大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零六百七十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－至七
圖文傳真：五－八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

姚依林談今年經濟指標……二版
何康談中國今年農情……二版
東盟將統一武器系統……三版
一婦人在寓所被殺內情複雜……八版
荷蘭破毒案六港人被捕……八版
東南亞旅行團下月起加價……九版

閻明復昨向港澳委員透露
多黨合作方案今夏出台
中共與各民主黨派關係平等組織獨立

【本報記者章印北京二十一日專電】中國正在起草一個中國共產黨領導的多黨合作方案，這個方案預計今年六七月間出台。為此，成立了一個由中共和各民主黨派、無黨派人士及工商聯組成的多黨合作研討小組。

這項消息是中共中央統戰部長閻明復今天下午在參加政協港澳組討論時透露的。他說，這個方案力求符合中國實際，方案出台後，將在各黨派間廣泛徵求意見。

他說，我們的民主政治建設只能根據大陸的實際情況來進行，不能照搬西方的模式，也不能照搬台灣的模式。

閻明復說，完善中共領導的多黨合作制度問題從去年十一月就正式提到議事日程上來了。正在起草的方案可能會涉及憲法的修改和一些專門法的制定。

他透露，有人曾建議起草一個多黨合作制度的憲章，這一建議也正在研討中。

閻明復在解釋中共領導的多黨合作含義時說，中共和各民主黨派的關係政治上是完全平等的，組織上完全是獨立的。只是由於歷史原因，在推翻三座大山的人民革命中共產黨起了領導和主要作用，因此，一九四九年召開的新政治協商會議上，各民主黨派公認了中共的領導地位。他說，這並不意味着共產黨和民主黨派的關係是領導和被領導的關係。

他說，中共領導的多黨合作，關鍵在合作二字。這裏說的合作主要表現在人民代表大會、政治協商會議、參加政府工作以及各黨派之間的協商等方面。

【本報北京二十一日專電】中共中央統戰部長閻明復今天對港澳政協委員說，今後中央有關重大決策要多和港澳溝通，交流意見。有委員問他，會否去香港，他說，我負責的工作主要在內地，今後五年不會去香港。

閻明復談簽名信事
簽名本身並不違法
中央每年收幾十萬封羣衆來信

【本報特派記者冼濃貞北京二十一日專電】中共中央統戰部長閻明復今日表示，魏京生因政治言論被判刑的說法不符事實，他是在中越戰爭時出賣了軍事情報。

閻明復說，關於魏京生的事情，香港《大公報》特約通訊員曾採訪了有關部門，寫了一篇報道，寫得很準確，你們可以找來看一看。

他續稱，至於以魏京生的身份如何拿到軍事情報的問題，魏一直不肯講出。司法部一直批評他這樣做很不好。

談到簽名信事，閻明復說，冰心等人不久前在給中央的一封信上簽名一事沒有什麼問題。簽字本身並沒有什麼不符合憲法和法律的，中央和國務院每年都要收到幾十萬封羣衆來信。

閻明復說，此事發生後中央委托我們去做的工作，就是去安慰那些感到簽名不太合適的老人，使他們不要有什麼思想負擔，這方面我們的確做了大量的工作。

困難不失信心 順利不昏頭腦
代表委員評議「報告」讚賞政府坦認失誤
强調決策民主化建議增透明度

【據新華社北京二十一日電】部分全國政協委員今天在討論政府工作報告時對國務院承擔工作中失誤的責任表示欣賞。他們指出，減少今後工作中失誤的關鍵是提高決策的民主化和科學化。

中國科協副主席張維認為，李鵬總理的報告講得很好，既講成績，又指出了問題，這一點是過去的報告中沒有的。報告中還講清了克服當前困難的措施，其中一條就是「過苦日子」，講得很好。苦並不可怕，只是要上下一致，領導人首先要帶頭。

航空航天工業部高級工程師沈爾康說，經濟工作失誤並不可怕，過去周總理在世時也有過克服經濟暫時困難的經驗，這就是要保持財政、信貸、物質、外匯四面平衡，控制好積累與消費的關係。現在經濟過熱，主要是信貸不平衡引起的。

他建議，在報告中列出四方面平衡的計劃數字，讓人大代表和政協委員們監督；借外債的數字也要公布，國務院要提出一個「預警線」，經人大批准後不能超過。總之，宏觀控制方面要增加透明度。人大代表和政協委員都是從羣衆中來的，他們理解了，就可以做羣衆的工作，支持政府工作。

化工部科技局總工程師成思危說，近幾年來，各級領導的決策水平有所提高，決策民主化、科學化的意識也有增強，但也出現過不少造成嚴重損失的失誤。

他說，造成失誤的原因，有領導水平不高的問題，有為照顧地方利益、明知故犯的問題，也有遷就領導意志的問題。但大多數失誤都是由於決策輕率，沒有進行認真調查研究造成的結果，形成「匆忙拍板、左右搖擺，見難而退，朝令夕改」的狀況。

他認為，要減少失誤，就要堅持先廣泛研究後決策的方針。領導人要有虛懷若谷的作風，有容納不同意見的雅量，還要有承擔責任的勇氣。

為提高決策的民主化和科學化，這位委員建議：堅持先研究後決策的程序，把決策的效果作為考察領導能力的重要標準，制定有關軟科學的法規，從法律上保證它的科學性、公正性和嚴肅性，培養軟科學人才，把科研經費的千分之一用於發展軟科學。對重大問題，政府應集中力量進行可行性研究。

【據新華社北京二十一日電】李鵬總理在七屆人大二次會議上的政府工作報告抓住了中國當前建設和改革中的要害，重點突出了治理整頓，是一個實事求是的報告。

正在這裏出席七屆人大二次會議的上海、四川、浙江、河南等省市以及香港地區的代表在接受本社記者採訪時，這樣評價了李鵬總理的政府工作報告。

這些代表說，這是他們的「初步印象」。

北京與達賴保持聯繫
閻明復希望達賴能坐下來談判
拉薩有些暴徒曾在外國接受恐怖訓練

【本報北京二十一日專電】中共中央書記處書記、中共中央統戰部長閻明復今天對政協港澳委員透露，中央有關部門現在同達賴保持着直接聯繫。他表示，希望達賴喇嘛放棄分裂祖國的活動，坐下來和中央政府談判。

談到拉薩騷亂事件時，閻明復說，國務院決定三月八日開始在拉薩實施戒嚴的目的，是為了避免流血和給人民生命財產帶來更大的損失，因為有關方面已經得到確鑿證據，境外的分裂主義集團策劃在三月十日發動新的暴力騷亂。

他說，根據得到的確切情報，騷亂分子已經從境外將一些武器運進西藏，並有一些人在外國接受了恐怖訓練，然後潛入西藏，實施戒嚴就打亂了他們在拉薩新的騷亂計劃。

他說，現在國外希望把西藏分裂出去的大有人在，包括一些老牌帝國主義和新的野心家。他說，例如有一個歐洲的女士在去年十二月十日的拉薩騷亂事件中扮演了不光彩的角色，她就是境外分裂主義集團派來的，她帶來了組織騷亂的指令。她曾用不同化名多次到西藏來，因為我們掌握了確鑿證據，所以她後來就沒有多講什麼話。閻明復說，關於她的不光彩身份，是西藏的愛國人士揭露的，這說明西藏絕大多數喇嘛還是愛國的。

丁關根宴台記者

【本報北京二十一日專電】國務院台灣事務辦公室主任丁關根今晚在人民大會堂海南廳宴請採訪兩會的台灣記者。國務院有關部門負責台灣事務的負責人也出席了宴會。

中國國務院港澳辦公室副主任李後、魯平今晚在國際大廈世界之窗宴請了到北京採訪人大、政協兩會新聞的香港記者。

本報特稿

陳軍發起簽名信前後

葉仰根

周日讀報，得悉本港一些記者日前在北京訪問著名女作家冰心，談及她在陳軍等人發起的簽名信上簽字之事。冰心表示，她當初之所以簽名，是因為「不太了解魏京生案的真正原委」，「也不知道曾為「中國之春」撰稿的陳軍簽名」（據三月十九日《快報》）。讀到這樣的報道，筆者倒想起前些時候駐足京華之際，從一些人士中打聽到的有關陳軍等人發起簽名信前後經過的情形。

陳軍在滬倒賣外匯被罰

據海外報紙和一些西方通訊社報道，陳軍是一九八三年在上海復旦大學哲學系畢業的一個青年。幾年來他一會兒在美國，一會兒又回中國。自稱是自由撰稿人，曾為設在美國的「中國民聯」的機關刊物《中國之春》撰寫過大量稿件。據法國《十字架報》的報道和有關方面而提供的情況，一九八八年陳軍在上海因倒賣外匯和外國香煙為上海市公安局靜安分局所傳訊，並被罰款兩萬元。《十字架報》還報道說，陳軍從去年十月起「交保釋放並等待審訊」，但他一直滯留在北京未回上海。據陳軍對紐約《世界日報》發表的談話，他在今年春節前，在北京舉行的一次「名人名家座談會」上，遇見了方勵之。方勵之在座談會上首先作演講，希望能形成「知識分子的壓力集團」。過後他同方勵之商量，給中共中央寫信，徵集簽名，「要求釋放魏京生和尊重人權。」二月十三日起草出信件，由陳軍和另外兩個人分別坐計程車登門徵集簽名，在三天內完成。陳軍等幾個人四出徵集簽名（冰心老人說拿信到她家去讓她簽名的是詩人北島），只要有一個名人簽了名，他們就拿着這個簽名去找別人簽。而真正的主要組織者之一陳軍自己，卻一直等到一些人簽完了名以後，才最後簽上了自己的名字。有人分析，可能他自己也知道，如果他的名字先露出來，別人一問他是什麼人，是怎樣一個人，有些人就不肯和他一起簽名了。現在從本文開頭所引冰心老人披露的情況來看，人們的這種分析不是沒有道理的。

許多簽名者表示遺憾

使許多簽名者感到出乎意料的是，到了二月十六日，在這封名義上致人大常委會和中共中央的信件尚未送遞到人大常委會和中共中央之前，陳軍等人就在外界所稱的「北京一家燈光暗淡的小酒吧間裏」，向一批外國記者宣讀這封信。第二天，美國、香港、台灣的新聞媒介就報道了北京有多少著名知識分子簽名發表公開信，呼籲釋放魏京生和政治犯的消息，陳軍也成了「著名知識分子」。

無獨有偶，也在二月下旬，另外一封致中央領導人的信，也在科技界一些人士中徵集簽名，許多簽名者得到許諾，這只是向中央提建議，不向外界發表的，但過不了幾天，信的全文和簽名者的名字又全都被發表在海外報紙上。台灣的《中央日報》說道是個「新民主運動」，台灣的《中國時報》則說是「大陸學術界已進一步否定了社會主義」。據悉，不少簽名者已就這種作法向發起人表示遺憾。

（下轉第二版）

展示廣西竹、芸、草、藤資源之優勢
薈萃廣西各地編織工藝之精華

《廣西出口編織品洽談會》謹於一九八九年三月廿七日至四月一日在深圳市春風路廣西經貿大廈內舉行，届時歡迎各界人士光臨惠顧。

舉辦單位

深圳廣西桂興貿易發展公司
廣西壯族自治區進出口貿易公司
駐深圳辦事處

電話：235898轉2330
電傳：420360 GXTDG CN
電掛：3954 深圳

潤濱亞麻紡織有限公司
U-BIN LINEN CO., LTD.
華潤紡織品有限公司與哈爾濱亞麻廠合營公司

開業啓事

本公司定於一九八九年三月二十二日正式開業
地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈七樓709A
電話：5-737488 5-738057
電傳：TELEX :63383 CIRET HK

經營範圍：
● 經營哈爾濱亞麻紡織廠「飛龍」「雙鶴」牌亞麻織品。
● 經營其它有關麻類產品的進出口業務。

總經理：吳玉彬
副總經理：李國强

熱誠歡迎各界垂詢洽談業務

何康承認農業過冷 供應雖緊未成危機

收購即完成 口糧供應無問題

今年將進口部份糧食調劑品種

【本報記者雲雙印北京二十一日專電】農業部長何康今天在記者招待會上說，雖然去年糧食減產百分之二點二（註：減產八百八十萬噸），但合同定購糧五千萬噸已完成了百分之九十八，議價向農民收購糧食也已完成計劃的百分之九十，加上庫存的糧食，糧食供應是沒有問題的。

他說，目前正在對受災地區加緊調運糧食。為了調劑品種，今年正要進口一部分糧食，糧食供應是有些緊張，但不能說是危機，經過努力是可以解決的。

何康說，十年來，農村改革取得很大成就，但也有波折、缺點和失誤。農業出現波折主要是一九八四年糧棉大豐收以後，對形勢估計過於樂觀，採取了調減糧棉價格，減少了對農業的投入，加上農業的自然災害，致使一九八五年糧棉大幅度減產。一九八六年、一九八七年我們對這種情況有所重視，糧棉生產都有所恢復，但是八八年又遇到自然災害，糧棉都沒有達到一九八四年的最高水平。

他說，我國經濟過熱，主要是工業過熱，加工工業過熱，而農業上是溫度不夠，或者說是過冷。

何康在回答記者問時說，耕地急劇減少確實是中國面臨的「一個非常嚴重的問題」。四十年來，我國人均佔有耕地從五分之一公頃減少到十分之一公頃。我們建立了國家土地管理局，嚴格土地管理制度，用經濟手段，收耕地佔用稅，限制佔用土地，並開發新的耕地加以補償。

昨向人大報告國民經濟狀況

姚依林談今年艱巨任務

消除經濟過熱力控物價

農業要增產預算赤字貨幣發行要降低

【本報記者雲雙印北京二十一日專電】國務院副總理姚依林在今天舉行的七屆人大二次會議第二次大會上作《關於一九八九年國民經濟和社會發展計劃草案的報告》時說，一九八八年我國國民經濟和社會發展各個方面都取得了新的成績，與此同時，經濟過熱、需求過旺、通貨膨脹逐步加劇，嚴重影響改革的深化和經濟的穩定，影響城鄉人民生活的安定和改善。

姚依林提出一九八九年的國民經濟和社會發展計劃的主要目標和基本任務是，逐步消除經濟過熱，確保物價明顯低於一九八八年，力爭農業有個好收成。

具體目標是：

——國民生產總值比上年增長百分之七點五；

——農業生產比上年增長百分之四，工業增長百分之八，國民生產總值增長百分之七點五。

——全社會固定資產投資總規模，比上年水平壓縮百分之二十以上，並按照國家產業政策，進一步改善投資結構。

——國家預算赤字和貨幣發行量都要低於上年。

——通過切實控制需求，增加和改善有效供給，做到全國零售物價指數上漲幅度明顯低於上年。

報告中提出以下幾個方面的具體任務。

——堅決壓縮固定資產投資規模，調整投資結構。一九八九年計劃安排，全社會固定資產投資規模三千三百億元，比上年預計壓縮九百二十億元。

——控制消費需求過快增長，逐步緩解社會分配不公的矛盾，計劃要求今年的社會集團消費比上年壓縮百分之二十，今年職工工資總額將繼續有所增加，但增長幅度要控制在國力能夠承受範圍以內，以利於實現控制物價上漲幅度的要求。

——爭取農業生產，特別是糧、棉、油生產有較大增長，今年計劃安排，糧食生產量四億一千萬噸，比上年增加一千六百萬噸；棉花產量四百五十萬噸，增加三十萬噸；油料作物產量一千六百萬噸，增加二百八十萬噸。

姚依林在回顧去年的國民經濟和社會發展計劃草案的執行情況時，談了六個方面：社會生產持續增長，但工業發展速度過高；一批大中型固定資產投資項目竣工投產，但投資需求繼續膨脹，在建工程投資總規模大大超過國力的可能；市場各類商品零售額全面增長，但物價上漲過猛；城鄉人民貨幣收入繼續增加，而一部分居民實際生活水平有所下降；對外經濟技術交流取得新的進展，但對外貿易的秩序有待進一步改善；科學、教育、文化、衛生、體育等各項事業進一步發展，但還不能適應社會主義現代化建設的需要。

採取系列支農措施 糧產指標料可達到

【據新華社北京二十一日電】農業部部長何康今天說，由於加強農業在國民經濟中的基礎地位，增加了農業的投入和採取了其他一系列支農措施，糧食生產徘徊不前的局面將出現轉機。

何康說，中國今年農業前景看好，政府確定的糧食增產百分之四、棉花增產百分之七、油料增產百分之二十的目標是有可能達到的。但要奪取農業豐收還要付出巨大的努力。

在分析今年農業前景時，何康說，國家正採取如下加強農業的措施，以確保今年農業豐收：

穩定完善家庭聯產承包責任制，進一步調動農民的生產積極性和鼓勵農民增加對農業生產的投入；提高糧棉收購價格。其中，糧食合同收購價格提高百分之十八，合同收購以[illegible]的糧食，實行市[illegible]易，價格隨行[illegible]；向農民增加[illegible]農業生產資料的供應量，其中化肥增加五百萬噸，農用薄膜八萬噸，農藥二萬噸，

國家對化肥、農用薄膜和農藥生產資料實行專營，杜絕倒買倒賣，平抑生產資料價格；設立農業發展基金，增加農業投入資金五十億元人民幣。其他重要措施還包括推廣先進科學技術，增加[illegible]面積等。[illegible]

何康說，[illegible]中國農民人均收入從十年前的一百三十三元增長到去年的五百四十五元人民幣。

瓊省降大暴雨 旱情暫獲緩解

海口雨量百卅毫米街道水浸

【中新社海口二十一日電】海口、文昌等地突降特大暴雨。海南省氣象局今日透露，海口昨降雨達一百三十毫米。海口主要街道均被大水淹沒，多處積水成河，行人、車輛受阻。人們叫苦不迭，房檐梭角下擠滿了來海南打工的盲流。

但據海南省「三防」指揮部一位官員介紹，這場暴雨可謂「及時雨」，它對緩解海南旱情大有好處。

這位官員說，自去年十一月以來，海南一直乾旱，降雨十分有限。他說，海南目前有三十二萬畝水稻受旱，十二萬畝稻田無水插秧，四十萬畝甘蔗、十萬畝花生因旱不能及時下種。這場暴雨無疑會緩解旱情。

全國工商聯民建 宴港澳代表委員

【本報記者張少威北京二十一日專電】全國工商聯和民建中央今晚在昆侖飯店聯合舉行招待會，款待出席兩會的港澳工商界代表和委員。

人大常委會副委員長、全國工商聯主席榮毅仁致祝酒辭。

全國人大常委霍英東和中共中央統戰部副部長、全國工商聯副主席李定也在招待會上發表了講話。全國政協副主席楊靜仁等應邀出席了招待會。

出席人大會議的代表馬萬祺、霍英東、廖暉（自右至左）昨在大會休息室交談。（新華社）

一九八九年國家預算草案

項目名稱		預算金額（單位：億元）	上年預算金額（單位：億元）	比上年增加（%）	在國家預算總收入（或總支出）中所佔比例（%）	在國家預算總收入（或總支出）中所佔比例比上年增加（%）
國家財政總收入		2856.8	2554.5	11.8		
國家財政總支出		2930.8	2634.5	11.2		
財政赤字		74	80	−7.5		
國內財政收入		2691.8	2426.5	10.9	94.2	−0.8
國外借款收入		165	128	28.9	5.8	0.8
各項主要收入	各項稅收	2557.14	2334.34	9.5	89.5	−1.9
	企業收入	40.04	45.7	−9.8	1.4	−0.4
	徵集能源交通重點建設資金收入	205	180.7	38.4	7.2	0.2
	專項收入	52.8	＊		2	
	國家預算調節基金收入	120	＊		4.2	
	國內債務收入	111	＊		3.9	
	其他各項收入	127.3	182.7	−30.3	4.5	−2.7
應與國內財政收入中扣除的企業虧損補貼		521.48	406.94	29.9	18.3	2.4
用國內資金安排的支出		2765.8	2506.5	10.3	94.4	−0.7
用國外借款安排的支出		165	128	28.9	5.6	0.7
各項主要支出	基本建設支出	627.92	632.67	−0.7	21.4	−2.6
	城市維護建設支出	103	88.7	16.1	3.5	0.1
	企業挖潛改造資金和新產品試製費	125.83	122.08	3	4.3	0.3
	支援農村生產支出和各項農業事業費	173.96	153.79	13.1	5.9	0.1
	文教科學衛生事業費	513.88	446.76	15	17.5	0.5
	國防費	245.5	215.26	14	8.4	0.2
	行政管理費	226.64	180.56	[illegible]	7.7	0.8
	價格補貼支出	409.69	358.27	14.4	14	0.4
	國內債務還本付息支出	25.48	＊		0.8	
	國外借款還本付息支出	70.2	53.04	32.4	2.4	0.4
	行政事業單位調整工資增加支出	35				

註一：「＊」代表上年預算中沒有這一項。　製表人：張少威（本報北京二十一日專電）

註二：上年預算中國內債務收入方面有「國庫券收入九十億元」。

王丙乾報告預算案 今年赤字七十四億

將增徵彩色電視機小汽車消費稅 對農業和智力投資的撥款將增加

【本報記者張少威北京二十一日專電】今天公布的一九八九年中國財政預算報告草案提出增加國家對農業的投入和智力方面的投資。

國務委員兼財政部長王丙乾今天向七屆人大二次會議作《關於一九八八年國家預算執行情況和一九八九年國家預算草案的報告》，也[illegible]去年財政收[illegible]完成了國家預算，整個國家預算的執行情況是比較好的。他談到四個方面取得的成績和三個方面存在的主要困難和問題。

王丙乾提交的八九年預算草案中，收支均有增長，同時仍有七十四億元赤字。

今年首次在編制國家預算時同時編制中央預算和地方預算。其中七十四億元赤字、五十二點八億元專項收入、一百一十一億元國內債務和國外借款收入一百六十五億元等項，均列在中央預算之內，地方預算收支基本平衡。

為集中資金，國務院決定今年起徵收國家預算調節基金，今年內約可徵收一百二十億元。同時還出台對彩色電視機、小汽車徵收特別消費稅，各種新改變的稅收合計約可增加收入一百三十一億元。

王丙乾還透露，今年將提高行政事業單位職工的工資，增發行政事業單位和國營企業離退休人員的生活費補貼。

姚依林講話 外電有評論

【美聯社北京二十一日電】在中國人大會議的第一天（星期二），兩名高級領導人要中國人民今年將要勒緊褲帶，要以克儉代替近年出現的浮誇。

副總理姚依林與財長王丙乾的講話，與總理李鵬在人大開幕講話的低沉路線貫串着。

李鵬晤共市客人 介紹對西藏政策

願與共同體長期發展合作關係

【新華社北京二十一日電】國務院總理李鵬今天在會見歐洲共同體委員會副主席馬丁·班格曼時說，中國希望與歐共體國家之間的友好合作關係能夠長期、友好地發展下去。

李鵬總理說，近年來中國與歐共體各國的經濟技術關係有進一步發展，雙方就一些重大合作項目達成了協議，並正在實施這些項目。

在談到西藏問題時，李鵬介紹了西藏的歷史、現狀以及中國政府的一貫政策。他說，「我們尊重藏族人民的民族感情、宗教信仰和生活習慣」，希望包括藏族人民在內的各族人民在中華民族的大家庭中和睦相處，共同發展。

班格曼表示，歐洲共同體及其成員國政府十分了解中國政府在西藏問題上的立場及其為建設西藏所做出的努力和取得的成就。

他說，歐共體及其成員國都認為，西藏是中國領土的一部分，「我們無意支持任何政治或宗教勢力從事分裂中國的活動。」

【據新華社北京二十一日電】國務院副總理姚依林今天在此間表示，希望西歐國家擴大在華投資與合作。

姚依林今天下午在會見歐洲共同體委員會副主席馬丁·班格曼時說，近年來中國和歐共體成員國間的貿易關係發展很快，希望今後有更多的西歐企業家來中國投資建廠。

他說，中國尤其歡迎外商在中國的能源、交通領域建立獨資、合資企業，或利用中國企業現有條件建立合作項目。他說，中國還希望與歐共體加強農業項目合作。

縱橫談

兩三年達成六項整頓目標

施君玉

財政部長王丙乾昨天在人大會議上報告財政預算，一九八九年國家財政預算總收入比去年預計執行數字增長一成四，但是在總收支方面依然入不敷出，預計今年財政赤字達七十四億元人民幣，比八八年的預計赤字減少六億五千萬元。

今年度財政預算繼續出現赤字是預料中事。這幾年經濟「過熱」，通貨膨脹加劇，已影響到正常的經濟發展。基建項目投資失控，信貸失控，社會消費壓縮不下，財政開支大增，不得不依靠增發紙幣，其後果自然是促使物價加速上漲。去年一年全國零售物價總指數上漲了百分之十八‧五。今明兩年重點治理的對象就是壓縮通脹，要求今年的物價上升率明顯的比去年下降，明年的下降幅度還要加大。

李鵬在他的政府工作報告中提出今年起到明年或更長一點時間要實現六個目標，包括冷卻經濟過熱，將發展速度降到比較合理的水平，壓縮投資規模，控制消費基金增長等。從去秋到目前，經過近半年的努力，今年頭兩個月份工業增長率為百分之八，如果今年全年都維持這一合理的增長率水平，就表明整頓顯示成效。

實行這六項目的主要還是依靠行政手段，加強宏觀的控制、調整以及建立經濟法規，逐步緩解社會總需求大於總供給的矛盾，實現財政、信貸、物資、外匯的基本平衡。中央這一宏觀調節的手段須要高度的精確，不容許失誤。

要在兩年或更多一點時間內努力實現治理整頓經濟所要達成的目標，無疑還有困難。因此中央要求要有思想準備，過兩三年「緊」的日子，不把這些錯綜複雜的經濟財政、金融、物資等關係理順，深化改革就難以推進。

當然，這須要有一個前提，就是必須堅決貫徹中央的清理和整頓經濟的方針，不能中央說一套，地方自己做一套。因此李鵬強調，必須堅決維護中共中央和國務院的領導權威，做到令出則行，才能有效的推動工作。

清理和整頓還包括查處經濟犯罪，貪污受賄，推行一系列的廉政制度，嚴厲查處國家工作人員，特別是領導幹部的官僚主義，失職瀆職，賭博，宿娼，封建迷信等社會上近年出現的不良風氣，任務之繁重與複雜是建國以來空前的。可以說，沒有良好的穩定的政治和社會環境，就不能順利實現治理、整頓經濟的任務。

輿論加強監督中央到地方施政的機制進行，也是對正確施政的有力保證。

至於當前的國際環境，中國更是處在前所未有的大好形勢之下，各友好國家都盼望並樂於見到並願幫助中國搞好改革。中美、中日、中國歐洲乃至中蘇關係都處在建國以來較好的時期，這些都是大有利於中國進一步貫徹改革。

今後民主黨派將大舉參政，實現真正的多黨合作制，這本身就是政治體制改革的重要一步。全國人民和

李鵬工作報告 台報均有報道

【本報訊】台北消息：此間各報二十一日都刊登了七屆人大開幕及李鵬向大會作政府工作報告的消息。《中國時報》、《自立早報》、《聯合報》、《工商時報》、《經濟日報》等報，分別刊登了特派記者在北京發出的當天報道。多家報紙重點報道李鵬總理在報告中重申反對製造「兩個中國」、「一中一台」的立場，抨擊台當局推行「彈性外交」的內容。《中央日報》和《新生報》列登外電的報道。

港「自由影人」赴台 促開放赴大陸拍片

邵玉銘接見仍採拖字訣

【本報訊】台北消息：「港九自由總會」派出代表到此間，要求國民黨當局早日全面「開放台港片商赴大陸拍片」，迄未獲得要領。新聞局長邵玉銘對他們說，「大陸政策只宜逐步開放」，要從業人員「不要奢望一下予全面開放」。

「港九自由總會」主席黃也白率領會務長雷礎、黃握中，副主席溫柏南、財務主管高謙祥等代表日前專程到台，於二十日拜新聞局長邵玉銘接見。據此間報紙報道，黃也白等遞交一份調查報告，顯示港九影人百分之九十贊成台灣當局立刻開放赴大陸拍片，並提出兩點要求，一是全面開放赴大陸拍片；二是赴大陸拍片可採用三分之一大陸演員。

他們還反映香港片商紛紛赴大陸拍影片，二十多部新片整裝待發。

邵玉銘表示，「新聞局無權開放，而對開放赴大陸拍片的困難事宜，已內部研討了一年工夫」，許多問題送交「大陸工作會報」及「部在按部就班排隊等候討論。

香港記者表不滿

記者會未被安排發問

【本報北京二十一日電】在此間採訪中國農業部長何康記者會的香港記者，因在會上及會後均無法取得提問機會，一度引起鼓噪。

在記者會上，大會負責人只讓來自通訊社、國內及台灣的記者發問，而香港記者卻未獲得一次提問機會。故散會後，香港記者一哄而上，但台上另一名負責人卻以何康患有腰病的緣故，代為擋駕及開路。不過，在香港記者轟中突圍而出的農業部長卻被安排至外國電視台的錄映機前做訪問，引起香港記者產生不滿情緒。

股份制試行 厲以寧讚賞

【中新社北京二十一日電】人大常委會委員、著名經濟學家厲以寧今天在此間期望，中國當前應大力發展私營經濟。這是內地經濟走繁榮的主要途徑之一。

李鵬總理在政府工作報告中講到，今年國內將穩步試行股份制，公開拍賣一部份小型工商企業。厲以寧對之十分讚賞。他認為，股份制對於當前中國經濟的最大意義，在於明確企業的產權，賦予企業自我約束的機制。

訂正：本版十九日「檢察機關提高效率」一文副題「劉復元」實為「劉復之」之誤，特訂正。

江西省建立基地 種優質米供香港

【新華社北京二十一日電】農業部部長何康今天說，大陸糧食減產不會影響到對香港地區的大米供應。

何康今天在七屆二次人大舉行的中外記者招待會後回答香港記者的提問時說，大陸對香港的糧食供應已有特殊安排，絕不會受到影響。

他說：「香港市民需要的優質大米，我們已專門建立了優質糧食生產基地來生產，並有專項投資作保證。這個基地建在江西省。」

昨會見烏干達總統 楊尚昆談國家困難 稱須三年時間解決

【中新社北京二十一日電】國家主席楊尚昆今天傍晚在這裏說，中國近十年有很大進步，但也發生了許多新問題、新困難，但中國有信心能推動國家繼續發展，這次全國人大會議就是動員全國各方面力量克服困難，經過代表們討論，會找出解決問題的辦法。

他還說，中國不論哪個黨派、團體、民族，都有一個共同的心願，就是發展自己的國家。中國雖然有困難，但有信心克服，當然這需要時間，大體上要二、三年，不是停下來，只是比過去的發展速度慢一點。

楊尚昆是在會見烏干達總統穆塞韋尼時說這些話的。穆塞韋尼今天下午抵達這裏開始對華作五天的國事訪問。

習仲勳在京會見韓素音

【新華社北京二十一日電】全國人大常委會副委員長習仲勳今天晚上在這裏會見並宴請了英國女作家韓素音和她的丈夫陸文星先生。對外友協會長章文晉參加了會見和宴會。

韓素音這次來華是為寫書搜集材料的。來華後，她已會見了各界人士。

中國決定成立小組 起草限制吸煙法案

人大有四項議案提此要求

【中新社北京二十一日電】中國的「癮君子」將要受到一些限制。一個限制吸煙法草案正着手進行。這是全國人大教育科學文化衛生委員會審議七屆全國人大一次會議代表提出的議案的報告中透露的。

中國現有吸煙者約二點五億人，加上被動吸煙者，直接或間接受到煙草危害的達七億人。專家預計，對吸煙如不加以控制，到二○二五年，中國每年將有二百萬人死於與吸煙有關的疾病。報告說，在七屆全國人大一次會議上，有四件議案提出要制定限制吸煙法。全國人大教科文衛委員會在審議這些議案時徵求了衛生部、中華醫學會、中國預防醫學科學院、國家煙草專賣局的意見。國家煙草專賣局提出了降低煙草危害的若干措施。中華醫學會認為，制定這樣一次法律是必要的、及時的。

目前，中國衛生部和愛國衛生運動委員會已決定組織起草小組，着手進行限制吸煙法草案的起草工作。

陳軍發起簽名信前後

（上接第一版）

陳軍方勵之等人目的

筆者接觸到的許多人士都認為，聯名上書作為表達意見的一種正常方式，並無不可，冰心老人這次對香港記者談了她簽名的目的，拳拳之心，令人感動。但考察陳軍、方勵之等人的目的，那恐怕就不一樣了。據美聯社報道，方勵之二月十七日在他家中舉行的記者招待會上，抱怨美國在人權問題上只公開批評蘇聯，沒有公開批評中國，「希望美國在人權問題上採取單一標準，不要採取雙重標準」。陳軍則長期和《中國之春》搞在一起，又涉及經濟案件，陷入困境。他們策動簽名，並選擇在美國總統訪華前夕向外國新聞界發表其簽名信，絕不是偶然的巧合。這種企圖依靠外國政府來干預中國內部事務的做法，正引起人們的警惕。許多簽名者在聽到「美國之音」廣播和一些海外報刊登載了他們簽了名的信件之後，表示十分吃驚。有些人說，他們簽名的真實意願已經被扭曲了。一些教授、專家們認為，在當前的形勢下，為了堅持改革、開放，保持政治上的安定是十分重要的；中國不能亂，亂了就什麼事情也做不成了。這也正如冰心老人這次對香港記者所說的：她對於有些人拿她的名字到外頭招搖感到不高興，至於把信拿到外面公開，她認為作為中國人民不應借助外國人的力量強迫我們自己的國家（據三月十九日《大公報》）。

豈可借助外人求民主

中國人是愛國的，不論是在內地還是在香港、台灣以至世界其他地方，可以說是人同此心。在結束本文之前，筆者想起近日從香港報章上讀到的廖瑤珠律師和台灣夏潮聯誼會就內地這次簽名運動所發表的談話和聲明，是很能說明問題的。廖瑤珠律師說：「我當任何人趨向於借助外國力量時，我都認為他根本不知道什麼叫民主，什麼叫滲透。我們中國的歷史中，因為國內政府的不民主作風固然造成很多損失，但是相比之下，我們受到列強的壓迫更多，在這樣的歷史背景下，作為一個中國人，怎麼可以還要向一個外國總統求助呢？」台灣夏潮聯誼會則鄭重聲明：「我們反對西方，尤其是美國利用這次『民主簽名』運動做為它惡名昭彰的『人權外交』手段的任何企圖。……兩岸人民，要以自己的主體性真誠愛護、團結、教育和改造自己實貴的民族知識分子，才能根本消除少數知識分子自囿或被迫恃洋媚外，挾洋改革的不當之風，粉碎覇權國家以人權民主做干涉內政的罪惡藉口」。從陳軍等人發起簽名信前後經過的情形來看，他們幾個人的做法是有違於許多簽名者的心願，也是有悖於中國人民民族自尊心的。

一九八九年三月二十二日

印尼武裝部隊總司令稱 東盟發展軍事合作

單腿征珠峯

一名尼泊爾謝爾巴族嚮導（右）二十一日在加德滿都仔細查看四十歲美國愛達荷州波特卡洛人湯姆·惠特克的一隻高科技假腳。惠特克是首個圖以義肢攀登世界最高峯珠穆朗瑪峯的男子。（美聯社）

九年前失事意客機

布什向毒品暴力宣戰 稱必要時以軍隊對付

印尼武裝部隊總司令稱
東盟發展軍事合作 先求統一武器系統
將在沒有軍事盟約下進行彈性合作

【法新社印尼．雅加達二十一日電】印尼武裝部隊總司令特里星期二說，東南亞國家聯盟（東盟）雖然不是由軍事盟約組成，但容許它的成員作彈性的軍事合作。

官方安塔拉通訊社引述特里將軍在北干巴魯的講話說，「在沒有軍事盟約之下，我們事實可作彈性的合作」。北干巴魯離此間西北約四百公里。

特里準備星期三往西阿布參加印尼和新加坡的空中武器射擊場開幕禮，他表示，東盟成員文萊、馬來西亞、菲律賓及泰國也可使用該設施。

西阿布位北干巴魯以西二百五十公里。

特里說，東盟成員在防衛及安全問題上合作，有助於減低開支。他指出，他們正向着統一武器系統的方向邁進，例如美製F—十六戰機的維修，將更容易。

印尼、新加坡及泰國已訂購F—十六戰機。

特里說，西阿布空中武器射擊場由印尼和新加坡武裝部隊依據五年續期的協議共同管理。他未有講述有關開支的詳情。

印尼國防部長穆達尼、新加坡第二國防部長（軍務）李顯龍及新加坡總參謀長星期三將為西阿布空中武器射擊場正式揭幕。

印尼及新加坡星期四將為兩國武裝部隊合作，簽署備忘錄協議。

美報述評李鵬報告
認爲中國已警惕到經濟過熱現象

【本報駐美記者紐約二十一日專電】美國《紐約時報》今天在評論中國國務院總理李鵬在七屆人大二次會議上的政府工作報告時說，這是中國再度把中央計劃經濟移向中心舞台的象徵。該報說，「這是自由市場經濟的挫折」，「但李鵬說這是短期性的，只會推行若干年。」

《紐約時報》今日在第一版顯著位置刊登了李鵬總理工作報告的新聞。該報駐北京記者克里斯多夫說，李鵬在警告中國在過去數年試圖改革經濟的步伐急於求成的同時，要增加對中央計劃經濟的倚賴。

報道說，「在一年一度的工作報告中，李鵬告訴中國的立法機關，中國人民應該心理上過幾年苦日子。這份兩小時長的工作報告裏，充滿着以計劃經濟代替自由經濟的精神，但只包含了少量在過去數年間引發中國政府對未來看法的急速經改的熱情。」

文章說，「在蘇聯受訓的六十歲的李鵬，同時也呼籲繼續進行市場機制導向的改革，其中包括發展股票市場。李鵬說，我們決不重回過度集中，管得過多過死的舊經濟模式上去，我們也不會否定社會主義制度的私有制。」

克里斯多夫在文章篇長達二千字的文中說，這份工作報告並不僅是反映李鵬的看法，而是代表這個國家的主要領導人的看法。他指出，這份報告在今年一月起草。

其間還就中國主要領導人的意見再加修整，這份報告似乎沒有明顯重申對毛澤東思想共產主義意識形態上的支持。但卻體現出中國當局對經濟過熱失去部份控制，在去年所浮現的經濟混亂及社會不安的警惕。

巴西貨機墜民居 造成逾百人死傷
死者包括三機員　疑機件故障肇禍

【路透社聖保羅二十一日電】一位機場官員說，一架波音七〇七貨機星期二在空中爆炸並撞毀聖保羅國際機場附近一個貧民區，最少造成十人喪生。

女發言人盧西亞．費南拉對路透社記者說，貨機上三個機員和地面上最少七人在撞機時喪生。

她說，這架泛巴西航空公司貨機在爆炸前曾用無線電通知機場控制塔，要求緊急降落。未經證實的報道說，可能多達一百人在撞機中受傷。

【路透社聖保羅二十一日電】一位機場官員說，一架波音七〇七貨機星期二在空中爆炸並墮毀聖保羅國際機場以外大約二公里（一英里）的地方。

電視報告說，最少有六十人在附近的醫院接受治療，大多數是燒傷。

【美聯社巴西．瓜魯略斯二十一日電】泛巴西航空公司辦事處說，一架載有三名機組人員的巴西貨機，星期二墜毀於巴西東南部城市瓜魯略斯附近的一個貧民區。

巴西最大的商業電視網絡環球電視台報道說，該機降落到貧民區的棚屋上並發生爆炸，使幾座棚屋着火焚燒。

泛巴西航空公司發言人馬托斯說，該架波音七〇七貨機，在從亞馬遜市飛往瓜魯略斯機場途中，顯然發生機械故障，於中午時分在離跑道二英里處墜毀。

謝恩　以色列十五日把塔巴交還埃及，兩名埃及邊境警察伏地感謝神恩。埃及為收回此地，支付了三千七百萬美元，補償給建造和擁有背景所見酒店的以色列企業家。（美聯社）

日蘇領土談判結束 雙方堅持固有立場
蘇聯稱願繼續就此問題進行會談

【路透社東京二十一日電】蘇聯星期二對日本說，他們之間的共同邊界應按現狀固定下來，但說，它願意繼續就有爭議之島嶼問題進行會談。自一九四五年以來，此問題一直妨礙一項兩國間和平條約的簽訂。

兩國結束了關於那些島嶼的三天會談，這些島嶼位於千島群島南端，在第二次世界大戰快結束時被蘇軍佔領。但日本外務省一名官員說，蘇聯的立場一點也未軟化。

在蘇聯外長謝瓦爾德納澤去年十二月訪問東京後舉行的此次會談，是兩國間專門就日本稱為北方領土的那些島嶼問題而進行的首次會談。

日本官員在新聞發布會上說，「蘇聯在北方領土問題上的立場是非常強硬的，但他們已清楚表明，他們希望繼續此類會談，而且他們不想把他們的意願強加給日本。」

他說到外長羅高壽為首之蘇聯代表團表示，兩國間的邊界「必須按戰後之現狀劃定。」

日本官員星期一因領土糾紛問題而拒絕了蘇聯關於簽訂六項雙邊協議之建議，這些協議包括旅遊、經濟合作及投資保護等。

【美聯社東京二十一日電】一位外務省官員說，日本與蘇聯星期二結束三天的工作會議，雙方未能在曠日已久的領土爭端方面達成協議。日蘇的領土爭端妨礙兩國締結和平條約。

這位要求匿名的官員說，雙方在會議最後一天討論了蘇聯佔領的日本北方諸島問題。

他不願進一步討論細節問題。

單腿征珠峯　一名尼泊爾謝爾巴族嚮導（右）二十一日在加德滿都仔細查看四十歲美國愛達荷州波特卡洛人湯姆．惠特克的一隻高科技假腳。惠特克是首個圖以義肢攀登世界最高峯珠穆朗瑪峯的男子。（美聯社）

英美股市昨同反彈

【路透社倫敦二十一日電】倫敦股市收市升十八．六，報二〇七二．一。

在華爾街，股市中午收二二七一．七九，上升九．二九。

中國大馬將簽協議 建立空中直航服務

【美聯社吉隆坡二十一日電】馬來西亞航空公司負責人星期二說，中國和馬來西亞將於下月在北京簽訂一項航空協議，從而為兩國間之首次直接航空服務鋪平道路。

政府經營的馬來西亞航空公司行政主管巴赫蒂亞爾．阿方迪說，馬來西亞運輸部長林良實定於四月訪問北京，與中國官員簽訂該協議。

他還說，馬航在六月首次開辦吉隆坡與廣州之間的航空服務之前，計劃於四月在廣州設立一個商業辦事處。

他說，根據這項雙邊協議，馬航和中國民航當局將每周進行多達三次飛行，又說，這兩個航空公司初期將只開辦吉隆坡與廣州之間的對開班機服務。

九年前失事意客機 疑爲對空導彈擊落
襲擊目標可能是在歐洲訪問之卡特

【美聯社羅馬二十一日電】星期二的報紙報道，一九八〇年一架載着一神秘貴賓的民用飛機飛過地中海上空時，一架意大利商業噴射式客機在該區被一枚導彈擊落。

調查這宗擊落客機事件的一個技術專家委員會發表的一份報告，提出下列的揣測：導彈本來的目標可能是這位貴賓乘坐的飛機，或是護航的另一架飛機。

一九八〇年六月二十七日，這架從意大利波格尼亞飛往西西里島巴勒莫的意大利航空公司DC—九客機倒栽落帶勒尼安海時，機上所有八十一人全部罹難。

調查報告對調查結果沒有進行揣測。但是，報紙說，當時的美國總統卡特對里斯本進行短暫訪問後同一個晚上離開葡萄牙，國務卿馬斯基在出席土耳其安卡拉北約會議後正離開該國。

阿游成立協調指揮部
將分四面大舉襲賈城
游擊隊已攻進賈拉拉巴德機場

【法新社巴基斯坦．白沙瓦二十一日電】抵抗消息人士及外交人士星期二說，阿富汗抵抗游擊隊已成立協調指揮部，向東部戰略城市賈拉拉巴德發動四面進攻。

西方外交人士引述接近戰鬥的消息人士的話說，經過數天「減弱」的戰鬥後，游擊隊「可能不久後發動攻勢」。賈拉拉巴德攻防戰持續了三個星期。

抵抗消息人士在此間說，阿富汗游擊隊七黨聯盟指揮在賈拉拉巴德的前線已被劃分為四個行動區。

阿富汗游擊隊七黨聯盟以巴基斯坦西北邊境城市白沙瓦為基地。

他們說，高級司令已被分派為賈拉拉巴德東、西、北、南地區的主管。

抵抗消息人士說，聖戰游擊隊已由南面突破阿富汗政府軍的防線，進入了賈拉拉巴德機場。游擊隊……

蘇裁軍五十萬 戈氏昨簽法令

【路透社莫斯科二十一日電】蘇聯官方塔斯社說，克里姆林宮領袖戈爾巴喬夫今天簽署了一項法令，將於一九八九至九零年內裁減五十萬名武裝部隊，並且實質削減國防開支。

法國政壇一羣「年輕的狼」
在地方選舉中冒升出的新一代才俊

巴黎通訊　高潔

爲展抱負投身政界

法國不像金元掛帥的美利堅。在這個國家，吸引名校精英的往往是政治。當然，跟巴黎銀行總裁、「歐洲通訊」戰略發展主任……的驕人薪水比起來，「高官厚祿」——連共和國總統密特朗的月俸，也不過三萬八千四百零十法郎而已。假如從前中國人愛說「烏紗帽下好題詩」，有了權力便彷彿有了一切；《世界報》分析這一代新人棄財從政，是「因為政治賦有塑造社會的重要因素。」權力，並非他們的唯一野心。

他們默默參與着國家機器的運作。公衆不曉得他們是肥是瘦，然而國民議會主席團六個席位，他們倒盤踞了五個。外交委員會主席德斯坦春秋六十有三。他的同僚，法律委員會主席米歇爾．沙班，卻只得三十六歲。另外四位掌管金融、國防、社會事務、生產與交換的技術官僚之中，最老的一位才四十四。

當今國務部部長、外交部國務秘書阿維斯夫人，生於一九四五年。公共法律教授卡爾卡松，

他們平均年齡四十歲。思想或左傾或右傾，但都幹練瀟洒。他們衣着入時，擁有兩到四張高等院校文憑。到公元二〇〇二年，法國總統再由別人擔任兩屆之後，他們才五十歲上下……。

顯示了他的八面玲瓏，幹旋於國會紛紜人事之間。羅卡爾的年輕政府，在法蘭西第五共和史上首次能夠如此爽快俐落，一次就通過了國會預算，[illegible]——應該感激[illegible]才……而他，只有三十八歲。

食人間煙火的政治家

年年政壇高潮迭起，人們並不覺察他們的存在。英美傳媒永遠只注意七十三高齡的密特朗，五十七壯齡的希拉克……。連《費加羅報》也驚呼政壇必須年輕化了，三十一載前創立第五共和的政壇耆宿，多半出身於地下抵抗運動。年輕時他們也熱血過來的。如今官拜顯宰，富貴壽考俱全，大抵也到安享元老院的歲數了。

不知不覺地，「新春偷向柳梢歸」。三月二十日立春前一天，全法國城鎮大選揭曉，簇新的一代初級登場了。這一回社會黨橫掃千軍如捲席。依仗他們一九七七年市鎮大選就安插、培養的年輕幹部，不但取下大批小市鎮，而且攻克了傳統右派地盤史特拉斯堡、鄧荀克、奧爾良、阿維……

更食人間煙火，誰更能解決他們日常生活中孩子上學，房子難找……的煩惱，他們就擁護誰。政治標籤失去了符咒的魔力。

選民渴望求新求變

一夜之間，忽然春到。一批年高德劭的老前輩退下陣來。法國人「發現」地平線昇起了全新的一代。

三十八歲的弗羅茲新市長，成了三萬人口以上城市最年輕的社會黨市長。今日管理法國最大城市的女性，是斯特拉斯堡新市長，三十八歲、羅卡爾手下幹將。南錫新市長，三十九歲，左翼德語教師。布勒斯特新市長，四十一歲，左翼物理教師。阿朗松新市長，四十二歲，右翼公證人……。

法文中對這些英年才俊，譽為「年輕的狼」。新崛起的「狼羣」之中，論仕途之騰達，星光之燦爛，還數法國第二大城里昂的新市長米歇爾．諾瓦。這位訪問過中國的上任外貿部長，年方四十五，身高一米七九——他的高大形象，卻因一句名言而載入青史。一九八七年，國民陣線魔頭勒龐跋扈飛揚，諾瓦所屬的希拉克保衛共和聯盟，骨頭一軟，竟諂媚起極右派選票來了。性子剛烈的諾瓦，是袞袞諸公之中，唯一肯挺身仗義的年輕部長：「我們寧願輸掉選舉，也不能失掉靈魂！」

這一句宣言，鏗鏘鏘，擲地有聲，早已成為報刊上的經典，屢屢見於社論時評。這次市鎮大選期間，《世界報》咸認為希拉克一黨當初同流合污，法國民衆恩怨分明，如今教他們大大吃癟！而正氣凜然的諾瓦，卻是一輩子受用不盡。

上帝的歸上帝，撒旦的歸撒旦。存在千門萬戶中。法國選民渴望着求新、求變的一代。任何政黨與英才再不思變、刷新他們形象與信息，只好眼睜睜看着世界在變、政治風尚在變、法國人在變……，而春色惱人眠不得……。（三月二十日於巴黎）

法市鎮選舉揭曉 三參選華人失敗
惟已開當地華人參政先河

【中新社巴黎三月二十日電】一九八九年度法國市鎮選舉，於昨晚子夜全部揭曉。首次參選的王穎揚、丁偉星和蔡福平三位華人均失利。

首次參加巴黎市鎮選舉的王穎揚和丁偉星兩位法籍華人，由於隸屬的社會黨候選班子遭敗北而告落選。而作為U．C．M．聯合名單參加大巴黎地區「馬恩省尚皮尼」市競選的另一位華人蔡福平，也被其對手共產黨提名的候選人所擊敗。

此間華界人士咸認，三位華人雖遭失利，但他們的行動開創了旅居法國本土的華人參與當地政治的先河。

霍克上電視剖白 承認曾對妻不忠
含淚發誓將永遠愛太太

【美聯社悉尼二十一日電】澳大利亞總理霍克在接受全國電視採訪時罕見地公開承認自己對結婚三十三年的妻子不忠。

霍克在第七頻道電視台「世界新聞」節目上承認通姦，但他說他沾花惹草的日子已經過去。

五十九歲的霍克正式承認他以往玩女人的醜事時，保證他愛他的太太黑茲爾，說道他欠她很多，並稱他的太太是一個「令人難以置信的女人」。

霍克在接受記者克萊夫．羅伯遜採訪時公開承認對妻子不忠。採訪是事先錄影，然後在星期二晚播送。第七頻道電視台和總理辦公室發放了採訪記的副本。電視台說，霍克在接受訪問期間曾經下淚。

霍克夫婦曾在兩星期前慶祝他們的結婚紀念日。澳大利亞報紙紛紛在頭版刊載了霍克在電視上的自白。悉尼的《先驅晨報》的標題是：「鮑勃．霍克下淚：我如何欺騙黑茲爾。」悉尼的《每日鏡報》的標題是：「我對黑茲爾不忠。」總理在電視上作出令人驚訝的自白，發誓愛他的妻子。」

霍克未有詳盡坦白他對自己妻子不忠的具體事例，但說他的妻子「明白這是他性格中風流好色，沾花惹草的一面，她知道他對她的愛忠貞不二」。

我要回家　新加坡泰國勞工處外面星期二擠滿等候尋求援助返國的泰國非法勞工。辦事處裏面已擠滿數百泰國工人。泰國工人希望在三月三十一日新加坡實施新的移民法之前回國。新法例規定外國非法移民可能不只是簡單被驅逐出境，而且還可能被判笞刑及入獄。迄今為止，前來泰國勞工處求助的泰國人已超過七千。（路透社）

布什向毒品暴力宣戰 稱必要時以軍隊對付
並考慮禁止私人購買半自動武器

【合衆國際社紐約二十一日電】《紐約時報》星期二報道，布什總統正在考慮採取強硬措施，阻止美國首都的毒品暴力事件，包括禁止出售某些槍支和可能使用聯邦軍隊。

布什在對訪問的州議員談話時說，他已命令禁毒專員威廉．貝內特檢討半自動武器問題，以確定是否需要禁止出售更多類型的槍支。他的談話可能令槍店老闆不悅。

一星期之前布什總統禁止入口半自動衝鋒槍，現正等候有關這些用於軍事的武器是否也用於體育運動的檢討報告。

《紐約時報》報道，布什總統還說，他計劃從「所有不同戰線」來與華盛頓的毒品問題作戰，將美國首都變成一個美國政府控制毒品有關罪案能力的「試驗場」。

《紐約時報》報道，布什對記者說，他考慮將國民警衛隊交由聯邦政府指揮，又考慮若哥倫比亞特區的警察不能抑制日益上升的謀殺率時，動用正規軍。

巴將試驗火箭助推器 兩年內發射自製衛星

【新華社伊斯蘭堡二十一日電】巴基斯坦將於今年夏季或初秋試驗發射一種新的火箭助推器。

據巴基斯坦聯合通訊社今天報道，巴基斯坦航天和外層空間研究委員會人士說，這一新的火箭助推器是這個委員會研製的，其射程約為六百四十公里。

他們說，巴基斯坦將在兩年內用一枚二級火箭發射一顆巴自行設計、製造的衛星，而這種新的火箭助推器將作為二級火箭的第一級。

菲律賓昨日宣佈 開始甄別越船民

【新華社馬尼拉二十一日電】菲律賓外交部今天宣佈，菲律賓今後將不再幫助新近抵達菲律賓的越南難民到第三國去定居。這一決定自今天起開始生效。

外交部官員說，菲律賓是根據東盟國家三月六日至九日在馬來西亞首都吉隆坡舉行的印度支那難民會議作出的聯合決定，而採取這一行動的。

菲律賓將根據有關法律，其中包括聯合國難民議定書等，對新近到達菲律賓的難民進行審查。

美日合製戰機協議 白宮傳欲修改條文
不許日本將電子技術用於其他方面

【路透社華盛頓二十一日電】《華盛頓郵報》星期二報道說，總統布什的高級顧問已知會日本，布什希望修改聯合生產日本的FSX戰鬥機之協議。

該報引述未提到姓名之消息人士的話說，修改之處包括一項關於電腦「源程式碼」的折衷方案，准許日本享有美國敏感的FSX戰鬥機技術，但不得運用該技術於其他戰機方面。

該報說，國務卿貝克、國防部長切尼、商業部長莫斯巴赫和國家安全顧問斯考克羅夫特等，在國務院接見日本大使松永信雄時，將布什的修改意圖告訴了他。

白宮未對此報道置評。

國際最新滙市股市金市行情

1989年3月21日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7945	7.7930
西德馬克	1.8729	1.8725
日圓	131.50	131.20
英鎊	1.7165	1.7205
瑞士法郎	1.6155	1.6215
澳洲元	0.8272	0.8215
加拿大元	1.1948	1.1920

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3669	3683
倫敦	上午定價 394.10 下午定價 392.75	396.00
蘇黎世	392.45	395.65
紐約	393.50*	395.10

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	假	期
新加坡海峽時報指數	1175.46	+6.39
悉尼全普通指數	1482.30	-1.90
倫敦金融時報指數	1709.80	+18.90
法蘭克福商業銀行指數	1631.80	+3.30
紐約道瓊斯指數	*2271.96	+9.46

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.55	7.60
怡和	19.80	19.90
國泰	9.35	9.45
和黃	10.40	10.50
置地	10.90	11.05
太古	21.00	21.10
中電	13.70	13.70
港燈	7.45	7.50
長實	10.10	10.35
九倉	11.10	11.30

＊今晨截稿時指數及價位　以上行情由新滙基資料研究有限公司提供

薯仔香蕉均受污染 美擬禁用一殺蟲劑
所遺殘餘劑量會使兒童胃抽筋

【美聯社紐約二十一日電】根據一份已發表的報告說，美國環境保護局的科學家企圖禁止人們在馬鈴薯及進口的香蕉使用一種含有劇毒的殺蟲劑，因為殺蟲劑的殘餘部分將危害嬰兒及兒童的健康。

《紐約時報》星期二報道，禁止使用殺虫劑 aldicarb 的法令，是由美國環境保護局的殺虫劑部門於一月十二日發出的。

《紐約時報》獲得有關環境保護局的建議書副本說，小組建議准許繼續在十種其他穀物上使用 aldicarb，因為這種化學品並未大量使用在該批穀物上，並且沒有像馬鈴薯及香蕉般，留下大量殘餘。

文件指出，美國每天大約有一萬五千至五萬名嬰孩及兒童，由於進食馬鈴薯而受到 aldicarb 影響，其中份量足以致病。

報章說，成年人只要透過皮膚吸收到一滴 aldicarb 便足以喪命。兒童進食馬鈴薯而吃入 aldicarb 便會引起胃部痙攣，精神紊亂，頭痛及其他病症。

據說含有上述化學品的香蕉會危及大約一千五百名嬰兒及兒童的健康。

「臭鞋，我怕怕！」法國蒙波利埃星期一舉行運動鞋競臭比賽，其中一隻臭鞋使裁判犬也避而不嗅。比賽得獎者可獲一對新運動鞋和美國儲蓄債券。（美聯社）

英政壇再鬧性醜聞 印度美后捲入風波
其家人甚憤怒要與她脫離關係

【法新社倫敦二十一日電】英國正等候孟買「美后」毫無刪節地揭露醜聞的報道，據稱這些醜聞涉及到一名妓女、大臣、議員及一名利比亞特工。

各小報一直在磨破腳皮地尋找那位二十七歲的帕梅拉‧博爾德斯，她掌握着揭開這些醜聞的鑰匙。

自《世界新聞報》兩周前獨家報道了醜聞以來，該醜聞已成了政界和社會人士茶餘飯後的主要話題。

在「低級趣味報章」中享有最粗野聲譽的這家周報稱，博爾德斯小姐是一名應召女郎，她的電話號碼在權力走廊中流傳。

這名前模特兒有一張進入下議院的通行證，保守黨議員戴維‧蕭僱用她作一名臨時研究助理。

【法新社新德里二十一日電】帕梅拉‧博爾德斯憤怒的家人，已宣布與這名成了英國議會件醜聞之中心人物的印度「美后」脫離關係，此外，她的一名親戚威脅說，如果她回家，就把她幹掉。

美參議員遇槍擊事 見慣不怪沒有報警

【合眾國際社華盛頓二十一日電】一家電視台星期一報道說，俄勒岡州共和黨參議員馬克‧哈特菲爾德，目睹了上周在美國首都發生的一次槍擊事件，事件中有一人受傷，雖然他曾對幾名同事講過此事件，但並未向警方報告。

該電視台說，哈特菲爾德的一位發言人說，哈特菲爾德未向警方報告該事件，是因為他「認為這只不過是在該國首都發生的另一次槍擊事件。」

該電視台報道稱，「該參議員辦公室發言人（星期一）說，（該次槍擊事件）發生得極其神速。他說，這位參議員未報告此事件，因為他未掌握多少情況。據該發言人謂，哈特菲爾德認為，這只不過是在美國首都發生的另一次槍擊事件。」

日本大學放榜 日本全國大學星期一公佈入學考試的成績。一名女學生發悉名登東京大學金榜後，被週圍的同學拋起，以示慶祝。（路透社）

墨巴士滾落百呎谷 釀成十五死卅五傷

【美聯社墨西哥城二十一日電】新聞報道說，一輛乘客巴士星期一在一條公路上滾落一個一百英尺深的溪谷中，至少造成十五人喪生及另三十五人受傷。

日研製新型塑料 能被微生物分解

【新華社東京二十一日電】日本通產省將研製無公害的生物降解塑膠。

通產省在一九八九年度預算中將撥出十萬美元研究這項新的課題，然後決定採用哪種方法進行生產。據說，目前已有多種方法可供選擇。如合成玉米和蝦、蟹殼中的甲殼質方式，讓微生物合成塑料狀物質，應用發酵技術由氨基酸合成，在現在的塑料中混入澱粉製作新形塑料等。

據日本報紙報道，通產省的一研究機關，已經試製成功一種埋在土中二、三個月後便被微生物分解的塑料。

巨獎得主 來自喬治亞州的詹姆斯和特里薩‧沃森於三月二十日在佛羅里達州一個新聞會議上手持贏得的樂透獎支票副本。他們共贏得二千三百四十萬美元巨獎。（路透社）

南韓三巴士相撞 四死六十多人傷

【美聯社漢城二十一日電】南朝鮮聯合通訊社報道說，在南朝鮮南部，一輛市際巴士星期二與兩輛滿載郊遊女高中生之巴士相撞，造成四人死亡，六十多人受傷。

報道稱，事發於漢城南面二百七十公里晉州附近的南海高速公路上。

大馬兩齡童15樓丟下 墜於垃圾堆救回一命

【美聯社馬來西亞‧吉隆坡二十一日電】據星期二新聞報道，檳榔嶼一名兩歲大男童由垃圾槽從大廈十五樓掉下，但跌在一堆垃圾上僅是擦傷。

全國英文報章《新海峽時報》由檳榔嶼報道，阿比丁的姊妹向父親表示兄弟失蹤時，男童正與其他兒童玩耍。檳榔嶼位於吉隆坡西北三百公里。

該報表示，阿比丁的父親薩德說，他到處找孩子，其後才發現垃圾槽的門打開了。[illegible]嚨德弗到地下，發現兒子面朝下在垃圾堆上哭泣。

英去冬苦旱

【新華社倫敦二十一日電】據《新聞家》周刊報道，去年十一月到今年一月英國出現了史無前例的乾旱。

在這三個月裏，英格蘭和威爾士的總降雨量只有[illegible]毫米，是一八七九年以來平均降雨量的一半，也是平均降雨量最少的一個冬季。在英格蘭，這是有紀錄以來最乾旱的冬季。

造成最乾旱冬季的原因是高壓反氣旋固定在歐洲大陸。

美國天氣近反常 新英格蘭又降雪

【美聯社北美國二十一日電】美國新英格蘭天氣時序變得混亂可笑。春天於星期一光臨時更帶來了降雪的威脅，在此之前，其他一些州的冬天却霜雪杳然，而另一些却出現乾旱。

在馬薩諸塞州西部北亞當斯鎮的每年平均降雪量為七十吋（一百七十七厘米），據天氣專家說，該市今年的降雪量創下新低點，只得十八吋（四十五厘米）。北亞當斯鎮位於格雷洛山毗鄰的山谷。

但一些地區的情況將有所改善。國家氣象局在新英格蘭北部發出冬季風暴警告後，星期一晚馬薩諸塞東部及中部開始降雪。

女主內情況在改變 意成立拯救男人協會 圖恢復一家之主地位
九百會員稱被女人踩得太久要復辟

據路透社報道，意大利男人深感他們的地位正受到威脅，認為現在必須採取行動，重振雄風。

離了婚的一名米蘭企業家，為了搶救意大利男人，恢復「一家之主」的地位，成立了一個協會。擔任「全國拯救意大利男人協會」會長的加利尼說：「意大利男人被女人踩在腳下太久了。現在是我們覺醒的時候，我們要爭取奪回失去的至高無上的地位。」

加利尼的協會，大約有會員九百名。

他們多數是鰥夫或離婚男子，這些人對家務，往往是束手無策，不知如何應付。不過也有一些會員是為了支持協會奮鬥的目標而加入，還有一些是因為妻子是事業心重，而與妻子調換「工作」的丈夫。

與三十年前相比，走出廚房到外面工作的意大利婦女越來越多。

家庭主婦聯合會主席卡拉多鄉說，意大利社會仍舊期望婦女肩負起所有家務事，照顧孩子，甚至是年長的親人。

「五四」以來文化反思
德先生‧賽先生‧個性解放‧民主主義

在不久前於上海舉行的「五四以來的文化的反思」學術討論會上，與會學者追溯源流，從文化深層的角度探討民族的精神復興。

王元化說，對「五四」的研究，海內外乃至台灣，都未中斷過，已寫了大量文章，但我們却很少，不能以它是青年節紀念紀念就完了，而應和國家命運和現代化聯繫起來，這不僅有現實意義，也有理論意義。

夏禹龍說，「五四」提出了德先生、賽先生，而解放前真正能繼承「五四」精神的是中國共產黨。不幸的是，解放後却走了樣，民主非但未很好發揚，反而搞個人迷信，最終導致十年動亂。

錢谷融說，「五四」的先驅者們，都把新文化運動、新文學運動當作一種喚起人的覺醒的啓蒙運動來對待的，但這種呼籲個性解放的啓蒙任務，由於種種原因，還遠遠沒有完成，以致革命勝利了，人民羣眾却根本不知道主人翁該怎樣當，甚至壓根兒就沒有樹立主人翁的意識。毛澤東在給博古的一封信中曾說：「被束縛的個性如不得解放，就沒有民主主義，也沒有社會主義。」這正確而扼要地說明了個性解放、民主主義和社會主義三者的密切關係。但長期來，我們對個性解放要求，對民主個人主義思想採取批判態度，這不能認為是正確的馬克思主義的態度。

（王令摘自八九年三月六日《世界經濟導報》）

× × ×

胡績偉論述：樹立民主的權威

胡績偉在《經濟學周報》上撰文提出，我們所要樹立的是民主的權威，而不是專制的權威。從政治體制改革方面來說，只有在民主基礎上建立起來的權威，才具有真正的威信。

民主的權威與專制的權威有根本性的不同，它有如下幾個明顯標誌：

一、在決策上要求民主化和科學化。要求嚴格按照法定的民主程序產生領導人員，在人的提名和選舉方面進行充分地討論、評議和競選，然後經過差額選舉產生。

三、必須堅持民主集中制，在決策時既要嚴格遵守少數服從多數的原則，又要認真尊重和保護持不同意見的少數。

四、要求領導人不僅具備比較淵博的知識和比較高超的領導水平，而且要求他們嚴格遵紀守法和廉潔奉公。

五、應當體現在重大決策能夠順利地貫徹執行。

六、必須堅持選拔和使用幹部的民主制度，堅持任人唯賢，善於招賢納智，善於識別和重用人才，特別要善於團結和使用反對自己意見的人才。

七、要求決策的施政公開化，把領導機關和領導人員的工作完全置於人民羣眾的監督之下；而且堅決保證人民的知情權、議政權和參政權，切實做到經常及時地向人民羣眾報告黨和國家的重要情況，也切實保證人民羣眾對國內外重大問題能有充分的機會進行討論。

八、領導人員的更換必須嚴格遵守法定的民主程序。

九、必須堅持從人治向法治過渡，加強法制建設，使國家和社會都依法治理。

（王令摘自八九年三月五日《經濟學周報》）

現代新儒學思潮

中國學者李宗桂最近發表長篇文章，論述現代新儒學思潮的由來、發展及思想特徵。

儒學發展三個階段

李宗桂指出，現代新儒學是近年來在國內學術界和社會上流行的概念。儒學發展經歷了三階段——儒學、新儒學、現代新儒學。先從以孔子、孟子和荀子為代表的儒學，是儒學發展的第一階段，稱為原始儒學。經過宋明時期援佛入儒，對儒學進行改造，使儒學哲理化，是儒學發展的第二階段，稱為新儒學。「五四」前後，一批知識分子面對中國傳統倫理和價值系統的崩潰，帝國主義文化的入侵和馬列主義在中國的傳播，欲圖恢復傳統文化的地位和價值系統，弘揚儒學，以適應時代潮流，是儒學發展的第三階段，即現代新儒學。

梁熊張馮賀的代表性

李宗桂認為，十九世紀下半葉以來，西方列強將種種屈辱強加於中華民族，中國反抗列強侵略鬥爭屢遭挫折，在思想文化方面，傳統倫理觀念和價值系統分崩離析。如何認識中國傳統文化的價值和未來的命運，迎接西方文化的挑戰，找到一條從傳統走向現代的正確道路，成為一代知識分子苦苦思慮的重大現實問題。這時期，各種思想學術流派應運而生：國粹主義派、中體西用派、全盤西化派，不一而足。梁漱溟、熊十力、張君勱、賀麟、馮友蘭就是這些知識分子的代表。他們推崇中國傳統文化的基本精神和價值系統，力圖在中西文化衝突、傳統與現代的衝突中，保持中國傳統文化的本體和主導地位，並以此為基礎來會通西學、融合中西，以回應西方文化的挑戰和馬克思主義的衝擊。他們所代表的社會思潮和學術文化思潮，便是現代新儒學思潮。

李宗桂認為，梁漱溟是現代新儒學的先驅。他認為只有以儒家思想為基本價值取向的生活，才能使人嘗到「人生的真味」，因而儒家思想才是人類文化的理想歸宿，「世界未來文化就是中國文化的復興」。熊十力獨創「新唯識論」的儒學體系。他要求對西方的認識必須與中國價值系統的重建相輔而行。賀麟明確提出了「以儒家思想為本體，以西洋文化為用具」的主張，斷言新儒學是中國現代思潮的主流，現實社會正在「蔚成一個新儒學運動」。馮友蘭提倡「新理學」，宣傳他「接近於程朱道學」。他主張以程朱道學為正宗，吸收西方哲學，主要是用新實在論的邏輯分析方法，研究中國傳統哲學，改鑄宋明理學，把新實在論與程朱道學融合起來，形成一個新的形而上學思想體系。

唐君毅牟宗三錢穆

李宗桂指出，梁、熊、賀、馮所代表的社會和學術文化思潮是現代新儒學發展的前期階段，大陸解放以後基本上已銷聲匿跡，主要轉移到了港台地區。唐君毅、牟宗三、徐復觀、錢穆等人就是港台現代新儒家的代表。他們宣揚以儒學為核心的中國傳統文化的價值系統，弘揚傳統儒學，並用西方哲學的方法對中國文化進行解析，用現代西方社會的弊端對照中國文化的長處，同時主張採納西方文化中的某些積極因素，以重新建構中國本位文化。

由於六、七十年代西方資本主義的發達，亞洲「四小」的成功，我國在建國以來社會發展屢遭挫折，「文革」中文化專制的影響，使現代新儒家們更加活躍，掀起了「儒家復興」的波瀾。港台的「儒家復興」的倡導者們在大陸找到了知音。

現代新儒學五個特徵

李宗桂總結了現代新儒學思潮的五個思想特徵：㈠有着堅定的民族文化本位立場，主張以中國文化的價值為基本取向，融合西方文化。㈡有強烈的民族文化「花果飄零」的心態，希望全民對傳統文化的價值「認同」，取得「共識」。㈢認為中國文化具有很強的適用性和同化力，與現代化並不相矛盾，本身蘊含着發展科技的思想，包含着民主政治的根源。㈣中西文化可以融合。㈤否定五四運動的思想方向，認為五四運動破壞了中國學術文化「道統」的繼承，造成了民族文化的斷層。

李宗桂主張對現代新儒學要認真研究，加以揚棄，而不應簡單否定或盲目倡和。

（布衣摘自八九年三月六日《人民日報》）

新時期詩歌三次大爭論

第一次起始於一九八〇年《福建文藝》第二期對舒婷詩作的討論。有人認為，詩要堅持政治標準，要抒人民之情，詩中的自我要反映時代的某些本質方面。另一種意見認為，詩不能為政治服務，要如實地唱出自己的歌。謝冕認為，要允許有一部分詩讓人看不懂，允許探索。而藍翎則認為看不懂的詩是存在不下去的。孫紹振認為，當前出現的新詩人不屑於作時代精神的號筒。程代熙、潔泯等則認為，詩歌不反映時代風貌，不歌頌社會主義革命和建設，就不是什麼新精神。藝術要創新，但不能一概否定傳統的東西。

一九八三年徐敬亞發表《崛起的詩羣》，引起關於新詩的第二次爭論。徐文認為，近來的詩歌創作，開始了現代主義浪潮。八十年代的詩人主張向內心世界進軍。主張調整我民族對詩的「感受心理」和「鑑賞心理」。徐敬亞認為，現實主義不可能成為我國文藝創作的唯一原則。徐文在詩歌界以致整個文藝理論界引起廣泛的反響。《詩刊》發表高爾泰認為，《詩潮》是一篇價值很高又具有系統詩歌理論的文章。有同志認為，現實主義作為文藝創作的基本原則不應否定。「現代傾向」不能成為詩歌的主流。鄭伯農的《在崛起的聲浪面前》是一篇具有代表性的批評文章，他說「崛起」者提出的是如何對待六十年來革命新詩傳統，是走西方現代主義道路還是走具有中國特色的社會主義文藝道路，這是關係到詩歌要不要堅持為人民服務，為社會主義服務的方向。

第三次討論是在一九八六年，詩歌討論處於總結展望階段。謝冕認為，新詩的發展首先是反思歷史，這表現在孫紹振的文章和徐敬亞的《詩羣中》裏，再者歌唱「人」，肯定藝術創作中的「自我」表現，它把詩的觸角伸向更神秘的地方，如意識流、潛意識、純感覺等。張同吾認為，新詩理論的主要貢獻在於承認詩的抒情主人公的位置，承認詩的多種多樣表現手法及詩的審美特徵的嬗變，它的局限在於，過分強調個性而忽略了個人心聲與時代旋律的交融。李黎則充分肯定以「朦朧詩」為主的新詩潮，說新詩潮的貢獻，明顯超過了近年來小說、戲劇、電影、音樂、舞蹈、雕塑等文學與藝術形式的創新。

（摘自八八年第五期《社會科學述評》）

思潮

第十一期　逢星期三刊出

理論界思想流派

壯美之紅色的民主派。這些人在政治時代中成長起來，在以往的政治鬥爭中屢遭挫折。他們認為經濟現代化和政治民主化缺一不可。他們的政治理論基礎是人道主義，經濟思想則來源於傳統的政治經濟學——其概念亟待更新。

樸拙之藍色的精英派。經濟學界中青年者居多，有許多人已經參與了政府的經濟決策。他們許多人認為中國現階段的任務仍然是個不被開除球籍的問題，他們欣賞「亞洲模式」，即經過集權下的自由通往民主和現代化的道路。他們主張經濟改革優先，甚至用經濟改革代替政治和文化改革，在現實中已經遇到了嚴峻的挑戰。

華貴之金色的西派。以科技知識分子和自然科學有密切關係的知識分子組成。他們實現了社會科學與自然科學的搭橋和中西文化的搭橋，他們的思維方式和概念較新，又離實際問題較遠，不直接介入改革，但力圖為改革創造一個理論背景。他們類似當年歐洲啓蒙運動時期的「百科全書」派。西派的誤區，是其經濟思想的模糊和直線式的思維方式。

深沉之褐色的儒派。他們堅持計劃思想，主張走蘇聯東歐的道路，他們認為計劃經濟並不壞，只是由於政治運動沒有搞好。在目前形勢下此派思想大為抬頭。其復古和教條的誤區是十分明顯的。但從積極方面理解，穩健派主張擴大平衡，反赤字財政和急躁冒進，都一再在經濟整頓時期顯示出其存在的價值。

（摘自八九年二月二十七日《理論信息報》）

蘇曉康談：「河殤意識」

不久前，《河殤》總撰稿人蘇曉康不久前對記者談到「河殤意識」，他說：中國人總是願意抓辮子。這充分表現了中國傳統文化的保守性。對於龍、長城、黃河這些象徵華夏文明的東西，誰要是說它不好，一定會遭到許多人的反對。《河殤》並沒有全盤否定中國文化，就被一些人說成是「否定了中國文化，罵了老祖宗。」中國文化的這種保守性，必然會滯緩我們今天的改革進程。正是為了提高我們的民族素質、加快我們的改革進程，我們應該讓人們有些「河殤意識」，即憂患、危機、反省、開放意識。

蘇曉康認為，我們應該延伸危機意識。中國人的憂患、危機意識只是在民族危亡時期才會出現。為什麼不能在和平時期也具有憂患、危機意識呢？事實上，我們今天已處於民族危亡之際了。

如今全世界人均二百五十美元以下的國家屬於第四世界，中國就在此列。我們已經出現了「球籍」問題。他說，我們的民族應該反省、再反省。中國人雖也曾反省過，但沒有跨越歷史的各個時期。中國的各種社會問題決不是「文革」和「四人幫」就可以解釋的。《靈光》裏談到的「三座墓」，深刻地說明了中國的「官本位」。又如人口問題，許多人都歸咎於「毛批馬寅初」，但實際上明清之際中國已有一億人口，毛澤東執政時已有四億多人口，能全怪毛澤東嗎？中國的文化是「生育文化」。儒家強調「傳宗接代」，性放在第二位，承認性首先是為了傳宗接代，允許男人納妾。中國歷史上的興盛時期，也就是人口膨脹的時期。中國農業文明的這種特性在工業文明時代就成為大災難。因此我們有必要對老祖宗進行批判。《河殤》就是這樣一個綜合思考的產物。

（國明摘自《新文化報》八八年第四期）

當前文化研究存在三個弊端

李培棟認為中國文化研究中長期存在的弊端有以下三點：

一、籠統性、一體化。研究傳留於總體性的泛論中國傳統文化上，把它看作一個不變的、靜止的常量，當作中國大地上鐵板一塊的統一模式。

二、單線性。傳留於專業化研究的局限範圍內，缺乏學科的綜合交叉，如哲學史學者僅就哲學論文化，而無及於民間文化、科技文化，歷史學家主要就政治史、經濟史論文化，疏於考察思想認識的變化。

三、政治性。由於政治干預所造成的學術附庸化，常使研究淺嘗輒止，形成禁區，同時還有教條性，表現為研究簡單化。

（舊摘自八八年十一月三日《社會科學報》）

對壟斷資本主義新探索

美國史專家、武漢大學教授劉緒貽從一九七九年以來發表一系列論著，對當代壟斷資本主義的發展提出了如下一些新見解。

一、兩個新概念：他首先從羅斯福的新政入手，提出了「羅斯福新政式國家壟斷資本主義」的新概念。他認為這種國家壟斷資本主義乃是資本主義發展史上的一個新的獨立階段，從而確立了「國家壟斷資本主義和無產階級革命的時代」這又一個新概念。

二、兩條新規律：在《當代美國總統與社會》一書中，他提出一條規律，即壟斷資本主義如果不願走社會主義或法西斯主義道路，而又要維持其生命，就必然發展為新政式國家壟斷資本主義──「福利國家」。另一條規律是，這種國家壟斷資本主義因其自身特殊矛盾，必然發展為比經典經濟危機更難對付的滯脹危機，按照馬克思主義觀點的分析，它最後還是要過渡到社會主義。

三、三條線索：第一階段是兩個世紀之交到一九三二年，美國歷史是按列寧在《帝國主義是資本主義的最高階段》中所論述的規律發展的。一九二九——一九三三年經濟大危機的確使美國壟斷資本主義瀕於崩潰的邊緣。第二階段是胡佛之後的羅斯福任期，直到約翰遜為止，是新政式國家壟斷資本主義從興起發展到頂峯的時期，第三階段從尼克松到里根，是新政式國家壟斷資本主義走下坡路，美國經濟日益陷入滯脹困境的時期。里根以高赤字、高國債、高貿易逆差暫時在一定程度上抑制了滯脹，但有類似於飲鴆止渴，是否進入一個新階段，尚難肯定。四、一個新動向：由於美國人民的最低生活基本上有保證，工人階級和資產階級的鬥爭，集中在「爭取生活得更好」的鬥爭上。這是戰後美國工人運動和社會主義運動出現低潮的原因。而且這次低潮和「福利國家」出現以前的低潮不同，其轉向高潮將需要更長的時間。

（弓前摘自八九年三月八日《羊城晚報》）

社會主義初級階段 失業的必然性必要性

汪海波撰文指出，失業問題是與勞動力商品化和勞動力市場相聯繫的，這是社會主義商品經濟理論的重要組成部分。

作者認為，考慮到我國社會主義初級階段的特點，就可以看到這種失業的必然性：㈠社會生產力發展水平比較低，因而可能出現勞動力增量超過生產資料增量的情況。要是堅持在提高勞動生產率的條件下實行就業，必然在一定時期內形成部分工人的失業。㈡產業結構的調整，也會帶來部分勞動者在一定時期的失業。㈢這個階段存在着各種經濟成份，而其中私人資本主義企業和國家資本主義企業選擇勞動力的結果，也會帶來失業。

作者指出，失業還有存在的必要性，有積極作用，其一，失業是鞏固和強化社會主義勞動紀律的重要手段。其二，失業是調節勞動力供求關係的重要條件。其三，失業是實現社會總供給與總需求平衡的一個重要因素。其四，失業是提高微觀和宏觀經濟效益的推動力。其五，失業又是促進經濟體制改革深化的重要因素。

（王摘自《中國工業經濟研究》八九年第一期）

余嘯天昨接受訪問透露

三院董事局設小組

董事局較早前曾向臨時醫管局提議，把東華三院屬下五家醫院劃為「特別行政區」，直轄於醫管局。臨時醫管局現正研究有關建議。但由於擔心……

仁濟醫院選出新總理

【本報訊】仁濟醫院董事局昨日在尖沙咀海城酒樓舉行聯席會議，選出第二十二屆總理，繼續推廣各項社會善業。會議由現任主席楊錦珍主持。選舉前，楊錦珍報告過去一年來該院在各方面的工作情況及進展，並表示過去一年的籌款活動，共籌得善款二千六百多萬元，尚……

余嘯天昨接受訪問透露
三院董事局設小組 研究改善員工編制
對護理員五項建議作適當安排

【本報訊】東華三院主席余嘯天昨日透露，該院董事局已成立一個工作小組，專責研究改善屬下醫院員工工作條件和人手編制等，稍後會將建議提交港府有關部門。

他重申，東華三院護理人員會於本月十三日所提出的五項工作程序建議，首四項非護理工作已獲得董事局作出適當安排，第五項關於抽血工作的安排，護理人員已同意以不影響病人為原則下，暫時繼續執行。

余嘯天昨日接受訪問時表示，首四項工作程序建議，即護士不須向病人追討住院費用、辨別病人身份、簡化出入院手續及申請免費病床手續。董事局由昨日起已在技術上作出適當安排，包括由醫院會計部職員追討住院費用，及由醫院社工負責申請免費病床手續。此外，並透過入院表格辨別病人身份，利用影印簡化出入院手續等。至於抽血工作安排，則會由該工作小組研究合理解決方法。

他表示，該工作小組成員包括董事局主席、高級行政人員、醫生代表和護士代表組成。小組將在本月二十九日召開第一次會議。

他指出，東華三院現正招聘兼職護士。工作小組將研究兼職護士的工作安排，考慮是否需成立抽血工作隊，並研究改善現職護士的工作範圍和人手問題。

工作小組並會研究醫生的編制問題。醫療顧問報告書所提出的建議：一名顧問醫生負責七十張病床，高級醫生與醫生的比例是一比三。但該院屬下醫院的醫生比例則高於此建議，部分顧問醫生需負責超過一百張病床，高級醫生與醫生比例是一比四以上。

余嘯天表示，醫務衛生署答應該院可以根據此提議申請增加高級醫務人員的職位。該院的醫生協會已根據這原則作出檢討報告，並研究增加數量。董事局將於今日與醫生協會召開會議，了解他們的要求，會議亦會檢討招聘文員問題。有關建議將呈交醫務衛生署及臨時醫管局研究。

余嘯天並透露，董事局較早前曾向臨時醫管局提議，把東華三院屬下五家醫院劃為「特別行政區」，直轄於醫管局。臨時醫管局現正研究有關建議。但由於擔心「特別行政區」的建議可能有違醫院分區制的原則而不獲接納。因此，董事局現正研究可有另一套較可行的計劃。

余嘯天最後重申，前日傳播媒介報道，護理人員會如期舉行工業行動一事，與事實並不符合。他昨晨與該會主席何燕芳聯絡，何燕芳對傳播媒介誤會亦深感遺憾，並立時作出澄清聲明。

改善工序非工業行動 三院護理員會昨澄清

【本報訊】東華三院護理人員會昨日鄭重澄清有關三月十三日所宣佈各項行動實非「工業行動」，乃是工作程序改善。

該會又稱，三月廿一日所提出的四項摒除非護理性工作行動（一、不處理病人繳交住院費有關事宜。二、簡化替病人申請減費手續。三、簡化填寫病人出入院填報表。四、不代院方辨別人身份。）已獲董事局答應即時在技術上作出適當安排，作為長期性之改善措施。由本月廿一日開始實行。

該會重申是次行動目標為「爭取合理工作條件，達到與政府醫院同等地位」，仍有賴董事局繼續大力支持，向目標共同努力。

四位名譽博士獲得者白居雅（左一）、費孝通（左二）、施約翰（右二）、劉殿爵（右一）與港大校長王賡武、副校監羅理基合影（本報攝）

港大昨頒授學位
費孝通施約翰劉殿爵白居雅四人分獲文學法學社會科學博士學位

【本報訊】中國著名學者及教育家費孝通，昨日獲香港大學頒授名譽文學博士學位。

香港大學昨日舉行該校第一百三十六屆學位頒授儀式，共有內地及本港四名傑出人士獲頒授名譽博士學位。

香港太古有限公司主席施約翰獲名譽法學博士學位，中文大學中國語言及文學系講座教授劉殿爵獲名譽文學博士學位，香港聖士提反女子中學校長白居雅獲名譽社會科學博士學位。

頒授儀式由港大副校監羅理基主持，港大教授戴義安致讚詞。戴義安表示，費孝通教授是中國現今最傑出的學者之一，他一向致力社會科學的教學及研究工作，興趣特別集中於社會學、人類學及人種學三方面，學術生命跨越半個世紀，費教授對於民族事務的了解和經驗，加上他對中國社會發展的深切認識，為他贏得國際學術地位。

戴義安表示，劉殿爵自一九八〇年起，出任香港中文大學中國語言及文學系講座教授，他翻譯的《道德經》、《論語》、《孟子》，在學術上評價甚高，被公認為中國語文研究及比較哲學方面的卓越學者。

他說，施約翰於一九六六年任太古集團香港分公司主席。他能揉合商界的整體的發展模式，與本地商業社會的特點去經營企業，使他在奠定公司成為香港及亞洲地區最成功的企業之一的過程中，扮演了重要角色。

他表示，白居雅自一九六一年出任聖士提反女子中學校長，憑着她堅定的原則及對教育的熱誠，使聖士提反女校在學生質素以至其他方面都成為本港學校中的佼佼者。

香港至河內包機 港龍擬開辦被拒

【本報訊】香港民航處上星期決定，不批准港龍開辦來往香港至河內及胡志明市的包機服務。

儲稅券增息近半厘
今起每百元獲息六角九

【本報訊】財政司已授權由本月二十二日起，儲稅券的利率由年息七點八零厘（免稅）增至八點二八厘（免稅），有關法例告示已於本月二十日出版的憲報刊登。

儲稅券的利息按月計算，若以新利率計算，即每一百元每月可獲得利息六角九分，所獲利息是按照儲稅券購入之日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

港府發言人表示，儲稅券供繳稅用時始能獲付利息，如將儲稅券照面值兌現，則不獲付利息。

司徒輝在會員聯歡會致詞稱
港府仍應扶助工業 設法改善勞工問題
並正視經濟過熱通脹進一步惡化

【本報訊】香港中華廠商聯合會昨日舉行會員聯歡大會，會長司徒輝在致詞時表示，本港經濟承接着過去數年的佳績，今年將會有溫和增長。不過，港府仍應積極扶助工業，應付未來的挑戰。

司徒輝呼籲港府應高瞻遠矚，尋找有效辦法，應付本港經濟面臨各種問題，諸如鄰近新興工業國家的競爭、美國[illegible]尚未能進一步改善，歐洲共市[illegible]的反傾銷行動、美國的保護主義和撤銷對本港普及特惠優待等。他指出工業產品出口仍為本港經濟支柱，政府應切實加强支援工業，扶助廠家改變過去[illegible]式，邁向自動化及高科技發展，不斷發展新產品，將本港工業帶進新紀元。

他續稱，[illegible]繁榮之外，亦引起本港勞工短缺，失業率出現空前低水平，許多廠商已將工序遷移內地生產。但部份有配額限制和不能遷廠者仍無法解決，而且往往因人手不足延誤交貨日期，甚至推却訂單而不敢接受。長此下去，勢必動搖本港製造業的基礎，故設法改善勞工問題，才是治本善策。此外，經濟繁榮及其他種種因素亦導致內部經濟過熱，使通貨膨脹加劇，司徒輝希望政府正視可能引起通脹進一步惡化，並及早採取預防措施。

工商司陳祖澤在會上表示港府將會確保維持穩定的基本設施架構，使各種工業可以有效地運作，取得美滿成果。港府現時對工業的輔助，主要集中在促進生產力、提高質素，鼓勵產品創新等方面。包括成立香港塑膠業科技中心，提高塑膠業的生產技術。提供大量額外資源，擴展香港生產力促進局的服務。工業署剛推出的工業推廣服務，目的是令製造商認識和了解現時所設的各種工業支援服務。在短期內會進行的發展，包括：第三個工業邨將於一九九三年前落成，為工業界提供七十公頃的用地。新的科技大學將於一九九一年招收首批學生。有關成立科技中心的可行性顧問研究將於短期內完成。

昨日出席該聯歡會近千人。席間並有抽獎助興，全場充滿歡樂氣氛。

六合彩頭獎獨中 獲派二百二十三萬餘

5、13、22、35、38、42（20）

【本報訊】六合彩昨日攪珠，六個攪出號碼分別是5、13、22、35、38、42，特別號碼20。

頭獎一注中，每注派二百二十三萬二千五百六十八元；二獎有四注中，每注派三十萬零一千六百九十九元；三獎有二百六十一注中，每注派九千九百四十二元。

仁濟醫院選出新總理

【本報訊】仁濟醫院董事局昨日在尖沙咀海城酒樓賓館舉行聯席會議，選出第二十二屆總理，繼續推廣各項社會醫業。會議由現任主席楊錦珍主持。

選舉前，楊錦珍報告過去一年來該院在各方面的工作情況及進展，並表示過去一年的籌款活動，共籌得善款二千六百多萬元，尚有仁濟慈善獎券仍在推銷中。

新任總理如下：蔡惠釗（元成發有限公司董事）、席正林（萬興隆行主席）、劉坤銘（BB電訊有限公司總經理）、何顏素雲（何和禮律師行經理）、王子沐（力生地產有限公司總經理）、何杜瑞卿（利和投資有限公司董事）、郭子樑（安邦置業有限公司董事）、邊仕華（藍天使皮草有限公司東主）、尹志强（鵬聯估值及拍賣行董事總經理）、許永渡（許永渡建築師策劃顧問公司）、梁祖榮（德寶城集團董事總經理）、李錦龍（新奇毛織廠有限公司董事）、葉獻民（啓恒特殊印刷有限公司董事）、蔡馬愛娟（百達製衣有限公司董事）、李尚樺（萬大發展集團有限公司董事總經理）、王依雯（香港商業廣播有限公司營業經理（商業二台））、蔡百泰（百泰貿易行東主）、何永康（馬清楠、何永康律師行合夥人）、方岩愚（明德製衣廠董事長）及葉明（富安公司主席）。

新華社香港分社副社長張浚生也出席了聯歡大會。

兩大聯合招生計劃 浸會學院原則參與

【本報訊】香港浸會學院教務議會決定，原則上同意參與香港大學及香港中文大學建議的聯合招生計劃。

該議會在前日的會議上，同意兩大提出的「聯招」計劃重點。然而，議會亦關注到該計劃對中學可能引起的不良影響。因此，教務議會決定成立一個工作小組，以研究實施「聯招」計劃的細則。該小組將會邀請中學代表參加，務求在制定收生政策及取錄學生標準時，盡量諮詢中學的意見。

參與「聯招」計劃後，浸會學院將於一九九一年夏季以「條件性取錄」的形式，錄取修畢中六的學生。透過此形式取錄的學生將佔該校新生名額的頗大比例，他們只需於一九九二年高級程度會考中獲得指定成績，便可入學。學院仍會保留部份學額收取一九九二年夏季修畢中七的學生入學。

鄭亮鈞醫院開幕 位於石岐蓮峯區
中山同鄉會數百人往祝賀

【本報訊】中山市石岐鄭亮鈞醫院日前舉行開幕禮，中山同鄉會主席劉志民、監委主席殷發泉組團率領數百人前往中山市石岐祝賀，受到中山市各級領導有關人士熱烈歡迎。

鄭亮鈞醫院開幕禮由蓮峯區辦事處主任林光主持。鄭亮鈞醫院籌委主任蔡慕卿女士報道建院過程。中山市副市長呂偉雄致詞說，鄭亮鈞醫院建成開業是蓮峯區人民社會福利事業的一件大喜事，他代表市委、市人大常委會、市政府和市政協表示熱烈的祝賀。並向鄭亮鈞醫院的捐資者以及各界人士表示衷心的感謝。

中山市委書記謝明仁、人大主任侯文灤、中山市市長湯炳權、政協主席林藻、中山市副市長呂偉雄、鄭亮鈞、劉志民、殷發泉、阮偉雄、蔡慕卿、林光、吳碩沛、黃誠發等人主持剪綵儀式。

報業公會開年會 選出新一屆委員

【本報訊】香港報業公會昨日舉行週年大會，主席岑才生表示：報業深感香港人才流失問題日益嚴重，資深記者及行政人員轉業情況時有所聞。他認為報業正面臨兩個難題：第一是如何招募新人投身報業；第二是如何挽留人才。這是報社管理階層要想辦法解決的。

大會昨日選出新一屆委員，名單如下：

主席：岑才生（華僑日報），副主席：周融（星島日報），委員兼義務秘書：陳大任（明報），委員兼義務司庫：汪石羊（華僑日報），委員：胡仙（星島日報）、杜錫愷（南華早報）、史約翰（南華早報）、潘乃光（經敘出版）、馬澄坤（東方日報）、羅威（新報）、李顏上龔（虎報）、吳子誦（文匯報）、吳笑蘭（成報）、吳約翰（聯益報業）、黃得基（香港時報）、楊奇（大公報）。

粉紅巨鑽十六顆 昨在本港顯鋒芒
每克拉價值一百萬美元

【本報訊】部分世界最稀有、最珍貴的鑽石，昨日在香港展出。

這批澳洲粉紅色巨鑽，價值高達每克拉一百萬美元。這批鑽石一共十六顆，形狀各異，總體積為一九點五克拉，其中最大的一顆達到三點一四克拉。昨日上午十一時卅分在遮打道十六至廿號歷山大廈一二〇二室佳士得公司作特別預展，招待傳播界。

這系列惹人注目的鑽石，將於四月十一日在紐約舉行的佳士得公司春季珠寶拍賣會拍賣。現先在香港預展。

阿蓋爾礦場是世界上首屈一指的粉紅鑽石產地。鑽石色澤由玫瑰紅至紫紅。阿蓋爾並在伯斯設廠從事粉紅鑽石打磨工序。每年這個礦場採得的鑽石，每一百萬克拉中，才有兩克拉屬粉紅鑽石。

各大酒店復活節特別安排

【本報訊】復活節將至，本港各大酒店又安排了一連串節目，好讓消費者歡度這公衆假期。

以下為本港部分酒店在復活節當日（三月二十六日）的特別安排：

富麗華酒店：復活節期間在一樓大堂放置「復活節開心樂園」，供小朋友參加。在復活節當日，並舉辦「復活蛋競猜大賽」。

怡東酒店：怡東扒房在復活節當日安排了香檳早午合併自助餐，成人每位一百八十元，小童一百二十元。咖啡閣當日也設有周日自助午餐，成人一百五十元，小童一百元。

希爾頓酒店：印度餐廳將於下午十二時半播放卡通片，下午二時於尋寶遊戲後，更有魔術表演。酒店大禮堂將備有自助餐，成人一百三十元，小童一百一十元，並有小丑人物及三人樂隊表演。

柏寧酒店：Parc 27餐廳推出復活節自助午餐，成人二百元，小童一百五十元。酒店特備兒童節目助興，包括白兔大使送禮物給小朋友和免費拍照服務，以增氣氛。精選復活節晚餐每位三百二十元。

美麗華酒店：麗柏咖啡閣由三月二十五至二十七日均推出自助午餐和自助晚餐，午餐成人八十五元，小童六十五元；晚餐成人一百零五元，小童八十元。復活兔將在場派發氣球和朱古力，並和小朋友合照留念。

富豪酒店：法國餐廳推出復活節自助午餐，成人二百五十元，小童一百二十元。花都餐廳自助午餐成人一百五十元，小童一百二十元。花園茶座及雅彼吧設有特色復活節雞尾酒，每款五十五元，晚上九時後最低消費每位七十八元。

奧麗太子酒店：皇室扒房推出豪華自助午餐，成人一百三十元，小童一百元。咖啡室設耕美自助午餐，成人九十元，小童六十五元。名士軒當日並改裝為兒童樂園，免費派送氣球，並有復活蛋尋寶遊戲和卡通片，復活兔將與小朋友拍照和玩耍。

金域假日酒店：男爵扒房和維也納咖啡閣同時供應自助午餐，成人一百一十元，小童七十五元。進膳時間，放映卡通片及舉行復活蛋競猜遊戲，並由白兔哥哥派發朱古力禮品。

香格里拉酒店：宴會廳家庭自助午餐將備兒童樂園及動物園，小朋友可欣賞卡通片和遊戲玩耍，成人一百四十八元，小童九十八元。瑪高餐廳豪華早午合併自助餐，每位二百五十八元。

利園酒店：陶然亭自助午餐，成人一百五十元，小童一百二十元。小朋友可免費獲贈可愛趣致的朱古力小白兔及色彩繽紛的復活蛋。

九龍酒店：倚窗閣推出復活節自助午餐，成人一百一十元，小童八十元，自助晚餐成人一百二十元，小童九十元。小朋友將可獲贈由復活兔送出的禮物一份。

新世界酒店：海景餐廳復活節燒烤午餐，每位九十元。PATIO咖啡座自助晚餐，成人一百二十五元，小童九十五元。四季廳自助午餐，成人一百二十五元，小童八十五元，備有免費拍照及送贈氣球和復活蛋。

奧麗香港酒店：紫荊餐廳備有自助午餐，成人一百八十元，小童一百六十元。

奧麗馬哥孛羅酒店：林伯軒復活節午餐精選，成人一百四十元，小童九十元。此外，一項別開生面的復活節填色比賽，於當日下午三時至六時舉行，十二歲以下小朋友均可參加。

麗豪酒店：麗寶餐廳自助午餐，成人一百一十八元，小童八十八元；自助晚餐成人一百三十八元，小童一百零八元。特麗亞洲美食店自助午餐成人九十八元，小童七十八元，自助晚餐成人一百一十八元，小童八十八元。

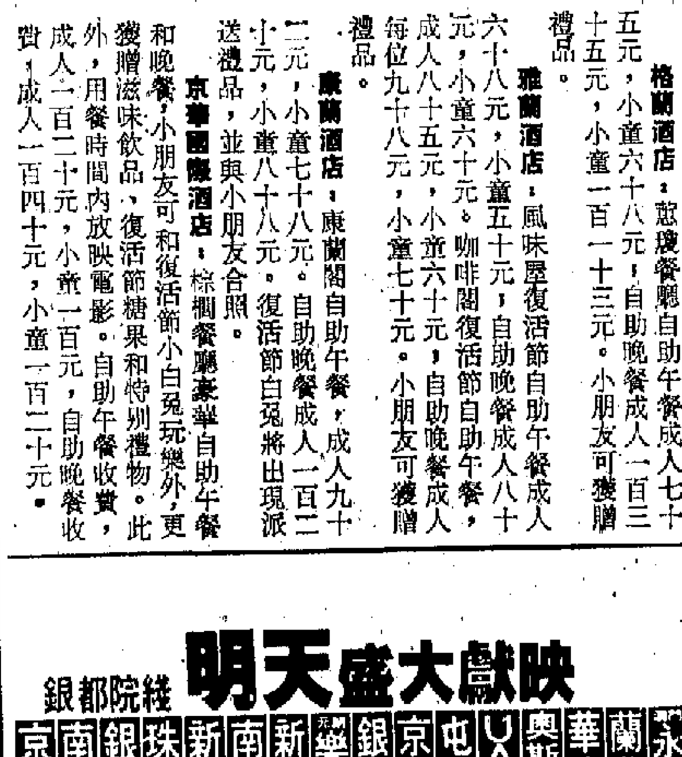
日航酒店：Les Celebrites分別供應六道菜式午餐及七道菜式晚餐，午餐每位二百四十元，晚餐三百八十元。Cafe Serena提供自助午、晚餐，午餐成人一百四十五元，兒童一百零五元；晚餐成人一百六十五元，兒童一百零五元。

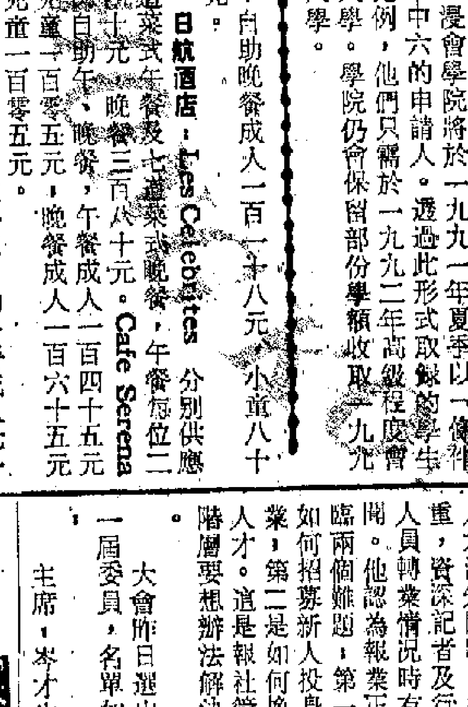
格蘭酒店：憩廬餐廳自助午餐成人七十五元，小童六十八元；自助晚餐成人一百一十五元，小童一百一十三元。小朋友可獲贈禮品。

雅蘭酒店：風味屋復活節自助午餐成人八十六元，小童五十元；自助晚餐成人八十元，小童六十元。咖啡閣復活節自助午餐，成人八十五元，小童六十元；自助晚餐成人九十八元，小童七十元。小朋友可獲贈禮品。

康蘭酒店：康蘭閣自助午餐，成人九十二元，小童七十八元。自助晚餐成人一百二十元，小童八十八元。復活節白兔將出現派送禮品，並與小朋友合照。

京華國際酒店：棕櫚餐廳豪華自助午餐和晚餐，小朋友可和復活節小白兔玩樂外，更獲贈滋味飲品，復活節糖果和特別禮物。此外，用餐時間內放映電影。自助午餐收費，成人一百二十元，小童一百元，自助晚餐收費，成人一百四十元，小童一百二十元。





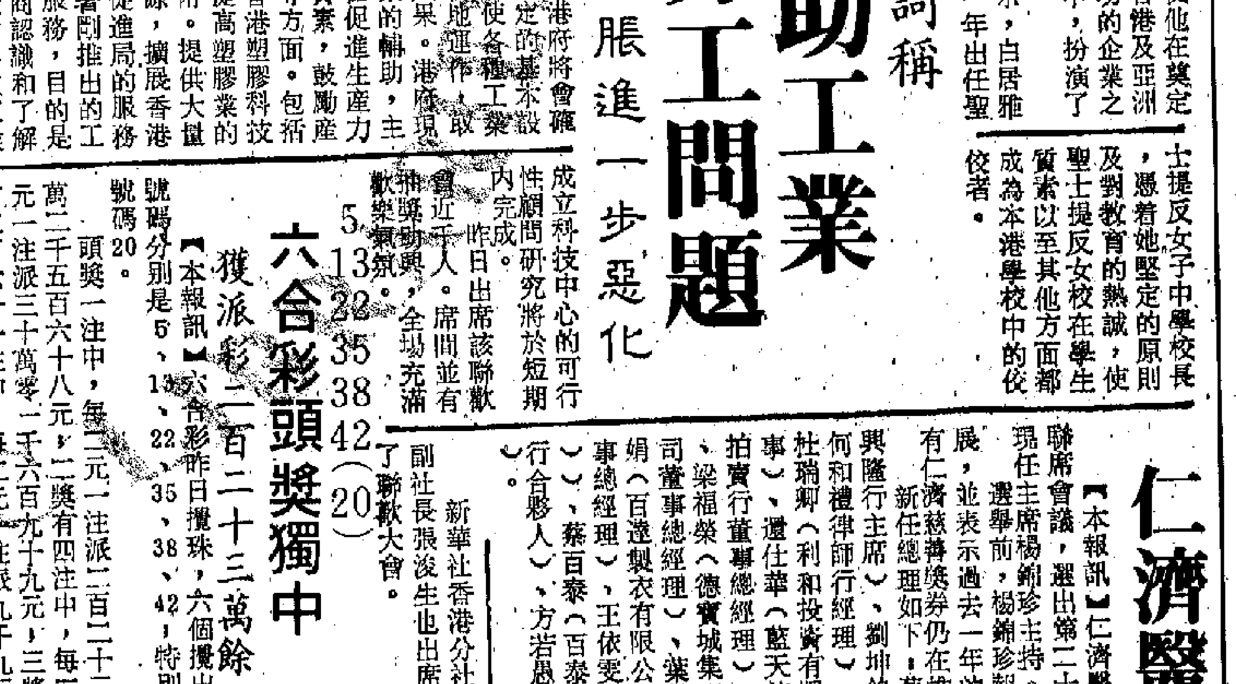
飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，益壽延年，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名巖奇種，莫不取自正山地道，因此色香味優人一等，諸君細試茶味，優劣立判。

香港九龍英記茶莊

中環 灣仔 北角 吉之島 旺角 油麻地 觀塘

中環總行電話九一四四三八 旺角分店三一九三八八



日本大學放榜

日本全國大學星期二公佈入學考試的成績。一名女學生獲悉名登東京大學金榜後，被週圍的同學拋起，以示慶祝。（路透社）

威權的主

對壟斷資本主義新探索

深水埗昨發生嚴重車禍
好心女童扶盲人過路　盲人被撞死女童垂危
出事時女童剛放學返家詎料招此橫禍

【本報訊】深水埗長沙灣道昨日傍晚發生一宗慘劇，一名好心的十歲女童攙扶一名失明男子橫過馬路時，雙雙被一輛貨車撞倒，失明男子送抵醫院後證實已死亡，女童亦頭部重傷垂危。據悉，重傷女童的父親是一名交通警長。

被撞重傷女童名羅凱茵（十歲），當時剛放學，由一名保姆陪同返家。至長沙灣道近南昌街處橫過馬路時，剛巧失明男子鄭志昂（五十九歲）亦準備過馬路，羅凱茵一片好心，上前攙扶他過馬路，共保姆跟隨在後。

三人過了一半馬路，當行至長沙灣道東行線時，一輛兩噸半的運載垃圾貨車（編號AT八〇×三），由卅八歲姓彭男子駕駛，沿長沙灣道朝旺角方向疾駛而至，將女童及失明男子撞倒，兩人重傷倒地，而保姆則無恙。

兩名傷者被送抵廣華醫院後，鄭志昂證實已死亡，而羅凱茵頭部受重傷，情況嚴重。羅的父母驚悉愛女出事，已趕到醫院探望。

警方現正對此宗交通意外展開調查，其中一項為調查是否有人違反交通條例。

青衣島亦有市虎噬人　中學一女生被車撞死
油蔴地警車客貨車相撞三警受傷

又訊：一名中一女學生，昨日下午回校途中，在青衣島青康路為一輛客貨車撞倒，傷重身亡。

喪生女童鍾瑞香（十三歲），為青衣樂善堂中學中一學生，寄住在長青邨青柏樓二一×九室其舅母家中。據悉，鍾女有父母、一兄及三姊，一家七口於多年前移民往英國。五年前，鍾女與其中一姊隨同父親回港，鍾女為方便在青衣島上學，故寄住在舅母家中。

鍾女昨日中午下課後回家用膳，及至下午一時卅分，鍾女膳後趕回學校上課，在長青邨巴士總站對開處橫過青康路，其時一輛客貨車（DK七×七）東行駛至，將她撞倒。女童受撞被拋到十呎以外，倒地昏迷，送抵瑪嘉烈醫院後證實已死亡。

青衣車禍死者鍾瑞香

又：一輛警車昨日下午在油蔴地與一輛客貨車相撞，警車翻側，車上三名警員受輕傷，而客貨車則車頭損毀，司機無恙。

車禍現場為廣東道與甘肅街交界處。下午三時半左右，一輛編號EC七×五的客貨車，由廿三歲羅姓司機駕駛，沿甘肅街西行往渡船街，途經上址時，交通燈已轉為綠色，此時，一輛編號AM八二×一的警車沿廣東道向北行，擬往某處調查一宗案件，途經上址，司機意欲衝燈，結果與客貨車相撞，警車當場向左翻側，右邊車頭損毀，車上三名警員變作滾地葫蘆，手腳扭傷，需送院檢查；客貨車車頭亦損毀，司機無恙。

事後警方封閉廣東道至油蔴地警署一段路面，進行調查。

躉船失火傷一工人

【本報訊】大角咀惠安街香港船廠對開一艘躉船「基達號」，昨日下午一時發生火警，數名工人在躉船休息室休息時，一堆瀝青突然着火，幸好工人慌忙搶救，及時將火撲熄，但有一名工人被灼傷，需送廣華醫院治理。

傷者姓吳，廿五歲。

港漁船在陽江外焚毀
失蹤船主多日無音訊
其家人準備赴海南向生還船員了解詳情
漁船造費百萬以後供款將成問題

【本報訊】本港漁船「好景二號」日前在廣東陽江縣附近海面着火焚毀，失蹤船主梁石坤（卅六歲）至今下落不明，其家人準備往海南島與獲救的船員聯絡，了解經過。

失蹤船主梁石坤為長洲水上人，與妻及兩女一子同住長洲西灣經援村八十號地下。

失蹤漁民梁石坤

據梁的家人表示，漁船「好景二號」為梁於年半前在漁民團體幫助下，集資一百萬元建成，為深海漁船，多數到海南島一帶捕魚。上周五（十七日）下午四時，該船離開長洲出海，船上共有十三人，包括船主梁石坤與兩弟兩妹，另外還有八名受僱的船員，準備往海南島作業。離港兩日後，在十九日下午其家人突接獲海事處通知，謂「好景二號」已在廣東陽江縣閘坡附近海面着火燒毀。

梁的家人又稱，漁船「好景二號」是以分期付款方式攤還，今次着火燒毀，餘下的供款亦成問題。另一方面，其家人已向旅行社聯絡，準備購機票到海南島與生還的船員聯絡，以了解詳情。

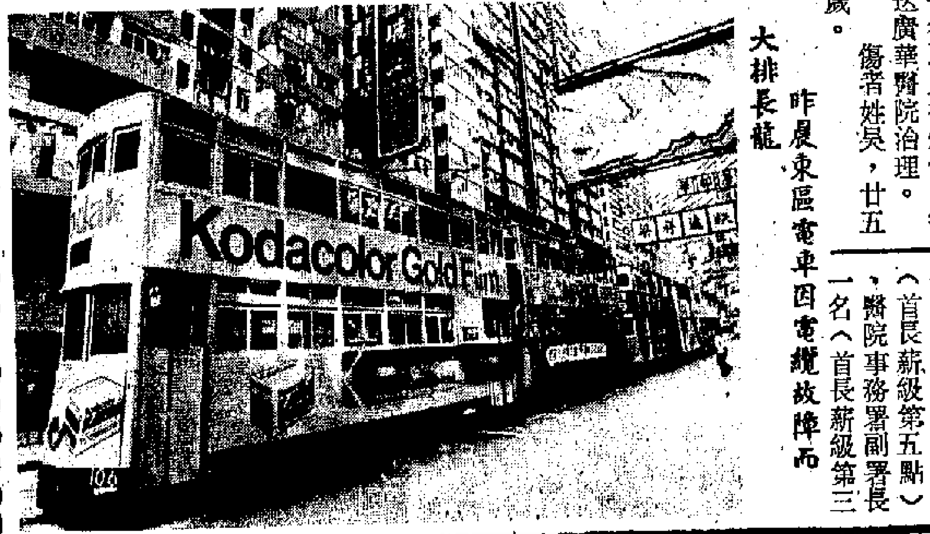
筲箕灣至銅鑼灣一段
電纜突無電供應　電車癱瘓三小時
上班乘客受阻　中巴增車疏導

【本報訊】港島筲箕灣至銅鑼灣一段東西行電車服務，昨晨因電力故障而中斷三個多小時，數十部電車癱瘓在路面，適值上班時間，東區交通更形擠塞，中巴需增派巴士接載乘客。

電力故障發生於昨晨七時四十一分，在筲箕灣至銅鑼灣一段的東西行電車電纜突然停電，數十部電車停在路軌上，沒法開動，乘客紛紛轉乘其他交通工具。停電期間適值上班時間，交通異常混亂。

中巴於東區電車服務停頓後，立刻加派巴士行走東區，接載受影響的電車乘客。

另一方面，電車公司工程人員於電力發生故障後進行搶修，在八時四十五分一度恢復供電，但數分鐘後又再停電。直至十一時十九分，電力供應始恢復正常，電車服務亦恢復全線行車。



大排長龍　昨晨東區電車因電纜故障而

環保署擬限燃料含鉛量
運輸署考慮提高驗車費
教署逐步行小學全日制

【本報訊】在昨日的立法局財務委員會會議上，多位港府官員就部門在下年度財政預算案中所負責的項目及分目，答覆議員提問。

環境保護署署長聶德表示，由於本港的空氣污染情況嚴重，環保署正建議港府立例，規定全港工業用燃料的硫磺含量不得超過百分之零點五。他說，該條例將於未來數月內進行諮詢，若獲得通過，可望於十八個月內實施，他估計，條例的實施可能令工業用燃料價格上升三至五成。

另外，運輸署署長蘇耀祖指出，由於該署現時收取的驗車費用，只能收回驗車成本的百分之五十三，該署現正考慮將驗車費用提高至成本價格，或者把驗車服務（特別是貨車）私營化。他說，運輸署正就上述私營化問題進行研究，研究可望於本年六、七月間完成。目前，運輸署亦有把部分驗車服務交由指定車行負責，該署只受理貨車及公共服務車輛。

教育署署長李越挺說，由於興建新校舍工程會將全港小學轉為全日制計劃中佔重要一環，該署可能考慮逐步推行全日制，例如在小學四年級以上起推行，以免一下子須興建二百間新校舍，另外，他說該署亦會考慮是否有需要增加教職員，以配合全日制計劃。

至於幼稚園教師的離職問題，李越挺承認，去年與今年的幼師流失率較過往嚴重，不過他認為這是基於整體的勞工短缺。他又表示，當局將審慎研究如何改善本港的幼稚園教育，並將建議提交港督會同行政局考慮。

醫務衛生署分家後
將需增加首長職級
估計每年要支額外薪金三百萬

【本報訊】立法局財務委員會，已通過把醫務衛生署改組為醫院事務署和衛生署。

改組旨在改善本港醫療衛生服務，並須把醫務衛生署永久署長及非署長級職位調派到兩個新部門，增設署長級職位以及把現時的署長級職位重新分級。

在醫院事務方面，開設的新職位包括醫院事務署署長一名（首長新級第五點），醫院事務署副署長一名（首長新級第三點）、首席醫生（首長新級第二點）。這些職位是以刪除三名醫務衛生署首長級職位作為抵銷，即醫務衛生署副署長和一名首席行政主任。此外亦將開設兩個首長級臨時職位，為期十一個月，分別是高級首席行政主任（首長新級第一點）和首長級丙級政務主任。

這些變動又包括一個醫務衛生署高級助理署長職位及兩個助理署長職位的職銜，分別更改為醫院事務署高級助理署長及醫院事務署助理署長。

至於衛生署方面，將開設衛生署署長一名（首長新級第五點）、衛生署副署長一名（首長新級第三點）及衛生事務助理署長一名（首長新級第二點）的首長級職位，這些職位是以刪除現有的醫務衛生署副署長職位作為抵銷。此外又將開設兩個首長級臨時職位，一名丙級政務主任和一名總庫務會計師。

在醫院事務署方面，估計因實施這些建議而每年須支出的額外薪金為八十六萬七千六百元，而在衛生署方面則須多付二百一十萬元。

衛生與醫事兩署署長
由李紹鴻周端彥分任

【本報訊】港府昨日宣布下列高級首長級職位的任命：

現任醫務衛生署副署長（衛生事務及計劃）李紹鴻，將於下月一日起出任新成立之衛生署署長。

現任醫務衛生署副署長（醫務）周端彥，則由該日起出任新成立之醫院事務署署長。

李紹鴻現年五十歲，一九六〇年四月加入香港政府醫務衛生署為醫生。一九八八年十一月一日起出任署理醫務衛生署署長。

周端彥現年四十七歲，一九六六年七月加入香港政府醫務衛生署為醫生。一九八八年八月晉升為醫務衛生署副署長。

內地信用咭條例有漏洞
港客小額提款作弊
個多月內用百餘次騙款逾21萬元
被告判囚兩年緩刑三年及償還款項

【本報訊】一男子涉嫌利用香港與中國內地之間的信用咭漏洞，在內地使用其信用咭作詐騙活動，於一個月內，連續使用一百多次，每次提取約為五百元人民幣，結果共使去超過二十一萬港元，至去年中始在香港落網被捕，昨在香港地方法院審訊。

被告周振鵬承認被控的十七項詐騙罪，法官在聆訊案情後，判被告入獄兩年，但緩刑三年，而涉及控罪的款項一萬八千六百九十港元，則要分期償還，而案中涉及之其餘款項，則由銀行與被告之間另行處理，法庭沒有下令如何處理。

被告周振鵬，二十八歲，十七項控罪指被告於八六年七月二十七日至八月二十日期間，以詐騙手法，每次行騙五百廿元人民幣，涉及款項一萬八千多港元，另有一百三十一項同樣性質控罪，列入法官判案時考慮，涉及之款項達二十萬港元。

案情透露，被告在八六年七月間，在香港一間銀行開設一信用咭戶口，他利用香港與內地之間行使信用咭之條例漏洞，即每次提款或購物，如金額不超過五百元人民幣，則有關銀行或商舖便不會查閱電腦紀錄，以確保該咭沒有透支情況。所以被告於案發時，共一百四十八次使用該信用咭，每次提款五百一元人民幣，另每次要付二十元手續費用來交付購物。被告返港後，沒有還款，銀行後來乃報警將被告拘控，他求情時其代表律師指被告是被一名姓林男子欺騙，林表示與被告合作在大陸做生意，已騙去被告三萬多港元，又着被告在內地可放心使用該咭，林會在港替他入款填數，但林沒有如言照辦。

造馬案有新進展並創司法界先河
當局安排楊元龍作證
法官主控被告須赴美
獲美律政署協助定於四月五日錄口供

【本報訊】拖延逾兩年多仍未完全審結的造馬案已經有新進展，控辯雙方昨晨在高院法官內庭商議後，決定押候在六月五日正式開審及遴選陪審團審訊。同時，該案將先在四月五日在美錄口供，因此將創下本港司法界一項新紀錄——高院按察司親赴外地錄取證人證供。

造馬案控辯雙方大律師昨晨九時半在高院法官內庭商議一句鐘後出庭，主控即向法庭請求將案押候至六月五日開庭聆訊，並謂案中前被告鄧飛雲（經已獲特赦轉為控方證人），向廉署所作證供，揭露有不少新的案情，而主要證人楊元龍於八七年在美國三藩市由控辯雙方所錄取證供，並未有涉及在內，故希能獲得楊元龍的新證供和解釋，因此控辯雙方大律師及法庭有關人等，包括主審法官按察司賴恩，到美國三藩市再錄取楊元龍新的證供（據悉旅費全部由控方支付，預料參與人數約十五人，包括主控檢察官、辯護大律師、四名被告、法官及女書記等）。

一宗案件由高院按察司不遠千里，親赴外地錄取證人證供，這是首宗，亦向所僅見。

主控官表示，本港律政署經和美國方面律政聯絡，並委託一名美國檢察官主理及安排，已訂於四月五日開庭，而楊元龍亦表示願意合作。案中楊元龍（現年六十五歲）涉嫌是造馬案主腦，於八六年九月三日在高院被按察司歐德雅判入獄兩年，但獲緩刑兩年，罰款五百四十萬元，因醫生證明患癌症，獲准離港赴美求治，當時楊允作控方證人，此案初次在八七年審訊時控辯雙方曾往三藩市錄取楊證供，而以錄音錄影帶呈堂作證。

同案四名被告（一）陳維廉，四十七歲，商人，（二）譚文就，廿七歲，騎師，（三）陳毓培，廿九歲，騎師，（四）黃潤生，廿七歲，騎師。同被控於八四年一月二十四日至八六年二月十九日期間，串謀楊元龍、歐陽伯熊及施泰濤與其他人等在賽馬會於沙田及跑馬地所舉行多場賽事中，以欺騙手法贏錢，使有關騎師不盡力策騎其馬匹，意圖用不正當手段影響賽果。首被告由李柱銘御用大律師，第二至第四被告由麥獲達大律師代辯，俱否認控罪。

高院法官昨日除仍舊准予被告保釋外，並批准各被告可隨同往美國在錄取證人楊元龍證供，並由其代表辯護大律師向證人盤問。

此案初原於去年五月二日開審，經過二十五天聆訊，最後一名證人騎師朴仕能證供完畢後，朴於晚上在中環蘭桂坊一酒吧向一女陪審員發牢騷，翌天引致法官下令解散陪審團將案另選陪審團重新再審。

法庭傳譯主任今日繼續靜坐

【本報訊】署理經歷司沈道良昨午去函法庭傳譯主任協會，取消升任八名署理高級傳譯主任職位的試驗計劃，該會認為當局並無提出具體方案，亦無正視法庭傳譯主任三級要求。同時與銓敘科在下午舉行的談判未有結果，因此該會決定今日仍繼續靜坐工業行動。

法庭傳譯主任恢復工業行動昨為第二天，昨下午協會代表曾與銓敘科一名女副主任談判，雙方仍未有解決結果，因此將於今天繼續舉行談判。

另外，該會於午間接獲署理經歷司沈道良函件，通知取銷升任署理高級傳譯主任八名的試驗計劃，但該會以政府並無提出具體解決辦法而不正視該會多年來法庭傳譯主任三級制的要求，故決定繼續靜坐。

勞處「求職廣場」五月太古城舉行

【本報訊】勞工處去年成功舉辦三個大型的「求職廣場」集體招聘活動。今年將再辦另一次活動。

勞工處就業科主管、高級勞工事務主任楊智堅說，今年的「求職廣場」將由五月二十七日至五月三十日公開考試結束後，在太古城中心舉行，預料會有二十四間不同行業的機構參加，每個行業將有一至兩間公司代表。

楊智堅說，預計申請參加的公司會超過可容納的數目，故會採用先到先得的辦法，有興趣的公司必須盡快申請。

持雙程證來港青年
擅改留港日期被控
昨被法官判入獄十五月

【本報訊】一名持雙程通行證由內地來港的青年，涉嫌將證件的留港最後限期塗改，以便延長留港時間，不料為警截查時揭發，昨日在中央裁判署受審，被告認罪，被判入獄十五月。

被告洪文康，二十歲，被控於去年十一月十五日至本年三月九日，塗改一張雙程通行證中的最後留港日期，破壞居留本港之條件，及行使該塗改過的通行證。

案情透露：本年三月九日上午十時廿五分，警方人員在北角渣華道近街市截查被告身份證，被告表示是遊客，並出示一張雙程通行證，但警員發覺該證之最後留港限期已被塗改。

文部省日本語教育研究協力指定校　東京都知事認可
東京都社会福祉協議会中国帰国者日本語教室運営委託校
Sunshine外語学校
文部大臣 厚生大臣指定
学校法人 Sunshine Business 社会福祉 専門学校

鄭重聲明

Sunshine外語學校定於三月二十日，在香港設立新辦事處。負責人為梁忠先生。至於以前的聯絡人馬琳小姐已經與本校脫離關係。今後有關馬琳小姐的一切，概與本校無涉。特此聲明，敬希各界垂注。

今後，有關赴日就讀本校的一切事宜，請直接與本校新辦事處負責人梁忠先生聯絡。

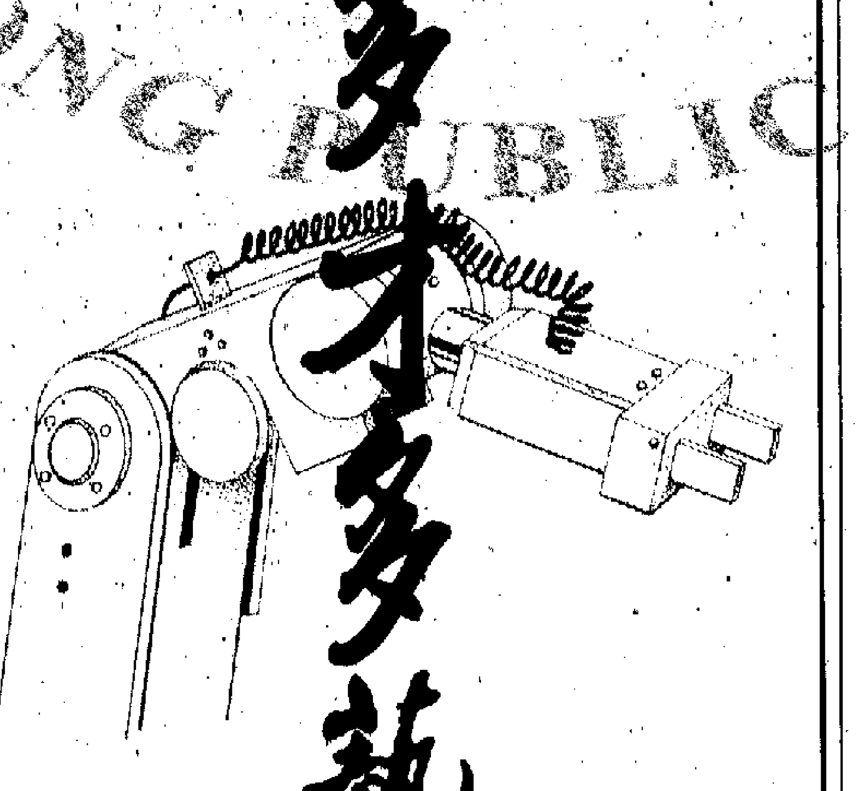
一九八九年三月二十二日
校長：中島恒雄

新辦事處地址：九龍彌敦道23—25號瑞興大樓1002室
電話：3-671684
圖文傳眞：3-671701

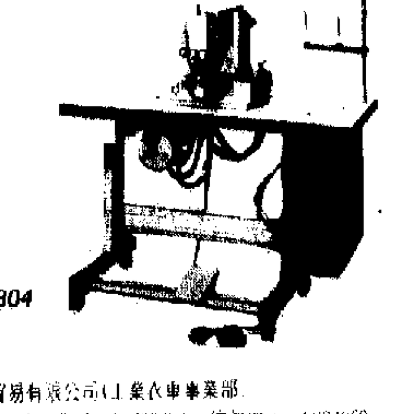
本校謹定於一九八九年四月十五日（星期六）舉行赴日升學公開講座，歡迎各界參加。
時間：下午二時至五時
地點：尖沙咀東部麼地道香格里拉酒店木蘭廳

中國大陸自費升學
澳、加、美、英、日、紐
海外留學導教中心
旺角：彌敦道655號胡社生行1507室　電話：3-913486
油麻地：登打士街56號柏裕商業大廈1103室　電話：3-7109271
尖沙咀：尖沙咀東部麼地道好時中心915室　電話：3-7221141
銅鑼灣：軒尼詩道502號黃金廣場23樓　電話：5-8907280
中環：干諾道中200號信德中心1204室　電話：5-591965

MITSUBISHI
多才多藝



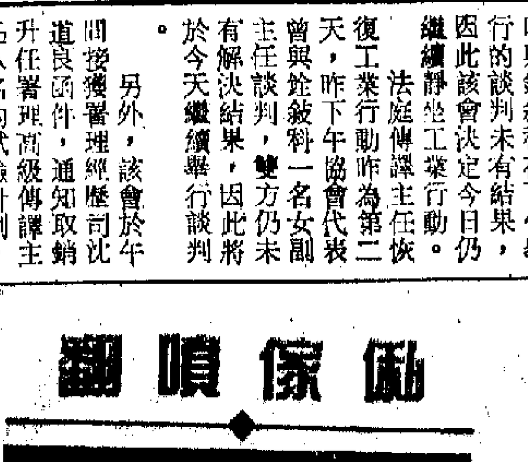
日本三菱電機以先進電子科技融滙於工業用衣車，使用三菱PLK系列電腦衣車的「MECHATRONICS」功能發揮至最高境界。
PLK系列電腦衣車可自動縫製鞋、袋的複雜工序及刺繡等，無須熟練工人操作，是確保生產劃一高品質產品不可缺少的得力助手。



PLK-0804

總代理　菱電貿易有限公司(工業衣車事業部)
香港銅鑼灣禮頓中心2305-2318室　電話 5-762757　傳眞機 5-8904969
陳列室：九龍深水埗長沙灣道46號地下　電話 3-7768463　傳眞機 3-7881229
三菱電機

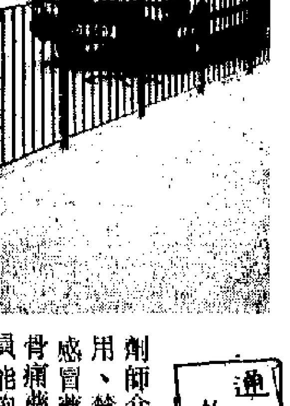
翻噴傢俬



當閣下搬寫字樓或裝修擴展，何必花費在替換鋼具
本公司現提供獨特靜電噴漆服務，不單可在辦公室內進行，無須移動一物，清潔方便，顏色任擇。
K-7998010

天香樓　港九唯一　正宗杭菜
特設杭菜全席　每席$1,680　足供二十位用
九龍柯士甸路18號C地下　電3-662414　3-688352

大廈業主法團若清盤
應規定向田土廳登記
大廈管理委會提建議保障買樓人士



元朗總站至凹頭一段 輕鐵專區向九巴開放

屯門專區開放計劃則要擱置待再研究

本周五開始輕鐵各線逢假期加密班次

【本報訊】屯門、元朗監察輕鐵聯委會昨日通過開放由元朗總站至凹頭一段專區讓九巴上落客，但對於開放屯門專區的計劃，委員會要求保留五二一號接駁巴士線，同時，讓九巴上落乘客，而鐵路公司則決定擱置這項計劃再作研究。

聯委會昨日舉行會議時，輕鐵方面提出開放兩個服務專區，分別是元朗總站至凹頭一段，及屯門的青山灣至大欖一段，而行走元朗的A五八及屯門的五二一接駁巴士線就會相應停辦。

監察輕鐵委員會接納輕鐵停辦行走元朗西至凹頭的A五八接駁巴士線，因為這條路線乘客少，影響不大；然而，大部分區議員均要求輕鐵在開放專區的同時，仍然維持青山灣至大欖的接駁巴士服務。

不過，輕鐵發言人劉旻薇表示，由於有需要將資源充分使用，若輕鐵專區開放讓九巴上落客，就必須停辦接駁巴士服務，因此，九廣鐵路公司只好擱置開放屯門輕鐵專區的計劃。

此外，九廣鐵路公司輕便鐵路部昨日宣佈：由本星期五（三月二十四日）復活節假期開始，逢星期日及公眾假期的輕鐵服務將進一步加強。

輕便鐵路部發言人指出，這是輕鐵星期日／公眾假期服務班次改善計劃的第二階段，首階段已於二月二十六日實施，增強了五〇五和五〇六號線的服務。

根據這兩個階段所實施的新行車時間表，現時五條輕鐵路線中，共有四條路線的班次會改善，使整個系統在假日的載客量增加百分之二十。

在本星期五開始，五〇五號線（安定－兆康）在早上七時至晚上七時的服務班次將改善為每八分鐘一班，而非繁忙時間班次亦改善為十二至十五分鐘一班。

五〇六號線（屯門碼頭－安定）在早上九時至晚上七時的服務班次，將改善為每十二至十七分鐘一班。

六一一號線（屯門碼頭－元朗）在早上九時至晚上七時的服務班次，將增至每八分鐘一班，非繁忙時間班次則改善為每十至十五分鐘一班。

六一二號線（友愛－元朗）在早上九時至晚上七時的服務班次，將增至每五分鐘一班。

當輕鐵在星期日及公衆假期實施新的行車時間表後，輕鐵系統沿線大部分車站將平均每隔二至三分鐘便會有一班輕鐵車輛經過。

罰款遞增威脅營生 小販違例準則含糊 合法經營不獲保障

港九小商販聯誼會促當局撥地予他們擺賣

【本報訊】擁有一萬二千名會員的港九小商販聯誼會昨日舉行記者招待會，批評有關小販違例和阻街的準則含糊，令小販無所適從，小販除要求當局撥出足夠地方讓他們安心營業外，並決定在今日發信給兩個市政局和市政總署，表達他們的不滿和要求與當局直接對話。

理事長屈超表示，雖然在流動持牌小販的牌照上寫明「持牌人得在港九市區內認可小販營業區販賣」，但實際上除荃灣區有較明顯標誌外，市區各地都沒有列明可以擺賣或不可以擺賣的街道，由於沒有明確的規定，於是小販的擺賣是否違例便全仗負責執法的一般事務隊員決定，同時亦使小販無論在何處營業，都要冒着被檢控的危險，使他們的「合法經營」完全得不到保障。

他强調，既然當局發給小販牌照予他們，而八七年七月公布的小販政策白皮書亦「承認街頭販賣活動是一項有價值的服務，亦是現實生活的一部分」，因此當局便應撥出足夠地方讓他們安心營業。

另一方面，屈超指出，自上月二十二日當局開始利用電腦處理小販違例記錄存案後，罰款數項便每次遞增，令他們感到十分的彷徨，擔心若有關罰款無休止的上升，將迫使他們無法繼續經營。

因此，該會建議在未有足夠符合條件的地方可以固定安置所有持牌流動小販之前，應先設「臨時安置擺賣區」作為一種過渡性的安排，同時盡速刪改「阻街」一詞，讓小販和有關執法者有所遵從，而一般事務隊亦不能任意檢控和扣留貨物，保障持牌者的合法經營。

鐵路公司監管工作 區議會促港府檢討

【本報訊】沙田區議會昨日通過一項動議，要求港府立即檢討九廣鐵路公司的監管工作，並且公開檢討結果。

不過，另一項有關委任區議會代表加入九廣鐵路董事局的動議，就因為得不到大部分議員支持而未能通過。

在昨日的區議會會議上，多位議員認為輕鐵系統屬於公衆資源，而九廣鐵路公司提供的服務質素、發展方針、票價政策等都是市民所關注的，所以有需要加强市民對九廣鐵路公司的監管。

與公務員薪金掛鈎關係終止 魚統處員工貼大字報 不滿被港府變相減薪

職工會計劃在月底向兩局議員請願

【本報訊】「魚類統營處僱員職工會」昨日在港九、新界七個魚類批發市場張貼大字報，批評港府最近的單方面終止魚統處員工與公務員薪金的掛鈎關係，是變相減薪。

昨日在批發市場張貼出來的大字報包括「四年掛鈎，一朝反口」、「變相減薪，不義不仁」、「經營為龍」、「過嫁員工」等等，魚統處職工昨日下午並舉行記者招待會，解釋他們採取行動的理由。

職工會主席林德新說，「魚統處」屬公營機構，員工不是公務員，但卻一直是點對點依足港府相類人員的薪級給薪，亦一直跟隨公務員的薪酬調整而調整。去年，港府決定按調查結果調高第一標準薪級人員的薪酬，「魚統處」竟在這一次單方面終止掛鈎不再跟隨，「工會」多次要求與處長會議不果。又向勞工處求助出面調停失敗，而導致昨日「會員大會」羣情洶湧，貼大字報是第一步，第二步該會打算在三月三十一日下午向兩局議員辦事處請願，至於有無進一步行動，將視各會員意見而定。

他又說，「香港僱員工會聯會」亦發表聲明，支持該會因抗議這次變相扣薪而進行的任何工業行動，和呼籲「魚統處」應與工會誠意協商解決問題，及尋求方法改善經營，而不要將經營不善的惡果，轉嫁到僱員身上而負上剝削員工的惡名。

雜技家協會 觀摩團訪港

【本報訊】以著名魔術表演藝術家邊玉寬為團長的中國雜技藝術家協會觀摩團於三月七日至二十一日訪港，受到香港魔術藝術家們的熱烈歡迎。

邊玉寬是中國雜技藝術家協會理事、國際魔術師協會會員。他九歲學藝，積魔術、雜技表演三十多年之經驗，把民族傳統藝術、濃厚的地方色彩與現代表演藝術結合起來，自己設計了一套構思奇巧、別具風格的魔術，曾到十一個國家和地區進行表演，飲譽中外。

教育人員協會發表聲明 批評保健醫生工業行動

認為是不道德行為有損家長學童利益

【本報訊】香港教育專業人員協會昨日發表聲明，強烈批評保健醫生於四月一日起採取的工業行動，是不道德和不負責任的行動，損害家長和學童的利益。

聲明中指出，該會認為，參與學童保健計劃的醫生，是在了解該計劃的內容、條件、津貼金額的情況下，自願參加的。而家長和學童，亦是在了解保健醫生的診症地點和診症時間後，才付出保健費用參加是項計劃的。因此，學童一旦付款參加是項計劃，即享有消費者應有的權益，在指定的地點和時間，得到合理的保健服務。

聲明中又說，現在，保健醫生以津貼不足為理由，片面壓縮服務時間於中午十二時至下午二時，不說該時間，小學上、下午班的學生，因上下課的交接不能看病，中學生也處於上課時間難以看病，更不說一小時內，保健醫生能否提供足夠的時間，診治學童。單是保健醫生片面壓縮診症時間，便可以算作違反協議，受到消費者，即家長和學童的譴責，甚至追究法律責任。

該會站在家長和學生的立場，站在保障消費者的立場，反對保健醫生不道德的、不負責任的工業行動。

該會希望保健醫生，在考慮社會人士的意見後，停止採取這次工業行動，並與港府有關方面，積極尋求妥善的解決辦法，在下一學年施行。目前中途停頓，使學生在今學年餘下的幾個月內，保健醫生應履行自己允諾的責任，發揚專業精神，使學童保健服務得以繼續推行。

大廈業主法團若清盤 應規定向田土廳登記

大廈管理委員會提建議保障買樓人士

【本報訊】私人大廈管理諮詢委員會昨日建議修改法例，規定大廈業主立案法團清盤時，需要在田土廳登記，保障購買樓宇人士不會因此負上債務。

委員會主席鍾沛林表示，現有規定是若有法團在清盤階段，欠下他人為數龐大的債項，債主可以入稟法庭要求還債，但這些清盤手續進行期間，一般來說，若業主將樓宇出售，買方律師根本無從查到有關資料，因此，建議修改法例，規定清盤手續進行期間，須向田土廳登記，以致任何人士到田土廳查核樓宇是否可以出售時，都能知道法團正在清盤中，由買方及賣方協議如何清理需付債項。

他表示，相信以往曾經發生此類個案，使買家因此蒙受損失。

粉嶺麻笏至東閣圍車路 北區政務處昨撥款重建

完成後小巴及消防緊急車輛可達各村

【本報訊】北區政務專員許智威昨日說，北區政務處現正不斷致力，改善區內的鄉村車路，使其符合路政署所訂道路標準。

許智威是在北區政務處簽署一份有關改善粉嶺麻笏至東閣圍一段車路的工程合約後，作以上表示。該份合約價值一百一十五萬元。

是項工程為北區為期五年的市鎮邊緣改善計劃一部分。工程包括重建一條六百八十米長的車路。車路路面闊三點五米，設有避車處和有關的排水渠。

重建車路將改善由沙頭角公路經現有一段往麻笏的輔助道路往東閣圍的通道。工程將於下月初展開，需時六個月完成。

有關工程由北區政務處工程部設計，並負責監督施工。完工後，將交由路政署負責維修。

許智威指出，市鎮邊緣改善計劃於一九八七年起實施，旨在為新界鄉郊居民提供可以和新市鎮及市區相比的設施。

他說：「該項改善計劃與政務總署的鄉村工程計劃互相補足。」

「根據鄉村工程計劃，新界大多數的鄉村通路均由各區政務處興建、改善及維修。但由於使用這些道路的車輛及行人日漸增多，因此有需要進一步改善其中一些通路，使其符合有關的設計及安全標準。」

「有了這些經改善的道路，村民將可享用例如專線小巴的服務。此外，消防車和其他緊急車輛亦可駛達各村，服務村民。」

去年，上水一條車路在北區市鎮邊緣改善計劃下得到重建，改善了由青山公路經一現有輔助道路至松柏塱村的通道。

繳雙倍租金公屋家庭 本年度起增加六萬個

均是已居公屋達十九至廿二年住戶

【本報訊】在一九八八至八九年度內實施的公屋住戶房屋資助政策於本月底完成向涉及住戶進行家庭入息調查時，預料有超過一萬六千個公屋家庭需於今年稍後開始繳交雙倍租金。

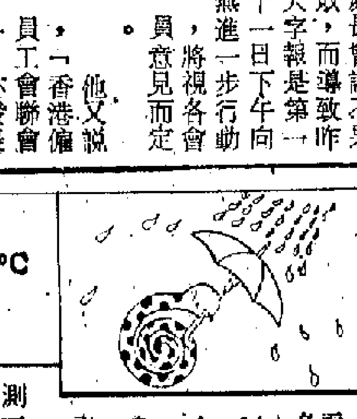
房委會發言人昨日說，涉及本期計劃的都是已居住於公共屋邨達十九至二十二年的住戶，根據他們提供的最新資料，再有三千九百個家庭將需要繳交雙倍租金。這將把須繳交雙倍租金的家庭數目總數增至一萬六千二百六十三個，或佔涉及本期計劃的六萬二千六十六個家庭的百分之二十六點二。

涉及的家庭之中，有一萬三千九百三十九個或百分之二十二點四是已選擇不申報他們的入息，並已表示願意繳交雙倍租金。

在四萬八千零五十一個已填報及交回入息申報表給房委會的家庭之中，有二千三百二十四戶的入息被發現是超逾資助入息限額而需要交雙倍租金的。

房屋署正在審查其餘家庭交回的四百八十三份入息申報表，另外有一百七十六個家庭仍未交回他們的入息申報表。

發言人說，在本期計劃結束之前，有更多家庭的入息可能被發現是超逾入息資助限額，這些家庭亦將需要繳交雙倍租金。



香港今日天氣
最高20°C 最低17°C
多雲有雨
清勁東風

	最低	最高	預測				
澳門	15	19	有雨	青島	4	14	多雲
廣州	18	23	陰	瀋陽	0	12	晴
海口	18	24	陣雨	台北	14	20	陰
上海	5	14	陰	東京	7	14	驟雨
北京	2	12	多雲	漢城	3	13	有霧
天津	4	14	陰	曼谷	24	33	薄霧
南京	7	15	陰	馬尼拉	23	32	多雲
廈門	12	18	多雲	新加坡	24	29	雷暴
福州	12	18	陰	悉尼	19	23	驟雨
桂林	10	13	小雨	墨爾本	17	25	有霧
西安	6	10	小雨	洛杉磯	13	25	晴
蘭州	5	12	多雲	三藩市	8	22	薄霧
成都	7	11	小雨	溫哥華	1	11	驟雨
重慶	12	19	陰	倫敦	1	11	有雨
杭州	7	14	陰	巴黎	2	9	有雨
昆明	7	20	多雲	法蘭克福	6	13	有雨

新建臨屋租金提高 關注組認為不合理

指出近三年升幅已超越通貨膨脹速度

並稱把臨屋租金水平與公屋看齊不公平

生活圈

熱線電話：五七五一一八

希望當局檢討政策 凍結臨屋租金水平

公眾亭

敬啓者：

香港房屋委員會管理小組委員會二月二日的會議上通過把四月一日起落成的全建式臨屋租金水平，提高百分之二十。為此，我們香港公共房屋政策關注組，欲借貴報一角，表達對此事的意見。

我們知道房委會對臨屋的財政有一定的承擔，而基於下列因素，我們認為政府對臨屋的資助是必須的：㈠臨屋的出現：乃是由於政府未能提供足夠永久公共房屋，致令部份有需要的居民，要「非自願」地入住此等過渡性質的居所。

㈡臨屋的座落點，均為未能發展的地域，因而大部份均建於偏僻而交通不便，及社區資源、設施貧乏的地點。

㈢無論從個人居住空間、建屋材料、社區設施……等角度而言，臨屋均未能提供令人滿意的居所。

㈣臨屋在功能上，負起了緩和及抵消政府清拆收地時所遇到的反對。

事實上，基於臨居的權宜性質，與永久公屋比較，臨屋的設計、設備、用料、衞生情況等方面，均較匱乏及惡劣，臨屋的租金水平，應在各類型的公屋之下。但實際上，若以八八年四月落成的全建式臨屋看來，其每平方米的租金固然比七三年房委會成立前的公屋高出很多，就是以七三年後的新型公屋比較，臨屋的租金亦比很多屋邨高。此一現象，我們認為是非常不合理的。

由於臨屋的租金釐訂原則，是根據其建築成本攤分七年（全建式臨屋）歸還而訂出，因此，臨屋的租金亦勢必會隨建屋成本的增加而提升。事實上，近年房署亦不斷提出增加臨屋租金之議，例如：一九八六年建議每兩年檢討全建式臨屋租金一次（遭否決），一九八七年提升當年一月一日起落成之全建式臨屋租金百分之二十，一九八八年提升當年四月一日起落成之全建式租金百分之十五，到今年，又準備提升四月一日起落成的全建式臨屋租金百分之二十。

從以上所列的租金調整速度來看，我們發現臨屋的租金水平，已經超越通貨膨脹的速度上升。自八七年至今，上升的幅度已達百分之三十八，若以四月一日後的新租金計算，更上升了百分之六十五點五，其速度不可謂不驚人。

這樣的加租率及現時的租金水平，是否意味着房委準備減少對臨屋居民的資助？而臨屋租金水平趨向與公屋租金水平看齊，對臨屋居民又是否公平？

我們認為，基於臨屋的性質及質素，我們認為臨屋的租金水平是應低於任何一類的公營房屋的。因此，房委會應檢討現行之租金釐訂原則，並凍結現時的租金水平一段時期，使臨屋的租金水平不會超越任何一類永久性的公營房屋。

臨時房屋政策關注組

時代廣場噪音無改善 區署已檢控有關業主

大公報編輯先生：

有關屯門時代廣場裝置在二樓的通風系統發出過量噪音滋擾鄰近居民的個案，本署在諮詢過環境保護署的意見之後，接納有關業主的申請，將「着令消除有礙衞生事物通知書」的限期，兩度延長至本年二月十五日。

為了減低通風系統所發出的噪音對鄰近居民的滋擾，時代廣場管理公司亦接納本署的勸喻，在晚上十時後關掉該通風系統。

在二月十六日及二月廿七日，本署職員會同環境保護署人員，兩次量度該通風系統所發出的噪音，發覺並未有任何實質的改善，本署已就二月廿七日所量度得的音量，向有關業主提出檢控。

如果你對這個案還有意見，請和本人或屯門區高級衞生督察陳維揚先生聯絡（電話：〇－四五一三二二九九）。

區域市政總署署長鍾文（屯門衞生總監許國礦代行）
一九八九年三月

青年會荃灣會所 自修室延長開放

方便會員溫書應付考試

鑑於未來數月各項公開考試陸續開始，香港中華基督教青年會荃灣會所，為方便會友應付各項考試，會所自修室於三月至六月期間將延長開放時間如下：星期一至五上午十時至晚上九時半，星期六上午十時至下午五時，星期日及公衆假期暫停開放。

申請自修室證方法：㈠須為青年會會友，㈡填寫申請表格一份，㈢繳交近照三張。

申請表格於荃灣會所內派發，如有查詢，可電〇－四一二三三一一一，或到荃灣綠楊新邨G座平台。

「少年先鋒」小組 歡迎青少年加入

▲「少年先鋒」是救世軍大元青少年中心的少年義工組，組員除參與社區服務外，並定期策劃康樂活動及技能學習，以達致善用餘暇及服務社會之宗旨。小組集會時間為每星期六下午二時三十分至四時。

該組現正招募新組員，歡迎十二至十四歲青少年參加。

查詢或報名可到大埔大元邨泰民樓三樓，或電〇－六五八二九一三三與中心職員陳遠强先生聯絡。

何謂「知識產權」

有問有答

讀者吳晉來電稱，他曾聽聞一些政見團體要求在未來本港特別行政區的基本法中，註明有「知識產權」的條文，他欲查詢何謂「知識產權」，內容是什麼？

按：「知識產權」一般指法律規定的人們對於自己腦力勞動創造的精神財富所享有的權利，又稱為智力成果權。知識產權的範圍很廣，主要包括著作權、發明權、發現權、專利權、商標權等。

一九七四年十二月世界知識產權組織成為聯合國組織系統的一個專門機構。至八二年五月，世界知識產權組織已有九十八個成員國。中國於八〇年三月三日通知參加世界知識產權組織，並於八〇年六月三日成為該組織的正式成員國。·吳·

破欄待修

有圖為證

讀者錢君日前來電投訴，指黃大仙彩虹道香港小童羣益會圖書館門前一段鐵欄毀爛，有損市容，盼當局盡速作出處理。

按：記者前往現場察看，發覺該處的鐵欄確實出現一個逾米長的缺口，且折斷的鐵枝向內伸出，恐對來往途人造成危險。

記者已將有關情況向運輸署道路投訴組反映。·謝·

玩具展覽同樂坊 又睇又玩合家歡

結伴同行三二六 慈善籌款齊展步

通告板

▲「常用藥品知識」課程：義務工作發展局主辦，由註冊藥劑師介紹香港常見藥物之藥理作用、禁忌及副作用等；計有傷風感冒藥、鎮痛消炎藥、外用風濕骨痛藥、眼耳鼻滴劑等，務求學員能夠正確地選擇常用藥物。課程將於四月初起在港島東區康山花園第六座地下青年中心舉行，查詢及報名可電五－二一七三八九五九，或到青年中心辦理。

▲「金融財經知多少」課程：勞資關係協進會舉辦，介紹股市、外匯、黃金、地產等多種投資工具的投資技巧。希望投資者認識合法的投資途徑，避免受騙。舉行日期由三月三十日至五月四日逢星期四晚，共六節，收費六十元。查詢及報名可電三－七二九四二九六，或到長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台。

▲「合家歡玩具同樂坊」玩具展覽：香港基督教服務處尖沙咀中心主辦，三月三十至四月一日舉行，內容包括㈠玩具安全展、㈡玩具分類展、㈢兒童圖書展、㈣攤位遊戲、㈤講座及錄映帶欣賞、㈥兒童閱讀開放日。展覽地址九龍尖沙咀加連威老道三十三號，查詢電話三－六七〇〇七一。

▲攝影班及社交舞班：九龍城區居民聯誼會主辦，三月卅日開辦實用攝影初級文憑班，教授各種拍攝技巧共十二課，逢星期四晚授課，收費九十元，會員八十元。

又三月卅一日開辦社交舞初班，教授林巴、牛仔、慢四、探戈、喳喳、華爾茲、社交舞等，全期十課，逢星期五晚活動，收費一百一十元，會員九折。

查詢可電三－七六六二五七九。

▲「結伴同行三二六」步行籌款：葵涌基督教社會服務中心主辦，目標是四萬元，三月二十六日下午舉行，地點為大帽山郊野公園。

有興趣參與是次步行籌款活動的人士，可向葵盛十一座地下西翼報名，電話〇－四二三五五七六。

盼為兒童提供好節目

小童羣益會對有線電視的期望

敬啓者：

本會為一兒童及青少年服務志願機構，向來關心下一代的成長發展及影響他們的社會因素，傳播媒介為其中之一。

營辦有線電視的投標於上月底截止，當局預計在今年八月底作出發牌的決定。際此，本會謹就將來有線電視播送兒童及青少年節目方面，提出一些意見，希望廣播事務管理局考慮，於發牌條款內明列，規定營辦者遵守及履行。

㈠兒童及青少年節目，在有線電視全部節目播送時間應佔一合理的比例。

㈡為兒童及青少年觀衆製作的節目，需要多元化，具備教育和提供資訊的內容。

㈢節目劃分不同年齡組的兒童及青少年觀衆製作，編排不同頻道、不同時間交替播送，方便他們適當編排課餘時間觀看。

㈣兒童及青少年節目的製作，宜設立諮詢委員會，就節目內容進行監察和提供建議。

香港小童群益會總幹事梁魏懋賢謹啓
一九八九年三月十一日

基隆街水渠爆裂 修理工程已做妥

覆函照登

大公報編輯先生：

貴報於一九八九年一月九日，刊登一則關於深水埗基隆街一九六號行人路水渠爆裂的投訴，經本人轉知土木工程署處理後，有關工程經已完成。

地政工務司班禮士（羅尚平代行）

馬成業尋父親馬超凡

馬超凡（字文俊），現年八十一歲，一九五〇年外出去台灣，至今無音訊，望有知情者請來函：貴州省貞豐縣龍場區頭貓鄉馬家新莊。

馬成業（一〇九二六）

王學啓尋馬保柱

馬保柱（又名小柱）原籍山東省鄒縣王村，現年五十八歲，一九四〇年出走，一直無消息。望有知情者請來函：山東省滕縣賓館。

王學啓（一〇九二七）

張平生尋父親張海岑

張海岑，現年六十三歲，原籍山東省郯唐縣人，一九四九年初隨國民黨軍從天津唐沽去九龍，一九五一年間來信說已去九龍，此後再無消息。望有知情者請來函：北京市宣武區廣安門外白菜灣五巷七號。

張平生（一〇九二八）

周永安尋兄周永隆周永利

二哥周永隆（六十四歲），三哥周永利（六十一歲），四哥周永英（五十七歲），均於一九四九年在青島失散。是江蘇省武進縣人，家父名周福保，家母名夏秀娥。望有知情者請來函：濟南市山東省體育館宿舍。

周永安（一〇九二九）

羅金紹尋叔叔羅振南

羅振南（又名羅百湖），原籍廣東省合浦縣山口鄉人，一九二五年外出當兵，失散多年無消息。望知情者請來函：廣西玉林化肥廠。

羅金紹（一〇九三〇）

周有才尋父親周炳元

周炳元，現年七十一歲，江蘇射陽人，原住上海市楊浦區朝陽路。一九五二年離家出走，至今無音訊。望知情者請來函：上海友聯金屬製品廠。

周有才（一〇九三一）

內情複雜 齊人非福
婦人滿身刀傷倒斃 歲半女兒屍旁大哭
剛偷渡來港女子事後企圖跳樓被帶署

【本報訊】深水埗大埔道昨日下午發生一宗內情錯綜複雜的兇殺案，一名女子滿身刀傷被發現倒斃在住所內，其歲半大女兒在屍體旁邊哭泣。案發後半小時，死者丈夫的髮妻，據悉近日才由內地偷渡來港，被發現在鄰座一幢大廈十五樓企圖跳樓，及時被制服，警方懷疑她與兇殺案有關，正扣留調查。

這宗兇殺案涉及一段三角男女關係，案中的男事主由內地來港前已娶妻，來港後另娶一妻，兩人共賦同居。日前，其髮妻自內地偷渡來港尋夫，始知丈夫已另有妻女，曾多次發生爭執，至昨日終釀成兇案。女死者被發現身中多刀，尤其是眉心及頸際兩刀傷口最深，頸部幾被斬斷，可憐其女兒目擊母親被殺，被嚇至只懂大聲痛哭。

兇案現場是大埔道卅二至卅六號成都大廈，樓高十五層，與白楊街交界，發生血案單位是四樓某座，戶主名劉×輝（卅九歲），與妻子朱福茹（卅二歲）及一名一歲半女兒同住，兩年前才搬入。

劉×輝是東莞人，年前由內地來港，現職裝修工人。據悉劉×輝在內地已有一髮妻，名何×珍（卅二歲），但來港後又再娶一妻，並誕下一女兒。朱福茹知道劉×輝在鄉尚有一妻，但何×珍則不知丈夫已另娶他人，不過兩人一直保持書信來往。

日前，何×珍千辛萬苦由內地偷渡抵港，按地址到上址尋夫，始知丈夫已另娶他人，大起爭執。由於她已偷渡抵港，其夫無奈，只好留她在家暫時棲身。

至昨日，劉×輝往上班，家中只剩下兩名女子及一名女童。據悉，兩名女子在下午又起爭執，有人指何×珍無身份證會引起一家人麻煩，兩人大吵一番。

至下午三時半，上址一名看更謝溢鴻（七十二歲）巡樓至上址門外，見鐵閘鎖上，木門虛掩，而屋內則傳出女童哭聲，推門一看，見一名女子頭部鮮血淋漓坐在一處牆邊，背靠牆壁，身上被衣服掩蓋，而其身旁則有一名女童在痛哭，大驚報警。

目擊母親被殺的女童驚魂未定

警方及消防員到場撬開鐵閘入內，發覺該名女子已死去多時，身上刀痕纍纍，以頭部眉心一刀及左右頸項各一刀傷口最深，頸亦幾乎斬斷，在蓋着其身體的衣服之下有一柄菜刀。

警方封鎖現場調查，又發覺大廈電梯有血漬，懷疑兇手已逃離大廈。

案發後半小時，鄰座白楊街六十二號的萬和大廈姓范看更發覺一名陌生女子進入大廈，身上有血漬，看更問其找誰，豈料對方回應一句：「上去跳樓得唔得！」跟着乘電梯登樓，看更立即上樓找尋，卒在十五樓梯間發現該女子，當時她已打破一扇氣窗企圖攀出窗外跳樓，看更立即會同其他住客將她制服送院。

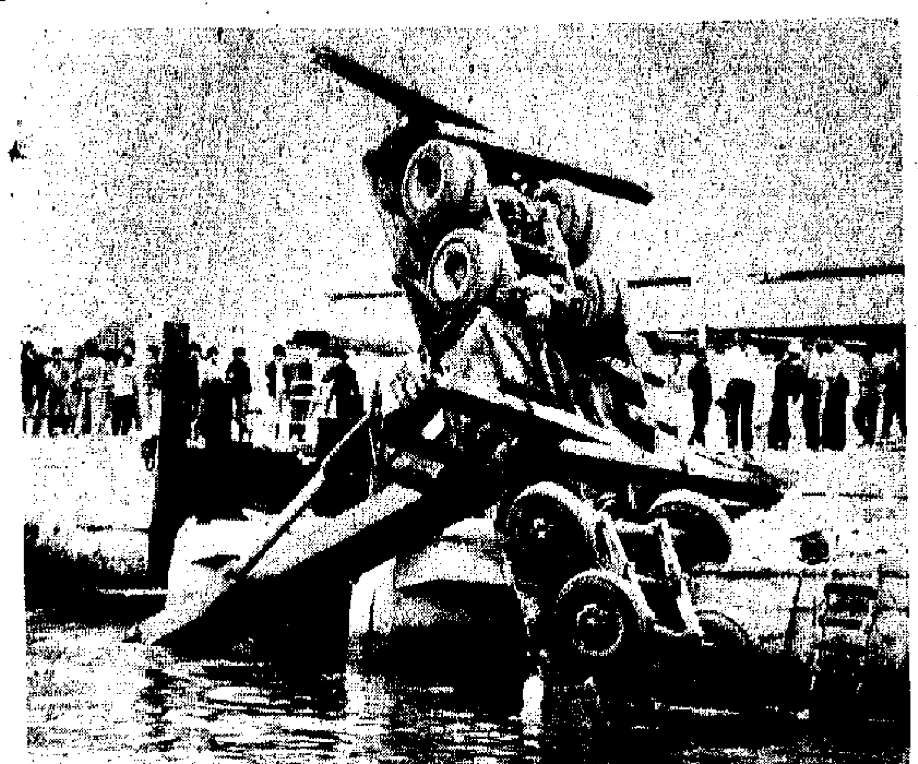
警方懷疑她與兇殺案有關，立即通知醫院方面將其身上衣服及鞋換上，等候作科學鑑證。

該女子事後證實是何×珍，事後被帶署調查，在接受問話期間十分不合作，十問九不應，而且情緒不穩定，由於她無身份證，警方正調查她是何日來港。

另外，至傍晚六時許，上址戶主劉×輝手持兩袋米返家，始知家中發生慘變，被邀回署提供資料。

大埔道兇殺案，死者屍體被抬離現場（本報攝）

疑與兇案有關企圖跳樓的女子被制服



西環起卸碼頭吊臂車墮海現場（本報攝）

荷蘭破獲國際販毒案 拘捕六港人及一泰女
起出三千萬港元四號海洛英
港警深水埗檢獲百萬毒品 拘兩人

【本報訊】本港警方毒品調查科人員聯同荷蘭、泰國及新加坡警方，合力破獲一宗國際販毒案，在荷蘭阿姆斯特丹搜出價值三千萬港元的四號海洛英，有六名香港男子及一名泰國女子被捕。

在這次聯合行動中，本港警方是扮演提供情報角色，毒品調查科人員獲得消息，指一個華人販毒集團準備由泰國將一批毒品經新加坡偷運往阿姆斯特丹，於是在今年一月至三月期間分別在本港及泰國採取監視行動。至上星期六（十八日），荷蘭警方採取行動，在阿姆斯特丹作突擊行動，搜出七點二公斤四號海洛英，零售價約港幣三千萬元。

行動中，有六名香港男子及一名泰國女子被捕，年齡由廿四至卅五歲，警方相信其中包括販毒集團的主腦。

又訊，警方昨晚在深水埗海壇街破獲一個製毒工場，初步估計檢獲價值逾百萬元的毒品及一批製毒工具，有兩名男子被捕。這是近年深水埗破獲的最大一宗毒品案。

深水埗警署特別職務隊第二隊人員是根據線報，懷疑海壇街二二四號七樓一個單位是一個製毒機關，警方在上址監視近一個月，掌握了毒販的詳細資料，至昨晚決定採取行動。

昨晚九時，一名督察帶領一名警長、五名警員及一名女警在上址梯間埋伏，當一名男子自外返回時，被警員在大廈內制服，然後押回五樓搜查。

警方入屋後，發覺一名男子正在屋中製毒，相信是將四號海洛英稀釋為三號海洛英，立即將其制服。

警方在屋內共搜獲約一百磅三號海洛英及少量四號海洛英，另有一批製毒工具。被捕兩名男子，一名姓李，二十歲；另一姓趙，廿二歲。兩人一個多月前才搬入，上址並無間房，全層打通，設備十分簡陋。

由於檢獲的毒品數量龐大，案件已轉交由毒品調查科繼續調查。

婦人地鐵月台跳下 司機剎車挽回一命

【本報訊】一名中年婦人，昨晨在灣仔地鐵站月台於一班列車埋站時跳軌自殺，幸而未被列車輾過，略受輕傷送院，警方已列為企圖自殺案處理。

昨晨十時零九分，一列往柴灣的列車於駛入灣仔站月台時，一名女子突然從月台墮下，列車司機發覺緊急剎車，事後發現墮軌女子在第三節車卡下，尤幸未被列車輾過，僅左手腕受傷，由職員合力救出，將她送院。墮軌女子劉×蘭（五十二歲），曾聲稱「要死」，但拒絕透露自殺原因。

吊臂車翻側墮海 潛水員險過剃頭
當時在海底準備安放石躉

【本報訊】西環屈地街貨物起卸區碼頭昨日下午發生罕見意外，一輛重型吊臂車將一塊十二噸重石躉吊落海途中，懷疑失卻平衡，吊臂車突然翻側墮海，在海底工作的一名潛水銅人尤幸未被擊中，安然回岸。

現場為貨物起卸區一處進行排放污水工程的地盤，正進行岸邊渠口的圍堰工程。事發於昨日下午二時許，數名工人協助一部吊臂車將一塊十二噸重的石躉吊落海邊，而海底則有一名潛水人員黃牛（五十二歲）接應，負責安放石躉位置。當吊臂伸至三十多呎高準備將石躉垂下時，吊臂車突然傾側，緩緩向海邊壓下，在車上的司機及時從控制室跳出。由於海底有一名潛水人員，工人恐他遇事，立刻報警。幸而該名潛水銅人未有被擊中。

意外發生後，水警輪一度到場調查。至於翻下的吊臂車，車底部分朝天擱在岸邊，工人事後用鋼纜將吊臂車穩固，稍後設法拖回岸上。

大亞灣電站操作員 首批將赴法國培訓

【香港中國通訊社北京二十一日電】中國廣東大亞灣核電站操作人員在結束了壓水堆課程學習後，即將赴法國接受實地培訓。

第一批赴法人員一行有五十人，他們曾在國內進行了為期半年的理論學習。根據中法雙方的安排，他們將在法國接受反應堆操作的訓練。根據中國核電廠安全運行規定，操作人員必須經過實際培訓並取得證書後方能上崗操作。目前，第二批人員在國內的理論學習將開始，這批人將於十月赴法培訓。

諮委會居民專責組 昨談二次諮詢重點
包括兩個國際公約實施等問題

【本報訊】基本法諮委會居民專責小組昨晚舉行會議，討論在第二次諮詢期中該組重點諮詢題目的有關內容，包括集體談判、兩項國際公約及永久居住地的定義等問題。

諮委會居民專責小組召集人夏其龍表示，對於兩個國際公約在港法律地位及基本法（草案）第三十九條的表述問題，小組委員認為現在第三十九條中對兩條國際公約實施的行文內容表達不夠清楚，希望內地基本法起草委員來港時就此問題解釋。

他說，委員亦對「永久居住地」的定義問題討論了很久，在第二十四條中提到很多「通常」、「永久居住地」的字眼，委員希望能解釋清楚。諮委會秘書處已答允就第二十四條的條文擬寫一份參考文件，於四月中派發予市民索閱。

此外，小組有委員亦希望就第三章中多條文提及「依法」的字眼，但對於「依法」如何作出限制，則沒有界定清楚。

諮委會各專責小組將會陸續討論第二次諮詢中的重點題目。

港學者談李鵬報告

【本報訊】對於國務院總理李鵬發表的政府工作報告，數位學者及工會人士認為，總的來說，這份報告是務實和穩健的。

長期目標清楚明確

港大亞洲研究中心研究員陳文鴻認為，國務院總理李鵬在全國人大發表的政府工作報告，是穩健、合理和現實的，也是內地十年改革以來，在長期目標方面最清楚和明確的工作報告。

他指出，報告中強調產業結構的調整，不僅提出抑制通貨膨脹，從長期來說，還重視經濟結構的優化問題，這是負責任政府應有的做法。

陳文鴻說，李鵬以產業政策為基礎，是解決過往遺留問題的合適方法。在產業結構方面，工作報告中提到根據實際情況調整農業，以及控制加工業，不要過於為吸引外資和出口而生產，而是要符合內地的需要。

談到李鵬在報告中強調確保科技教育的發展，以及增加教育經費等，他認為，這當中不僅是增加撥款的問題，更主要是在體制上須予以調整。教育發展不能依賴地方政府官員，現時地方政府官員權力太多，即使增加撥款，而他們不去推動的話，也不能解決。他認為，教育和科技界人士應參與決策。

重視優化產業結構

對於李鵬在政府工作報告中強調壓縮社會需求，浸會學院經濟系講師胡敦靄認為，從短期來說，可以抑制通脹，但長期來說，需要考慮到這些措施對於優化產業結構所產生的效果和改善供應的能力。產業結構不平衡是妨礙內地經濟發展的主要因素，這種壓縮政策能否在兩、三年後令產業結構得到改善，還是把某些問題壓下去，在一段期間後重新浮現甚至變得更嚴重，這都需要注意。

胡敦靄認為，在國家財政赤字仍很大的情況下，仍增加教育經費，這顯示面對從事教育人士減少的問題，短期來說要安撫知識分子不滿的情緒，中期來說是注視到人的質素問題，不能靠增加物質來刺激生產。

需要有新系統觀念

浸會學院社會學系高級講師黃枝連指出，中國在新舊體制轉換時間裏，如何一方面「放權」，解除中央對地方上級對下級的密實控制，增加中、下級機關和人士的權力和責任，以激發他們的積極性和創造性，從而增加整個社會系統的活力；另一方面，又要確保下放的權力，是被中、下級機關和人士用於促進國家的整體發展上，而不是為一批「新貴」所濫用，假公濟私，對這個矛盾過去幾年似乎處理得不好。這次《政府工作報告》已注意及之，並採取了一些有意思的措施，其一，堅持一個總體的發展方向（這一點，似乎沒有突出，缺少一個長遠的、全面的規劃，沒有跟「七五計劃」連繫）。其二、強調了中共中央和國務院應有的「領導權威」必須得到尊重與維護。其三，強調「一切地方、部門和單位，都要顧全大局」（但，必須具體地指出：「大局」和「小局」的利益，界限在那裏？）其四，《報告》在第六節兩次提及對新的經營體制要「盡量做到規範化、制度化、經常化」。

他說，總之，中共和人民政府在新的歷史時期，是需要一套新的政治領導的概念、理論、政策及辦法的。

東江水質符合標準 葉選平稱歡迎監督
沿江污水排放受到嚴格標準管制

【本報記者冼源北京二十一日電】在北京參加全國人大會議的廣東省省長葉選平今天表示，東江水的水質好，沒有問題。而沿江的污水排放，是受到國家的嚴格標準管制的。如果工廠造成嚴重的污染問題，會被下令停工。

葉選平回答記者說，東江水的水質，由省和市的環境保護局負責監督。環境保護局中存放了很多有關數據，都不是保密的，歡迎大家監督。

他說，是有些工廠及鄉鎮企業不注意污染問題，但在多個水系中，東江水是比較好的。環境保護局亦經常就水質問題提交報告。

他說，國家規定了排放標準，如一個立升中能容納各種元素的某些分量，如果超過了標準，不十分嚴重的，加以行政或經濟上處罰，並限期處理，如果嚴重的話，工廠需要立即停工。

葉選平說，構成污染的主要是造紙和染織工業。他認為，帶污染性的工業，排出的廢氣、廢水等，若經過處理，達到可接受標準，應該可以存在。至於沒有處理就排出，他認為不能說沒有，而有關機構會加強監督。

葉選平說，根據現行規定，一些排放有毒物質的工業，如電鍍業，是不容許的，因為它對水質的影響不是罰款可以補償的。他強調，流入水庫的東江水，均需符合標準。

中間派擬書面意見 將交訪港內地草委
爭取四月中完成對政制報告

【本報訊】「中間派」團體準備於四月二十日完成一份書面意見，向來港的內地基本法起草委員提交。

「中間派」團體昨晚舉行會議，討論立法機關成員何時過渡至全部由一人一票選舉產生，以及功能組別議席分配的問題。

發言人程介南表示，他們將會繼續就行政與立法機關關係、選舉法、政制以外的問題進行討論。他們已採取一邊開會，一邊把意見整理的方法，希望爭取在四月中完成書面意見報告。

麥奇連在美表示 香港將順利過渡
亦是亞太區主要商業金融中心

【本報訊】港府新聞處消息：香港政府駐紐約經濟事務處處長麥奇連前日表示，本港的經濟表現和中英聯合聲明的執行，清楚顯示香港在一九九七年將會順利過渡，而未來的香港將會是亞太區的主要商業和金融中心。

麥奇連在美國舉行的西威斯康辛州出口會議上指出，對美國來說，香港不但是個有利可圖的出口市場，也是通往中國大陸這個尚待開發的龐大市場的大門。

他表示香港在一九九七年後仍會保留資本主義自由市場制度，並且全權負責本身的財經金融政策和不受外匯管制並可自由兌換的貨幣，而香港亦會繼續參與國際貿易協議的談判。

他說：「有兩項因素特別使香港作為國際商業中心和美國貨品及服務的市場的角色更形重要，首先，作為亞太區的金融、通訊和管理中心，香港將可因整區經濟的迅速增長而大大得益。其次，也許是最重要的因素，就是中國在未來數年或數十年內將發展成經濟強國，而香港亦將因此而繼續得益。」

本周天氣不穩定

【本報訊】影響華南沿岸的強烈東北季候風，引致本港天氣不穩定，多雲及有雨。天文台於昨晨六時懸掛強風訊號，今晨一時仍未除下。

昨日氣溫最高二十一點六度，最低十七點一度，有些微雨量。今日仍然多雲及有幾陣雨。

本周較後時間天氣更不穩定，有幾陣驟雨。

警方搜長樂街 拘捕九男二女
疑與多宗打劫行騙案有關

【本報訊】旺角警署重案組探員，昨晚十時突擊搜查長樂街一個單位，拘捕九男三女，警方懷疑他們與最近多宗行劫及行騙案有關。

申請高齡津貼年齡 下月起降至六十七

【本報訊】社會福利署新界福利專員梁士雄稱，申請高齡津貼的合格年齡，將由本年四月一日起降低至六十七歲。

他在出席東區婦女會黃鳳亭頤安苑暨梁李秀娛晚晴中心合辦的「己巳年春節聯歡會」時說，申請人須在港居住滿五年或以上。

單身人士每月入息不超過一千八百元者，資產不超過十萬元者，均可以申請；已婚夫婦的入息限額則為每月三千元，而資產不得超過十五萬元。

他說：「由四月開始，六十七至六十九歲組別人士的高齡津貼，會由二百八十元增加至三百一十元，而七十歲或以上人士的津貼則由三百二十元增至三百五十五元。」

「政府將於以後數年間逐步降低高齡津貼的合格年齡，以使至一九九一年底前降至六十五歲。」

符合資格的老人可到社會福利署各社會保障辦事處申請。

深水埗張永森 獲選進入市政局

【本報訊】深水埗區議會昨日舉行特別會議，席上，深水埗區選舉主任祝彭婉儀宣布議員張永森自動當選，代表深水埗區議會加入市政局。張永森是是次競選中唯一獲提名的候選人。

江蘇省紡織品進出口(集團)公司 向各界朋友致意！

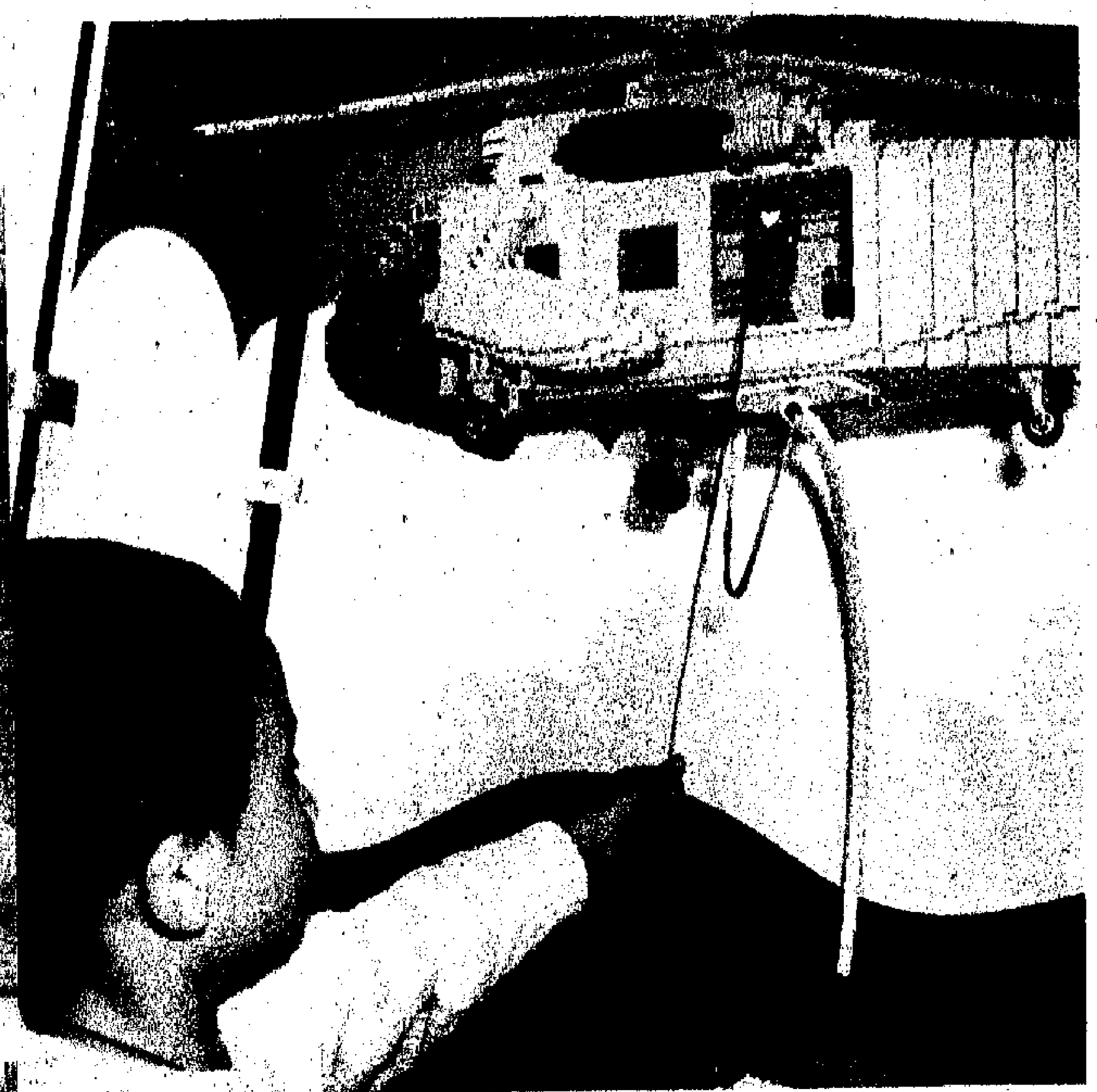
原中國紡織品進出口公司江蘇省分公司，業經江蘇省對外經濟貿易委員會批准，更名爲江蘇省紡織品進出口(集團)公司。謹在此聲明，本公司更名前的所有債權、債務，對國內外簽訂的一切合同、協議，註册的各種商標繼續有效；公司地址、電傳、電報、傳眞、電話號碼及銀行帳號均不變。

本公司是江蘇省省級進出口專業公司，主要經營棉、毛、麻、化學纖維、人造纖維原料及其混紡的各種紗、布進出口業務，同時還承辦有關的來料加工、進料加工、補償貿易、易貨貿易、租賃、諮詢和代理業務，以及國內外合資、合作、聯營和內銷業務。

本公司已具有十五年對外貿易的經驗，與世界上七十多個國家和地區有着密切的貿易往來關係，出口金額在同行業中名列前茅。借此機會，眞誠感謝國內外各界朋友長期來對敝公司的大力支持和友好合作，並將借助集團公司的雄厚實力，一如既往地竭誠爲各界朋友服務。

江蘇省紡織品進出口(集團)公司

南京市北京東路29號
電傳：34117 34197 TXTNJ CN
電掛：CHINATEX NANJING
傳眞：711475
電話：711535
總經理：劉錦鐸
副總經理：費榮標、王浩妍、葛純國、李福廣



無獨有偶

昨日有兩項直升機「演習」，一真一假，但同樣認真。首項由英國駐港空軍負責，主角是一架「韋蓉斯」型直升機，示範緊急救傷行動。第二項是在「一八九樂高國際大展」中進行，小孩子一臉認真，在膠砌積木做成的拯救直升機前，伸出「援手」。

本報記者 陳木南 攝

旅遊業議會昨日宣布
東南亞等地旅行團下月起加價約一成
其中菲律賓線加幅最大達成半

【本報訊】香港旅遊業議會昨日宣佈，香港的外出旅遊旅行團，將於下月一日起增加收費，平均增幅約為一成，而香港至菲律賓旅行團的增幅則為百分之十五，是今次調整收費中，增幅最大的外遊旅行線。

旅遊業議會發言人林金文表示，由於東方航空協會及海外酒店紛紛調高機票及客房價格，香港外遊旅行社被迫於四月一日調整新價，最新的旅行團最低售價如下（括號內為舊價）：

泰國七天團新價為三千九百六十元（三五五〇元），泰國布吉七天團為四千四百三十元（四〇九〇元），菲律賓七天團為三千二百四十元（二七五〇元），菲律賓宿務七天團為三千八百四十元（三一五〇元），日本本州七天為六千六百五十元（五九九〇元），日本九州七天為六千七百五十元（六一九〇元），台灣七天團為三千八百八十元（三四八〇元），韓國四天團為四千零八十元（三五八〇元），馬星七天團為五千一百九十元（四六九〇元）。

小海豚先睹記
十三日前在海洋公園出生

本報記者 吳家麟

特稿

水池劃禁區 真面目保密

海洋公園日前首次成功在人工環境和自然交配的情況下，繁殖出一條小海豚，一時間，這條小海豚成為了公園的新寵兒。海洋公園對這條小海豚非常重視，並特別將山下的一組水池劃為禁區，除該公司高層職員和負責照顧海豚的一組人員外，嚴禁任何人士進入。記者昨日首次獲准採訪這條小海豚出世後的活動情況，並在海洋公園高級實驗室主任林英濤的協助下，了解到小海豚由受孕至出生的整個過程。

林英濤指出，這條小海豚屬「寬吻海豚」（又稱樽鼻海豚）」類，牠的母親「葛天娜」於七八年初與另一條海豚「Jessie」由台灣購入。同年四月，葛天娜曾產下一條小海豚，相信牠是在來港前已懷孕的，可惜該條小海豚於出生後不久因無法呼吸而被淹死，之後十年，葛天娜再無懷孕。

林英濤說，海洋公園每月都會為園內的動物進行一次例行檢驗。去年八月，護理人員在葛天娜的血液抽驗中，發現牠體內的「黃體酮素」突然增高，這是海豚懷孕的象徵，惟工作人員仍未能確定牠是否有孕，於是利用超聲波素描探測，結果證實牠已懷有四五個月的身孕。在翻查紀錄下，相信葛天娜是於去年四月與兩條雄性海豚「J1及J8」同處一水池時受孕的，惟現時工作人員仍無法知道誰是小海豚的父親。

母親葛天娜 去年中懷孕

他說，在知道葛天娜懷有身孕後，護理人員將牠與另外兩條雌性海豚放於一水池中，目的是方便照顧懷孕後的葛天娜，食量由原來的每日十多磅魚增至二十多磅，體重亦迅速增加，由以往的一百七十多磅增至二百餘磅。

他指出，海豚的成熟期雄性一般為十年以上，雌性要五至七年。懷孕期為十一至十二個月，雌性海豚一生可懷孕七至八次，壽命平均為三十五歲。

林英濤說，本月九日下午五時十分，工作人員發現葛天娜腹部有一條小尾巴首先伸出，知道葛天娜已開始分娩，牠不停在水池邊打轉，在場的工作人員十分緊張，全神貫注地留意葛天娜的一切，水池內的另兩條海豚則不敢游近。直至晚上七時，小海豚仍未生出，由於牠有一次分娩失敗的紀錄，在場的人員均替牠擔心。突然間，葛天娜改變了游泳方向，不停的在水池前後游曳，不到一刻，牠猛力向前衝，池水立即湧出一片血紅色，小海豚終於完全脫離母體，然而，這個時候是決定小海豚能否繼續生存的時刻，工作人員屏息靜氣，只見葛天娜猛力用頭將離水面不到一呎的小海豚頂出水面，小海豚發出一聲微弱的呼吸聲，當葛天娜第二次將小海豚托出水面時，一聲清脆響亮的「撲」聲，令在場工作人員開心到歡呼拍掌，互相擁抱，他們知道小海豚已度過了危險期，可以自行呼吸了。

初生不畏虎 池中四處游

林英濤以「初生之犢不畏虎」來形容小海豚，他說，出世後不久的小海豚便在水池間四處游曳、躍起，有幾次險些躍出水池的排水口，幸而葛天娜「手急眼快」，用身體阻擋了小海豚去勢，避免牠撞及牆邊。

「小海豚出生後的一個星期，工作人員二十四小時輪班當值，監察和記錄小海豚的活動情況，包括呼吸、進食次數、游泳速度……等」林英濤說。現時，小海豚的肺容量增大了，可以在水中停留較長的時間，但由於牠出生只有十二天，工作人員未敢替小海豚量度體重、身長和性別，但他們估計，小海豚約有兩呎三吋長，重約二十多磅，母子情況穩定。葛天娜經常用腹部將小海豚托出水面玩耍，最遠也不離開小海豚三呎，對小海豚的照顧可謂無微不至。但最令工作人員擔心的，是葛天娜在分娩後食慾較差，體重下降，他們只好在餵飼葛天娜的小魚中，加入維他命及其他營養劑，維持牠的體質。

另一條海豚 亦已懷身孕

今次是海洋公園首次成功在人工環境和自然交配的情況下繁殖出小海豚，海洋公園對此甚為重視，他們希望藉着葛天娜和小海豚的經驗，用來繁殖殺人鯨和偽虎鯨的參考依據。目前海洋公園共有十六條海豚，一條殺人鯨和四條偽虎鯨，其中海豚「Jessie」亦已懷有身孕，並預料在本年四、五月間生產。

林英濤說，由於小海豚的哺乳期為一至一年半，市民如要參觀這條小海豚，相信最快也要兩年後了。

小海豚母子在池中暢泳（本報攝）

國際圖書展 商務明舉行

【本報訊】由商務印書館（香港）有限公司主辦的國際書展，明日起在銅鑼灣商務印書館圖書中心展覽廳舉行。

書展期間將有超過三百五十種學術性參考書籍展出，其中以社會科學及商科類較多，其他還有電腦、工程、科學及數學等類別。

內地鋼琴家鮑蕙蕎下月來港演奏一場
昨晤新聞界談內地音樂發展

【本報訊】內地著名鋼琴家鮑蕙蕎，應香港演藝學院邀請，日前抵港，將於四月十九日在該學院戲劇院舉行一場鋼琴演奏會。

鮑蕙蕎昨日在接受記者訪問時表示，今次是她第一次到港演出。除演出外，還將在浸會學院進行講學活動。她表示，作為一名中國鋼琴家，由於受「文革」影響，延誤了很多藝術年華，她本人亦在「文革」中有五、六年不能彈琴。她表示，很珍惜是次來港演出，也希望有機會和香港中樂團合作。

對於近幾年內地年青音樂家紛紛出國，她認為是一件好事。鮑蕙蕎說，現時內地音樂水平不是很高，青年音樂家出國深造或在外國工作，可以增加和外國同行的交流，學成後可帶動內地音樂發展。

鮑蕙蕎是次在港的演出節目，包括黎英海的《夕陽簫鼓》、周龍的《五魁》、蕭邦的《奏鳴曲，作品三十五》、德布西之《前奏曲八首》、葛拉納多斯的《安達露沙》及法雅的《火祭舞》。

鮑蕙蕎現任北京中央樂團鋼琴演奏員，並兼任中央音樂學院教授。近年來應邀到一些國際鋼琴比賽擔任評委，本月底，她將前往以色列擔任第六屆「亞瑟．羅賓斯坦」國際鋼琴大師比賽的評委。

鮑蕙蕎九歲開始學習鋼琴，十三歲插班考入中央音樂學院附屬中學，十六歲以全優成績畢業，獲「優秀畢業生」證書，保送中央音樂學院鋼琴系。

警察博物館復活節停開

【本報訊】為配合復活節假期，警察博物館將由三月二十四日至二十七日，暫停開放予市民參觀。

警察博物館位於灣仔甘道二十七號，內藏豐富圖片及展品，可供市民瞭解警隊的發展歷史和警隊各方面的工作。

警察博物館開放時間為星期三至星期日每日由上午九時至下午五時，星期二則由下午二時至五時。博物館逢星期一、星期二上午和公眾假期休息。

《泰晤士報》影評人來港主持差利講座
今明兩天在大會堂舉行

【本報訊】倫敦泰晤士報影評人大偉．朱利安．羅賓遜即將來港，主持兩個有關默劇大師差利．卓別林的講座。

該兩個講座是為配合現正於大會堂高座三樓圖書館舉行的「差利卓別林百年誕辰紀念」展覽而設，至三月二十三日結束。首講座「差利卓別林一百年」，今日下午六時在大會堂高座九樓演奏廳舉行。屆時，香港中文大學校外進修部默劇作坊講師崔達昭將作默劇示範。

另一講座則於明日下午四時卅分，在大會堂高座三樓公共圖書館舉行。

廣州工藝品進出口公司

本公司經營如下商品：

各種珠寶、鑽石、金首飾、銀首飾、人造首飾，象牙雕刻、玉刻、石刻、牛骨雕刻。

珠綉品、珠綉袋、珠綉服飾品。各種箱、包、袋。

機綉，抽紗，手工綉花製品、手工編製品。

聖誕禮品、各種燈飾、宮燈、紅綢燈、紙花燈、紙拉花、檀香扇及其它各種扇、國畫、油畫、木雕、竹雕、木衣夾架、文房四寶、棋類。

各種尼龍布面、布面、抽紗面、塑料面等傘、傘零件、各種玩具。

廣州彩瓷、日用瓷、仿舊陶瓷、美術瓷、工業陶瓷。

各式木家具、鋁合金家具、鋼木家具、保險櫃、文件櫃、家具五金配件。

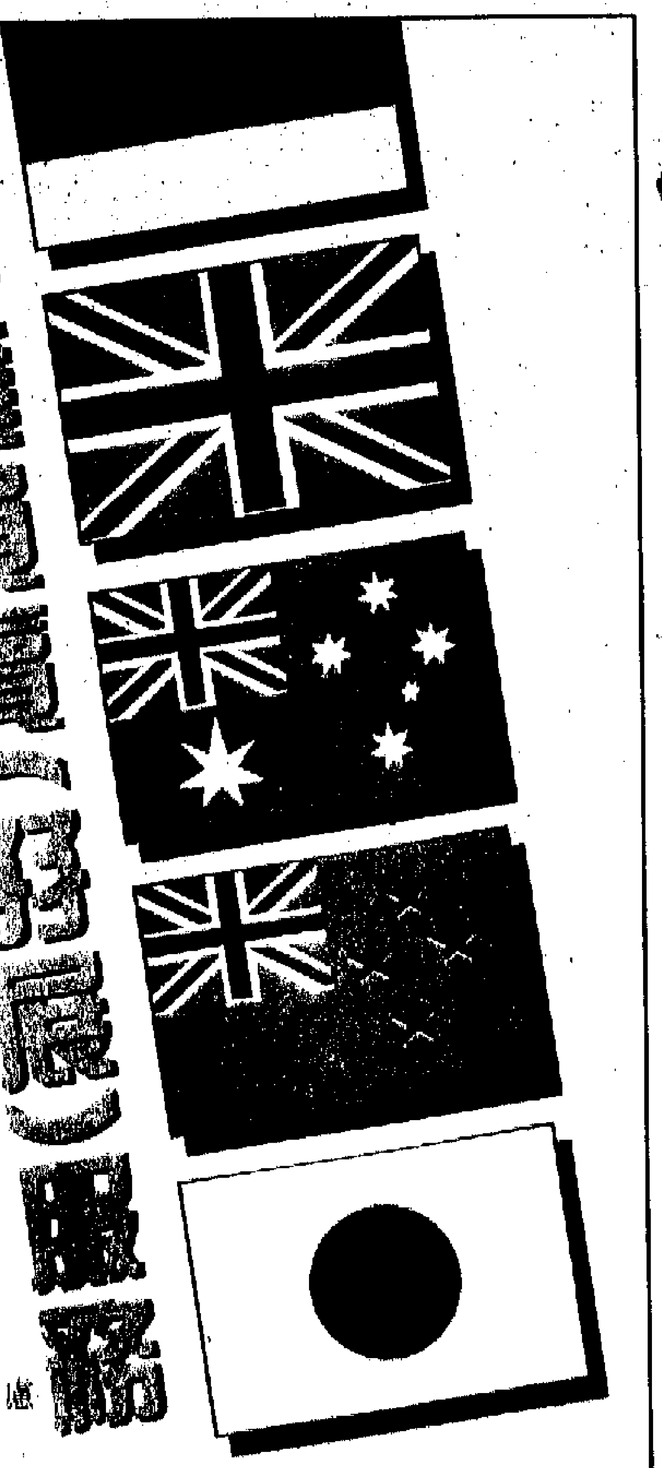
紅木家具、漆家具、樟木箱、藤製品、草柳藤製品、中彩琺琅。

人造花木和植物類、塑料茶盤、窗帘、塑料繩與各種塑料製品。

地址：廣州市一德西路466號
電話：883818　884027　傳真：861730
電掛：0208廣州　電傳：44730CKCAR CN

DEM GBP NZD AUD JPY

外匯買賣（孖展）服務



面對瞬息萬變的國際外滙市場，閣下可曾考慮置身其中，憑着獨到眼光，賺取豐厚利潤。

華僑商業銀行現爲閣下提供外滙買賣（孖展）服務，並特設買賣專綫電話，令閣下能把握稍縱即逝的機會，及時作出精明的投資決定。

如欲查詢上述服務詳情，請致電或親臨本行。

諮詢熱綫電話：5-429770
5-429771

華僑商業銀行
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.
中銀集團
香港德輔道中88—98號　電話：5-429888

溫拿聯賽今晚續上演
愉園旺角鬥警察
雙方實力強弱懸殊愉園贏面高
序幕戰業餘杯決賽甲豐對大田

【本報訊】第三循環溫拿甲組足球聯賽今晚續在旺角球場舉行，八時正鳴笛交鋒，由愉園與警察對壘。序幕戰為業餘淘汰杯賽決賽，下午六時十五分開賽，由甲豐對大田。門票一律收二十元，另設特惠票十元，臨場有售。

今晚對陣兩支甲組隊可謂強弱懸殊，愉園目前是聯賽榜首隊伍，而警察則是倒數第二球隊，正陷於降班掙扎中。不過在窄細的旺角場對陣，對以防守為主的球隊極為有利，愉園要穩奪勝果將要付出很大氣力，絕不能輕敵大意。

愉園在剛結束的次循環聯賽以得失球差而輸給南華，把次循環冠軍拱手讓出，因此踏入第三循環後，因這是本屆聯賽最後一圈，也是聯賽錦標決定誰屬的循環，前事可鑑，愉園每仗必不敢放鬆，尤其對實力遜色的球隊會盡力爭取更多入球，以備最後在得失球差方面佔有優勢。

從平均實力比較，愉園今仗取勝機會較大，然而自從警察在首、次循環十多場比賽後，因積分不多，為搶分成功，蟄伏多時的勇悍踢法重現，從最近對南華共得四黃一紅牌便是最好證明。警察如今晚對愉園時重施故技，愉園要贏要付出很大代價。

愉園：劉棣平、廖華智、譚亞福、梁帥榮、蔡滿祥、姜榮耀、梁能仁、茹建德、王福榮、許孫榮、陳文順、林劍成

警察：王偉璇、凌漢華、趙國成、陳帶有、陳志鈞、何家寶、鄧國強、孫子恒、李勝發、許錦龍

港武術聯會昨召開周年同人大會，會後全體職員與來賓合影

麗花十二碼挫星島
海峯一球擊敗東方
東方落敗陳慶榮「漏油」須負責任

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽昨晚在旺角場舉行，頭場麗新花花在九十分鐘比賽以一比一賽和星島，射十二碼球以總分七比六勝星島。壓軸戲，海峯以一比〇挫東方。

入場觀眾一千〇一十八人，收入二萬二千六百八十元。

頭場星島表現不俗，反擊球有威脅。壓軸戲，東方與海峯合演悶戰，埋門鏡頭不多，海峯何輝所入的一球，東方門將陳慶榮接球「漏油」要負上全責。

頭場麗新花花對星島，三分鐘黃國安助攻小禁區邊抽射乏力，門將陳雲岳單手拍出不遠，麥松偉「標」前「執死雞」撞球入網，一比〇麗新花花先拔頭籌。二十四分鐘，余國森離門二十多碼勁射，陳雲岳飛身雙手托出解圍。

易邊再戰，楊錦基替陳漢輝。二分鐘，王棕明犯施維山，黃牌。四分鐘，翡澤恒右輔推過余國森及黃國安，離門十多碼勁射掛網，追成一平。三十二分鐘，余國森犯胡耀國，黃牌。旋即，曾偉忠替傷出的施維山。四十二分鐘，朱耀忠犯麥國祥，黃牌。終場，雙方以一比一賽成平手，要以十二碼球判高下。

星島先射，鄧錦添（入）、張志德（不入）、黎永昌（不入）、甄力健（入）、胡耀國（入）、王棕明（入）、黃國安（不入）、楊健強（入）、施建熙（不入）、黃文財（入）、曾偉忠（入）、翡澤恒（入）、楊錦基（入）、朱耀忠（入）、麥國祥（不入）、賴羅球（入）。

尾場海峯、東方之戰，上半場三十四分鐘，何輝得球中路彈橫，張育生左輔入「楔」，禁區內抽射貼楣高出，無功而退。雙方在上半場大部份時間均在中場混戰，埋門叩關鏡頭難得一見，結果雙方以〇比〇完上半場。

換邊再戰，譚兆偉入替李世昌。八分鐘，傳振邦左路傳中，門將陳慶榮近柱封位接球漏油，何輝遠柱面對空門輕易撥球入網，海峯一比〇領先。十四分鐘，侯耀彬左邊角球斬出，譚兆偉遠柱頭槌攻門中網側。十五分鐘，鄭金水入替梁承傑。二十二分鐘，陳家駒入替傷出的傳振邦。二十九分鐘，海峯門前混戰，張金華左輔禁區內勁射遠柱斜出。終場，海峯以一比〇勝東方，全取三分。

港世杯籌委會成員揭曉
分接待宣傳推廣及公關等小組
足總決定港隊教練任期暫不研究

【本報訊】足總執委會昨召開會議研究有關事宜，確定香港的世界杯外圍賽籌備委員會各小組成員名單如下：接待小組許義鏞、陳棟球、鄧家雄。醫療小組李鏡徽、伍忠。禮儀小組張志威、游樹培、容若麟。宣傳推廣及公關小組余錦偉、劉量偉、伍忠。贊助小組余錦基、林建岳。場地小組張志威、容若麟、游樹培、胡祖堅、林世雄。財務小組陳棟球及足總財務小組委員。香港隊的工作則由領隊余錦基、林建岳、洪祖杭、潘政及余錦偉負責。

星島代表伍忠提出，足總下屆球季恢復外援球員，但球會向中國方面邀請球員來港助陣，獲香港移民局發出工作證方面有困難或可能需要一段很長之時間申請，執委會決定協助球會，去函移民局了解情況。

銀禧中心致函足總詢問足總及其屬會是否會利用該中心場地操練或比賽，以及該中心教練郭家明再借用予足總擔任香港隊教練，根據協議在九零年世界杯外圍賽之後決定是否繼續此項服務，希望足總能盡快決定。執委會亦希望今後足總與球會多使用銀禧中心的場地，並計劃安排乙丙組比賽在該場地進行。

至於郭家明在足總之教練職務，由於目前港隊正備戰世界杯外圍賽，暫不適宜研究此事。

男子甲一組籃賽
南華展時昨報捷

【本報訊】籃聯、市政局、區域市政局合辦的本年度男子甲一組籃球聯賽，昨晚有兩場在九龍伊館場上演，比賽結果：南華以七五比五一戰勝均安（上半場完，三九比三〇）。「升班馬」展時以七〇比六〇擊敗植美（上半場完，四一比二九）。

專欄

米赫力真高成名遲
轉會費暴漲頗驚人

上一期我們談到的雲巴士頓，如果可以以「靜如處子，動若脫兔」來形容他，那麼我們可以用「一步大力雄，能攻擅守」來形容蘇聯新崛起的中場球員米赫力真高。

這名高大、體格健碩、金髮、已經二十五歲的球員，為世人所認識來得比較遲。不過自從奧運足球賽之後，他在歐洲球員轉會市場的身價已經暴漲至六百五十萬鎊，這個數目是蘇聯國家隊教練魯班諾斯基親自向新聞界透露。米赫力真高的身價比起剛轉會英國乙組葉士域治的國家隊隊友波達查的十五萬鎊轉會費，簡直是小巫見大巫。所以說轉會費這個問題也與「供求問題」扯上直接關係，多人「搶」的球員身價只會越來越高。

米赫力真高引起球評家的注意由八八年夏季的歐洲國家杯開始，在此之前他只屬籍籍無名之輩。數場歐洲國家杯賽事之後，他的鋒芒直迫隊友戴沙夫、貝倫諾夫、普邊索夫等。在去年的歐洲國家杯中，他亦射進了幾個入球，令到人們對他的印象更深。

幾個月後，米赫力真高再次出現在蘇聯參加奧運足球賽的球隊成員名單中，歐洲國家杯蘇聯以全國最佳人選參加。在奧運中只以一支較年青的球隊參加，經過歐洲國家杯出色表現的米赫力真高自然然以老大哥姿態出現，帶領一班比他經驗淺的球員出賽，他正在當紮之年，表現更比歐洲國家杯時出色，初賽至複賽每一場都有入球，以一個中場球員的位置踢法卻成為蘇聯奧運隊的射手，果然去年奧運蘇聯壓倒巴西成為金牌得主，米赫力真高自然居功不少。

九零年世界杯，米赫力真高也只不過二十七歲，還是精壯之年，預料他與雲巴士頓將會成為「一時瑜亮」。

滬港杯四月三十日舉行
港隊赴滬行程初定
婉拒八月參加國際城市邀請賽

【本報訊】本年度滬港杯足球賽定於四月卅日在上海進行，上海體委昨通過有關部門要求香港足總確定港隊赴滬比賽的球員名單及行程，並寄交該體委以便安排比賽的籌備及宣傳工作。

足總秘書處表示，港隊領隊與教練已研究過港隊參加本年度滬港杯賽問題，初步計劃在四月下旬才決定港腳名單，並且目前難以寄交上海體委。至於行程方面，港隊計劃於四月廿九日上午赴上海，中午到達，下午可在當地操練一課，卅日比賽之後，將於五月二日返港。由於港隊出發之班機及確切時間尚未決定，待確定之後才再知會上海體委。

另方面，西安足協昨日來函香港足總，表示該足協定於四月初舉辦一項邀請賽，現將改為五月十九日進行，詳情希望香港足總與廣州體委了解，但信內並未提及有否邀請香港參賽。

此外，上海體委較早前邀請港派隊參加八月一日至十日當地舉辦的國際城市足球邀請賽，足總上次執委會議決定交由屬會考慮，惟至今未有反應，秘書處已婉拒上海方面，表示無法派隊參加這項賽事。

溫拿

武聯舉辦亞洲賽
今舉行簽約儀式
昨晚舉行同人暨聯歡會

【本報訊】香港武術聯會定於今天中午十二時在九龍窩打老道京華國際酒店與中國旅行社集團舉行簽署合作協議記者招待會，介紹十二月十六、十七日在港舉行的第二屆亞洲武術錦標賽。該會昨晚在珠城酒樓舉行周年同人大會暨春節聯歡，會長霍震寰致詞，指出香港武術聯會成立一年多來，得到各界人士的關懷愛護，特別是體育界朋友的大力支持，使武聯的會務順利開展。十二月由該會主辦第二屆亞洲武術錦標賽，期間在港成立國際武術聯合會，這是武術界的一件大事，希望武術界同人團結合作，共同做好這項盛事。

昨晚，應邀參加歡宴的來賓有新華社香港分社文體部副部長陳亞瓊、港協暨奧委會秘書長楊俊驥、康體署陳永晃、銀禧體育中心總監狄爾思，以及該會名譽會長、顧問及會員代表、香港隊代表等近百人。

贊助商宴請田徑隊

【本報訊】NIKE田徑精英隊周年晚宴昨在銅鑼灣潮江春酒樓舉行。NIKE田徑精英隊各成員在去年的各項賽事中都有優異的表現。據去年田徑運動十大排名，該公司所贊助的選手在男子組中排名首位的有七人次，十大排名的有十九人次。女子組方面，首位的有五人次，十大排名的有二十二人次。

拯總誓師大檢閱
下月淺水灣舉行
伍偉民呼籲社團學校參加

【本報訊】拯溺總會歷年發動龐大隊伍，參與義務救援工作，與港府在職救生員合力巡邏海灘、泳池及各游泳場所，保障游泳人士生命安全。該會會長劉漢華、副會長方德福為迎接新泳季來臨，特召集拯溺隊伍召開服務聯歡會。蟬聯水上安全服務主席之伍偉民、新界各區水上安全服務總監革錦潮、周啓華、蔡震宇、徐樹榮等決定於四月二十三日（星期日）上午九時在淺水灣海灘舉行總誓師救生隊伍會操大檢閱，作為本年度出發服務誓師，檢閱實力，加強工作切磋技術，加強效能。伍偉民呼籲各屬會、社團、學校踴躍參加。另外，今年獲得捷和集團贊助該會擴展設備，總會將支持各隊伍服裝配備，有關申請可到總會辦事處辦理。

駱駝漆慈善賽
昨天舉行草簽
贊助費十萬六隊角逐

【本報訊】國民漆廠贊助的駱駝漆慈善杯足球賽，昨午在足總舉行草簽儀式，由足總主席余錦基及國民漆廠執行董事甄元昌主持。

足總已組成了駱駝漆慈善杯賽的賽事委員會負責籌備工作，委員包括足總副會長許晉奎，委員劉鼎偉及特邀委員林占士等。

賽事委員會昨公布比賽規則：有六隊參加，包括十六歲以下少年隊、足總執委邀請隊、駱駝隊、警察隊、元老隊、影視明星隊以及騎師與練馬師聯隊。預計會在明年一月份省港杯足球賽主場賽事時，安排這項賽事的決賽作為頭場賽，並會頒獎。

國民漆廠在這項賽事中贊助十萬元作為獎金，各隊比賽的獎金分配形式，有待研究決定，比賽未必會設名次獎金，而是考慮其他形式，全部獎金均撥交慈善機構作為善款。六支參賽球隊各與一間慈善機構「掛鈎」，每隊的獎金或罰款撥交與其「掛鈎」之慈善機構，並由慈善機構組織啦啦隊入場打氣，以增強比賽氣氛，以及吸引外間人士支持足球運動。賽事委員會並考慮每隊有兩名外援球員助陣，例如中國名將容志行已表示有意來港參加這項賽事。

柴灣室內運動場今開幕

【本報訊】市政局耗資三千一百六十萬元興建的柴灣室內運動場，將於今日（星期三）舉行開幕禮，由市局議員周張慧冰主持。該室內運動場為柴灣居民提供需求甚殷的康樂及體育設施。

室內運動場佔地五千一百平方米，為柴灣區的第一個室內運動場。場內設施包括一個多用途運動主場，可以分別改為三個籃球場、三個排球場、十二個羽毛球場或一個手球場。

此外還有三個壁球場、一個舞蹈室及一個健身室。

港網球基金會歡迎各界捐助

【本報訊】新近成立的香港網球基金會至昨日為止，已籌得二百多萬元。

基金會發言人表示，其中一百萬元是由香港賽馬會捐助的，另外的一百萬元則由港府在一九八九至九零年度的預算中撥出。

發言人表示，基金會將會撥款資助香港網球總會、香港網球贊助人協會等多個體育團體，推動網球運動，令網球成為本港最受歡迎的運動之一。

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬匹 ☆自購高價馬 ●越級挑戰馬

第一場 第三班 一〇三〇米 六環彩 第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	五福☆★	2	陳啓智	一三七	夏	10	10	97	89
②	笑口常開☆	1	雷誠	一三四	郭	6	12	12	12
③	金獎章☆★	3	洪國興	一三四	歐	8	12	12	12
④	必全勝	4	謝展鴻	一二五	方	7	15	12	11
⑤	芳心知☆★	5	羅富全	一二七	伍	8	75	66	65

第二場 第四班 一五七五米 六環彩 孖T頭關 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	挺秀	7	華卓良	一三五	張	5	35	38	39
②	祿中皇☆★	1	雷誠	一三二	簡	6	31	28	29
③	銀鈴☆▼	3	何敬森	一三二	安	7	93	10	10
④	東耀☆	4	謝展鴻	一二五	洲	6	44	38	37
⑤	名符其實☆★	6	劉家泰	一一七	登	5	10	11	10
⑥	明德☆★	2	黃景寧	一一六	登	8	17	12	13
⑦	香港之星	5	謝偉豪	一一八	歐	8	11	13	13

第三場 第四班 一〇三〇米 六環彩 孖Q頭關 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	神山☆▼★	7	謝偉豪	一三三	歐	4	11	11	13
②	大大步★	3	雷誠	一三〇	簡	5	69	88	79
③	齊[illegible]天才	1	李森	一二八	洲	5	13	12	11
④	群山	4	陳柏鴻	一二七	張	10	36	26	28
⑤	新豐☆	2	伯嘉	一二五	廉	6	64	56	53
⑥	孖寶二世●★	8	胡浩士	一二四	方	6	3	42	42

第四場 第七班 一四〇〇米 孖Q尾關 六環彩 三寶頭關 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	成業★	6	魯賓遜	一三四	岳	7	26	26	26
②	東成西就★	4	雷誠	一三三	簡	6	36	37	38
③	更威★	3	伯嘉	一三二	洲	7	55	63	64
④	頂好功夫★	1	李森	一三一	蘭	6	45	4	37
⑤	傳播衛星	2	謝偉豪	一一七	洲	7	14	14	16
⑥	迎運佳★	5	黃景寧	一二三	登	10	11	11	11
⑦	成揚☆	5	劉家泰	一一三	登	10	93	93	86
⑧	木瓜二世	6	李易寧	一一七	朱	4	27	28	29

第五場 第三班 一〇三〇米 六環彩 三寶次關 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	安勝	1	阮世亮	一二五	伍	7	25	31	34
②	長旺☆	2	謝偉豪	一三三	林	6	83	69	61
③	好犀利☆★	3	胡浩士	一三〇	方	5	43	41	38
④	素實★	4	洪國興	一二六	歐	9	46	48	49
⑤	能着	5	雷誠	一二五	簡	8	39	33	34

第六場 第四班 一五七五米 六環彩 三寶尾關 第五口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	皇上威★	5	魯賓遜	一三三	岳	4	46	55	63
②	一條龍★	7	謝展鴻	一三三	陳	5	7	69	66
③	[illegible]	4	陳俊輝	一一七	摩	10	66	76	79
④	特好駒★	1	洪國興	一二四	歐	7	29	25	25
⑤	茂麗山莊	6	陳啓智	一三三	簡	4	13	11	10
⑥	金鎗俠	8	伯嘉	一三三	夏	4	39	26	25
⑦	車百達☆	3	植富全	一二二	陳	8	10	10	11
⑧	花燭重逢★	2	雷誠	一一八	林	7	64	65	67

賽馬簡訊

笑口常開挺秀一條龍
頂好功夫新豐好犀利

快活谷今晚沙地夜賽六場，下午七時四十五分開跑，全晚出馬三十九匹，成為今季以來出馬最少的一次，投注分散力弱，刺激性大為降低。第一場、第四場和第五場均因出馬不足七匹，俱變成無第三位置派彩。但對其他彩池則未受影響。各項的安排與慣常無異。

本季賽馬今次為第四十七天，再跑多十七天，馬季便告歇暑，現時已進入季尾階段，有實力的一定硬拚，不會再作任何保留也。

以下是各場心水提供：

第一場 第三班，一〇三〇米，「笑口常開」此程首本，近況呈勇，配強上陣，對手平凡，穩騎之選。「金獎章」沙地合腳法，可拚上名。「芳心知」晨操走勢不差，作配尚可。

此場馬膽「笑口常開」，配腳「金獎章」、「芳心知」。

第二場 第四班，一五七五米。「祿中皇」沙地性能佳，最近兩仗均上名，狀態保持，配強上陣，穩位有利，可拚上名。「挺秀」質新當銳，班次有利，可拚上名。「名符其實」沙地性能不俗，位置一席頗穩。冷腳吼「明德」。

此場馬膽「祿中皇」，門「挺秀」，配腳「名符其實」、「明德」。

第三場 第四班，一〇三〇米。「新豐」上仗跑入位置，馬匹狀態回勇，捲土重來出爭，合腳法路程，有力拚勝。「孖寶二世」沙地短途首本路程，越級挑戰必拚之馬，可以作配。「大大步」當起，「神山」降班已有迴旋餘地，均可兼顧。

此場「新豐」拚「孖寶二世」，配腳「大大步」、「神山」。

第四場 第七班，一四〇〇米。「頂好功夫」乘勝出擊，沙地合腳法，處此班次，可拚則拚，仍是坐二望一之選。「成業」急急再來，沙地優於草地，幕後人救馬心切，作配最宜。「東成西就」質素較新，對手不多，三甲一席頗穩，可加入考慮。

此場馬膽「頂好功夫」，配腳「成業」、「東成西就」。

第五場 第三班，一〇三〇米。「好犀利」今季演出佳，短途正宗路程，沙地可以應付，捲土重來，有力拚勝。「長旺」沙地合腳法，近況不差，可拚入圍。「能着」曾勝此程，鬥志鮮明，三甲分子。

此場馬膽「好犀利」，配腳「長旺」、「能着」。

第六場 第四班，一五七五米。「一條龍」沙地性能佳，馬匹成熟當銳，配謝展鴻手風順，坐二望一。「皇上威」對素佳，狀態在作戰水準，可爭一席位。「花燭重逢」配雷誠，「茂麗山莊」與易配陳啓智，兩匹馬關係密切，三重彩可以作配。

此場「一條龍」門「皇上威」，配腳「花燭重逢」、「茂麗山莊」。

馬滔

泛茂船務企業有限公司
TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.
TRANPAC
香港夏慤道16號遠東金融中心19樓
FAX: 5-8654489 TLX: 77416 TRANP HX
TEL: 5-8655900 (12 LINES)

—定期全貨櫃服務—

航線	船名	航次	截貨	抵港	開航
香港⇄東南亞	SINO OCEAN	09SB	10/4	11/4	11/4
	SEA DRAGON	14SB	21/4	22/4	23/4
	TO:SINGAPORE/ JAKARTA/ SURABAYA/ PORT KELANG/ BANGKOK				
中國對外貿易運輸公司 山東分公司 香港⇄青島	SINO OCEAN	08NB	30/3	31/3	31/3
	TO:QINGDAO				
中國對外貿易運輸公司 天津分公司 香港⇄新港	SEA DRAGON	13NB	5/4	6/4	6/4
	TO:XINGANG				
中國對外貿易運輸公司 北京總公司 香港⇄寧波	☆A VESSEL	01NB	7/4	8/4	9/4
	TO:NINGBO				

—定期散裝貨服務—

航線	船名	航次	抵港	開航
香港⇄東非紅海	KOTA AGUNG	E790	17/4	19/4
	TO:HODEIDAH, AQABA, JEDDAH, PORT SUDAN, MOMBASA.			
香港⇄海灣	KOTA MEGAH	E791	5/4	7/4
	TO:KARACHI, DAMMAM, DUBAI, PORT SUDAN.			
香港⇄西非	KOTA VESSEL	E888	17/4	18/4
	TO:ABIDJAN, TEMA COTONOU,LAGOS(ALSO ACCEPT CARGO FOR NOUAKCHOTT/ BISSAU/ CONAKRY W/T VIA ABIDJAN)			

—全貨櫃服務—

航線	船名	航次	抵青島	離青島
青島⇄釜山	GOOD EXPLORER	06E	22/3	24/3
	GOOD EXPLORER	07E	4/4	6/4
	TO:BUSAN			

電話：（營業部）5-281283 5-8660602 （文件部）5-226174
CY/CFS: TRANS-UNITED TRANSPORTATION LTD TEL: 3-7250322
* CY: HIT — HK INTL TERMINALS LTD TEL: 0-4897958

RCL 宏海箱運有限公司
總代理： REGIONAL CONTAINER LINES

香港 ▸吉大港 ▸馬德拉斯
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
VIRA BHUM	54	22/3	24/3
KEMUNING	05W	30/3	1/4

香港 ▸馬尼拉 ▸宿霧
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
NORDSUND	20	24/3	26/3
THANA BHUM	12	31/3	2/4

香港 ▸新加坡
全貨櫃定期直航班輪
兼收巴生・庇能

船名	航次	截貨	離港
MAJAPAHIT	35SB	22/3	24/3
GOWA	39SB	30/3	1/4
WP	4/89	1/4	3/4

香港 ▸曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
ARNSTADT	05HB	25/3	27/3
AKA BHUM	24HB	30/3	1/4
ARNSTADT	06HB	8/4	10/4

天津 上海 黃埔 ⇄ 香港 ⇄ 基隆 高雄
每周兩班—毋需換櫃—運費優惠—全程提單

天津中國遠洋運輸公司
COSCO TIANJIN 貨運代理 Cargo Agents

香港→上海→青島→天津新港 全貨箱定期班輪

船名／航次		離港	上海	青島	新港
潮白河 CHAO BAI HE	63	22/3	—	—	26/3
北戴河 BEI DAI HE	60	9/4	12/4	—	15/4

★由亞洲各港在港轉運上述港口無需換櫃★

香港→北地中海 BARCELONA,MARSEILLE,GENOA

船名／航次		離港	巴塞洛納	馬賽	熱那亞
華清河 HUA QING HE	01W	31/3	29/4	1/5	3/5

EAL 華洋行(香港)有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/F., Tung Hip Commercial Bldg. 244-256 Des Voeux Rd. Central Hong Kong
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

世界乒賽力爭佳績 中國團體隊員出征

昨離京赴多特蒙德 廿九日開賽

【中新社北京二十一日電】中國乒乓球隊的九名團體隊員在總教練許紹發的率領下今晚離開北京，飛赴聯邦德國的多特蒙德市，參加三月二十九日始在那裏舉行的四十屆世界乒乓球錦標賽。

今天下午，首都球迷和體育記者為中國隊舉行送行座談會。許紹發表示，為紀念容國團在多特蒙德為中國奪得第一個世界冠軍三十周年，中國隊絕不放過任何取勝的機會。

許紹發鼓勵隊員們愉快地赴賽，能拿幾塊金牌就拿幾塊。他在座談會上稱，中國隊面臨二十年來沒有過的困境，外國強手均視四十屆為打敗中國隊的良機。他希望中國隊如果輸了球，能得到海內外球迷的理解。

【又訊】參加男子團體賽的隊員是江嘉良、陳龍燦、滕毅、馬文革和于沈潼；陳靜、李惠芬、胡小新和陳子荷參加女子團體賽。

參加五個單項比賽的中國運動員是：男子單打：江嘉良、陳龍燦、滕毅、馬文革、于沈潼、惠鈞、許增才、陳志斌、謝超杰、林志剛、王永剛。

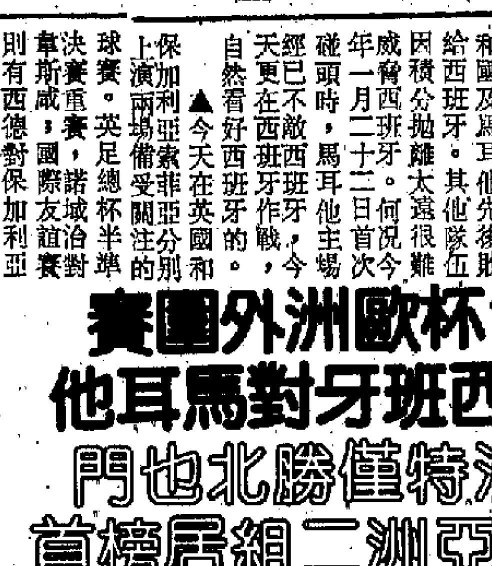
女子單打：陳靜、李惠芬、胡小新、喬紅、陳子荷、鄧亞萍、李雋、丁亞萍、劉偉、高軍。

男子雙打：陳龍燦、韋晴光、江嘉良、于沈潼、滕毅、惠鈞、馬文革、陳志斌、謝超杰、林志剛。

女子雙打：陳靜、胡小新、李惠芬、陳子荷、李雋、丁亞萍、劉偉、高軍、鄧亞萍、喬紅。

混合雙打：陳龍燦、陳靜、韋晴光、喬紅、李惠芬、惠鈞、陳子荷、于沈潼、鄧亞萍、馬文革、胡小新、陳志斌、高軍、林志剛、劉偉、許增才、李雋、王永剛、丁亞萍。

乒乓女將　女子團體的隊員陳靜（左一）、李惠芬（左二）、陳子荷（右二）和胡小新（右一）。中為教練張燮林。（新華社傳真照片）



北京巴黎迢迢萬里 老爺車遠征將啟程

【本報記者張少威北京二十一日專電】中國首次參與主辦的「老爺車遠征」將於本周末在天安門廣場拉開序幕，八十二年前製造的老爺車將從北京升往巴黎。

由中國國際體育旅遊公司與意大利三家單位聯合舉辦的「北京－巴黎之路」老式汽車遠征活動將由本世紀初生產的老汽車和八十年代生產的現代汽車組成一個五輛車的車隊，從北京出發經大半個中國後進入巴基斯坦，然後經亞歐九個國家，行路二萬公里，最後抵達巴黎。

這次活動是為了紀念三名意大利人在一九〇七年駕車從北京到巴黎的長途旅行而舉辦的，意大利菲亞特公司提供了贊助。

美國大學籃球賽，維拉諾華的馬斯（右）帶球上籃（路透社照片）

亞運工程完成過半

組委會常務副主席張百發稱

資金緊缺種種議論致令建設舉步維艱

【香港中國通訊社北京二十一日電】第十一屆亞運會組委會常務副主席張百發日前在此間說，亞運會工程已進入關鍵階段。

據悉，目前已完成了百分之五十的亞運工程，面臨着諸多困難。首先是經費不足。第十一屆亞運會體育設施基本建設需要資金二十一億八千五百萬元人民幣，現有國家投資七億元，地方投資六億元，剩下的全靠組委會自行籌集。截至今年二月底，組委會籌集的資金才二億八千萬元。組委會官員們為籌集資金而疲於奔命。

對於舉辦亞運會，社會上有種種議論，無疑給亞運工程抹上一層陰影。在目前中國尚不富裕的情況下，人們對耗巨資舉辦亞運會有些不太理解。對此張百發認為，泰國已辦過三次亞運會，印度也有兩次，中國建國已四十年了，難道連一次亞運會都辦不成？辦亞運雖然要耗資，但另一方面也能促進精神文明和科學技術水平的提高。據透露，中國為亞運會而設計的大型彩色屏幕已在北京先農壇體育場投入使用，經外國專家鑒定，某些方面比漢城奧運會使用的還要好。

為亞運會專門建造的京城北郊運動中心和運動員村，在亞運會後會不會被閒置且虛耗資金，這是來自社會和一些經濟界人士的擔心。張百發對此並無憂慮，據一些前來驗收的世界單項體育組織的行家在看了已經完工的體育場館後的評價，認為亞運工程是按照奧運會的標準來準備的。

張百發說，國際奧委會主席薩馬蘭奇正敦促中國盡早表態舉辦二〇〇〇年奧運會，如果屆時我們真舉辦奧運會的話，那麼現在興建的亞運會體育設施就為今後打下了堅實的基礎。他說，即使不辦奧運會，也可以把那些房子出租、出售。

最使組委會頭疼的是無形的內耗，來自各方的各種阻力使亞運工程建設舉步維艱。據了解，社會上一些不文明、不道德的風尚也在侵蝕着亞運工程。

中國杯體操邀請賽下月杪在北京舉行

【本報訊】中國杯國際體操邀請賽，定於四月二十五日至三十日在北京舉行。

據悉，世界體操強國如蘇聯、羅馬尼亞、美國、日本、匈牙利、保加利亞等將派出一流好手參賽，預料比賽水準甚高。

香港亦應邀派隊參賽，四名選手是蔡麗靜、潘惠賢、程偉忠和陳家聲。

世杯歐洲外圍賽 西班牙對馬耳他

沙特僅勝北也門 亞洲二組居榜首

足球世界

▲今天在西班牙上演歐洲區世界杯外圍賽第六組賽事西班牙對馬耳他，假若今天西班牙順利勝出，西班牙在第六組中一枝獨秀至今，經已四戰四勝，西班牙已穩獲出線。

同組中的北愛爾蘭、匈牙利、愛爾蘭共和國及馬耳他先後敗給西班牙。其他隊伍因積分拋離太遠很難威脅西班牙。何況今年一月二十二日首次碰頭時，馬耳他主場經已不敵西班牙，今天更在西班牙作戰，自然看好西班牙的。

▲今天在英國和保加利亞索菲亞分別上演兩場備受關注的球賽。英足總杯半準決賽重賽，諾域治對韋斯咸；國際友誼賽則有西德對保加利亞。

英足總杯半準決賽重賽，諾域治對韋斯咸，雖然兩隊在英國甲組聯賽行列中是榜首對榜末之爭，但這是韋斯咸在降班前唯一的角逐錦標的機會，因此，他們定將放手力拚到底。今天獲勝的一隊，將與愛華頓角逐決賽權。

在保加利亞索菲亞舉行的西德對保加利亞友賽，領隊碧根鮑華特別召回在意大利效力的球員歸隊助陣。這是碧根鮑華任國家隊領隊第五十場的國際賽事，為了備戰四月二十六日對荷蘭的一場世界杯外圍賽。今天之戰，獲得意大利球會答允放人的有後衛畢圖特、中場布林美及馬圖斯、前鋒和拉。可惜拜仁的杜恩及路特、多蒙特前鋒米爾等因傷倦勤，因而借重二十一歲以下的國腳慕那。

目前碧根鮑華最關心的還是西德隊鋒力的考驗。估計今天會是一場激烈的硬仗。

▲沙特阿拉伯作客北也門，以一比〇勝北也門，成為西亞洲區第二組榜首隊伍。從兩戰兩勝的戰果看來，沙特阿拉伯在該組很有信心出線，晉入複賽局的。

沙特阿拉伯一共比賽兩仗，先以五比四大比數險勝敘利亞，繼又以一比〇，由詹美爾射入決定性的一球。現時以兩戰四分拋離敘利亞和北也門。

該組剩餘三場賽事，計三月二十五日敘利亞對北也門，三月三十日敘利亞對沙特阿拉伯，四月五日沙特阿拉伯對北也門。

英聯邦乒乓賽 港男女隊傳捷

【法新社英國加的夫二十一日電】英格蘭於周一在此間展開英聯邦乒乓球錦標賽的隊制冠軍衛冕，他們的男子隊在第一階段賽事擊敗肯尼亞、牙買加及澤西島，全部只失掉一局比賽。

香港男子隊以五比三擊敗巴基斯坦，女子隊以三比〇勝肯尼亞。

世界冰球C組賽 中國隊二勝一平

【法新社悉尼二十一日電】中國於周二在此間舉行的世界冰球C組錦標賽中，以五比三（二比一、五比二）擊敗匈牙利。

中國在比賽中段已取得五比二的領先優勢，並以堅固的防守保持勝局。此外，荷蘭亦以四比一擊敗保加利亞。

【新華社悉尼二十日電】中國冰球隊今天在世界冰球C組錦標賽上與保加利亞隊三比三戰平。

今天的比賽，中國隊先以一比三落後，接着連追兩球。這是中國隊開賽以來的第三場比賽。

在十八日的首場比賽中，中國冰球隊曾以三比一戰勝澳大利亞隊。

世界冰球C組錦標賽十八日在澳大利亞悉尼開始，將於二十七日結束。參賽的共有八支隊伍，第一名將晉級參加明年的B組比賽。

冬季奧運會轉播權 日美歐斥巨資購買

【法新社東京二十一日電】日本的國家廣播公司NHK於周二表示，日本將會付出九百萬美元購買一九九二年法國阿伯特維耳冬季奧運會的轉播權。

這個數字比日本於一九八八年卡爾加里冬季奧運會所付出的三百九十萬美元超出多過兩倍。美國的哥倫比亞廣播公司已付出二億四千三百萬美元購買一九九二年冬季奧運會的轉播權，歐洲廣播聯會付出了一千八百六十萬美元，而加拿大廣播公司付出了一千萬美元。

黏牆紙

第一要揾隻靚牆粉

第二要……

金虎牌牆紙粉

中國商標註冊證號第二六三六四三號

法國製造・經濟實用

金虎牌化工產品　享譽三十年・信心的標誌

香港華松化學工業有限公司出品

電話：3-7450660(6線)

圖文傳真：3-7857319

托兒所　薄餅外賣店　髮型屋　日用百貨及藥房

●洗衣店、診所、銀行、便利店、影視會、日式餅店、快將開業

●鄰近屯門公路交滙處，附設停車場，交通方便

●五幢高層住宅千多住戶相繼入伙，日常所需有賴供應

●對面爲深井旅遊區，食肆林立，遊人衆多，鄰近地盤即將興建，未來人口急劇增加。

獨市經營好門徑…

租務熱線5-248813　全部向街舖位僅餘4間　面積257—1,862呎

租賃

租務代理

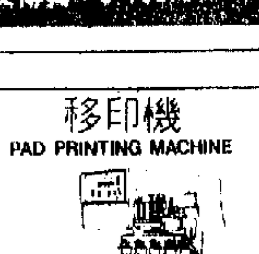
長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓

Lido Garden 麗都花園

青山公路深井4號地段（九龍紗廠舊址生力啤酒廠隔鄰）

移印機 PAD PRINTING MACHINE



機型最多　質優價廉

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售

日立牌：15 H.P.　HK$31,780.00

20 H.P.　HK$41,500.00

30 H.P.　HK$58,170.00

開利牌：40 H.P.　HK$80,000.00

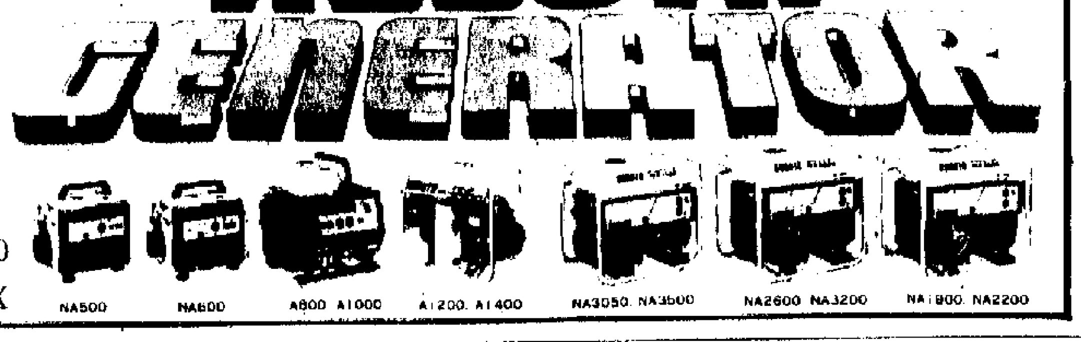
萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834

電話：③7120217　8③7155333黃小姐洽

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。

KUBOTA GENERATOR



鴻達利企業有限公司

香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心

十一樓B座1109-1110室　電話：3-348887-80

傳真：3-638481　電傳：30959 RAYA HX

台灣豬皮

現貨供應，貨源穩定，面皮，絨皮，二層皮，合皮衣，皮件，皮鞋。

請電 3-7355001 葉先生

斯里蘭卡

行李箱、布手袋廠誠徵國內工場師傅一名，精於裁剪、縫製、組合。合同期限至少三年，每年兩星期假期及包來回機票一次，供食宿，有意者請註明詳細個人資料，相片，要求待遇，寄MR. WARREN LEE

GENIUS ELECTRONICS (PVT) LTD.

PHASE 2, FREE TRADE ZONE,

KATUNAYAKE, SRI LANKA.

備有大量發電機現貨及期貨供應

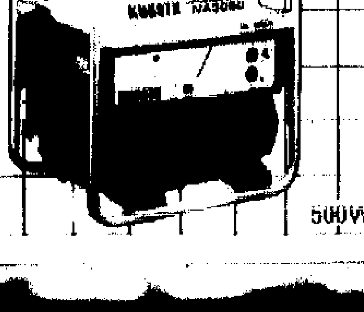
歡迎垂詢

永成五金行

TEL: 3-880998

FAX: (852) 3-7703049

"久保田" KUBOTA GENERATOR



500W－3000W

"羅賓" Robin Generators

650W－5000W

從穗人大看民主議政

本報記者 劉利

動向

廣州市九屆人大二次會議三月十一日至十八日在廣州舉行。如果只從表面看，無非是一次普通的例會，審議一系列的工作報告，通過八九年發展計劃，而實際上這次會議卻開出了新意，在某些方面作了新的探索，體現了民主議政的新發展。

四個方面探索

首先，在會議活動形式上表現出與以往不同的四個方面。一是代表小組審議同大會審議相結合；二是代表普遍審議同專題審議相結合；三是在大會期間處理一批議案同會後處理議案相結合；四是會內代表民主參政同會外旁聽者和公民信訪民主參與相結合。由於今次會期較短，這四方面至少從時間上保證了代表參政議政和反映民意。另外，今次會議在旁聽問題上也表現出較為開明的態度。一是旁聽者可以在報到後領到有關的文件，而且旁聽者除了旁聽大會的有關報告，甚至可以旁聽代表發言；二是會議方面還為旁聽者組織了專門的座談，聽取他們在市政等方面的意見，並表示會將他們的建議和意見向政府反映。

進行專題審議

今次大會不僅進行了大會發言，安排代表對十六個問題提出自己的意見，同時還就關於加強師資隊伍建設、深化科技體制改革、公共交通、加強物價管理等問題進行了專題審議，由市政府有關方面領導與代表對話，共同探討解決這些問題的途徑。這恐怕還是第一次。

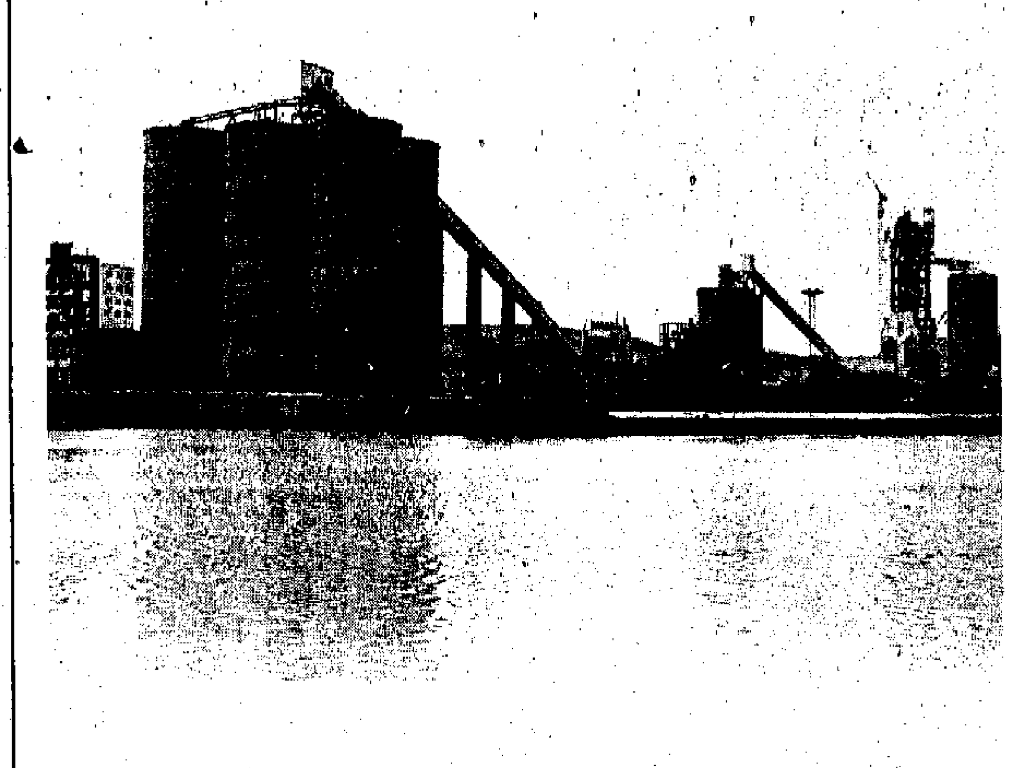
特別值得一提的是，會議期間，有關議案的解決方式。有代表聯名提出關於佔用道路的豪賢路農副產品市場搬進市內，和關於加強當前居民煤供應管理兩個議案，交市有關部門後，這些部門隨即提出與代表共同研究復辦議案，取得滿意的結果，豪賢路農貿市場撤進室內經營上半年可實現，居民買煤難、煤難燒的問題也可望解決。既加強了代表與政府部門的溝通，又促使問題得到盡快解決。

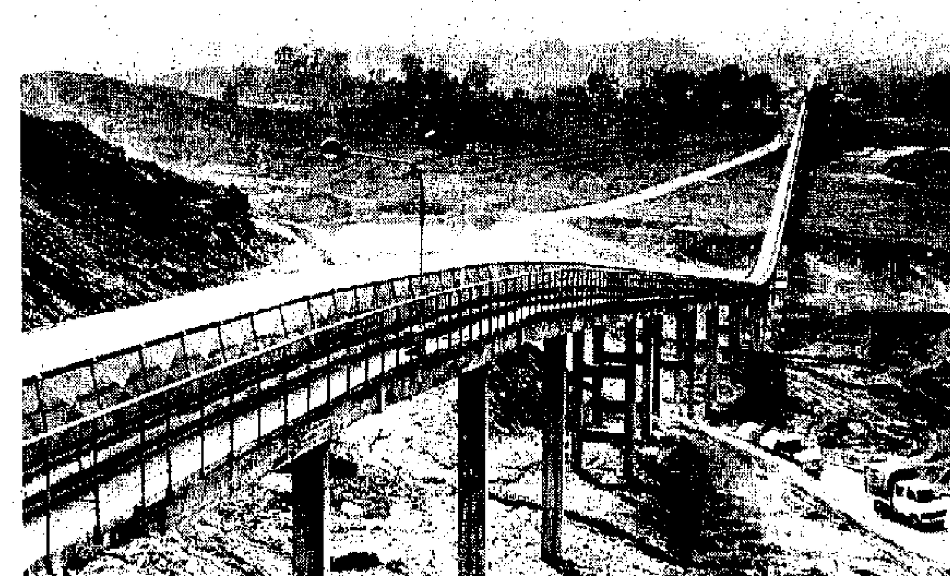
不斷完善制度

在對楊資元政府工作報告的修改上，也體現了代表議政的活躍程度。據了解，大會期間和其他方面對政府工作報告提出了一百五十九條修改意見，政府部門採納了這些意見或建議，對政府工作報告作了一百多處的修改和補充，有很多方面被處理得較為低調或更加接近實際些。例如，關於教育、科技問題，原來是「科技、教育事業取得可喜成績」改為「取得新的成績」。農業方面又加入了「加強對農業的領導」的內容。

有代表指出，今次會議對代表們參政議政，發揮當家作主的作用，提供了較好的環境和條件，對不斷完善人民代表大會各項制度也是新的嘗試，他促使了民主政治的發展和政治透明度的提高，相信在社會上會產生[illegible]的效果。

【本報廣州專電】





廣東水泥廠建成試產

廣東省重點建設工程項目——廣州市珠江水泥廠已建成，於二月中旬點火投料，試產成功。

珠江水泥廠是引進丹麥具有八十年代國際先進水平的技術和設備，日產熟料四千噸，年產優質商標號硅酸鹽水泥一百二十九萬噸，總投資為六億多元，是廣州市卅多年來投資額最大的建設工程。

該廠座落於廣州市白雲區神山鎮巴江河畔，佔地面積四十二公頃，建築面積十七萬平方米。

上圖為座落在廣州市神山鎮巴江河畔的珠江水泥廠外景；下圖為珠江水泥廠連接礦山的皮帶輸送長廊，全長八公里，是廣東省目前最長的輸送帶。（中新社）

都門通訊 北·京·兩·會·花·絮

新華社記者

台灣記者傳稿方便

祖籍河北玉田縣的台灣《聯合報》記者寇維勇，是取道新加坡以探親的名義來大陸採訪人大、政協會議的。兩會為便於台灣記者報道特意作了安排，所以盡管旅途有些周折，但他們的稿件卻可以直發台北。談到這次採訪他最關注什麼問題，寇先生說，「大陸的對台政策。」

台港澳記者搶新聞

「搶」新聞的勁頭十足，是來京採訪兩會的台港、澳門和台灣記者一大特色。

三月十九日晚，全國政協七屆二次會議期間，中共中央統戰部在北京飯店設宴，招待出席人大、政協會議的港澳地區的代表和委員。

聽說中共中央統戰部部長閻明復要出席晚宴，一些港澳台記者不約而同地聚集在北京飯店的宴會廳門口。從六點到八點多宴會結束，整整兩個多小時，這些持着相機，舉着話筒，手拿採訪本的港澳台記者，一直餓着肚子在門口守候。

八點十分左右，閻明復走出宴會廳，記者們立即蜂湧而上，連珠炮式地向他發問：

——大陸的對台政策有什麼新變化？

——中共中央統戰部的名稱是否準備更改？

——你們是否打算在政府中安排非中共黨員擔任副總理一級的職務？

從宴會廳門口，一直到閻明復走到自己的汽車旁，提問一個接着一個。當閻明復以坦率的態度就這些問題一一作了答覆之後，記者又匆匆忙忙地坐上車趕着發稿去了。

韓美林在十七國搞展覽

政協委員、藝術家韓美林向記者透露，今年他將在十七個國家舉辦個人藝術展。

目前，韓美林正在搞大型雕塑，自稱搞「重工業」。其中，應扎伊爾總統蒙博托之邀，他正在給總統別墅做兩隻石雕大豹；正在給美國國際動物保護聯盟大廈塑一個五米高的鷹。

【新華社二十一日電】

山川勝景 峨眉金殿重現光采

位於四川樂山西面的峨眉山，與浙江普陀山、山西五台山、安徽九華山，並稱為佛教四大聖地。峨眉山以其雄、秀、奇、險、幽五大特色，深受中外遊客的喜愛。

最近，峨眉山金頂金殿主體建築工程已全部竣工，現進入裝修階段，預計今年五月就可對外開放。

金頂由來，實際上是峨眉山主峯上的一座銅殿，由於陽光的照射，變得金光閃閃，與難得一見的峨眉「佛光」相映成趣而得名。銅殿建於明代，可惜在清光緒十六年（一八九〇年）時失火，只剩兩扇銅門，一座銅碑和一個鐘塔。解放後，人民政府又重建金頂建築，但由於寺廟僧人管理避火不慎，多次發生火災，最終在一九七三年「文革」時徹底焚毀，許多稀世文物毀於一旦。

現在重建的金殿，海拔三千零九十九米，佔地一千四百平方米，畫棟雕樑，依山傍崖，分上中下三層結構。採用鋼筋水泥及琉璃瓦等現代材料，並有自動消防裝置。開闢極目遠眺，沃野千里，江河橫流，今人心懷坦蕩，神馳氣壯。站在金殿，易見「佛光」，為峨眉十大勝景之一。

金殿建築雖不及明朝殿之豪華和隆重，但形式和規模卻再現了當年風采。

·何小龍·

五羊城下 廣州工藝品傑作赴日參加博覽會 以九龍壁子母球最引人注目

廣州南方玉雕廠新作精品「九龍壁子母球」十七日已赴日本參加福岡「亞太」博覽會。

是次由中國國際貿促會廣州分會組織在會上露面的輕工業展品以傳統工藝品為主，猶以「九龍壁子母球」引人注目。該母球以實心玉料鏤空雕琢成十二層的圓球，外層還由原身料鏤脫出八個活動子球，技術難度極高。圍伴和支承玉球的是一個仿照北京故宮九龍壁圖案內容的浮雕大玉環，顯示出巧奪天工的藝術造詣。

這批展品還有四十層象牙球「月中霜裏共嬋娟」，五百件廣彩寶字瓶「四季圖」、十頭紅木雕刻「雲龍寶座床」、大型廣繡畫「晨曦」和「司繡友龍花」等，都是近年廣州工藝品的傑作精品。

國際遊船旅遊線 青島列入停靠站

載有近五百名聯邦德國遊客的蘇聯籍「[illegible]」號遊船，日前抵達青島，據悉今年已有二十多條國際遊船旅遊線將青島列為停靠港，其中有世界最豪華的「伊麗莎白」號遊船，目前挪威籍豪華遊船「海國明珠」號、日本籍遊船「理想之國」號等國際遊船均將青島做為亞洲停靠站之一。

為吸引更多遊船來此觀光，青島市開闢了多種旅遊項目，如安排遊客到青島啤酒廠、自由市場、花邊廠購買抽紗、民間手工藝品，甚至還有到市郊農戶家做客的「民俗」旅遊。此外，遊客還可經此赴曲阜、泰山觀光。

·中新·

新被任命為勞動部副部長的民革中央副主席李沛瑤（右）在政協小組討論會上與民革中央副主席賈亦斌交談（中新社）

李濟深之子 民革中央副主席 李沛瑤談參政抱負

中新社記者 張 許

人物動態

五十三歲的民革中央副主席李沛瑤自從被任命為勞動部副部長，就成了此間傳媒緊追不捨的「新聞人物」。在民革中央歡迎港澳政協委員、人大代表的宴會上，記者終於「逮」住了他。

這位民革創始人李濟深的四公子，如今已是髮福、謝頂之人。他能操一口流利粵語，他說這是因為他出生在香港，並在培僑中學讀到初中畢業的緣故。

「對我的任命，既是讓民主黨派參政的具體體現，也是工會參政的具體體現。」同時身任全國總工會副主席的李沛瑤對記者說。

李沛瑤為人謙和，在南昌飛機製造公司當工程師時出了名，就是「知識分子與工人結合的典型」。以後無論在江西省政協，還是在民革中央、全國總工會，在同事中均口碑甚好，民革中央的老前輩對他的評價是「平易近人」。

他雖謙遜，卻不古板，談起參政抱負，滔滔不絕。他告訴記者，勞動部歷來有個慣例，一位工會副主席擔任部的副部長，這是因為該部的主要業務是負責勞動保護，制訂勞動政策，而這些都和工會的工作有密切關係，所以對他的任命可謂具有「雙重意義」。

但李氏已在考慮未來的工作了。他還未去勞動部報到，中國現時的鄉鎮企業、童工問題、女工問題、落實八小時工作制問題，都需要立法解決。雖然現在馬上制訂新《勞動法》的時機也許不很成熟，但一些有關的法規、條例的出台卻是緊迫的。此外，失業救濟、退休職工保障等問題，也是他所極為關注的。看得出在工廠工作過三十多年的他，對工人有着頗深的感情。

中共中央統戰部長閻明復曾在李沛瑤接受新任命時叮囑他，不要辜負工會的信任，工人階級的信任。李氏說，「我還要加上一句，我不能辜負民革、民主黨派的信任。」的確，在全國總工會中，他是唯一的非中共副主席，現在又是勞動部的唯一非中共副部長，可謂是中國民主黨派的「參政先鋒」了。

他說，現在強調民主參政，社會監督，有一些非中共的人士參政，比清一色更能保證廉政、監督。建國之初，實現了各階級的聯合。現在也需要調整各個利益集團、各附屬的關係，民主黨派參政的意義就在於此。

這位早年畢業於清華大學航空系（現北京航天航空學院）的工程師，和飛機打了半輩子交道，他戲稱自己現在「改了行」。但他現在仍是中國發明協會副主席。李氏稱種花、游泳、無線電是自己的「三大嗜好」。令他遺憾的是，膝下三千金無一繼承父業，全都學了文科。

通訊 財力足 大興文化教育

——今日北大荒之十四

戶 双

天時，地利，人和。清新的空氣，肥沃的土地，如果沒有美好的心靈，再迷人的佳色，也會暗淡無光。

學校 醫院 文化館

近年來，許多顯貴官員，熱衷於興建樓堂館所，爭蓋公寓別墅，比豪華，講闊氣。而對營轄內學校多破舊擁擠，甚至是危屋的小學校，則視而不見。

北大荒人相反，論財力夠富足，但把錢用在刀刃上。中小學和幼兒園，大多是新建的校舍，明窗淨几，寬敞校園裏廣種花木。醫院設備相當完善，病房舒適，公費醫療，可是不少床位空閒着。電視差轉台、圖書室、文化館、電影院和各種文娛設施，大力興辦建置，而辦公樓和招待所，卻是十分簡樸，領導人的宿舍，和職工不相上下。

在普陽農場，我們住的招待所對面一排平房，是農場場部的辦公室，每間小房裏擠滿了工作人員，也沒有衛生設備。

特製的小馬桶

曾[illegible]十年來，這個農場是有錢的大戶，為何外表這樣「[illegible]」？參觀了醫院和小學校，頓釋疑團，由奇怪變為欽佩！

小學校是座新蓋的樓房，教室寬大明亮，環境清靜整潔，校園像個大花園。孩子們一張張可愛的笑臉，禮貌地歡迎我們，表演唱歌舞蹈。孩子們在學校吃午餐，燒飯的廚房很乾淨，小食堂一塵不染。教人驚訝的兒童洗手間，竟然全是抽水馬桶，而且是特製的小馬桶，和招待所、辦公室的公共廁所對，可照看出農場負責人的品性。

其他農場的情況，跟普陽大同小異。這就不是個別情況，可見北大荒領導人，把精力和財力，除了擴大再生產以外，用在改善職工生活，用在發展文化教育，用在培養下一代。

不忘助人脫貧

北大荒人靠辛勤勞動致富。自己富了，不忘幫助別人脫貧，這樣的事情比比皆是，這裏舉個簡單的例子：

創業農場十九隊張春娟，是個上海姑娘。一九七一年她和上海知識青年到北大荒，在那塊土地上安家落戶。

一九八四年號召辦家庭農場，她和丈夫張憲金承包二百畝土地，試辦無機戶家庭農場，這一年鬧災害，虧損欠賬一千四百元。她沒有洩氣，八五年又承包三百五十畝窪地，還包了油料供應和食堂，養了十五頭肥豬和五十隻鷄鴨，盈利一萬多元，八七年又收入一萬一千元，成了全隊第一個萬元戶。

張春娟先富起來，不忘幫助貧困戶，兩年來她拿出五千多元進行扶貧。她是個飼養豬鴨的好手，學會給禽畜治病，她帶動四十三戶搞養殖業，無代價為大家的禽畜治病一百多次，自己還搭上藥費一百多元。張春娟養豬掙了不少錢，引起幾家貧困戶眼饞，可是沒有錢買種豬。張春娟知道他們的心事，主動拿出一千四百元，無息借給他們買種豬，還幫他們搞設備，傳技術。

前年龍口奪糧，有個晚上丈夫不在家，張春娟剛要入睡，有人敲門要加油，半夜有人來要零件，天亮前又有人來換零件。像這樣不平靜的夜晚，到底有多少？她也數不清。過春節時，她看到陳海老家無錢買肉，張春娟買了十斤肉送到他家中，老人感動地拉着她的手，不知說什麼好。

幫助貧困戶，奔共同致富的道路，成為北大荒人共同的心願。

北大荒文學生運動會入場式

秦始皇大傳將出版 作者表示向讀者奉獻「真」秦始皇

三月底即將面世的《秦始皇大傳》一書作者郭志坤近日對記者表示，他意在向讀者奉獻一個「真」秦始皇。

郭志坤說，自司馬遷的《史記·秦始皇本紀》以來的兩千多年間，已有一百五十餘人譜文論述秦始皇，但褒貶不一。褒之者，美譽其為「千古一帝」；貶之者斥其為「暴君」。這個人物的歷史業績隨着後世的政治風雲而被任意褒貶。

郭氏所著該書用二百五十多個專題共三十餘萬字，縱述秦始皇傳奇式的一生。對其統一中國的功績和殘暴統治都作了恰如其分的評論，選羅列歷代有關重要評述以提供讀者更多想像的餘地。

名畫家劉旦宅為該書作扉頁畫，並根據郭志坤的研究，秦始皇的形象、禮制、服飾用色等方面更求得歷史真實和藝術真實的統一。

祖籍福建永安的郭志坤現任上海文匯出版社副總編輯。六十年代初，他就讀於復旦大學歷史系古代史專業時，開始研究秦始皇。他說，今年正逢秦始皇統一中國二千二百一十周年，該書出版也算是個紀念。

·中通·

車輛調配 葵涌工作
貨運集團招聘
中學程度男女均可有運輸及船務經驗更合薪高福利好有意者請電
0－4243402嚴小姐洽

畫班導師
誠聘國畫書法、水彩素描班兼職導師。歡迎國內有經驗人士任教，可選擇港九各區工作。新優。請電
⑤8055344

聘請

壯腰補腎 氣血虧損
歡迎問症金龍5—738073

醫藥

名家 國畫
真跡近代現代廿十餘幅廉讓電0—428433

公司專用 招待所自讓
銅鑼灣軒尼詩道約1200呎7房新裝修連一切設備售96萬③7306063

佳舖急讓
元朗東連圍四百呎前可泊櫃車合中港貿儲陳列急讓卅萬商門0－4764672陳太

出讓

商品介紹 分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2″ 每天特價$80元
·分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5－8343063
FAX：5－8381829

東亞 日租90
港澳偶大頭彩對面視方便冷氣清靜寬電話洗衣機煮食歡迎公幹旅遊會親⑤436372

廠房出租
實安縣橫崗標準廠房出租面積四萬多尺有意請電0－42768

遊客之家
銅鑼灣新大丸旅舍食街視套房特設八人團房酒店設備直線電話住$120起長期特價⑧8953903

租售

鎘鎳可充式電池
可長期供貨，款式齊備，可國內交貨　富林發展公司垂詢請電：⑧876225　⑧7285007
圖文傳真：(852)－3－7256855

建築佳音
以標價八成接做批盪工程以約為準電話⑤6081896 97824幹華洽

印尼土產
本公司長備印尼肉寇，豆寇，胡椒粒，丁香，海參，水仙花牌荔枝，龍眼罐頭和梅花牌蘑菇罐頭，有意者可來電訂貨5－423694
FAX5－8541492

世達電子
專業修理國內影視機電腦到射快捷專業影音響0－423531 91

商業

私家車司機
有二至三年以上實際駕駛經驗公眾假期，待遇優厚，年終有花紅獎金北角區上班
請電：⑤430710李小姐約洽

日租90 東利
彌敦道三百號方便靜潔房內彩電電話冷氣浴廁廚洗衣機歡迎公幹旅遊會親
3.7701993

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房20長住特價只限旅客商務公幹⑤8951015

新明賓館
全新裝修豪華套房電視電話冷氣浴廁國語接待代簽證地點旺購物便專營外埠客單人房130元雙人房180—250元九龍佐敦道24號鴻運大廈四樓日座（按三字）
③7358062　③7304526

高尚旅舍包三餐
銅鑼灣區日租80起　冷氣電視長住特廉
⑤786512　⑤707289

佳利地產 特平 深圳樓
旺角彌敦道582號信和中心13樓1303B室
③7803328（朝九晚十）歡迎委託
（A）①湖心 ②友誼 ③金城 ④紅嶺
大單位 有電話 送全新傢俬電器
大單位 有電話 高東南裝修傢電
大中細 有電話 業主出國 特平
翠竹，東湖，湖濱，芳華苑，東樂（約有百餘單位 由數百至數千呎）
（B）戶口樓 ①沙頭角樓 ②廿餘萬起 ③保證可遷戶口 ④城市四名
大中細單位 首期數萬元 農村三名
（C）樓花 ①金陵 ②文錦 ③興澤 ④寶嘉 ⑤東昇
（D）廳房 ①石岩湖 ②西鄉 ③布吉 ④橫崗 ⑤龍崗

新開張 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑旅客單人房160 雙人房180—200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話⑧928169西綫電梯按10字

七三六二二一八 惠刊廣告

個別 教授 吳國平 自我催眠
美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學
失眠·恐懼·焦慮·緊張·戒煙·口吃·進升·除惡癖·爆心理
香港銅鑼灣道29號4樓C 電：5－8919510（預約）

講英語 國際中心
FREE—TALK
由外籍導師指導電3—92 1965特設初學成人組個別移民拼音中學組及兒童週末會話班

招生

九龍旺地
商住大角咀彌敦道800尺高樓八廳可做一宿98萬冷氣午時間房電③903257

上環賓館
新樓全海景雅潔美一流住50元起供煮食合同30一鄰酒店近地鐵中環旅業③241731⑤445383

特價180元起
莉苑酒店
週租 月租 特平
灣仔洛克道175—191號4字
⑤752026　⑤614388　③7301113

★日50 ★租起 萊茵旅舍 長特★ 住價★
★全新裝修地方寬大交通方便五天八折
歡迎大陸、台灣、華僑、旅客，團體個人均可，獨立冷氣電視電話浴廁齊。可煮食北角北景街（即東亞銀行側邊）美都大廈A座14樓電梯按13字電話⑤711265⑤733474

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元 200元
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字 ☎K 850027　K 7801275

一九八九年三月廿[illegible]

人大表態

特平篇　唐約翰

李鵬總理向全國人民代表大會發表今年政府工作報告時，其多番被掌聲打斷，[illegible]談到與亞洲近鄰各國關係，李鵬在中日關係的一段裏指出，「過去日本軍國主義者發動侵略戰爭，[illegible]以任何方式」干涉，這「兩個任何」，講得夠清楚了。

[illegible]代表們儘管對別的問題上會有各種不同意見，但就反對外國干涉的立場，則高度一致。

較早時，全國人大常委會曾就日本方面篡改侵略歷史的言論，表達了嚴正的譴責。上周，全國人大外事委員會又發表聲明，駁斥歐洲議會通過所謂的《關於西藏人權》決[illegible]

學童保健計劃對醫生的雅是存在不公平，學生每年只付十元，港府另外津貼六十五元，學童在一年裏可以不限次數地去診症。不公平之處是醫生的收入因此減小，雖然有學童可能參加保健計劃之後，整年也沒有染病，也有體質較差者經常染[illegible]

偶然的必然

回聲　何衡

馬會又創派彩紀錄，本季才開辦的新彩池「孖T」，每注（十元）派彩三千二百五十一萬元有奇。

這是繼去年一注「孖T」派彩一千零四十二萬高紀錄之後的一次突破。比較下來，顯然是「後浪高過前浪」。[illegible]

無法抗拒

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

「康……噢，我應該怎樣稱呼你？」

「我本來的名字很老土！」

「老土？不會是阿珍、阿瓊、阿麗、阿娣之類吧！」「你猜對了，就是叫阿娣，我姓何，叫何帶娣！不過，你還是叫我康乃馨吧！我喜歡！」

聽她銀鈴似的聲音，她叫帶娣，很像水上人家的名字。

「是呀，我本來就是水上人[illegible]

誠意呀！」

——唉，難怪，十二少對康乃馨着迷，你看，人家最少懂得禮貌，想得周到，即使真的是假情假意，也做得好好睇睇，於是，我無法抗拒，答應與康乃馨午膳。

十五、太平受寵

太監從廣官拿來《道德經》，馮熙看時，是常見的帛卷，卷外是三個字《道德經》，用篆體寫。馮熙一看就認識，是著名書法家江武的字，宮門匾額用篆字，都是他的手筆，展開來時，見寫的是端楷，略有隸意，便稱讚說：「好！」

「師父說什麼好？」

「是讚這卷字寫得好，[illegible]

人大表態

持平篇　唐約翰

李鵬總理向全國人民代表大會發表今年政府工作報告時，多番被掌聲打斷，其中好幾處是涉及對外關係的。香港代表廖瑤珠述觀感，從大會爆發的掌聲，看到舉國上下一心反對外國干預本國內政。

李鵬報告中講到中美、中日關係時，都曾被掌聲打斷。報告裏談美國關係，是放在對蘇聯關係的前面，而說到，「我們希望美國政府恪守中美三個聯合公報的原則，恪守一個中國的立場，並且不要在任何問題上以任何方式干涉中國的內政，以免在業已存在的中美友好關係上投下我們雙方都不願看到的陰影。」強調「不要在任何問題上」「以任何方式」干涉，這「兩個任何」，講得夠清楚了。

談到與亞洲近鄰各國關係，李鵬在中日關係的一段裏指出，「過去日本軍國主義者發動侵略戰爭，給中國和亞洲其他國家的人民帶來了嚴重的災難，這場戰爭的性質是不容改變的，只有正確對待歷史，才能更好地開創未來。」這是人大代表們鼓掌的地方。

而掌聲最熱烈的，是當李鵬說到「任何人搞『西藏獨立』都是不能得逞的。任何外國勢力不管用什麼借口支持『西藏獨立』的分裂活動，都是對中國內政的粗暴干涉，是絕對不能允許的。」

會場掌聲，顯示了代表們的態度。這反映了一個政治現實：人大代表們盡管對別的問題上會有各種不同意見，但就反對外國干涉的立場，則高度一致。

較早時，全國人大常委曾就日本方面篡改侵略歷史的言論，表達了嚴正的譴責。上周，全國人大外事委員會又發表聲明，駁斥歐洲議會通過所謂的《關於西藏人權》決議，指出，「歐洲議會無視起碼的國際關係準則，企圖插手西藏問題、干涉中國內政，這是中國人民決不允許的。」

中國人民代表大會不僅關注對外事務，必要時而且是會採取行動表明態度的。

由香港前往出席大會的代表許家屯，在答覆記者提問時認為，全國人大暫時無需要求中英聯合聲明的執行情況進行檢討。暫時無需，是因為中英關係良好。

病者的權利

保侃談　李直

醫生與病人之間應該有一種怎樣的關係？病者可以擁有哪些權利？過去是鮮有人去談論的。

近年來，這些問題已然引起注意。人們開始將求診視為一種消費行為，即是說：病人是醫療服務的消費者，那麼，醫生就是醫療服務的提供者。病人既是醫療服務的消費者，就應該擁有消費者的權益。

經過消費者委員會與醫學會商討後，一致地認為病人也應享有多種權利，包括：有權詢問本身病情；有權要求醫生開處方，自行外出配藥；有權查詢各項費用；倘懷疑醫生的診治有違醫生守則，可向醫務委員會投訴。

一言概之，就是病人也有知的權利，有擇醫的權利。

這些權利過去也不是沒有的，比如醫生要收病者的費用，總是可以讓病者查詢以作出預算的吧！不過病者的權利不夠充分就是了。有論者歸咎於醫療這個市場被專業權威所掩蓋而缺乏競爭所致，認為要立法加以改變。

不過總覺得，病者和醫生的關係，除了是消費的需要和提供之外，還應該比這更多些人情味，醫生治癒我的痛疾，我除付錢外還有一份感激，這是與別的交易不同的。

無心向學

野草地　梁永強

青少年輟學問題近日成為社會討論的焦點，據一些關注學生福利的團體調查，中途輟學青少年的人數近幾年劇增，他們輟學後留連於波樓、快餐店及遊戲機中心等地，聯羣結黨，黑社會很容易從這羣少年中吸取新血，非法僱用這批未夠年齡的童工的僱主亦不少。教育署知否問題到了非常嚴重的地步，但據教署公開的有關資料，却使人不得不擔心，一九八四年在八千二百六十一宗個案裏，三百九十九人被證實是真正輟學，八五年上升到四百四十三個，八七、八八年共七百九十四人，是八四年絕學人數的兩倍。據調查這些人中有六成說他們輟學後當局未有與他們及其家長接觸過，強迫九年免費教育運作使人懷疑。

學生無心向學情況在很多地方都頗為普遍，成人常埋怨這一代青少年，物質豐裕反而不求上進。各種消閒的玩意和電視佔去了他們的學習時間，在社會重視物質輕視文化的氣氛下，新一代對傳統文化知識不感興趣。有人就得出結論，文化知識和正統的學術訓練已經過時，我們社會需要專家及技術員，而不是全面發展有健康人格的人，現代社會人只是生產和消費的工具而已。不能直接有利於科技及商業化社會的學術科目可以不加考慮而揚棄，技術專業的巨人智慧的侏儒更有利於社會發展。這些人認為增加一些實用科目就能把邊緣青少年從罪惡中救回，只要有效地把無心向學（一般文化學術）青少年吸納到技術勞工市場，就天下太平，事實真如此簡單？

百客一蹤

回味集　詳官

我有一位朋友，他姓王，現在就稱呼他為老王罷。老王乃成功人士之一，他雖然家有嬌妻，而且兒女亦已長大成人。

但老王却很喜歡交際，就在一次應酬場合當中，他認識了一位二流歌星，從此二人就往還甚密，不久竟然金屋藏嬌。

很快，這位二流歌星且誕下了一個又肥又白的男孩子，這些事情，老王所有朋友都已全部曉得了。

同時，他常常帶同二流歌星和他的兒子出來跟朋友們應酬，每次見了朋友們，他都千叮萬囑，切不可在他的老虎乸跟前洩漏他金屋藏嬌的秘密。

朋友們常常以開玩笑方式來向他勒索飲食，他也從來沒有托過手踭，一聲「溺溺淬啦！」均照請如儀。

因此，朋友們都很同情他，人人均守口如瓶，老王金屋藏嬌的事情，一直都能保密下來，輕輕瞞過了他家中的老虎乸。

三年了，他和二流歌星所生的孩子已經是三歲，還是一樣肥嘟嘟的，頗為逗人喜愛，不論他去到那裏，人們總會抱住他來吻一下臉頰的哩。

老王經常拖了這胖孩子到一間酒樓去喝茶，伙記們都叫他的兒子做「肥仔」的。

一天，老王只和他的老虎乸到這間酒樓來品茗，伙記不知袖裏，竟隨口向老王問道：「蝦！你那個人見人愛的肥仔呢？怎麼今天不帶他出來跟我們玩玩？」此語一出，後果如何，也不必多講了。

公開學院會受歡迎

城市講座　崔文生

本周內，港府將公佈香港公開進修學院的條例草案，接着會提交立法局討論通過，據估計，今年五月，這個已經籌備經年的公開進修學院可望正式成立。

香港過去也有過一些供青年以至市民利用業餘時間進修的機構，很早期的文商學院就是一例，近十多年來，如理工也有在職訓練課程。不過一個重要之點，是都不會通往取得學位之路。事實上，港府以往一貫的政策，對學位的頒授抓得很緊，表示如果得到學位的人太多而社會上不能提供適當的職位就會引起混亂。這個在九七四年中等教育白皮書中提出的觀點，有很多人不同意。近年來這個政策已悄悄改變了。理工學院和城市理工學院先後設立學位課程，浸會學院後發而先至，到目前為止，除了一兩個學科之外，絕大部分的院系都已經完成了評審，可以頒授學位。至於「非正式」的途徑，中文大學多年前已經開辦了「在職學位課程」，但科目不多，規定較嚴，只能說是小試性質，沒有受到社會太大的注意。而現在公開進修學院完全不同，它的科學及科技學院的八個系可以頒授理學士學位，商業及社會科學院的五個系可以頒授文學士學位，文科及人文科學院四個系可以頒授文學學位。這些學位課程將由國家學術評審委員會進行學術評審，因此可以和正式大學學位有同樣資格。修讀公開進修學院沒有年齡和最低學歷限制，只須通過必要的考試，而修讀年期也不規定，只要修足學分便可以畢業，得到一百二十學分的頒授普通學士學位，得到一百六十學分的頒授榮譽學士學位。這樣，便向廣大具有一定文化水平的市民敞開了取得學位之門。

日前公開進修學院的行政人員大致已配備齊全，一切順利，九月便可以招收一批學生，相信反應熱烈。因為不少具有工作經驗及能力，但由於學歷不高而被壓在下層的人士，都不會放過這個「進身之階」的機會。

學童保健

應景　李光

學童保健計劃對醫生的確是存在不公平，學生每年只付十元，港府另外津貼六十五元，學童在一年裏可以不限次數地去診症。

不公平之處是醫生的收入因此減小，雖然有學童可能參加保健計劃之後，整年也沒有染病，也有體質較差者經常染有病。平均計算，每個學童每年總不會不看一次醫生吧！

但是，不公平者也有觀點問題，以收入來衡量可以這樣說，如果以服務社會來說則無法衡量。

服務社會不可以當飯吃，不過每一個醫生願意參與學童保健計劃時都應該考慮到在經濟上對自己構成損失，既然答應了，一年未完就想退出，也不太好。醫生有行動，亦要顧全學童的利益，起碼應該在這個年度結束了才進行。

一般人都認為學童保健計劃有修改必要，但對醫生採取工業行動不滿，有云醫者父母心。

偶然的必然

何衡

馬會又創派彩紀錄，本季才開辦的新彩池「孖T」，每注（十元）派彩三千二百五十一萬元有奇。

這是繼去年一注「孖T」派彩一千零四十二萬高紀錄之後的一次突破。比較下來，顯然是「後浪高過前浪」。蓋新紀錄與舊紀錄相較，派彩金額是三與一之比也！

不必細述「孖T」派彩額之諸般吸引，當僅視作為新聞，這消息卻也是人人有興趣，也定必是包括馬迷在內的普羅階層所津津樂道的熱門話題。

賽馬之所以吸引人，類如「孖T」這樣的高賠率彩池常出哄動派彩，當是其中因素。很難設想，賽馬博彩而沒有高賠率，還怎能吸引香港人？準此，「孖T」之屢出高派彩額，也只不過是偶然中的必然吧。

真夠刺激

反響　萬曼

做香港人，真夠刺激，心臟功能稍差一些都不行。震盪心弦的消息不斷傳來，你可以當耳邊風，但與你切身有關的事情不由你不心動「動」。

智利的毒提子消息一傳來，你敢買提子吃嗎？要等化驗無事時才能放膽大嚼吧！失驚無神來個加息消息，不但給股市當頭一棒，大大小小的業主們唉，負擔又得加重了。而且股市立即作出反映，星期五，還只是適可而止，星期一即出現大瀉，近日好友苦苦支撐的「光明面」，一下子被打回原形，真苦惱！還有驚喜的馬場孖T爆大冷，十元派三千餘萬，還只得七元中……人人都恨得牙癢癢的，幸運之神怎麼不光臨自己頭上？總之驚人之事接踵而來，做香港人真夠刺激！

此時此地　紅棉花開

阿湯

選舉與投訴

政海微瀾　唐武

今屆兩個市政局選舉結束以後，至今聽聞有關選舉過程中的投訴，明顯比去屆低得多了！有一種解釋認為，經過多年的選舉經驗，一般候選人大多已對選舉活動熟習下來，因而涉及選舉的投訴，也就隨之而明顯減少了。

事實會否如此，以參議的前市政局資深議員貝納祺為例，據說他在選舉過程中，便曾去函廉署，查詢倘若以汽車接載選民前往投票，這究竟算不算行賄，或者會否違反選舉條例呢？

廉署對此據悉沒有作明確答覆，只將之轉交選舉事務處答覆，而有關答案為──在接載選民期間汽車的租用費用，保險、汽油均須按比例計算價值，然後列入競選費用之列，否則便是觸犯選舉條例。

貝納祺的例子，或許可以證明即使像他這樣多次參加選舉的，對有關的選舉條例也不大了了，其他候選人的情況也好不了去那裏。

如此來說，明顯不是因候選人已熟習條例而令投訴事件有所減少，相信更主要因素是競爭氣氛並不激烈，因而失敗者，候選人也無意作出投訴。

有身家如何畀人知

八卦論壇

有位老友，或者銀紙確係多得啲，於是名貴手錶，鑽石戒指，成兩重之金鍊，通通戴咗出嚟，成身珠光寶氣，走去酒樓食嘢，或者又威番一陣，威過威博士也。點知閣下無心，旁人有意，老友去廁所之時，被兩個賊仔推入廁格，通通搶晒，多謝有一句而拜拜矣。

古人云，富貴不還鄉，有如衣錦夜行，好唔抵。有錢而有人知，當然亦係衣錦夜行咁慘情。講起夜行，現在香港半夜都燈火燦爛，街上亦有路燈，着件名貴織錦行夜街都有人見，古時夜晚烏燈黑火，盲摸摸，閻羅王做戲，搵鬼睇而已。有錢亦係咁，有人知，與窮鬼何異？當然亦有啲人，將銀紙放晒落夾萬，時不時攞出嚟欣賞吓，自得其樂，又係一個辦法，但未免老土，搵個熨斗熨吓。現代之人，有料而唔「騷」出嚟，係氣的確唔順。或者去到李超人、包船王，講都唔使講，大把人知，但唔上唔落，未能列入大富豪之林，又唔想被人認為有料到，唯有攞啲嘢喺身上、手上，行出嚟光芒奪目，分分鐘可以用猜獎遊戲估身家。有人話，傾偈、飲茶之時成日睇錶，十居其九係金勞，不時拉開衫領抹汗，頸上掛條粗金鍊必矣。不過如果因此而畀人撩住搶，又的確唔係好值。呢樣嘢點樣解決，煞費躊躇也。

香港有好多橋王，精於設計，好聽啲方面諗吓，想啲辦法幫唔想衣錦夜行之仁兄，做到威水而又安全，相信一定收得。比如銀行可以發出一種有裝飾作用之身份標誌，設計成小飾物，存款有一千萬以上者係紅色，五百萬以上者係粉紅色之類，要顯身家之人士掛咗出嚟，人家一眼望落去就清清楚楚，可以肅然起敬，而賊仔搶咗亦有用，似屬可行。不過賊仔掛出嚟又變咗闊佬，咁又唔係好掂。本居士之天才係咁多，重係有待高明為宜。

武學高僧海燈法師故事

吳緒經　張自啟　畫

73　第二天一早，無病趕到江邊上，却看不見一隻渡船。他見不遠處有個茅棚，想去裏邊歇歇腳。不料剛剛走近，忽聽一聲猛喝，一個手持鋼刀的黑漢把他擋進棚裏。

74　棚裏有六、七個人，個個都有鋼刀，無病方知遇上強人了。一個書生模樣的人，像是頭兒，走過來看了看無病的手，說道："你是有武功的，且在我等之上。"

75　無病不好否認，便將學藝經過，約略說了，講他們放他趕路。書生說："你且打幾套拳，給我等開個眼界。"無病不好不依，但打拳不便，只叫他們來打，自己招架。

無法抗拒

超短篇小說　文：莎千浪　圖：董培新

今天接到一個電話，既陌生而又熟悉的，矛盾嗎？

熟悉，是因為我認識她，陌生呢？是她從沒有撥過電話給我，我亦從來沒有把電話號碼告訴她，就因為我自認識她以來，就沒有想過：「得閒打個電話給我，大家傾下偈」的念頭。她是誰？

「我呀，我係康乃馨！」

「噢！康乃馨！」我心裏立即不斷地打轉，她找我有什麼事？是不是曉得我在十二少跟前說她跟契爺……而她現在是找我晦氣來了！

「莎先生，」她還是那樣客氣，那樣有禮，唉，如果我不是在那花城夜總會裏認識她，如果我是在香港展覽中心，演藝學院這類地方認識她，我對她的印象完全不是這回事。

「康……噢，我應該怎樣稱呼你？」

「我本來的名字很老土！」

「老土？不會是阿珍、阿瓊、阿麗、阿娣之類吧！」「你猜對了，就是叫阿娣，我姓何，叫何帶娣！不過，你還是叫我康乃馨吧！我喜歡！」

聽她銀鈴似的聲音，她叫帶娣，很像水上人家的名字。

「是呀，我本來就是水上人的家，你信不信？」這個叫何帶娣的康乃馨說。

我把話題拉回來，「你找我，有事嗎？」

「沒有特別事，你是十二少朋友，我也希望多些跟你聯絡聯絡，大家也是朋友嘛！」

「哦！這叫愛屋及烏了，是嗎？」我說出之後，也十分懊悔──怎麼我會如此刻薄？是因為我知道對方是歡場女子嗎？是看不起人家嗎？真是小男人所為。

難得康乃馨也不介意，她說：「請你原諒，我本來想請十二少約你，又怕你誤會，所以還是親自撥電話給你，最少表示我有誠意呀！」

──唉，難怪，十二少對康乃馨着迷，你看，人家最少懂得禮貌，想得周到，即使真的是假情假意，也做得好好睇睇，於是，我無法抗拒，答應與康乃馨午膳。

小說林

偷綠

海辛

七：計劃的尾聲

稍後她睡着要午睡，走回客廳，登上二樓，關閉露台的兩扇門，拉簾，在厚厚垂幔罅隙間往外窺望。半小時後，小黑果然從鐵絲網那邊攀梯，跳到園子來，順着她放的角鐵梯子往木瓜樹上爬，採那些樹上熟果子，放到網袋裏……當她奇怪呀！一窺望小黑在偷自己的熟木瓜，她身體裏有一種被偷被採摘的快感。當作一個最精采的人生節目。

小黑摘完一棵木瓜樹的熟果，又摘第二棵。終於他豐收，把梯子放到鐵絲網牆邊，然後帶着沉重的網袋往下蹦……

節目完成，她愉快地透過一口氣，在屋裏斟杯濃茶喝着，心想──我的設計節目，還會有尾聲嗎？照理應該有的。

等待，等待，沒聽見有按鐵閘的鈴聲，失望。等待，她吃過晚飯，壁上電鐘指着七點鐘。等待，沒聽見有按鐵閘的鈴聲，失望。只好走去浴室洗熱水澡，連內衣也脫掉，急忙穿件睡袍，鐵閘的鈴聲響了。驚喜，心跳，赤足走去把鐵閘的鎖打開了，看見老黑挽着一網袋熱木瓜進園。她站在大門口迎客。老黑走近她，門頂的大圓燈光照耀下，他看見她緊緊不合身的睡袍，遮掩束縛不住兩個碩大的熟木瓜，黑臉尷尬羞紅。

「太太，唔，瑞明，對不起──」熱木瓜還是不聽話，任她怎麼收緊衣襟，暴露一半在客人眼前。

「我兒子竟偷採你的熟木瓜，他太不──」

「是我告訴他我不要的，新年頭，我不要流淚果！」她欣然羞然，雙眼情意欲滴。

老黑的手仍挽着網袋熱木瓜：「他還說你故意放梯子。」

「是真的！」「那你設計引他偷？」

她哈哈笑：「也連環的引你來偷！」

老黑終於在她計劃中，登上二樓她的睡房，也脫掉遮羞布，跟她在床上擁攬，他說：「其實你自己也在偷！」她哈哈笑說：「偷就偷吧！希望我們有段長久的偷緣！」

（完）

一個兩個

卓靈

（七）阿祖不會來

從來不流眼淚的阿祖，終於哭了。臨上飛機前的一夜，他們在維多利亞公園相擁至夜深，相擁至看園人吹起銀笛催促熱戀中的人回家。

玉兒流着眼淚對阿祖說，「明天你不要來送我，我不想他們看見我哭。」

玉兒哭，阿祖又能忍得住眼淚麼！

但是，阿祖又怎麼可以不去機場，不去送玉兒呢？不他偷偷的躲在機場一角，流着眼淚送玉兒進入禁區。

玉兒說過，春節她會回來。但沒有。她在電話中哭訴，「媽來了，她要在加拿大過年。」其他的話不必說了，阿祖知道是甚麼一回事了。

「要娶玉兒，非入大學不可。」阿祖的信心有點動搖了。考試，畢竟是考試，大學的學位那麼少，誰有絕對的把握。

玉兒在電話中說，「你來加拿大吧！我的生活費省一些，夠我們兩個人用的。」

吃也許可以省，但住怎麼辦呢？難道和玉兒住在一起？萬一被她的父母知道，再說，朝夕和玉兒相對，他也怕控制不了自己。他拒絕了玉兒的計劃，只好一次又一次的安慰玉兒，「你放心，我有把握。」

父親倒是十分同情他。他願意節衣縮食送阿祖到加拿大，但他一個人到加拿大讀書，要用去全家一半以上的收入，怎麼可以。

第二年的暑假，玉兒回來了。她在加拿大辦妥入大學的手續後回來了。她在機場見不到阿祖。

父親對她說，「阿祖不會來見你。」

玉兒緊張的追問，「為甚麼？」

父親似笑非笑的說，「大學入學試放榜，我查過，名單上沒有他。」

沒有他？玉兒其實早有預感，因為她等不到阿祖的電話。

巨像高雲北雁飛

高旅

十五、太子受賞

太監從康宜拿來《道德經》，馮熙看時，是常見的冊卷，卷外是三個字《道德經》，用篆體寫。馮熙一看就認識，是著名書法家江武的字，宮門匾額用篆字，都是他的手筆，展開來時，見寫的是端楷，略有隸意，便稱讚說：「好！」

「師父說什麼好？」

「是讚這一卷字寫得好，是平城有名的書法家所寫。」

「師父既然歡喜，便賜給了師父。」拓跋弘說。

「多謝殿下。」

馮熙起身作揖時，拓跋弘卻說：「謝也不必謝，只把那上面的話，解釋個明白。」

馮熙只得把「有」與「無」兩個字翻來覆去地解釋了一下，「無」便「無名」，「有」便「有名」，然後落到「無名為萬物之母」上面，說天下一切萬物，最初都是「無名」，天為什麼叫天？地為什麼叫地？叫了就是「有名」，於是這天開始了有了「天地」這名目了。

這樣的言談，把兩個孩子聽得似懂非懂，目瞪口呆，拓跋弘說：「一點也不好聽，不如孔子的故事好聽。」

馮熙潤過了這一小難關，正在暗喜，不料拓跋弘說：「我的母親也是無名。」

「怎說是無名？」馮熙說。

「死了不是無名了嗎？」

馮熙又大吃一驚，原來太子已經知道了。本來，這種事遲早會知的，但是七八歲便知道，未免太早，一定有人告訴他，此事萬萬不可聲張，只好含糊瞞過，如果查究起來可不得了。

「有名的，有名的，不過不用講了。」馮熙說，「誠如殿下所說，老子書沒有什麼好聽的，還是講孔聖人的故事。」

兩個孩子都高興起來，馮熙敷衍了一陣，鬱鬱不樂，散學後回府，預感一陣暴風雨就會降臨。不知如何是好，也不敢和誰商量，默默地記着這件事。

那知馮皇后在東宮有耳目，或者是有意去討好，把這件事傳進了她的耳朵，立即嚴究。

（八十九）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第九十四回：宿怨難消迷不悟　重樓深鎖意何居

已練成絕頂毒功

公孫奇驀地一聲長嘯，喝道：「你們又來了麼？我恭候多時了！」嘯聲中，只見蓬萊魔女擲進去的那封戰書，未曾落地，就在半空中化成了片片蝴蝶！

一封書信分量極輕，蓬萊魔女能夠把它當作暗器飛出，已是足以驚世駭俗的功夫，那知公孫奇更為厲害，一口氣就把它吹得碎成片片，這分明是已練成了內功中最難練的「護身罡氣」。饒是蓬萊魔女技高膽大，也不禁大吃一驚。

說時遲，那時快，就在這剎那間，公孫奇盤膝而坐的姿勢依然未改，人已離開了蒲團，「飛」了起來。只聽得「轟」的一聲，劈空掌震破了紗窗，公孫奇破窗而出，半空中一個鷂子翻身，這才伸直身子，腳未沾地，雙掌就分打兩人。

蓬萊魔女不敢接他毒掌，來不及拔劍迎敵，只得揮袖遮攔，「嗤」的一聲，公孫奇五指如鉤，抓裂了她的衣袖，笑傲乾坤摺扇的一按，擋了公孫奇的一掌。

蓬萊魔女禁不住掌力的震盪，倒退三步，笑傲乾坤使出四兩撥千斤的上乘武學，也只能化解對方的六七分掌力，禁不住身形一晃。

公孫奇追上前來，哈哈笑道：「既然來了，何必就走？」口中說話，隨即連發三掌。

蓬萊魔女用拂塵護身，以青鋼劍使出刺穴功夫，一招之間，刺對方九處穴道。

公孫奇笑道：「小師妹，你這驚神劍法雖是天下第一的刺穴功夫，却也難不倒愚兄了！」說話之間，五指連彈，只聽得叮叮之聲不絕於耳，每一下都是恰好彈中劍脊，破了蓬萊魔女一劍刺九穴的絕招。而且在破解劍招的同時，左掌也以大擒拿手法撇開了笑傲乾坤的摺扇，要不是笑傲乾坤變招得快，摺扇都幾乎被他撕破。上一次笑傲乾坤與蓬萊魔女聯手對付公孫奇，還是佔了上風的，但這次交手不到十招，却已是公孫奇大大佔了他們的上風了！

蓬萊魔女這才恍然大悟，原來公孫奇已練成了絕頂的邪派毒功，這才有恃無恐的毫不設防，有心誘他們上樓的。不禁疑心大起：「公孫奇佈局誘我，難道桑青虹也是有心幫他，誘我上當的嗎？」

桑青虹那封信說得很清楚，只要他們如期到來，「便能如願」，這分明是說，她有把握可以助他們遂了除奸之願，但他們依約來到，桑青虹却是躲了起來，不見露面。而且是恰好碰上了公孫奇練成毒功之際。

（一二六）

讀書隨筆

野人之謎

杜漸

中國湖北省的神農架地區，在七十年代末就不斷傳出有「野人」的傳說，並引起了很多科學工作者的興趣，外國也不只一次報道過有關的消息。到底有沒有「野人」？這種「野人」是人還是獸？這使人想起從四十年代末就不斷流傳的喜瑪拉雅山「可厭的雪人」的傳說。六七十年代「雪人」的探索熱又一次掀起，直到前幾天，還在報上看到蘇聯科學家發現「野人」的報道。這種種傳說至今仍是一個未解開的謎。

我們的地球現在人口已夠擁擠的了，然而一種類人生物竟和我們共同居住在這星球上，而我們至今還未找到過它們，連科學家想看上一眼也難上加難。不過已有大量的人證物證明明白白表示它們確實存在，這種生物仍在深山密林和高山雪嶺上過着原始生活，這難道不是向科學提出挑戰嗎？

蘇聯科學家認為把這種生物叫「雪人」「野人」是不夠科學的，他們把它們稱為「亞洲原人」（Primihomo asiaticus），比利時人類學家海威爾曼認為它們可能是巨猿的後代，定了個拉丁學名「雪地類恐人」（Dinanthropoides nivalis）。美國獵人攝影師柏特森拍攝到野人「大腳怪」的影片，科學家認為是南方古猿的後代。蘇聯透露軍隊打死了三個雪人，但至今未公布任何研究成果。

看來最有希望解開野人之謎的，應是中國的科學家，因為中國歷代都有關於野人的記載。就拿唐代文學家柳宗元就有一篇《羆說》，他說：「鹿畏貙，貙畏虎，虎畏羆。羆之狀，被髮人立，絕有力而甚害人焉。」他所說的羆並不是熊，而是野人。接着他還講了一個獵人遇羆被羆食掉的故事。

最近江西出版了一本《揭開「野人」之謎》的中國湖北省神農架地區「野人」考察札記，大量記錄了有關發現野人蹤跡的事實，是一本十分有趣的讀物。看了之後，我想到一點，如果有機會活捉到神農架野人，將是科學的一個重大突破，得把野人養起來，人類大家庭又將增添南方古猿科這一成員，全人類也應包括他們在內。要設立保護區、居民點、實驗基地和研究機關，這將揭開二十世紀科學史新的一頁。

自由談

淡淡的血痕

司馬玉常

借用一句「古」話，叫做「千萬不要忘記」！這話雖曾和「階級鬥爭」有點關係，我知絕不是主張「七、八年再來一次」，為之作所謂「輿論準備」。不！在我們這一代，還有不少老一代和年青的一代，都已經切身體味過其中的辛酸血淚，知道它對國家發展、民族進步和人民身心健康的粉碎性破壞力。不消說「再來一次」，連半次也不能讓它「來」，而且「千萬不要忘記」。自然，也還不敢肯定地說，這已經是十億人民個個都牢記於心的無聲之碑了，因為我們民族有一個相當致命的弱點——健忘。阿Q的時代也許早已逝去，他靈魂裏的這種「國粹」卻依然活着。當厚厚的日曆一頁頁翻過，彷彿有一雙無形的大手，把當初也許是相當深刻的記憶反覆搓揉、漂洗，於是，記憶之漬——無論紅的也好，黃的也好，黑的也好——終於漸漸淡去，淡去，歸於無形、無聲、無光、無影，而入於無何有的大化之境，連一抹淡淡的血痕也不留下。

魯迅校勘的《嶺表錄異》載了一則小故事，原文精煉，照抄比復述還要傳神：

天寶之亂，祿山大宴諸酋，出象，紿（欺騙）之曰：「此自南海奔至，以吾有天命，雖異類，見必拜舞。」左右教之，象努目不動，終不肯拜。祿山怒，盡殺之。

先前單知道有「可殺而不可辱」的「士」，現在才知道在唐朝，還有因不健忘遂「努目不動」，成了可殺而不肯拜之象。林彪就比安祿山「紿」得高明，他並不自吹「吾有天命」，只一味地拔高嗓門「萬歲萬萬歲」、「一句頂一萬句」地另造尊神，而把自己樹為一尊菩獸，看起來不過神前守護，一片忠貞，讓人們歡呼「永遠健康」而化為載入黨章的「接班人」——不，接班之神。繞了一個大圈，結果依然「吾有天命」，安祿山豈能望其項背？

考究起來，象之所以膽敢「努目不動」而「終不肯拜」，罪魁禍首，不僅在於牠的記憶尚未全然淡化，或許目睹安祿山前後嘴臉的反差過強，反而加深了記憶之故。可惜的是，隨着時間的搓揉和新陳代謝的遞嬗，這樣的象連同牠的記憶，不知不覺地步入了「被遺忘的角落」，掩沒在的士高的聲光舞影之中，擁擋在不斷聳起的高層建築之後，被這樣「熱」那樣「熱」燒得蹤影難尋。

謂予不信，事實就擺在眼前。

《文學報》載，作家趙麗宏在一批青少年中作了一個令他自己也吃了一驚的調查，「他們大部分根本不知道『文革』是怎麼一回事，什麼『破四舊』、『紅衛兵』、『造反派』、『走資派』、『牛鬼蛇神』，從沒聽說過，連林彪、『四人幫』為誰，許多人也搞不清。至於『文革』如何破壞我國的經濟、文化，如何破壞正常的人際關係和人們健康的思維，他們更是一無所知。」

有支流行歌曲叫做《一無所有》，內地青少年們極喜歡引吭高唱，而且如醉如痴，好不陶然自憐。我想，這是在冰箱彩電齊備、肉菜三鳥不缺、學習工作天地廣闊之餘，一種「人往高處走」的情緒的逆向抒發。待到真要弄到像突出「自然災害」而把「人禍」隱沒起來那樣的一無所有，恐怕他就唱不出聲，而必須把時間用到忙於求生存的掙扎去了。不過，一無所有比一無所知還是略勝一籌。「一無所有」了，他會去拚搏，趕快改變這沒法接受的狀態，而「一無所知」則痛癢不覺，甚且把好不容易才得來的「所有」折騰到「無所有」的危險，當作可笑的杞憂，待到真的一無所有了，還不明白何以會挨餓受凍的。

個人的歷史舊賬自然不宜糾纏不休，恩恩怨怨何必永無止境，而歷史的經驗教訓則務必認真汲取，以免子孫後代重蹈覆轍。當然，不能責怪青少年健忘，因他們原就無物可記，且無可忘，是他們的前輩把瘡疤癒痛失，有些心不在焉之故，雖是血淚寫出的歷史，也難免被時間沖刷為淡淡的血痕，愈久，並這「淡淡的」也將不知所在。

某些前人把武侯祠並入劉備廟，還在塑像大小、擺放正側上面做文章，以貶低諸葛亮的歷史位置，可人民並不買賬，有詩曰：「門額大書昭烈廟，世人都道武侯祠，由來名位輸勳業，丞相功高百代思。」我在成都長大，自孩事至今，只記得武侯祠，從未理會過什麼昭烈廟，可為確證。

因而我回頭又想，也許還是這樣好些：要記着的，有人要吶喊千萬不要忘記，也由他忘卻，自然，經過時間沉澱的人民心中的無聲之碑，可能才是真正抹不去光澤的歷史之鏡，而不僅只是一抹淡淡的血痕。

大公園

郁達夫與龔自珍

劉逸生

中國近代思想史和文學史都不能遺漏的第一位出色人物，是浙江仁和龔自珍。他是第一個喊叫要打破「萬馬齊瘖」局面，要進行政治革新的思想家，又是在散文和詩歌創作上有出色成就的文學家。他在世時，很少人能理解他，甚至備受打擊；但他去世不久，他的「預言」陸續應驗了，他的主張受到注意。晚清民初，出現了一股「龔定庵熱」，講求改革圖強的人，無不讀龔文，談龔詩。梁啓超謂「初讀定庵文集，若受電然」，正道出當時維新者和革命者的心態。

以柳亞子為首的南社，是個傾向革命的政治而兼文學的團體，郁達夫的哥哥郁華，便是南社成員。南社的成員中，不少人又是龔自珍的崇拜者，他們學龔詩，集龔句，或刊印龔自珍詩文集，熱情得很。

郁華也是嗜好龔詩的人，他的《東京竹枝詞》，風格就很似龔自珍，其中如「入畫崔徽亦自傷，誰從鏡裏證空王」，「花影同廂新浴後，軟簾風動海初潮」等句，更明顯是受龔詩的影響。郁達夫學詩，得力於他哥哥，因此對龔詩也是同樣愛好的。一九一八年，郁達夫在東京留學，曾寫了《自述詩十八首》，其第一首云：

江湖流落廿三年，紅淚頻揩述此篇。刪盡定公哀艷句，儂詩粉本出青蓮。

詩後注云：「仁和龔璱人有《己亥雜詩》三百十五首，予頗喜誦之。」可見他早年對龔詩就很喜愛。詩中雖說要「刪盡」龔氏的「哀艷句」，以李白詩為粉本，其實又是刪不盡的。就在這十八首詩中，如第七首云：

十三問字子雲居，初讀瑯嬛異域書。功業他年差可想，荒村終老注蟲魚。

第一句是從龔詩的「子雲識字似相如」脫出，第四句更是從龔詩「荒村有客抱蟲魚」變來。

還有第十一首：

幾度滄江逐逝波，風雲奇氣半消磨。

上句使人想到龔詩的「紅豆年年擲逝波」，下句又是抄龔詩的「風雲才略已消磨」而略變其中三字的。可知他雖說「刪盡」，卻又是刪不盡的。

郁達夫受龔詩影響還不止此。一九二○年他寫了《春歸》七律二首，開頭兩句云：

夢來啼笑醒來羞，紅似相思綠似愁。

第二句是直抄龔氏《己亥雜詩》第二五一首的「紅似相思綠似愁」。

一九二四年《三月初九過[illegible]南下改[illegible]作》[illegible]，猿鶴[illegible]一鎮？下句是把[illegible]一軍」改換了一個字。

一九三八年《黃花崗烈士節有感》云：[illegible]日不彈閒涕淚，[illegible]冊倭文。《己亥雜詩》已有「今日不揮閒涕淚，渡江只怨別蛾眉」句。

一九[illegible]年《贈王沉》云：

歲肩山色長如此，我馬玄黃又日曛。

《己亥雜詩》第二首已有「我馬玄黃盼日曛」的句子。

一九四二年《離亂雜詩》第九首：

便欲揚帆從此去，長天渺渺一征鴻。

正是《己亥雜詩》的「今日旗旌秋縹渺，長天飛去一征鴻」的改制。

郁達夫還有集龔自珍詩句題鍾敬文的《城東詩草》，詩云：

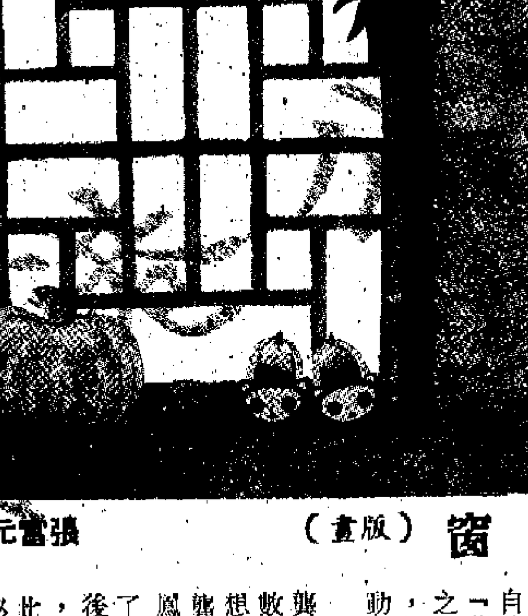
秀出南天筆一枝，少年哀艷雜雄奇。六朝文體閒徵遍，欲訂源流愧未知。

許多南社詩人都喜歡集龔氏的詩句，或題為《集定庵句》，或題作《集定公》，數量甚多。郁達夫的集龔句，正是這種風氣的延續。

郁達夫對龔詩也有研究，曾寫出相當深刻的見解。一九三四年在《談詩》中寫道：

「做詩的秘訣，我覺得有一種法子是最為巧妙。其一，是辭斷意連，其二，是粗細對稱。近代詩人中，唯龔定庵最擅長於用這秘法。如『終勝秋燐亡姓氏，沙渦門外五尚書』，『一來不信長安隘，城曲深藏此布衣』，『一今絕學真成絕，冊府蒼涼六幕孤』，『一恐劉郎英氣盡，卷簾梳洗望黃河』，『一斷查灣一角青』，『自障紈扇過旗亭』，『一蒼茫六合此微官』之類，都是暗用此法，句子就覺得非常生動了。」

這段話確能道出龔自珍詩的奧妙。近數十年，談龔自珍思想的文章不少，但談龔詩技巧的文章卻如鳳毛麟角，郁達夫開了一個好頭，我想，後人應該繼續接下去，發掘龔詩之所以如此動人的藝術上的奧秘，這工作是很有意義的。



窗（畫版）　張富元

兩岸絮語

新聞界另一種聲音

狄范

當台灣十八位記者在北京採訪新聞爭取更大自由的時候，台灣島內卻傳來要新聞記者「發揮自律精神」的聲音。這兩件事完全是巧合，但令人深思。

「新聞業者發揮自律的精神，以負起社會責任」，這條新聞消息二十日獨家刊登在國民黨機關報《中央日報》版面上，報道有關一個有學者專家和新聞從業員參加的研討會內容，主題是：「新聞自由」與「社會責任」孰重孰輕？

這個研討會主題是「新聞自由」，但報道的內容卻側重於新聞業者「自律精神」，這也是一種傾向性。報道引用文化大學新聞研究所教授鄭貞銘的話說，「新聞自由是人人所嚮往的理想，但是新聞自由不是目的而是手段，具有防止政府權力濫用，消除誤解與偏見，促進社會進步等多種作用」。他要新聞業者本謙虛、求證與平衡報道態度，作為「道德標準」。政大新聞系副教授賴國洲則說，在台灣「報禁」開放後，「新聞從業人員複雜，未必每個人對自律精神皆有所體認」，他認為要「用大眾社會的力量來達到報業自我約束的目標」。

現實的情況看來，台灣報業的新聞自由問題根本沒有解決。「報禁」才開放，「約束」、「自律」聲音即起。台灣記者朋友對此作何感想？

咖啡或茶

倫敦又有美女諜案

張散

二十五年前英國發生的國防大臣與名妓案，現在又有了翻版，成為倫敦上流社會轟動一時的新聞。

最早爆出這一消息的是英國銷路最大的報紙——《星期日世界新聞》。這家以發行五百三十七萬份自詡的星期天報紙在上周隱約提到了一宗獨家內幕消息：「一名高級應召女郎在議會中工作，出任一名保守黨議員的助理……她曾伴隨體育大臣參加過一次豪華五彩的保守黨舞會……這件醜聞將震撼下議院。」

緊接着，專門挖掘社會新聞的幾家大報都發表了繼續消息。此名高級應召女郎原來是一九八二年參加倫敦世界小姐選美大會的印度小姐，參選後，在美國、法國住過一段時期，後來與一名法國企業家結婚，但不久即離異，轉居英國，出任某議員助理，在政界活動。

各報追蹤報道出來，這位女士雖然年薪只是三千鎊，住的卻是七十五萬鎊華廈，衣裝華麗，一晚代價少則五百鎊，多則兩千鎊。上述的體育大臣其實就是主張英國足球賽要憑卡入場的莫尼漢，而且曾向她求婚，被她以「閣下薪水太少（年薪四萬二千鎊）」為理由回絕。

在男女關係的秘聞以外，有些報紙報道又加上了政治色彩，說她是利比亞諜報人員，屬於利比亞強人卡扎菲之侄的麾下，兩人經常在巴黎高級旅館見面，她也時常暗中前往利比亞述職。

報紙刊登這些材料之後，此人已失蹤跡。有人說，與二十五年前的國防大臣與妓女事件相比，此案不過是小兒科。

坐井集

紅棉的聯想

吳其敏

島上紅棉，又屆豪放季節。珊瑚千樹，分佈在各個幽僻的郊區，比較接近市廛之地，不是沒有，只是未多聚攏。但每日行車過處，偶然相與覿面的機會仍多。有時籠在煙霧迷茫之中，三株五株，遠望之亦別饒一番佳趣。特別是經過細雨輕滌，那些花蕊，便紅得格外酣穠，醒人心眼。到底這是嶺南佳木，談說它的，去來仍是以嶺南人最為到家。宋湘詩「祝融以德火其木，當宅成章天始春。」這樣寫法，深刻入微，形容盡致，是為木棉詩所開之新局。年中每見木棉，總要首先把它想起的。而屈翁山更早着先鞭，當着祝融神誕，乘祠前古木棉盛放之日，作《南海神祠古木棉花歌》，寫下「濁龍街出似金雞，火鳳巢來成絳羽」，「受命炎州麗無匹，太陽烈氣成嘉實。」數十韻飽滿淋漓，托出一派雄奇絢爛的圖景。繼來的又是陳獨漉的《木棉花歌》，備道「祝融炎帝司南土，此花無乃羣芳主？巢鳥須生丹鳳雛，落英擬化珊瑚樹。歲歲年年五嶺間，北人無路望朱顏。」北人留北，自然無路望朱顏，但四面八方的騷客，一旦跨越五嶺，跟朱顏相對，便亦按不下為她大動詩心。這一回，對着新放紅棉，我忽然大生聯想：湯顯祖貶官徐聞，入粵以後寫了許多詩，應該對此不無吟詠篇什。乃傾囊倒篋，檢出了《玉茗堂詩》，滿望亦能發現他別有會心的精言雋語。可翻累全帙，竟然未得題賦之章。

湯顯祖於萬曆十九年辛卯夏天，奉貶徐聞，自金陵首途南下，沿途所經，留詩不絕。越大庾，過曲江，宿翁源，清遠，直至到東莞江望白雲山，成大小篇什數十首。遊羅浮所作更多。翌年壬辰春初，自徐聞遣返，結束嶺南行，又盛作《新歸》詩，大抵來時已在木棉花後，去日又未值木棉花期，竟而未有一字相涉也。

今宜古宜

再論寬容

熊達

中國古代有許多寬厚容人之士，最突出的，除了戰國時引車避廉頗的藺相如之外，大概要算西漢的直不疑和唐代的婁師德。

直不疑，景帝時為御史大夫，地位與宰相相當。起初他做皇帝的侍從官，住集體宿舍。有位同事告假回家，誤將他人的黃金取走。失金的人懷疑直不疑。直不疑即向失主道歉，並買黃金賠償。直到告假的同事回朝，說明誤拿黃金的經過，這才真相大白。後來官升至中大夫，有人在朝廷指責直不疑與嫂子通姦。直不疑也不辯白，只是說：「我根本沒有哥哥。」

婁師德，武則天臨朝時任同鳳閣鸞台平章事，掌管朝政。他秘密推薦狄仁傑為宰相。狄仁傑上台後，看不起婁師德，多方排擠。後來武則天說出實情：「朕之用卿，師德實薦也。」這才使狄仁傑大慚而退，嘆曰：「婁公盛德，我為其所容，莫窺其際也！」

婁師德的弟弟出任代州都督，師德送行，問弟弟怎樣處理人際關係。弟弟說：「如果人家向我臉上唾口水，我拭乾算了。」師德說：「人家向你臉上唾口水就是惱怒你，你拭去，就會觸怒，不如讓他自乾。」這就是成語「唾面自乾」的來歷。

上述兩人處理私人恩怨可算豁達大度，真是「宰相肚裏好撐船」，避免了許多無謂的私鬥和「內耗」。至於涉及國家大事，他們都是秉公執法，「恭勤接下，孜孜不怠」的。直不疑和婁師德均立過大功，為千古名臣。

記遊

玄妙觀

吾汀

市中心觀前街玄妙觀市場，乃購物中心。市場有兩個大門，左門內一片主要賣服裝，右門內一片主要[illegible]食。

步入左門，只見一排排商店、攤檔，掛滿五光十色的服裝。蘇州出美女，姑娘生得漂亮，膚色白嫩，身材均勻，美人也要靚衫配，她們全神貫注地選購理想的衣裙。最受歡迎的是香港貨或廣州貨，姑娘們認為這兩地之服裝新潮。

蘇州出的工藝品有蘇繡、紅木雕刻、檀香扇等。蘇繡是中國四大名繡之一，雙面繡巧奪天工：紅木架掛着一幅針繡花貓，正面是一隻貓，轉過來，反面是一隻同樣的貓，差異之處，正面貓眼珠左黃右綠，反面貓眼珠左綠右黃。繡花藝師，一針同時兼顧二面，誠絕技矣。

雙面繡很貴，其他工藝品便宜，筆者花幾塊錢人民幣，買到一把檀香扇，用差不多的價錢買到石硯一方，硯蓋刻着楓橋夜泊詩，富有紀念性。

步入右門，乃美食家世界，小吃店、大排檔鱗次櫛比，蘇式小菜、麵條、雲吞、臭豆腐、豆腐花、五香豆、瓜子、桂花糖、棕子糖……琳琅滿目。

市場內人山人海，茶館、咖啡店坐滿人，一片喧囂聲中，秩序良好。退休老工人組織糾察隊協助警察維持治安，據說場內很少搶劫，小偷小摸也不常見。蘇州人很文明，對外來遊客彬彬有禮，講禮貌，道旁問路，入商店買東西，在酒樓點菜，回答的都是細聲細氣之「吳儂細語」，使人感到賓至如歸。

市場盡頭處，三清殿巍然矗立。此殿建於宋朝，是道教在江南留下最古老之大殿，高二十五米，寬四十七米，進深二十六米，殿內供奉玉清元始天尊、上清靈寶道君、太清太上老君神像，來膜拜者多數是農民。

離玄妙觀不遠，有[illegible]太監弄，街內酒樓、飯店集中，人稱食街。江南有名的松鶴樓，得月樓主要接待外來遊客，但蘇州青年結婚，也喜歡來這二間大酒樓擺酒。每逢五月、十月、春節等吉日，酒樓大門前，一對對新婚人，身穿禮服，恭候親朋來喝喜酒。爆竹聲、碰杯聲、歡笑聲傳遍太監弄。

食街還有一家常熟菜館王四酒家，名牌菜叫化子雞很有號召力，傳說這道菜[illegible]學來。廚師把雞剖開洗淨，往雞肚填入乾貝、冬菇、[illegible]，用泥巴包住火烤，要求火候適當，退泥乾淨而不傷雞皮，筆者品嘗過，別有風味，名不虛傳。

（《重遊蘇州》之五）

一笑集

夫妻比強

丈夫：從各方面看，我都比你強。當然，有一點你比我強。

妻子：哪一點？

丈夫：你的配偶比我的配偶強。

閉與張

「請張開嘴。」

「謝謝，大夫！」

「幹嗎謝我？」

「我妻子老是叫我閉嘴。」

滅火

船在海上起火，消防隊長把火撲滅了，在報告中他沾沾自喜地表功：「我下令把船鑿沉，一下子就把火撲滅了。」

小丁

獵奇異說

有趣歡樂的「扛燭節」

周永傑

西班牙的「奔牛節」熱鬧刺激，舉世知名。其實在意大利小鎮 GUBIO 舉行的「扛燭節」，同樣有趣歡樂，卻鮮為人知。

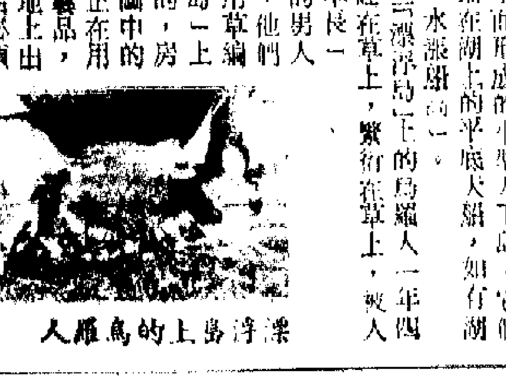
每年五月，古比奧鎮都會舉行「扛燭節」，當地人稱為「CORSA DEI CERI」，英文則為 CANDLE RACE。顧名思義，那是抬扛蠟燭比賽的意思。蠟燭也要扛抬，當然是十分巨大了。事實上，參賽的大蠟燭高逾十公尺，重達兩百公斤，需由數十大漢合力扛抬。另因大蠟燭只是放在木架上抬扛，很易傾倒，所以扛抬者在鬥快之餘，還需力求平衡。正因為大蠟燭不慎倒塌會壓傷人羣，而參加扛抬者與隨行羣眾，又你推我擁，其危險性與刺激感實不遜於西班牙的狂牛亂奔。

「草生草長者」

陶文

在秘魯東部與玻利維亞交界處，有個世界上海拔最高的淡水湖——的的喀喀湖，湖中散布着十幾個印第安烏羅族人居住的「漂浮島」。這些島是烏羅族人世世代代用香蒲草鋪墊在水面上而形成的小型人工島，它們像是一艘艘拋錨在湖上的平底大船，如有湖水上漲，便會「水漲船高」。

生活在這些「漂浮島」上的烏羅人一年四季吃在草上，睡在草上，[illegible]在草上，被人們稱為「草生草長」的人。烏羅族的男人多以捕魚為生，他們捕魚用的船是用草編成的，地上是草的，「漂浮島」上的屋也是草的。圖中的烏羅族婦女，正在用草編織各種工藝品，製成後拿到陸地上出售，再換回生活必須品。



漂浮島上的烏羅人

擷趣

這號病人全球僅廿九個！加速衰老症催老驚人

澳少女芳齡十二　體質外貌卻如百歲人

澳洲一個十二歲女童，患上一種罕見的「加速衰老症」，使她的外貌像是一個高齡一百二十歲的人瑞，滿臉皺紋，而且患關節炎和動脈硬化，飽受痛苦折磨，使人見之生憐。

她的可悲命運，令許多人對她同情，紛紛向她伸出溫暖之手，或給予金錢，或贈送禮物，盡可能使她得償心中願望。這個月，她將在親友陪伴下，到美國洛杉磯，暢遊迪士尼樂園，享受一段歡樂的時光。

今年才十二歲的碧琪·高絲，出生於澳洲新南威爾士濱加拉農村，家有三兄弟姊妹，父母耕種為業，家境不算好。碧琪出世後，身體機能顯得比常人發展得快，醫生認為她患上一種少見的「加速衰老症」，每年的老化程度相等於正常人的十年，也就是說，今年十二歲的她，身體機能的老化程度，相等於正常人的一百二十歲。然而，她的體高卻僅及三英尺，體重僅二十八磅。

碧琪的可憐情況，經傳播媒介報道後，獲得許多人的同情，紛紛向她施以援手。為了滿足她的心願，眾人集腋成裘，籌集了一筆錢，足夠她到美國洛杉磯逗留一個星期，暢遊迪士尼樂園，盡情歡樂。

「碧琪雖然飽受關節炎等疾病折磨，每天都要服止痛藥，但她仍表現得很勇敢，經常顯得十分快活。」碧琪家庭的一個年長友人泰利·賓克士說，他將陪伴碧琪到美國遊覽。

這位「老嫗」才芳齡十二

據醫生們說，患上這種「加速衰老症」的患者，沒有一個壽命超過廿八歲的。但碧琪並不憂，她對將來仍感到樂觀，並打算升讀中學。據不完全統計，目前全世界只有廿九個患上這種罕見疾病的病人。

楊敏

談趣俗婚

苗族「走妹」

南綺

本欄曾介紹傈僳族男女青年集體談戀愛的習俗，在廣西的苗族也有類似的社交活動，稱為「走妹」。

一到晚上，小伙子便自由組合，三五成羣，吹着木葉，打着燈籠，向着別的村寨進發。

姑娘們也早已準備妥當，五六人一組，分別集中在某人家中。她們一邊紡紗繡花，一邊等待着小伙子上門來。

一批接着一批的小伙子來到姑娘家，他們輕推門虛掩的房門，姑娘們馬上放下手中的活，笑臉相迎，端茶讓座，然後大家圍坐在火塘邊閒談起來。小伙子就用足眼力，尋找意中人。一經相定，便離座走到姑娘的身邊。其同伴也識趣，立即起來讓位。一對對情人就這樣細語溫存，往往通宵達旦，經過一定時間的交往，愛情之花盛開，就會盟誓終身。

「時代」「華納」合併

林陸

美國《時代》週刊和荷里活華納影片公司，本月初簽訂合約，決定近期內合作成立新公司，名曰「時代·華納」公司，以《時代》的出版力量和有線電視網與「華納」的影片及唱片發售合併成世界最大的傳媒及娛樂企業，向世界市場進軍。每年的生意額估計可逾一百億美元以上。

從去年秋天起，就盛傳澳洲籍大財東要收買《時代》，此人是「傳播媒介大王」魯帕特·馬德克，結果《時代》反對收購，《時代》決定和「華納」攜手，是為了生存，合併後成為更強有力的企業。

去年以來美國的大出版公司相繼為外國收購，被英、法的大資本合併。日本的「新力」公司就收買了美國唱片權威哥倫比亞公司，意猶未足。只有「華納」與「時代」尚未被外國收買。如今「華納」與「時代」攜手，實際上是進行一場「民族保衛戰」，如不合併，遲早被外資吃掉，從這個例子可以看出「金元王國」美國的地位已經動搖，外資滲入美國，把美國大企業一個一個吃掉。

情風拜賓

「人不能勝的象棋電腦」

歐翔

蘇聯一部電腦，與人賽棋連輸三盤，於是「惱羞成怒」，於第四盤時想要賴取勝，結果把對手電死。這篇日前登在「頻趣」上的妙文，令人對象棋電腦大感興趣。

國際象棋的搏奕電腦，五十年代就已出現。但由於當時科技水平所囿，下的棋並不精彩，非一些優秀選手，更不用說大師級人物的對手了。前幾年，美國造出了一台下棋的機器人，它的機械手有點像建築用吊車玩具，而其「棋藝」則取決於輸入進去的下棋程序。這台機器人體內還有發聲裝置，為自己的妙着而「高興」、為自己的臭棋「懊惱」，以使對方不因與無靈魂的機械下棋而減少戰意。

到了八十年代，象棋電腦之間，電腦與人腦的棋賽，在國際上更加頻仍。特別是前幾年於美國四位選手與四部電腦的一場世界上最佳的對抗賽，在為期三日的較量中，二十多位科學家和工程師自始至終都臨場觀戰。結果表明，電腦不及人腦，以四：十二敗北。之後，就數這次蘇聯「電腦棋王」謀殺對手以求勝最為轟動。

然而，科學家預言，到了九十年代，具有高度智慧的搏弈電腦將不可戰勝，成為世界絕對冠軍。美國佛萊德根基金會，以懸賞十萬美元的花紅，準備獎給第一個設計出「人不能勝之的象棋電腦」程序的人。

水吧

梓青

酒吧乃飲酒之地，水吧乃飲水之所。最懂得生意經的日本人，摸準了美國人對飲料的嗜好，在加州開了家水吧間，供應來自全世界廿五個國家的八十多種水，有起泡的，也有不起泡的。

日本人果然有眼光，水吧開業以來，水出「水」進，十分暢通，賺得眉開眼笑也。

一技之長

仵工——殮葬前線

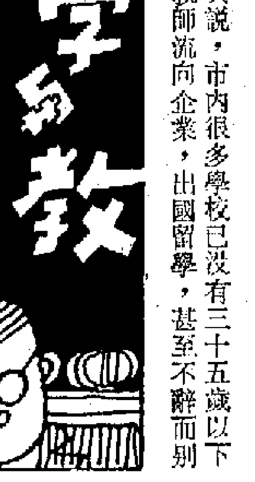
巴里

仵工俗稱「仵作佬」，他們的工作範圍頗為廣泛，在殯儀館業代表取得生意，以及辦妥一切手續與安排之後，就是仵工的前線實際工作——由殮房領取屍體運回殯儀館，替屍體進行清理工作，包括清洗血污及穿上一早選購的內外壽衣及鞋襪，替死者剃面及作簡單化妝（比較複雜及要修補面孔的化妝工作會由專職的化妝師進行），安放於棺木之中，以致教導主家各種俗例儀式及要求，封棺，送上靈車，一直跟到火葬場或墳場土葬完成為止，都屬於仵工的貢獻。

雖然仵工的工作頗為重要，事關「死人面子」，但行內並無特別的入職要求，亦無明確的系統培訓。一般而言，他們之中大多是中年男士，在長生店或殯儀業內浸淫了頗長的時間，在掌握了工作的技術以及要求，培養出膽量之後，就可以獨當一面。

通常仵工多為兩人以上一起工作，因為要替屍體更衣，放進棺木等等工作都頗費力氣，必須要有人合作幫忙方能成事，所以新入行者大多由「前輩」帶領工作，亦方便他們的經驗傳授。

其實這一行亦頗考功夫，如何用最少的力氣去服務「先人」，亦只有通過實踐方能切身體會及領略，例如如何替死者更衣就需要多次的練習方能達到快、省力及妥善。此外，一些行內禁忌以及一般相傳的習俗禮儀，亦要一一緊記於心，使能對苦主加以即時的指導。有如此多方面裝備的專才，其入息當然不錯，除了正薪之外，更吸引人去與死者作最親密接觸的當然是死者家屬的豐厚額外打賞了。



師資危機

蒼蒼

阿SIR話齋

據廣州市一項調查結果顯示，在廣州市區的中、小學教師中，有近六成的教師希望轉行。各種跡象表明，廣州市教師年齡老化、厭教思走、師源緊張的狀況仍在惡化。長此以往，廣州市教師行業將青黃不接，後繼無人。

廣州市教育局一位官員說，市內很多學校已沒有三十五歲以下的教師，大批的中、青年教師流向企業，出國留學，甚至不辭而別。一所市重點中學八十年代初進校任教的二十七名大學畢業生，如今只剩下十餘人。留在學校的教師則以年老體弱者多，且兼職者日衆，一些甚至充當家庭教師為「副業」。

廣州市教育界人士認為，造成師資危機的直接原因，一是教師實際收入長期偏低，二是住房困難，教師居住面積低於全市平均水平，三是缺少業務培訓，難以提高教師素質。

在香港，教師的薪金總算不錯，尚且有許多教師轉行，尚且有大學畢業生不肯當教師的現象出現。如果內地的教師仍處於「不窮不教學」的境況下，又如何能吸引知識青年入行當教師。

或許有人說當教師是神聖的職業，是人類靈魂的工程師，教師應以教育青年為己任，不應斤斤計較於報酬。但是總不能讓他們和他們的家人，為這個清高的理想而過着艱苦的生活。

教育是百年樹人的工作，是社會的人力投資，國家是有責任擔負育人的工作。一個社會不重視教育，社會的發展是緩慢，甚至是停滯不前的。要搞好教育事業，必須有好的教師，所以改善教師的待遇，是急不容緩的。只要教師生活安定，一定會有有志於教育的青年，投身於教育工作中，為教育下一代而努力。

劉曉慶

凝葉

知心話

前年在北京，有機會與劉曉慶見面。這位馳名國內外的巨星，果然氣焰非凡，甫接觸即發覺採訪她非易事。一問一答，她都能反客為主，說她愛說的話，自信非常。最記得那個時候問她，有否想過自己會變成平凡的人，她毫不思索地搖頭，並回答說自己從未平凡過，所以很難想像。她的自信，莫過於此。

此番在報上閱讀她近日在港的言行，實有很大的轉變。有人說覺得她少了點棱角，合作多了，不像以前答非所問，氣勢凌人；也有人覺得她對自己的感情問題，不再忌言，坦率多了，不像以前般亂要太極。總之，劉曉慶變了。

這是件好事。多少時候，她自滿於這種獨斷獨行的作風，並且以此個性為標榜。時移俗易，她終於軟化下來，很高興看到今日的劉曉慶，在個性出衆外，還添了份溫情，也更接近觀衆。

人始終是社會的動物，要羣策羣力才能彼此共存。我行我素的作風，只會被人孤立。劉曉慶的改變，正可成為一些人的一面借鏡。

擦鞋推銷

港大　青草田

近年信用咭的推廣和推銷的對象已經伸延至大學大專學生，而且各銀行或財務機構對這群 Target Customer（目標顧客）的爭奪已經到了白熱化的階段，他們除了在大學大專校板賣廣告之外，有些還在校園內設有攤位派發信用咭申請表，另一些甚至將申請表直接寄至學生家裏去（他們如何搜集學生的居住地址不得而知）！他們爭取這些顧客的競爭之所以如此激烈，可能因為這些顧客是未來的大豪客（big spenders），將來會為他們帶來很多生意吧。

筆者手持一份某銀行推銷信用咭的單張，從他們為學生「擦擦鞋」的宣傳語句看，他們是極希望「羅致」這班顧客的。單張稱學生為「新一代社會精英」，還說收單張的同學是「屬本行精挑細選的」「少數學界精英」。總之，語句希望使讀者被讚得飄飄然，而接受他們推銷的東西。

至於那些因申請信用咭而有的大抽獎機會的獎品，也針對學生的興趣而設計，例如頭獎是電腦及應用軟件組合及二獎是歐洲旅遊都正是學生的夢寐以求的東西。

筆者其實也心思思，也想申請一張為「新一代的學界精英」而設的信用咭呢。

畢業晚餐

樹仁　翔剛

由於畢業在即，同學們便浮現了中學畢業時那項最深刻及隆重的「節目」，就是舉行「畢業晚餐」。

興起這個念頭是在一次酒樓的午膳中偶爾提出的，在座各同學一致贊成，認為這是一個同學們在畢業後難得聚首的機會，可是有一樣與中學時代不同的，就是這個不是「謝師宴」，而是只屬於各同學的「畢業晚餐」。

或許與中學時代有異，學生與講師的關係在大專中較為疏遠，況且各同學所選修的科目不盡相同，加上通常一個課程只是半年或一年，而對講師的機會不多，而且也只是彼此知識的傳授，課堂外便幾乎沒有交談及交流的機會，因此便希望只是一羣同窗四載的老同學們，一起話聚當年！

當提到要攪「畢業晚餐」時，頓覺光陰飛逝，又是畢業別離時了！

詼吓畫吓

低頭　馬奈

英語教學劇坊

地天餘課

奕方

學習語言，最好的方法當然是到語言的原居地去，每時每刻對該種語言的接觸及運用，自然能掌握該語言的能力。

若在一地方，學習別種語言，收效當然小許多，因而需不斷變換教學形式，尋求令學生更易於接受的學習方法。香港人最多學習的語言除中文外，就是英文了。英國文化協會英語教學中心，最近為了讓學生更容易掌握英語，主辦了一項「輕鬆短劇」活動，採用了英語教學劇坊的形式，通過戲劇表演教學英語，寓學習於娛樂之中。

今次教學劇坊，引用街頭戲劇表演形式，只有數位表演者，簡單的佈景和衣飾，通過顯淺的英語和其他視覺效果，引發觀衆參與，該中心的英籍教師亦會在戲中扮演詼諧角色，拉近學生與老師的距離。

此外，「輕鬆短劇八九」除了戲劇表演外，還有歌唱節目和內容，在十個短環節中，還安排機會給予觀衆參與寫的訓練。

英國文化協會這種戲劇工作坊的教學方法，亦值得其他一些語言教學上借用。

「鐵飯碗」 據兩大學生事務處統計，兩大畢業生，投身政府公職者，人數持續下降。這種年頭，人皆欲好金、銀飯碗，鐵飯碗似是食之無味，棄之可惜而已。

「閉門造」 學期將結，各科之期終論文堆積如山，不日繳交……唯有儲備糧草，隱居宿舍之內，以祈運籌帷幄，閉門造車，決勝千里……再見天日。

中大　小中

無拘無束消閒裝

時尚節拍

冬冬

每天上班時，人人都要穿着整齊，尤其中環的上班族裏，更絲毫不敢馬虎苟且，天天如是，怎麼會不倦呢？所以，假日和週末，最好就是隨便些，穿着簡單和可以隨心所欲，返璞歸真的回復自我了。

由星期一至星期六，一般上班一族都相當重視衣着，既要附對上司，同事，亦要接觸外出的客戶，在香港這個先敬羅衣後敬人的環境下，個個穿得嚴肅又姿整，女人的眉毛也要小心描劃，盡量以最好的一面示人。

到了假日，應該是輕輕鬆鬆的好日子，選一些無拘無束的消閒時裝套在身上，一下運動衣、牛仔褲，球鞋等都無所謂，總之要拋掉那些套裝、真絲恤衫、窄裙、絲襪、高跟鞋，誰還要穿些這些討厭的衣裳？

閣下那條牛仔褲已有多年歷史了，最近發覺褲內的部位破裂了，放進洗衣機內洗兩回之後，更出現了一條條的流蘇呈現。啊！千萬別以為不能再穿着，拋棄之。八九年春夏將再次流行這種爛撻撻的牛仔褲呀！藉着假日，穿上這條破爛牛仔褲，上加一件絲汗衣或闊大恤衫，腳踏舊波鞋，這副模樣可能與你平日套裝上陣的截然不同，但假日不出見老闆，照面對的只是你的家人或好友，穿得破破爛爛，他們也不會介意嘛！但自己肯定有一種新鮮感受，返璞歸真，甚至揚着一張素面，不加任何色彩，讓面孔的毛孔好好呼吸一下新鮮的空氣，就當也放毛孔一天假吧，大家一起隨心所欲，輕鬆身心的到一處逛逛，倒也是調劑生活的一種方法，大家認為如何？

蘭花的高熱病

英豪情趣

李英豪

我們在近帶地區種植的蘭花，不論是國蘭還是洋蘭，都很易受到高熱病的威脅。

所謂高熱病，就是一種過濾性病毒，故亦稱為毒素病或「百拉斯」病，後者乃英文 VIRUS 的音譯。

凡是過濾性病毒，皆難以治愈。目前尚沒有藥物或方法，可以幫助蘭花擺脫這種病毒。換而言之，一旦染上了，則永無法醫好，只會慢慢衰弱而枯萎。

人類的癌症，初期仍有望痊愈，而且不會傳染。可是蘭花的高熱病，不但可以傳染，而且會世世代代遺傳。染上病毒的蘭花，雖然仍會開花和長芽，可是繁殖力會轉弱。若不燒毀或丟棄，等於養了個「殺手」，隨時可禍及其他蘭株和盆栽。

這種病毒的病徵，乃葉面和葉背同一處方位有凹陷斑，有時花蕾也有。有這類凹陷葉片，放在透光的位置照之，更易看清楚，凹陷之部分呈黃，但非「錦紗斑」（並無凹陷者），而且葉片略呈皺縮彎捲。花瓣上也有這類凹陷斑。

病因乃由於栽培的環境高溫弱光，通風不良，或用溫室栽培，氣溫與濕度控制得不適當，故易染高熱病。我們預防勝於治療，尤其是國蘭，更要清涼、半陰和空氣流通。蝴蝶蘭原生環境較熱，故抗病毒力較強，但亦應拉遮光網。

凡有任何傷口，應塗「達仙」或「大生粉」。任何剪割用的工具，皆應先用火消毒或用沸水煮二十分鐘，待冷卻後才使用，以防備由工具傳染。

也有不花錢時

負山談海

福履

日常個人生活用度，有時省起來，自己也覺得有點奇怪，「怎麼可以多天不用一錢？」或者有人認為「不當」，因為不可能「不用一錢」，至少交通費總得要吧？

想不到的是，我是經常以行路來代替坐車子，而且所去不遠，更加不必掏腰包買車票。所以「沒有消費」，其實也不一定是「省儉」。

人就是這麼奇怪：衣食固缺之時，會得「甚麼都想要想有」。

但一到了像我這樣，每日三餐，已堪飽肚，四季衣服也有幾件，走在街上，儘管百貨店林立，可說的是「無動於中」。

為的是已覺得沒甚麼是叫做「需要」的，即使買回來也只是擺着，何必？尤其是袋子裏「有兩個錢」，覺得「要買隨時可買」，竟會更加不想買。

或者說：這豈不是「贊許多錢」？卻又未必。因為這只是說「不用錢的時候，可以幾天不用一錢」，真的花起來時，自然也有花費之道，甚至是「花不當之錢」。——好在花來花去，實文收入也屬有限，不會真的「驚人」便是。

皇家檔案

歡紅十丈

周恆

我很相信，歡樂今宵推出《季節》去對抗《皇家檔案》，亞視一定吃虧的，無他，倫理劇必然受婦女們歡迎，何況，《季節》播映有很長一段日子，觀衆對劇中人物，有深厚的感情，要觀衆轉台，實在不易！

但《皇家檔案》真的拍得很好，劇本寫得也很結實，就如他們自己宣傳那樣，很有電影感的電視劇集。我是從它首播一直晚晚的看，直到目前為止，我最喜歡就是由陳潔靈主演那輯《紙月亮》！雖然劇本把陳潔靈這個助理女督察寫得性格略為誇張了一點點，不過，擅唱的陳潔靈演得很好，很稱職。以前看她客串過無線一個電視劇，劇名忘了，反正是與盧冠廷合作的，當時對陳潔靈已留了個很深刻的印象，原來她不但歌唱得好，還可以做個演員！

看《皇家檔案》，才知道原來亞視有一個很四正的男藝員叫吳毅將，樣貌有點似李連杰，不過，比李連杰成熟許多，此人有很好的外型，高大，臉孔乾淨可愛，許多集《皇家檔案》，都是由他演的那個方正雄督察演戲的，可惜，《季節》打這個劇集打得太應，要不，他應該可以有機會一劇而紅。不過，現在錄影機太普遍了，究竟有多少人會是收看一個台，而在同一時間錄影另一個台的劇集，很難統計！我是希望有多些人看到《皇家檔案》，一則這劇集拍得實在好，二則，亦真的有鋤強扶弱的心理！

新園地

巧妙構思

百葉廣

洛白

《成功又如何》真不像是一部影片的名字，但珍曼絲非的這部舊作，是絕對可以坐在電視機前重看的。

這部影片的成功，我以為構思的巧妙居功不小。一位廣告設計公司的職員，在公司極須一個出色的唇膏廣告設計，以挽救業務危機時，因影迷的姪女而觸發靈感——何不邀請那位正在鬧情變的性感女星來拍唇膏廣告？

性感女星正需要一個新男友，來刺激昔日情郎的醋意，廣告職員的出現正合時，一下子便把他拉了來做這個角色。廣告職員為了挽救公司，也為了自身的擢升，便與性感女星達成交易——我幫你扮情人，你幫我拍唇膏廣告。

這個構思，對建立於互相利用的關係，可說作了十分戲劇性的、入木三分的幽默。戲的終局，雖屬俗例的大團圓模式，是大家都「成功」了——各自得其所哉，而且收筆過速，但並不影響絕大部份構思的成功。

拿這部舊戲和今日的港產搞笑片比較，你會覺得這部舊片的構思要比不少今日的港產搞笑片還新。這是怎麼回事？時光倒流了嗎？我想：問題出在港產搞笑片不重劇本，不重故事的構思，慣於沿襲者是搬用舊的一套，當然就不可能有新意了。

絕經期病例

鶴廬醫話

黔鶴琴

上次講絕經期（更年期）諸證之症狀，現在探討這些症狀的病因。

月經的產生和停止有是生理機能的正常現象。《內經》稱，女子二七而天癸至，任脈通……七七任脈虛……天癸竭，七七相乘為四十九，故婦人在五十歲左右停經。停經引起生理變異，部分婦女不能適應，故引起病症。更年期病症的主因是腎虛，有偏於陰虛，有偏於陽虛，或者陰陽兩虛。腎虛可累及心、肝、脾，有的甚至以心、肝、脾的症候為主，臨床症型較多，須辨證施治。

張太現年五十，經未停絕，一兩月一潮，一年來症見頭暈頭痛，顏面陣發烘熱，煩燥易怒，不能自制，激動時汗出咽乾口苦，舌暗紅，脈象弦而帶澀。余診為家庭環境不佳，肝氣鬱抑，病久則氣滯導至血瘀，故舌暗紫。治宜疏肝解鬱，活血化瘀。擬用「血府逐瘀湯」為治。處方：柴胡二錢，赤芍三錢，枳殼一錢，甘草一錢，當歸三錢，川芎三錢，桃仁四錢，桔梗一錢半，牛膝四錢，地龍乾四錢，生地四錢，紅花三錢，每日一劑，煎二次，分二次服。連服十劑，隔一星期後再服十劑。經一個半月調治，諸症均失。

暴跌有感

此地有銀

羅奇

三月十八日的股市，一度大跌一百二十一點，這樣的反應是令人吃驚的。

有敏感的人士問：發生了什麼事？有些人甚至驚呼，不會是股災重臨吧？

我的看法是：這只是隨大流的情緒化反應而已。原因有三，一是外國美英日股市都下挫，影響心理比較大；二是本港銀行在大多數人沒有心理準備的情況下，突然加息。有謂此乃「射出暗箭」，而衆所周知，「暗箭」是最易「傷人」的。三是置地消息不利好，遭別的震盪尚在其次，主要是置地為了救救怡策而居然在現時高息的情況下，大舉舉債去派發每股一元的紅利。事實上也是開了股市的「先河」——借貸派紅利，聽都未聽過，但卻出在創辦了一百周年的置地公司身上，你只能說一句，服了置地董事的豐富想像力，能想出這樣的「妙策」去為怡策注資。

鑑於上述三點原因，所以加速了股市的下瀉。不過，一下子跌了一百多點，也已將不利因素作了充分反映了。雖然不能說大市已具「免疫力」，但在正常情況下，再大跌的機會是並不大的。

股災不會重演，投資者少安毋躁。

餅乾如今細細包

談飲皆食

秀官

餅乾，以前有分罐裝和散裝，我年尚小的時候，有認識的是：罐裝必是來路的，散裝的必是本地貨。那時的罐裝餅，又豈是一般人家所吃得起的，吃得起的自非等閒之輩。

舊日來路的罐裝餅乾，都是英國貨，英國餅乾有極高的榮譽，有「餅乾王國」之稱，比起其他歐洲的餅乾，高出何止一皮，名廠如「積及」、「亨得利」，如今雖已成老大帝國，但地位依然不是一般「後起之秀」所可以比擬的。

餅乾市場，頗受到十分大的衝擊，而且不時謀求打開新的通道，尤其包裝方面，有了很大的改變，罐上的畫面也是力求漂亮悅目，使得買餅之人，往往為了那一個靚罐而買。

如今，大罐的餅乾雖然仍有，但細包裝的卻更多。而且都不是用罐，而是用紙。這當然是一種進步的設計，成本較輕，買的人容易，更好的是容易吃完，快者一次，慢者多一兩次，就已不會有剩，餅乾本來就不易久儲，一經了就不好吃，放棄大罐，改用細細包，這是吃的進化另一面。

姐妹市

香港心

簡而清

目下在世界上有許多國家的城市間，均十分流行有姐妹市這類事，一般而言，姐妹市是應該起碼有多少相近或相似之處，然後才結成「姐妹」的，但是實際上現在各國間的這類姐妹，則多半是沒有什麼關連的。

新近到新西蘭，在南島的重鎮「基督堂市」（克賴斯特徹奇市），臨上飛機離境的時候，才發覺到原來與該城有姐妹之誼的城市，一共有五個之多，而且更怪的是五個與該城有姐妹緣的地方，其中有一處根本上並不是一個城市而是整個省的，那便是在我國國內的甘肅省。

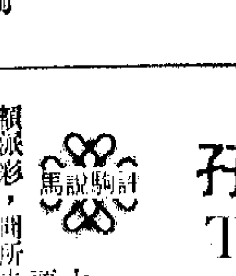
其他四個，則有澳洲的阿德雷得，美國的西雅圖，日本的倉敷市，及英國多實郡一個城市與基督堂市是名字完全相同的。這可以說是如假包換的「青出於藍而勝於藍」例子。因為雖然是先有英國的基督堂市，然後才有新西蘭的那個，但是演變至今日，則提起該地名時，人們必然只會想到新西蘭的一個，如是談英國那個原非的，則反而要特別注明是英國多實郡的一個，方不致有所混淆，也可以說是十分怪的一回事。世間同名的地方有不少，同名而結成姐妹市的，則可能只有這麼一對了。

瑞士驛傳郵票

郵趣

彭光中

瑞士從一九八六年九月起發行新的普通郵票。戰後發行的普通郵票是使用瑞士風景或交通運輸為圖案，這一次則改為舊日郵政為圖案，古色古香，較前更為突出。這一枚（面值75f.）已於本月七日正式發行，總計起來，這一套普通郵票共十二枚，至此為止。



從郵票上的圖案可以看出，中世紀的郵政也是採用驛傳辦法，郵差騎馬送信。他的帽子上有羽毛一根，正是標誌。

瑞士郵票以凹版印刷為其特色之一。

孖T爆巨型冷門

馬說騎評

戴文

本港賽馬之吸引人，在乎以小博大。剛在周日舉行的賽馬，孖T爆出了有破天驚的大冷門，十元可以獲得三十多萬元的彩金，成為街頭巷尾的話題，相信也是世界新聞，在賽馬有此紀錄派彩，聞所未聞。

雖然，是次馬會宣佈的彩金，十元都沒有人命中，命中者只得七元，分別是一注三元及兩注兩元。可是，兩元一注得彩金六百多萬元，可謂「一世唔憂」矣！

一位朋友投注十元孖T，頭關①「神明金剛」、⑤「天馬行空」、⑧「海號角」、尾關④「金手鐲」、⑩「鴻興」、⑪「心滿意足」。頭關命中一四，尾關全中，雖然沒有派彩，唯選馬的眼光，值得一讚。

單是尾關三匹馬串成的三重彩，也已派彩逾十三萬元，而連贏位則派八千多元。不過，這位朋友沒有投注連贏及三重彩。雖然，有人替他可惜，十三萬元也「好使好用」，但是，這位朋友絕不後悔，因為，他的名言是跑馬「不可以大賭」，十元下注是怡情，命中固然可喜，輸了也無傷大雅。

英文《選擇》已出版

——鄧桂能說銷路理想

城市精英

黎小姬

不經不覺，香港消費者委員會刊行《選擇》月刊，今年已經進入第十四年，這是一本中文雜誌，原來消委會去年也曾嘗試發行英文的《選擇》，這本則是年刊，照顧不懂得中文的讀者，反應很好，因此今年第二期的英文八九年《選擇》也已告發行。

消委會副主席鄧桂能（見圖）親自推銷英文《選擇》年刊，刊物三十五元一本，逾一百六十頁，去年試刊的時候，只在消委會辦事處有售，今年則是擴大發行，讀者可以在各大書店、報攤、超級市場和便利店購買了。

英文《選擇》年刊去年印行約一萬本，銷出逾六千本，今年發行網擴大，加上口碑，消委會認為銷路應更理想。

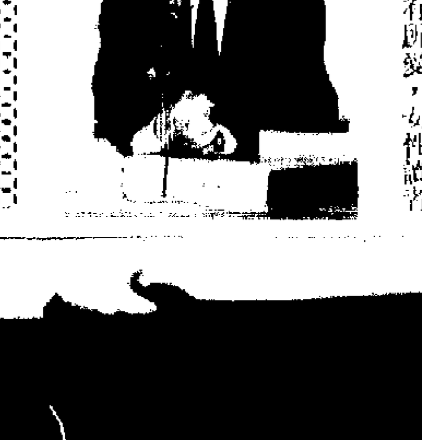
中文《選擇》月刊經十四年奮鬥，目前打入香港五大暢銷雜誌龍虎榜，英文《選擇》年刊出版，主要集中了過去一年該會所做的大部份產品試驗報告，資料集中起來，容易翻查。因此人們說此為中文《選擇》的合訂本，也非為過。

消委會刊行英文《選擇》，去年試刊曾作讀者調查，發現一些下面有趣的資料：

（一）男性讀者佔大部份的百分之七十四，女性讀者只佔百分之二十六，（二）八成的讀者年齡是二十五歲至四十九歲，（三）佔百分之七十八的讀者是已婚人士，（四）每四名讀者中，超過三人不是華人，其中英籍和美籍人士佔六成。

去年試刊的英文《選擇》，有關冷氣機的實驗報告文章最受讀者歡迎。鄧桂能說，男女性對文章的喜好各有所愛，女性讀者對有關家庭試用的化學品有較大興趣，男性讀者對有關汽車的文章則更喜愛。也有受兩性歡迎的「中性文章」，譬如家庭用品，個人產品，食物和飲品，和視聽儀器。

該會去年對四百二十名讀者作樣本調查，收回佔百分之二十七的反應，鄧桂能說，調查所得的讀者對象也與他們的目標讀者大致相同。



海外華人

信是有緣

李韡玲

週末逛書店，赫然發現一個很吸引的書名《海外華裔精英》，作者為黃文湘。

這些給記載書中的精英包括了，有美台之間的橋樑之稱的陳香梅、美國第二位華裔副州長吳仙標、香港中文大學第一任校長李卓敏、中大現任校長高錕、美國《環球瞭望》電視系列節目主持人和總編輯張斐、美國華裔科學家朱經武和吳茂昆、美國華裔數學家陳省身、美國華裔女建築師林瓔、國際著名橋樑和建築結構工程專家林同炎、美國華裔劇作家黃哲倫、女作家韓素音、陳若曦及聶華苓等，全都是在國際上享有盛譽，但已移居歐美的華籍女士。

作者以傳記體裁編寫此書，而且資料豐富，文字順暢，令人讀來趣味盎然。不過最令我感興趣的，卻是作者黃文湘其人。據書中作者小傳，他是美籍華人，一九二五年出生於中國台山縣，一九三九年移居美國，曾服兵役，一九四八年回國進嶺南大學唸書，後移居香港，在大公報任職三十二年，並曾用英文撰寫評論西方國家經濟的文章。此外，他還寫影評，從事翻譯等。

一九八五年，黃文湘退休，偕妻子返回闊別三十七年的美國定居。

百毒不侵？

風言尖語

陳青楓

香港的青少年，其實可以說是全世界最具定力的，你看報攤上有那麼多脫掉了衣服，光脫脫地展露在你眼前的裸女畫報，雖說這些畫報是封住了的，而且十八歲以下不准購買，但不購買不等於看不到，何況這樣大模斯樣的擺在報攤，是透明的封套，你依然被那一圈一圈的「肉」誘惑着，這些「肉」，還帶着一些「眉絲細眼」的誘人動作，你說香港的青少年是不是最具定力。

還有，電影三級制，有不少「三級電影」都是屬於因為「色情」而列為三級的，你在年紀上沒有資格看這些影片，但你總會看到廣告。名與廣告語，那些文字，看到那誘人的戲，加上那些畫面，你如果沒有相當定力，能抵受得住誘惑嗎？

還有，香港的女士們，衣着打扮是怎麼樣的？一到夏天，有人曰眼睛吃冰琪淋了。為什麼能「吃冰琪淋」，大家心中有數，地鐵，上下班之時，大家擠迫，迫着迫着。你只好閉上眼睛唸「南嘸阿彌陀佛……」

香港這個地方，到處都充滿色情，你走到旺角去，看到那些黃色紅字的「市招」，你會不會也為之心有所動？

香港的少年，不，不僅是少年、青年人，甚至是中年人吧？非要練到「百毒不侵」不可。否則，分分鐘「中招」，甚至「死咗都唔知乜嘢事」。

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
現貨供應，歡迎來電查詢。

集團專業經營
直接日本進口左軚車，豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大厦９字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A 號地下
電　　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大厦
（Ａ區團廳３樓）電話：251333

各單位自備批文
可先送車後滙欵

商業

商品介紹分類廣告

• 商品介紹廣告，高２¼×2″
每天特價＄80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天＄12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

日發機器供應有限公司

香港軒尼詩道188號２樓
電話：5-754356
傳眞：5-8383413

現貨　包送文錦渡

全新左軚豐田12座、15座、Ｆ型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，９座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

★華粵汽車有限公司★

左軚全線車系

陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

華多利汽車有限公司

※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1310室（地鐵佐敦站，裕華國貨樓上）
電話：3-7706822（7線）　圖文傳眞：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

地址：深圳市建設路德興大厦二樓
電話：238548轉249或250陳興建、何志强

海南省兩處補稅倉提車地址：
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦４－５樓
電話：24167　圖文傳眞：24135
聯絡人：李青、林存純
中國海南省中島集團・海口賓館222房
電　　話：2630：轉222房　聯繫人：黎紹康
圖文傳眞：22824轉222房　李先生

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內

全新：300 SEL，200
翻新：500 SEL，500 SE，380 SEL，280 SE，250，230

日本翻新轎車
藍　鳥•桂　冠•公　爵
卡蓮娜•姬仙達•大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4 SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華Ｔ把

全新左軚豐田2.8皇冠
Ｆ型豪華八座12座LB麵包車

ＹＹ61雙排座1.25噸農夫車
ＹＹ52雙排座1.0噸農夫車
ＹＮ85雙排座的士頭
ＬＯ47三菱七座豪華吉普車

實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓　傳眞：3-7800647　中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

漢豐花紗

變平羅拉衛　保實現
面紋紋架衣　證量貨
精梳Ａ紗依時交貨
⑧7852338黃小姐洽
FAX⑧7857232

加工、聘請
內地設廠歡迎來料加工，聘請專業人員多名，懂英文，聘小女文員，皮具廠打字員，泰國加工，⑤4459808

雪櫃零件
雪櫃各種機衣代理，電器零件，發飛利浦，售大雪民生牌，洗衣機，⑧680526司

西德平治（奔馳）

左駕駛盤M.BENZ 280 SE 500SE 123車系 250
轎車內外保養良好質素可靠
價格廉宜誠意辦公時間電
⑤752390吳君洽揃免

百聰有限公司

沙田大圍城河道931號地下
☎0-6923800　FAX：852-0-6935232

左軚全線車系

全新豐田皇冠2.8的士頭
8座、12座麵飽車、農夫車

左軚日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車
小松挖土機PC200、PC220、20HT
小松裝載機D75S－3.2、CAT977L.
加藤挖土機550G、400G、
推土機D60P、D80A

電化鋁

現貨338
恒進工程有限公司
☎5-8068938

聯華運輸公司

承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街５號Ｂ前座地下電話：0-6959982圖文傳眞0-6924431
深圳電話：254196

港粵貨運

常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　登打士街同珍商業大厦２３０４室
電話：⑧7706463
圖文傳眞：⑧7727175

現貨　陶瓷白鈦粉

填料級涂料級高嶺土
合橡膠、玻璃纖維造紙用
FAX⑧４３２８４２洽
TEL⑧７９７０９６４

永多汽車貿易公司

☎ 3-7399229　3-7226349

全新（豐田）、（日產）左軚中國規格全線車系
2.8大皇冠　12座YH51LB　YY61雙排座1.25 MODEL F 8座
0.75的士頭雙排座　藍鳥2.0SGL　三菱吉普七座彩帶
代辦報關・歡迎垂詢　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892

全新・翻新左軚出口車

2.8皇冠・藍鳥・富豪・平治・寶馬
翻新右軚麵包車・農夫車
代客拆車回鄉
柏益車行　☎0-4169137

納龍貿易有限公司

（正大集團機構）
香港皇后大道東３－５號
凱德商業大厦　５字樓Ｂ座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳眞：5－8651473

最新到貨
上海ＸＦ－125摩托車
（原裝HONDA 125CC發動機）
香港買單，廣州、汕頭取貨
免關稅，手續簡便

電化鋁
供應各型號
錦琪貿易公司
五一二四九三三九

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俱廠用。合木器廠請電5-493384協昌洽

香港最平　文具　碟架　梳　花盆
木用廠・出口批發
九龍長沙灣…3223或 0-738825

國產壽衣

上海福祿壽　九龍砵蘭街六十一號　油麻地碧街地鐵站側　☎3-841915　3-850962

內銷壽衣　定價平特　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

高麗人參
天字15枝一斤裝每斤500元另20盒裝及鹿茸零沽批發
③7860469 5 30枝…

汽車零配件

本公司專營日本汽車零配件，價格平，包批文，可香港埋單國內提貨或人民幣結算均可，歡迎國內外各零件經銷商修理廠洽商。
匯博有限公司
⑧7704077 ⑧7704095 傳眞⑧7704133
電傳43928 HUG RO HX
九龍石壁道15號地下

上海乳膠手套
檢標準貨乳膠手套一律出口，百萬套以上有意者請電⑧4593780

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅１３０珠寶設計　萬雅１４０珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　謝瑞麟首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1988
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳眞：3-7355993

FA-400　FM-5S　SA-9D　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　D-6　UFO-316　SL-42　MD-020　HP-8040　KS-3150　SK-1506　KS-3163　RS-308　SPS-602　TS-100A

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大厦Ａ座三樓1－4號　電話：3-7411491(8線)　FAX：3-7411971
廣州辦事處：東風東路745號之８　電話：758938　751025分機286

適行汽車服務公司

專營：日本汽車・現貨供應・轉口國內
● 轎　車：豐田MS132(豪華級) YS132(標準級)
● 農夫車：豐田、三菱、日產，由0.75－1.75噸
● 麵包車：豐田KM37、YH51LB、三菱L300(88年欵)
● 巴　士：豐田RB20、三菱BC432（88年欵豪華級）26座
● 豪華八座：豐田豪華八座MODEL“F”
● 吉普車：豐田FJ62、三菱LO47
● 貨　車：五十鈴　三菱由3－15噸
● 其他特種汽車
香港：加路連山道九號　☎：5-767755 5-768687　圖文傳眞：5-768600　九龍分行：大角咀道十七號　☎：3-7899663

收購存貨
意者請電⑤5…8　成衣、布疋、紗、毛冷、雜物等

歸國華僑・海員・公幹

大量日本進口本田鈴木雅馬哈新款翻新摩托車特價發售
CBR250　VTZ250　VT250F圍架、方架
工社、旅行社購買可獲特別折扣優待（歡迎預訂）
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　☎5-464611
新興車行　灣仔菲林明道39Ｂ地下　☎5-741313
捷興摩托車中心　堅尼地城海旁46－47南海商場　☎5-8181075

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花　NEW EXCEL 新雪花　MARK IVALLEGRO　TD 2719-912 日本電子扇　精工牌

日本富士重工　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15－33號葵德工業中心第二座四樓Ｂ，Ｃ及Ｄ室
電話：0－4281668（4線）
電傳：51196　GOTLX HX
圖文傳眞：0－4804674
電掛：GRANDOCEAN HONG KONG

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大厦	歷山大厦101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
中區	皇后大道中99－103號	5-455166
柴灣	漁灣道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489－499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294－295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號Ｂ及Ｃ	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
彌敦道	彌敦道204－206號	3-7237938
深水埗	順寧道35－39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33－37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號Ａ及Ｂ	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油蔴地	上海街428號	3-324505

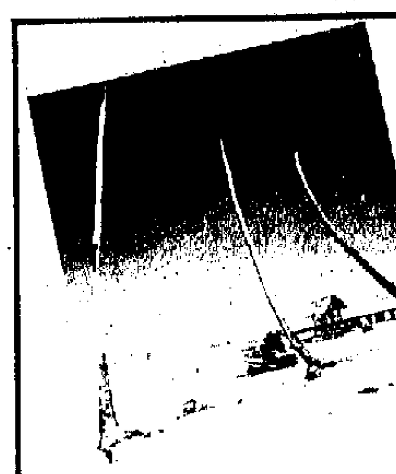
新界區分行		
葵涌	石蔭道100－102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號Ａ	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94－96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137－139號	0-4920256
屯門	屯景大厦地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561
坪洲	永安街1號Ｄ	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大厦A2	5-9848261
大澳	街市街6－8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

旅遊廣告

印尼風情



峇里島、日惹、椰加達
八天團

1. 遊覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城、日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及其風土人情，能一覽無遺
2. 酒店膳食住
3. 遊覽島嶼民俗表演
4. 日惹加插乘馬車於市內遊覽
5. 椰加達品嚐著名海鮮晚餐
6. 幻想樂園入場券
7. 每日美式早餐於酒店
8. 贈送旅遊保險

全程費用
HK$6,990

黃山
黃山八天團（直航來回）
＊遊覽日首都南京市、蕪湖市之鏡湖、黃山名勝及杭州西湖等名勝
＊乘直航機往返南京、杭州，住宿於金陵大酒店、黃山莊及黃龍飯店等
HK$4,990

山東
山東十天團
＊遊覽南京、曲阜、泰山、濟南、煙台、青島等著名旅遊名城，細會各地風情
＊直航南京，住宿金陵大酒店、青島賓館、濟南賓館及花園大酒店等
HK$5,390

大公報、新晚報 贊助
雅達旅運有限公司 主辦
詢問有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司
5-237171 3-7362322
旅遊牌照：350258

屋宇旅遊有限公司
HOUSING TOURS LTD
屋宇集團附屬機構　牌照：350645

旺角：彌敦道655號胡社生行17字樓 3-913443、3-950245
中環：皇后大道中31號陸海通大廈12字樓 5-214315
銅鑼灣：軒尼詩道458號金聯商業中心15字樓 5-8336160
東區：大古城第一期大湖閣地下G2 5-8844178
尖沙咀：梳利士巴利道3號星光行826A室 3-7396255
官塘：開源道官塘廣場一樓138舖位 3-421258
沙田：沙田廣場3樓20號舖位 0-6067560
荃灣：青山道264號南豐中心18字樓1822C室 0-4111077
屯門：新界屯門市廣場八佰伴二樓141舖位 0-4584498
元朗：元朗大馬路99號元朗貿易中心8字樓 0-757131

泰國
曼谷、芭堤雅、東芭文化村 $2240
五/六天超值團
七岩、華欣、曼谷、芭堤雅 $2660
七/八天豪華團
布吉島、曼谷、芭堤雅 $3590
八天豪華團

桂林
柳州五天高級直航團 $1690
陽朔五天單程直航團 $1490
陽朔五天超值航空團 $1590
• 住宿外賓級凱悅及台聯大酒店
• 直航往桂林，回程經廣州
• 即時加送屋宇皇牌「三山一橋」

北京
六天高級直航團 $3490
● 香港—北京直航來回乘搭中國民航豪華噴射客機
● 住宿外賓五星級西苑及龍泉賓館
● 免費品嚐全聚德烤鴨宴，酒水全包
● 經驗領隊帶足全程，粵語講解

省內
中山、珠海、圓林二天 $298
中山、順德、仙泉二天 $338
斗門、白藤湖二天團 $328
三山一橋二天豪華團 $368
東莞、虎門、沙角二天 $328
星湖、雲浮、悅城三天 $588
番禺、西樵、中山三天團 $548
韶關、丹霞、南華寺三天 $498

錦綉河山
牌照號碼：350136
香港中環永樂街89、91號嘉利商業大廈10 B
電話：5-415888 5-456628

北京七天雙程航空團	$2988起
華東六天直航團	$2588起
華東八天雙程航空團	$2788起
海南島五天雙程航空團	$2088起
昆明五天雙程航空團	$2088起
清遠小三峽廣州三天團	$728起
白藤湖、番禺、廣州三天團	$728起
韶關丹霞山廣州三/四天團	$728起

美新團
旅遊牌照No.350293

旅運部：專業旅遊•誠實可靠•天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大，安全舒適，每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271

旅遊廣告
大公報
灣仔軒尼詩道三四二號
五七五七一八一至七

香港歡樂遊

本港讀者旅行團
歡樂美食團一日遊　兩審 26/3 $168

上午遊覽西貢欣賞幽美山光水色，
中午在西貢山水茶寮午膳。
下午遊覽蓬瀛仙館，
參觀養蜂場購物等，
晚餐在太古城皇宮大酒樓
品嚐豐富晚宴。

大公報　新晚報旅遊部
太古城皇宮大酒樓聯合舉辦
百寶旅遊車有限公司

查詢詳情，請電：
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5—724033
太古城皇宮大酒樓　電話：5—676333

萬里行旅遊
LICENCE NO. 350128
旅行社牌照No.350128

廣州春交會
接受預訂：
廣州花園酒店
廣州遠洋賓館
廣州各大酒店
香港/廣州來回直通車票

辦理：
▲香港至世界各地機票
▲香港至中國各地機票
▲廣州至各地機票、火車票
▲代訂世界各地（中國各地）酒店
地址：香港中環永吉街六號八樓B室
電話：5-420424 5-420432 5-454841
Telex：81039 MLHTC HX
FAX：(852)5-8151224

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
[illegible]

北京
五天豪華直航團 $3390 逢六
六天豪華直航團 $3490 天天出發
六天高級直航團 $3190
七天北京天津直航團 $3290 逢三
五天天津北京直航團 $2880 逢二
乘港龍直航天津，回程北京直航返港，快捷方便
暢遊：天津、故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、大鐘寺、古天象台、景山、北海公園。
免費品嚐：烤鴨宴（酒水全免）及頤和園宮廷宴。

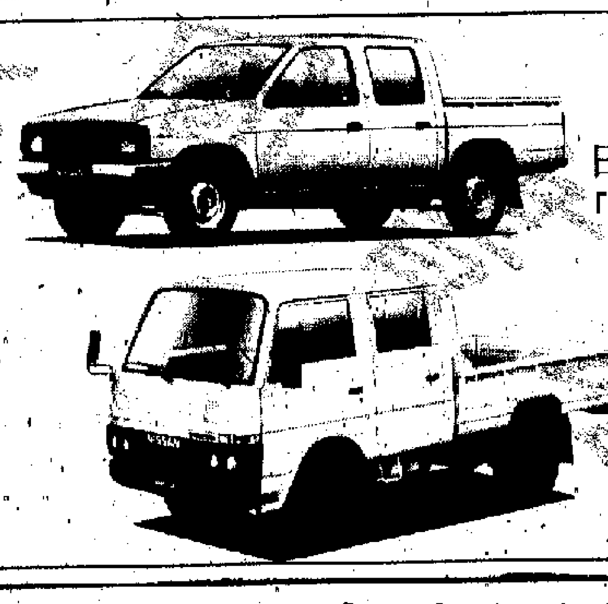
桂林
五天豪華直航團 $1890
住宿桂山或花園大酒店
（四天連早餐）
全桂林最豪華五星級大酒店
五天高級直航團 $1790
住宿錦桂、新漓江飯店或同級
增遊柳州行程　天天出發
來回乘搭港龍或中國民航豪華客機

全泰馬星
全泰馬星（清邁、檳城）十二天 $6490 逢四、日
泰馬星（檳城、布吉島）十一天 $6190 逢一、五
馬星泰（檳城、馬六甲）九天 $5590 逢二
泰馬星（檳城）九天 $5580 逢四、日
泰星馬（馬六甲）九天 $5590 逢一、三、五、六
泰星六天豪華團 $4690 逢一、三、五、六
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
住宿：1.新加坡住最新落成樓高73層之史丹福大酒店。2.吉隆坡住明閣大酒店、檳城住檳濱大酒店。3.曼谷住國賓大酒店、芭堤雅住美麗大酒店。

馬星（檳城）
馬星（檳城）七天 $4690 天天出發
星馬、檳城（浮羅交怡島）8天 $4990 逢三
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $5290 天天出發
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
特點：1.獨家增遊檳城之蝴蝶公園（全東南亞最大）。2.檳城增加伊甸園夜總會、欣賞精彩歌舞表演。3.新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最高級最豪華之香格里拉大酒店。

日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑



日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

救護車及特種車•吉普車•麵包車•26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車•豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大厦 ☎5-8918338(22線)　九龍何文田道148-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣象安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)　九龍旺角味圃街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

商品介紹 分類廣告
• 商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$80元
• 分類廣告，大字四個，小字36個，每天$12元
專綫電話：5-8343063
FAX：5-8381829

投資中國選購必需運輸工具…
NISSAN

日產汽車服務（中國）有限公司
全心全力，全面為你服務。
電話：5-8682626　香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411
電報掛號：NISMOSVCCH　電傳：81722 NISHK HX
人材至上•成果共享　NISSAN

長春•瀋陽•大連•北京•天津•青島•上海•南京•武漢•廈門•廣州•東莞•深圳•珠海•中山•佛山•開平•成都•西安•咸陽•西寧•規模完善的「中國：日產」汽車維修技術服務及正廠零配件供銷遍佈全國各地

全新左軚•現貨供應
豐田　超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52•YY61•YN85
日產　公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱　7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司•九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓•電話：3-7893087•圖文傳真：3-7893487

俊業汽車有限公司
全港最大左軚陳列室、陳列各類全線車系、分銷左軚美國“道奇”轎車，豪華面包車。
日本直接進口　轉口車輛業務

各單位自備批文及外匯
香港沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G-3地下　電話：0-6011373-7　傳真：(852)0-6011739

英培記鑄造廠有限公司
精油筛4安半至100安 塑膠機用
高鋼杯士 4安半至100安 塑膠機用

精工鑄製 大小銅錫鐵 機器配件
辦事處：香港九龍大角咀博文街24號地下 3-920611

三菱左軚翻新巴士
型號MK115J　85座位全冷氣收錄音性能真好
易發車行：③692176 商洽
圖文傳真：③694437

五氧化二釩
現貨五噸 Y—108 氧化劑 熱加工 粉狀 抗 有意電⑤434324 FAX：⑤434995

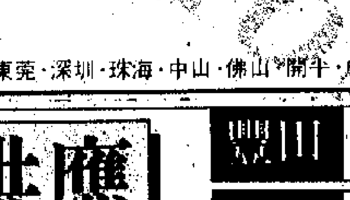
五金鋼材 長期供應
冷軋板　鍍鋅板　傢俬管
熱軋板　鍍鋅管　黑鋼管
電話：0-4742988 3-910345
傳真：0-4771176 3-7898382
謙華鋼鐵廠　新界屏山洪屋村98A

電腦各種I.C.
62256-10 • 41256-12
4164-12 • 41464-12
RAM MODULE
1MR × 944256-10
256K D-RAM
⑤454436

鍾應堂
名家命相

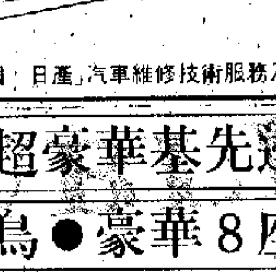
四代祖傳 精批命理 掌相風水 姓名秘訣 判斷獨到 指點前途 反敗為勝
接批中外命書 約電2274字樓⑤65528

華耀車行
• 全新左軚平治300SEL35萬 •
豐田12座F型八座豪華吉甫皇冠2.8
農夫車89年姬先達26座三菱吉甫七座
日產公爵3.0桂冠藍鳥2.0八座巴寧



左軚翻新平治車系
皇冠2.8姬先達藍鳥
豐田麵包車9-12座
富豪54座冷氣巴士
華耀車行☎3-648666 3-635292 九龍土瓜灣浙江街44B 傳真：3-630839

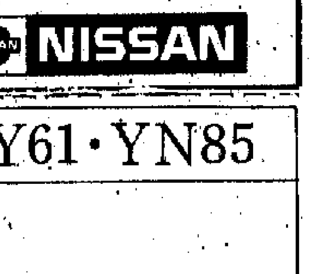
健奮有限公司獨家主辦



吉澳貝類養殖場

吉澳島及養殖場暢遊
遍遊名勝古蹟，獨家參觀貝類養殖場
豐盛海鮮午餐，免費提供各水上活動
收費135元，逢星期日及公眾假期 ☎3-7274428 3-7307858

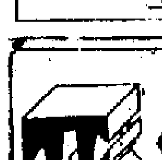
保多利及新界素食團
參觀青松觀大雄寶殿，品嘗精美齋菜館
暢遊新田保多利農場，大埔半春園賞勝
收費每位78元，逢星期日出發 ☎3-7274428 3-7307858



保多利農場水上活動

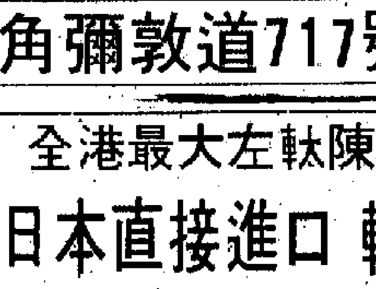
售票處：九龍佐敦吳松街150-164號寶靈商場一樓14至15室
專人策劃，歡迎個人、工廠、社團、公司及學校獨立組團參加，可作特別安排。

耳聾助聽機
美國Beltone 瑞士REXTON

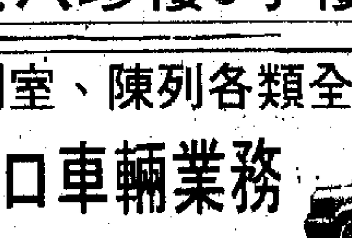


採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善（設有維修部）
九龍尖沙咀金巴利道16號
香檳商場地下八室③7212539
售價由$480-$1890卅餘款式
寶晶公司

典雅老爺巴士•重顯鋒芒
典雅帶領復古潮流，仿照二十年代設計而成的老爺巴士現已隆重推出；這種古樸優雅的汽車，不但珍貴，而且價值持久不變，不論用在商品的宣傳上，或迎載特別貴客，必令萬人矚目，盡顯鋒芒！除此之外，典雅並提供老爺花車及多款名貴房車租用服務，請即蒞臨本公司九龍太子道192號地下參觀。　歡迎查詢☎3-800076



歐洲典雅（1920）汽車

HONDA


HONDA MOTORCYCLE
本田摩托車
FEDERAL WIN 100
LEADING BRAND MARK
領先的標誌！
4 STROKES, ECONOMICAL, QUIET, DELUXE
新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD. 特設提貨後一個月內之首一千公里免費檢驗服務
ADD: 6/F, ADMIRALTY CENTRE II, QUEENSWAY, HONG KONG　TEL: 5-285300　FAX: 5-8654291
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓　電話：5-285300　圖文傳真：5-8654291

中文打字
特快文字處理 繁簡字體 中文打字排版 2號字 ⑤8155635 ⑬4342177

薄鋼板材
常備日本冷軋厚板度薄板 包裝級 適用大量 ⑤9550106

現金高價收購
錫砂50°—65°錫錠鋅錠
錫鉛合金　佳錳合金
電話：5—632169
傳真：5—659017
朱生

經營歐美各種二手機器及整廠「設備」
查詢請寄香港郵政信箱：上環33574 FAX：⑤410906
TELEX：62650

真善美婚姻服務
1965首創香港撮合享譽中外
青年部中年部高年部年齡由21—70專家撮合。絕對保密，詢問免費。服務時間九龍10—7香港10—1③328615 ⑧8902550 波斯富街83號一樓A彌敦道343 永安1302室

栢聯汽車（中國）公司 3-365295

全新現貨：豐田12座，F型豪華、大皇冠、農夫車YY52,YY61,小霸王KM37 LG-JRS，日產：巴寧豪華型，三菱吉普
地址：尖沙咀德成街6號地下　圖文傳真：3-3110106

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.48	91	8.30	11.08
98	9.45	12.30	93	10.20	12.58
92	12.35	15.13	95	16.26	18.59
94	14.35	17.13	97	18.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船（泊洲頭咀）	8.40	11.40	13.15	16.15
		8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖（泊洲頭咀）	21.00	7.00	21.00	7.00
		星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	8.30單	13.30	13.00雙	18.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17.30	4.30單31停
廣海	新寧號	8.10	11.25	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	4.30單	19.00	4.00雙
	端州湖	8.45	13.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		13.20	15.50	16.30	19.00
	順風號	8.35	10.55	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	逸仙湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濱湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月2,4,7,9,11,13,17,19,21,25,27,31日		3月1,3,6,8,10,12,16,18,20,24,26,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		3月1,3,6,10,12,14,16,20,22,24,28,30日		3月2,5,9,11,13,15,19,21,23,27,29日	
鶴山	龍津號	7.45	11.00	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		3月4,6,11,13,18,20,23,25,27,30日		3月3,5,10,12,17,19,21,24,26,28,31日	
海口	馬蘭號	12.30	18小時	18.00	18小時
		3月4,8,14,20,24日		3月6,12,16,22,29日	
三亞	（經海口）	12.00 開8,24日	20小時	12.00（11,28日）	20小時
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二、五)	15.00	9.00(逢一、四)
	海櫻號	3月2,5,9,12,23,26,30日		3月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-964241
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591（上海街）3-671162
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　信豐船務5-8591122

Y.S.N. LINE

（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、吡嘮
麥當娜 MADONNA V33
3月29日抵港　3月30日開行
榮發之翼 GLORIOUS WING V32
3月30日抵港　3月31日開行（只卸貨）
吉海輪 YOSHIUMI V89
4月1日抵港　4月2日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V52
4月2日抵港 4月3日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　電話：3-7986328-9
接載處：安邦貨運公司　電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線）　5-295588（3線）

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-592743（貨櫃）
傳真：5-8581548

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	逢十、二十、三十
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

港興航運
KONG HING LINE
"韓國—香港—中國"
全貨櫃航綫
由南韓至中國無須轉櫃
FCL儎脚最廉
釜山、仁川 → 香港 → 天津，北京，青島，大連；新港，上海，廣州，黃埔；珠海，深圳，蛇口
如大量貨物可安排直航至中國大陸各港口
總代理：
港興船務公司　電話：5-443145
香港中環干諾道中111號永安中心2009室
TLX：75598 KOSCO HX
FAX：5-435622

中國安徽省遠洋運輸公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：香港中環德輔道中龍記大廈16字樓　電話：5-8150833（10線）
香港⇄上海⇄南京 杭州 合肥 南昌 武漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8913	26／3	27／3	28／3
	8916	11／4	12／4	14／4
	8917	25／4	26／4	28／4
大連（木星）	254	23／3	14／3	25／3

FCL/LCL 收貨站：大榮東榮貨倉

中富水運　SINO EXPRESS LINE
汕頭　定期散貨航線　廈水運20　預開21／3　預開2／4　預開15／4
廈門　定期散貨航線　廈水運21　預開22／3　預開4／4　預開17／4
海口　定期散貨航線　粵海310／313　預開18／3　預開27／3　預開31／3
廣州　定期散貨航線每週一班禁標　廣駁運蛇口、黃埔、珠海、209 江門等地大宗貨物
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

請訂閱大公報

BRIGHT LINE
"SINAR SUJOY" V-P2S
船約於三月廿五日抵港
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
總代理：和洋國際海運公司
干諾道西一八六至一九一
香港商業中心三八一三室
電話：5-490723（6線）
發貨站：實用貨倉有限公司（正倉）葵涌葵德街7-13號
電話：0-283737　0-283300

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：5-8339989
17/F., East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
專用電報：76497 ETWAY HX　傳真：5-727353
電報掛號：ETERNALWAY
HONG KONG ⇌ LANSHI（FOSHAN）
香港 ⇌ 瀾石（佛山）
特快班輪
船名：瀾石1號 至 瀾石8號
VESSEL：LANSHI 1-LANSHI 8
貨箱：天天收貨，天天開航
散貨：天天收貨　二、四、六開航
HONG KONG ⇌ HUANGPU／GUANGZHOU
香港 ⇌ 黃埔／廣州（貨箱）
船名：廣駁1000
VESSEL：GUANG BO 1000　逢二、五開航
HONG KONG ⇌ SHANTOU/JIEYANG
香港 ⇌ 汕頭／揭陽
散貨定期班輪
船名：粵榕301、粵榕302
VESSEL：YEU RONG 301、YEU RONG 302
收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司　香港新界青衣島地段88號
散貨：潤發倉碼有限公司　長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地；陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園大廈1030室
電話：338999轉1030
電傳：44788 GDHTL CH
香港德輔道中185-195號李寶椿大廈1301-4室
電話：5-8540083
圖文傳真：5-8151381
電傳：67120 PRSHC HX
香港↔汕頭定期散貨航線

船名	收貨	開航
粵平403 V.8904	22/3	23/3
粵平403 V.8905	1/4	2/4

不定期航線
香港↔廣州、黃埔、珠海、中山、太平、海口、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸。
其它貨運服務
＊承接中國至世界各地之海陸貨運服務。
＊代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

中國↔香港↔世界各地
CHINA↔HONG KONG↔REST OF THE WORLD
●自備貨柜從台灣及南朝鮮經香港轉運至中國各地（無須轉柜）
●簽發自中國各地至海外各地之全程提單
●自備大小駁船承接大宗轉口貨運至中國華南各主要口岸
●海、陸、空聯運系統服務
香港↔湛江、海口
天天收貨、逢星期二、四、六開行
m/v 'ZHU WU' NO. 2 珠物2號
m/v 'ZHU WU' NO. 4 珠物4號
香港↔上海
m/v 'DE YUN' 德運 逢星期一開行
兼收天津/新港、廈門、蛇口、太平、廣州、黃埔、容岐、瀾石、江門、中山、珠海。
貨載代理：永順船務公司 VINCENT SHIPPING CO.
香港中環德輔道中272-284號，興業商業中心103室
電話：5-458233 24 lines
傳真：5-8152687, 5-8153513, 5-443080

電請告廣刊惠
八一二六三七

M.S. "MAH IV"
美西美
直達：曼谷
四月一日落貨　四月三日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部　宜線電話：©185719　©401905
干諾道西一八八號

香港明華船務有限公司
Hong Kong Ming Wah Shipping Co., Ltd.
香港干諾道中152號招商局大廈15字樓
Tel: 5-440177 Fax: 5-410494 Tlx: 60597 MINSP HX
招商局倉碼運輸有限公司
China Merchants Godown, Wharf & Transportation Co., Ltd.
香港堅尼地城西寧街18號
Tel: 5-8168154 Fax: 5-8190723 Tlx: 63447 CMLTC HX
定期貨櫃班輪
香港 ⇄ 廣州（洲頭咀 貨運碼頭）⇄ 黃埔
逢星期一從香港開航
逢星期四從廣州、黃埔開航
收貨站：歐亞船廠碼頭 Tel: CY-0-4979578 CFS-0-4314605
★有一定貨量時，駁船可到指定碼頭收／交貨★

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州　粵港1,2,3,4號　每日開出
香港⇄汕頭　廈水運22　逢星期三開航
收貨站：醉酒灣卸貨區
兼收下列中國港口：廈門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。
全貨櫃及全散裝服務往／來：歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
定期散貨服務往
香港→海口　船名 TBN　開航 星期六
香港→廈門　船名 廈水運24　開航 星期六（每星期一班）
香港干諾道西148號成基商業中心701-4室　電話：5-460822（4線）　5-591033（4線）
BRANCH OFFICE: EUROPE—PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11 TELEX: 73068 PSCHIN B
廣州—廣州市沿江一路寶疊大廈433室
電話：661445轉433室　圖文傳真：883519

貨運代理：**僑豐船務有限公司**
香港皇后大道中287-299永傑中心903室　電話：5-444169（8線）
電傳：80350 CFSCO HX　傳真：5-453656
上海聯絡處：上海大廈514室　電話：246260轉514室
天津聯絡處：科技大廈808室　電話：319115轉808室
中國代理：**中國外輪代理總公司**
廈門、福州、青島、上海、天津、大連等口岸分公司。
招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	航次	收／截貨	抵港	開航
香港⇄上海	臨江	259	21/3-25/3	26/3	27/3
香港⇄大連	順江	249	26/3-30/3	31/3	1/4
香港⇄青島	平鄉城	329	30/3-3/4	4/4	5/4
香港⇄張家港	華盈	8011	26/3-30/3	31/3	1/4
香港⇄新港	熊岳城	336	19/3-23/3	24/3	25/3
香港⇄黃浦	——	——	——	——	——
香港⇄汕頭／廈門	華佳	8013	25/3-29/3	30/3	31/3
香港⇄曼谷	沭河	216	19/3-23/3	24/3	25/3
香港⇄福州	——	——	——	——	——

提供全面性中國進出口全貨櫃及散貨服務包括：
1、轉口貨櫃服務
中國⇄香港⇄美國、歐洲、東南亞及其他世界各地，簽發全程提單
2、最早辦理由裝箱港經港轉船無須轉櫃直往中國各地
3、承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務
歡迎預約付運及查詢
出口部：劉先生　陳小姐　直線電話：5-436213　5-442353

香港⇄新港
特快川航
豪利輪
M. V. "GOOD LEADER"
到港：三月廿三日　啓航：三月三十日
收貨站：招商局倉碼運輸有限公司　電話：5-8108108
總代理：朝聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號南島商業大廈13樓
電話：5-443002　5-8151330

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
新綠洲 M.S. "NEW OASIS"　三月廿七日落貨　三月廿八日開行
山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY"　四月八日落貨　四月九日開行
東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE"　四月廿六日落貨　四月廿七日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-8645100

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鎰意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-4243492　0-4243862　0-4243496
圖文傳真：0-4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈嘉寧10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111(160線)
電掛：0344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5-8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　801666
電傳：44464 CGTRS CN

「五台山佛樂」聽後

金建

影藝篇

中國五台山佛樂團來港演出，出乎意料地成功，在沙田大會堂兩場演出全部滿座，而在我這算嚴苛的聽衆看來，這卻是一場很有質量、很富學術性的演出。坦率地說，令我很感動。

非常感動的是，我知道這一新成立的佛樂團，在宗旨上堅持不作「表演性」的加工，這就是所謂「原汁原味」或「原汁原湯」。在這次演出中，作為「佛樂團」副團長的田青是我新認識的好朋友，他對我再三強調這一點。事實上，田青作為我欽佩的佛樂學者，他很有學問，很有見識，這一種專家，他絕不會拿莊嚴的佛樂來打「嘩衆取寵」的主意，這是肯定的。而事實上，正是這一種「原汁原味」的佛樂演出，這才取得了藝術上的，或真正中國傳統音樂上的效果和成就。

在「藝術方法」上，中國傳統音樂與西洋音樂確實是兩個截然不同的系統，學者可以把它互作比較，但卻不可以把它混和。如五台山佛樂團這次表演，由於「佛法莊嚴」，法師們穿起了袈裟作樂器和唱唸的示範表演。「演出」一如平時，這樣，就可以聽見傳統的地方音樂的「方法」。例如富於特色的管樂與敲擊的配器，在基本上大齊奏的器樂演奏中出現了「齊」與「不齊」的對應局面，富於速度感與節奏的樂曲剪裁，在法師們各自的細微加花變化中所營造出來的音樂神韻……等，這一切都不是模仿西方音樂，強調十二平均律，配器，和聲之類所可獲致的，單從欣賞傳統音樂的地道風格與特徵這一點來說，這一表演，就令人打開了眼界，所知甚多。

當然，還聽到了五台山這北方的佛教音樂。佛樂地分南北，也分開了多個宗派，從「五台山佛樂團」的演出中，起碼，讓我們的俗衆也知道了所謂佛教音樂是怎麼一回事。也粗知一下著名的五台山佛教，他們平時所唱誦與吹奏的佛爵音樂又究竟是怎麼樣子的，如此這般，無論是增長見識、以揚宗教，這音樂會都是成功的。

東瀛獵艷美夢成空
——談《花心三劍俠》

扉白

影話

《花心三劍俠》裏的吳耀漢，在日本北海道設廠，派駒仔列錫賢駐守，自己則每年帶女職員巡視一次。片中一開場，則是他正作着告別嬌妻恬妞，然後搭上女職員邵美琪的美夢。

影片除拍吳耀漢巡視業務為名，獵艷為實之外，還拍了艷情專欄作者樓南光與好友文雋到東瀛尋幽探秘。所謂「花心三劍俠」，所指應是這三個角色。

藉着樓南光與文雋的冶遊，影片拍了一些日本的色情玩意，但僅是「點到即止」。比較有意思的是文雋在咖啡店遇到女侍應，驚為天人。這日本姑娘也對他青眼有加，並帶他去山區探姑媽。文雋以為艷福不淺，抵達山區，才知道日本姑娘是個「淫媒」，專帶年輕男性給山區的老婦解決苦悶的。

樓南光的戲則在於藉恬妞遇上婚姻問題，假裝自己是「女人」，要求與恬妞同寢。這場戲拍得有些胡鬧，雖夠誇張，效果卻一般。

吳耀漢這個角色則一直圍繞着女職員邵美琪轉。從住相通的酒店房間，裝病，佯稱車壞，到服食春藥，可說是出盡八寶，以求一親香澤。這些詭計無疑也把影片搞得頗為熱鬧惹笑，但在「追女仔」的橋段設計上並無新意。處理得較好的，則是邵美琪看通波士企圖，但並不怒目相對，而是與人為善，一一加以溫文化解，做得胡鬧的色彩也有所減低。

《花心三劍俠》寫三個喜劇化的花心男人，構思本來不錯，只可惜三個人物都未能拍出鮮明的特點，細節也嫌瑣碎，不然的話，成績應更佳。

辛潘夫婦各顧各 濫交異性無顧忌

齊齊

域外影壇

在盛傳麥當娜大玩「男人遊戲」之時，那邊廂其夫亦大玩「女人遊戲」。

今年一月二十五日，麥當娜又再度申請離婚，這之後，辛潘急不及待的，成為「女人的甜心」，結交女友去也。

一位名叫安芝莉嘉黎莉的女孩，今年二十歲，是為辛潘的「最新鮮女友」。二十八歲的辛潘，與朋友綢拔迪尼路在一起，當時是在拍《我們非天使》小休之時，辛潘給迪尼路介紹說：「我給你介紹未來的辛潘太太。」

這麼一介紹，不知道綢拔迪尼路有些甚麼反應，但黎莉則歡喜若狂。

他們每日「煲電話粥」，一「煲」便是數小時，深夜十二時也阻止不了「情濃的電話」。

辛潘結識的這一位是「最新鮮的女友」，然而他也與一位女模特兒往來甚密，「一腳踏兩船」在他看來並非大事。而最令人矚目的該是與芭芭拉史翠姍的交往了，後者自從男友與前妻復合給拾棄後，心靈空虛，曾一度轉投向辛潘。

辛潘與「新鮮女友」

縱談上榜歌

夏妙然

妙然妙韻

昨天談及三首本星期新上榜的歌曲，今日介紹其他在榜上的其他歌曲。

本星期上升得最快的是由上星期第十位上升至第四位張學友的《Linda》，當年學友只推出過一張唱片《昨夜夢魂中》，亦只得一首《昨夜夢魂中》能夠登上去年的中文歌曲龍虎榜，他會全力在今年在唱片上面發展，因為去年他用了太多時間在電影方面，他希望今年能夠在唱片上有更好表現。

另外，在榜上面第五位的《不見她》是張立基繼《今夜你是否一人》之外第二首上榜歌，這首歌有二個版本，一個是唱片上較長的，另一個是在宣傳唱片上的，其實他的唱功比前是大有進步，《不見她》是一首相當耐聽的歌，希望可以繼續上升吧！

張國榮在榜上面佔第三位的《由零開始》是繼《側面》後，第二首上榜的歌，這首歌是由他自己作曲，是全張唱片中他最喜歡的一首歌。

鍾鎮濤加盟新唱片公司之後的第一張唱片，在上星期日推出，立即登上大碟榜上面，其中的《甘心》是由台灣作曲家小蟲所寫，在台灣亦有一個國語版本。

至於冠軍歌手李克勤，可謂是雙喜臨門了，他的《此情此景》大碟在大碟榜內連續二個星期冠軍，剛巧今個星期《深深深》亦是冠軍歌，這個後起之秀，成績相當好！

視與聽

復活節鬥到七彩

阿笑

只想開心吓

復活節四條港產片院線已經推出應節電影。

這兩天的收入依次排列為《阿郎的故事》《最佳男朋友》《再見王老五》和《花心三劍俠》。

四部影片阿笑都未看，不敢也不能評它們的好壞，但看收入的排列，再比比主演的卡士，阿笑認為十分正常。《阿郎》掛頭牌的是周潤發。好長一段時間沒有發仔的電影，看劇照和介紹，這次發仔的阿郎大概不是那種癲癲廢廢的喜劇人物。再加上他身邊有個好戲的張艾嘉，阿笑如果想看電影，應該是首選。

至於《男朋友》，阿笑一見林子祥和嘟嘟便想起《三人世界》，現在多了個劉德華，是不是另外一個《三人世界》的組合？

阿B和張曼玉的《再見王老五》應該也有吸引力。阿B傻傻地的誇張表情，張曼玉的純和笑，應該有些迷哥迷姐捧場。及時趕上的《三劍俠》，是吃虧了一些。五個卡士中，阿笑最想看的是恬妞。至於另一個靚女邵美琪，電影觀衆大概還未習慣。

還有一條銀都線如何呢？獨樹一幟，三軍揭秘，自有它的基本擁躉。

感性的機會

羅山

編外人語

自承是一個「感性」的人，從不能將任何感情退藏於密，所以「喜怒必形於色」。摯友告訴我，這是我其中的一個缺點，因此而「得罪人多，稱呼人少」，使人「嬲你唔知，話你唔好意思」。但天性如此，亦無可奈何？

可能太過感性，以致我以往十分喜歡主持一些深夜時間的節目，如：《夜心曲》、《深宵樂悠揚》和後期的《盡訴心中情》。尤其前兩者更加喜愛，因為整個節目播出時只得我一個人主持，還要播唱片以及廣告，直播室就好像是「自己的世界」，那種「無拘無束」、「自由舒暢」，相信只有親身體驗才能領略得到。而且，在節目播出當中，對着咪高峯說話時，簡直就似面對好朋友傾談，是那麼親切，坦誠，由始至終都覺得人與人之間的距離拉得很近很近！

說真的，主持這類「感性」節目，絕對可使自己完全投入，那種享受是「無以上之」的，而在節目結束時，又頓時感覺到一陣莫名無奈的失落，恨不得下一次節目時間快點來，好讓自己精心揀選的歌曲能不斷與聽衆一齊欣賞。

可惜，目前來說，相信再沒有這個「感性」的機會了！

畢業生的演出

劉瑞璋

觀賞隨筆

近日在各個演藝場地都看到了演藝學院演出的海報，其中最惹人注意的，是各學院畢業生的表演，不過，較為有趣的倒是音樂學院在四月初「炮製」的歌劇《挪亞方舟》。

略知聖經故事的讀者，對「挪亞方舟」自不陌生。但這齣來自白布烈頓筆下的歌劇作品，卻沒有將聖經中的一套照搬，反而從中穿插了不少喜劇的情節。而今次邀請陳鈞潤擔任翻譯，將原著譯為粵語。按陳鈞潤過往的「業績」，自然不會教人失望，特別是帶有莊嚴味而涉及古代的作品，相信勝任者捨他其誰了！

從演出的角度來看，是次歌劇還開了先例，就是首次採用了巡迴獻藝形式，除演藝樂院兩個場地外，還移師到香港大學陸佑堂及聖約翰教堂公演，後兩場還是免費招待的。過往演藝學院音樂學院經常在院內舉行師生音樂會，都是免費招待，但這次破例外出，而且還是一項規模頗盛的歌劇，可謂大膽的嘗試。在一般人心目中，歌劇更是高不可攀的，今次演出的劇目及巡迴方式，相信在一定程度上歌劇對陌生者有吸引力。何況，演出由音樂學院院長韋志誠親自指揮，並動員學院的高級及初級學生合力參演。初級學生都是十多歲的小朋友，他們在劇中飾演在方舟內避難的動物，而且動物頭飾為由他們自行創作。在四月的本地戲劇熱潮中，轉為嘗試欣賞這齣老幼咸宜的歌劇亦未嘗不可。

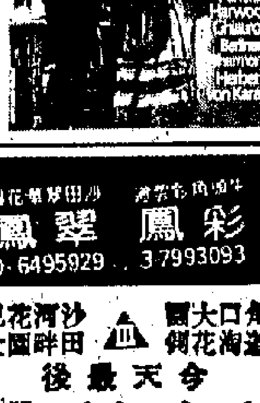
歌劇《波希米亞人》

艾樂

樂韻新賞

喜歡歌劇的人，普契尼的《波希米亞人》自難不聽，而帕伐洛蒂與弗蕾妮主唱，卡拉揚指揮德國歌劇院合唱團及柏林愛樂樂團伴奏這一款，更是不可錯過。這是一九七二年的演唱（奏）錄音，但迄今為止，在現有的錄音中，帕伐洛蒂和弗蕾妮這一項演出，仍然是首選。

帕伐洛蒂與弗蕾妮都是意大利人，演唱普契尼的名劇有得天獨厚處。兩人都同年（一九三五年）出生，聲譽亦相當，也同時最擅長於《波希米亞人》。弗蕾妮演唱劇中咪咪，以及帕伐洛蒂演唱魯道爾夫(詩人)，都是難有人能企及的。此外還應一提的是，劇中哲學家一角，是保加利亞籍名男低音賈亞洛夫擔任，亦是一項相得益彰。本片是全劇的精選，輯錄劇中十一個著名樂段，包括非常感人的咏歎調如第一幕魯道爾夫咏歎調《你小手這樣冰冷》（The gelida Manina），咪咪咏歎調《人家叫我咪咪》（Si.Michiamano Mimi）；第三幕咪咪咏歎調《聽見愛情的呼喚》(Donde lieta asci等等)。音響效果也很優異。DECCA：421245—2（鐳射唱片）



屯門（時代廣場）0-4591170：最後今天 西太后 四點場：中國三軍揭秘／今天獻映 午夜狂奔／明天六場：中國三軍揭秘
萬年（慈雲山）：今天獻映 最佳男朋友 林子祥 鄭裕玲 劉德華主演
荃灣（璟翠道）：今天獻映 花心三劍俠 吳耀漢 樓南光 文雋主演
新城①（屯門）0-4512394 5：最後 今宵在淫慾 三級片 只宜成人
新城②（屯門）：映歌院② 花心三劍俠 吳耀漢 文雋主演 今四點場：一屋兩妻
明月：今天最後 淫亂三從四得 明天映：性慾春潮齊濫交
金聲 鴻基 鴻基1（0-271333　5-658328　0-8538158）：今天盛大獻映 阿郎的故事 黃玄坤主演 張艾嘉 周潤發 新藝城公司出品
民樂 3-675649 樂聲 3-617109：今天盛大獻映 阿郎的故事 黃玄坤主演 張艾嘉 周潤發 監製黃百鳴 導演杜琪峯 誠意一部溫馨感人影片
麗聲 3-945300 總統 5-8331937：今天盛大獻映 阿郎的故事 黃玄坤主演 張艾嘉 周潤發 新藝城公司出品
彩鳳 3-7993093 翠鳳 0-6495929：今天最後 淫亂三從四得 明天映：性慾春潮齊濫交 彩鳳四點場：寶婆老落 妓寨 翠鳳早場：十八春
娛樂 5-243253 金聲 3-7718333：今天五場獻映 最新格調・最佳拍配 最佳男朋友 劉德華 鄭裕玲 林子祥主演 王晶監製

凱旋 0-4161419：今天五場 最佳男朋友 劉德華 鄭裕玲 林子祥主演 不宜兒童 明午場：傲氣雄鷹
銀星①②：最後五場 變形戰士 明日三點：中國三軍揭秘／今天五場 花心三劍俠
國泰 ABC（灣仔）：今天六場・加四點場 再見王老五／白頭神探勇救事頭婆／今天五場 花心三劍俠
凱聲 百樂 華聲：最後五場 祖兒的誘惑 三級影片／明天獻映 幽靈一族／傲氣雄鷹
碧麗宮 5-8951500 大淘 K7967371：最後兩天 山莊奇緣／天天後映 巴黎浪族／今天五場 白頭神探勇救事頭婆
國際 K820749 香港仔 H551449：早請今天五場 再見王老五 林明建 沈殿霞 張玉曼 鍾鎮濤 不宜兒童／猛鬼大厦
國都①② 5-708861：今天五場 花心三劍俠 吳耀漢 樓南光 不宜兒童／今天五場 午夜狂奔 羅拔迪尼路主演
明珠 5-776351 海運 3-7306444：大滿今天五場 影帝金像獎8項提名 手足情未了／今午夜場：明珠 再見王老五 海運 公子多情／明珠早場：鬼馬智多星
嘉年 嘉華 H670421：今天五場 再見王老五／今天五場 白頭神探勇救事頭婆／猛鬼大厦

銀都 891187 珠江 7123941：今天五場最後 清宮秘史從未公開的卷宗 李翰祥導演 西太后 不宜兒童 明天獻映 中國三軍揭秘
快樂 K666148 新都 H773496：快樂六場 加開午夜場 最佳男朋友 鄭裕玲 林子祥 劉德華 傲氣雄鷹
影都 3-7426111 新樂 3-618167 凱都②：大滿今天五場 最佳男朋友 傲氣雄鷹
金門 3-653111 新聲 鴻基②：大滿今天五場 最佳男朋友 傲氣雄鷹
美都 0-788911 雅都 0-6976808：大滿今天五場 阿郎的故事 黃玄坤 張艾嘉 周潤發 奈何心中有愧 我對生命無悔
富都 3-429997 寶石 3-657116 凱都①：大滿今天五場 阿郎的故事
華龍 星福 油麻地：大滿今天五場 阿郎的故事／最後五場 淫亂三從四得 明天 性慾春潮齊濫交
新華 H738291：最後二天 12.30 2.30 5.30 7.30 知己同心

南昌 樂宮 0759880：今天五場 超級科幻動作巨獻 變形戰士 四點場：中國三軍揭秘 南昌早場：千王鬥千后
好景 奧斯卡 3-7966700：今天獻映 再見王老五／今天最後 色狼補探 明天映：中國三軍揭秘
皇后 皇都：今天五場 90年代嘅愛情進行曲 再見王老五 不宜兒童 鍾鎮濤・張曼玉主演 猛鬼大厦
順利 3-432659 芳艷 0-4208708：今天五場獻映 再見王老五 張曼玉 鍾鎮濤
好運 K7556810 紅磡：早請今天五場 再見王老五 不宜兒童 猛鬼大厦
新藝 0-6373771 南華 K881755：今天五場 變形戰士／最後今天 西太后 不宜兒童 中國三軍揭秘
華懋廣場 123 3-311300：院① 再見王老五 院② 最後 祖兒的誘惑 院③ 阿郎的故事
紐約 巴黎 倫敦（屯門）：三間光聲中外首輪名片院
帝后（香港仔）：今天獻映 花心三劍俠 吳耀漢 恬妞主演

帝國 荷李活：今天加開四點 春宮夜夜開／今天盛大獻映 春宮夜夜開
京都①② 5-737374：第三版國語 今天映 西太后／最後五場 大偷心少 中國三軍揭秘
利舞台 華盛頓 K7710405：最後今天 史提芬史高主演 熱血暴潮
西洋菜 ①②③：今天獻映 白頭神探勇救事頭婆 午夜狂奔 再見王老五
康城①② 5-8854589：今天獻映 最佳男朋友 花心三劍俠
新光①② 5-672959：最後五場 西太后 粵語版 中國三軍揭秘／今天四場 布拉格之戀
華聯 0-765733 蘭宮 0-4922946：最後今天 淫亂三從四得／性愛震潮
UA6 戲院：六院今天獻映 AU沙田 AU金鐘 白頭神探勇救事頭婆 花心三劍俠 再見王老五 西太后 手足情未了 合家歡 熱血暴潮 最佳男朋友 人夫淼沙群 雄英球棒

唱片公司也挖角
二百萬包鄺美雲

飲水思源還是往錢看 鄺感頭痛

最近，不單止兩間電視台掀起「高薪挖角潮」，以銀彈吸引藝員跳槽，其實唱片業也有一股暗湧，唱片公司紛紛以甘詞厚幣吸引有實力的歌手跳槽，希望把唱片業拉勻均勢。

例如早前林憶蓮、甄妮及鍾鎮濤都紛紛離開舊唱片公司，金錢吸引是最主要原因。

到最近，又有傳某唱片公司，出價包薪二百萬元給鄺美雲，希望她離開「寶麗金」唱片公司，而該二百萬，只是她灌唱片歌酬而已。

昨日記者問及鄺美雲此事，她坦承有多家唱片公司出高價希望她跳槽，其中有一間超過二百萬元。

她與「寶麗金」之間尚有三個月唱片合約，目前考慮去向也是時候，但未作最後決定。

記者指出鄺裕玲也有名言「往錢看，不必飲水思源」，她是否認同？

鄺美雲稱其實有消息指「寶麗金」出不到十分一的歌酬給她是不確的，對該公司也不公平，公司也出甚高價挽留她，但如果她選擇跳槽，便並非為這吸引力的數字，而是想找尋新刺激，絕非合作得不開心才離去。

她只承認因為「寶麗金」太多歌星，許多時原本應承她某個月出唱片，但往往到壓後數月，到另一間機構，或許在安排上會較合其「心水」。

但有某位已離開「寶麗金」的歌星，曾批評該公司只顧着「大牌」如譚詠麟及徐小鳳，其他均擱置一旁，然而鄺美雲認為在商言商也不能指公司做錯，唯有自己努力一點了。

她謂要抉擇也甚頭痛，因為目前是感情與新刺激的鬥爭，當她拍後《相愛又如何》後，便會認真去考慮。

此外，日前「耀榮娛樂製作有限公司」的負責人張耀榮曾作預測，明年演唱會會減產，而且票價會由二百元增至二百五十元，問她對於歌星有否影響呢？

她指出道與歌星本身有否號召力是最大考驗，如果歌迷喜歡，加五十元一張票並不算貴，因為現在的物價也上漲不少。

鄺美雲身價不菲

明星球隊作慈善賽
大馬歸來有勝有負
成奎安怨球證隊員人數亦不足

明星足球隊往大馬慈善作賽，大隊已於昨日返港，兩場比賽一勝一負，他們歸咎「大傻」成奎安是「疴蛋龍門」。

但成奎安卻抗議此稱號，他說：「我們第一場對賽馬騎師及練馬師，但落場卻是另一班人，本來拉成平手，後來我因觸波被判犯規，他們得以射十二碼，我救波失手。其實球證有偏幫之嫌。」

「而第二場賽事，我們對馬來西亞青年軍，阿叻及一個管事各人一球，終於勝回一場。」

大傻又歸咎今次實力不及去年，因為許多「踢得」之人，未有參加，幸而洪金寶、阿叻臨時加入，未致鎩羽而返，他說：「因為隊員不足，隨隊的管事及部分工作人員亦要落場幫手。」

明星足球隊稍後到南韓作賽。

陳慧嫻與「少女雜誌」

羅亞

陳慧嫻昨日出席《饑饉三十》招待會時遲到，馬上就捐款五百元。

她日起程飛往美國讀書乃事在必行的。日期在今年暑假後，地點在東岸。她說去讀書前先要在香港搞個告別演唱會，然後再去美加巡迴演唱，而正式上課日期在九〇年的一月。

至於她在香港搞的告別演唱會，在邀請嘉賓方面，目前張學友已答應了。她也希望邀請當年自己初出道時的「少女雜誌」的另外兩位成員陳樂敏、黎芷珊一同做她演唱會嘉賓，不過，她只跟黎芷珊有接觸，陳樂敏已轉做白領了，因此她笑言要登尋人啓事。

此外，她說梅艷芳也說做她的嘉賓，但因為唱片公司不同，所以也未知是否可行。

陳慧嫻稱，由於演唱會在八月才舉行，有關演唱會的細則仍未開始商量。

五月尾，她會推出於最後一張個人全新唱片大碟，而八月尾，她會再推出她的新歌與精選。

陳慧嫻說四月份她的工作已編排好，四月十六日她會去澳門，為澳門電台做節目，四月十八日飛往東京，為NHK電視台演出音樂性節目，此行只逗留兩天時間，一心往日本為唱片搞混音工作的她，也想在日本買衫，但她也聽到早前阿梅說日本的東西實在太昂貴，她也捨不得買。陳慧嫻說，既然阿梅也捨不得，相信屆時她也只可以純欣賞。

雖說年底她才離開香港，但唱片公司已料她臨走前簽一張合約，今後每年回港灌一張唱片，依舊保留在樂壇一席位。陳慧嫻說，如今正在考慮中，簽約一事，當然要視條件而定，最理想的，就是唱片公司可以供她在美國讀書。

徐小明貴州開戲
投資一千六百萬

徐小明計劃在貴州開拍的《天地風雲》，估計投資一千六百萬元，而且外景地甚為偏僻，水電供應也十分缺乏，並且要帶備大批乾糧。

小明謂，由於不斷有外來片商北上拍片，加上內地片廠的互相競爭，他們已漸接受港片製作的方式，以往大陸片廠很不接受港片這一套，如今已大大改善了。

何美婷感情失掉
與溫兆倫已分手
她說圈中男人都花心

何美婷雖然一再強調她與溫兆倫已分手，可是外間卻總認為兩人從未分開，又或是早已復合。

何美婷很無奈的說，她根本不想做「曾華倩第二」，兩人分手是事實，一再被牽涉和溫兆倫一起，她自覺太沒意思，並謂感情失掉便算了，但想不到留下後患。

她與「無綫」的經理人合約，到十月便屆滿，外間已有經理人公司接洽和她傾約，不過她尚未決定。

她表示如果將來選擇男友，最重要是成熟、誠實，即使戇直也不要緊，因為這類男士較有安全感，她根本不喜歡偵查男友行蹤，但現在已甚了解圈中男士心態，都不想公開有女友，因為都是花心之人。

但有人指呂良偉也肯公開周海媚為固定女友，她說阿呂不同，因為已成熟，亦有成家立室之意，故公開也無妨。

描寫特區少女情
《太陽雨》明公映

一部描寫特區青年心態的影片《太陽雨》，明天起在灣仔影藝二院公映。《太陽雨》以生活在深圳特區的少女劉亞曦和她的男朋友劉亦東之間的戀愛故事為主線，寫出了一群以女性為主的青年人在特區生活的情景。

影片揭示了在新生活中的特區青年各有特色。女主角內心常表現出一種困惑感。他們的喜怒哀樂猶如「太陽雨」一般說來就來說去便去，變化不定。

導演是張澤鳴，珠江電影製片廠攝製。

姐仔突變

宇文思

近日「無綫」有某位「姐仔」曾經對外表示，以後都不想單獨接受周刊訪問，又或者不會花時間為周刊拍照，因為她想多放一些時間在鑽研演技上。

她此舉，除了新聞界感到莫名其妙之外，連她的好友們亦感奇怪，因為熟知她的朋友，都知道這位「姐仔」其實很重視外間對其睇法，她家中儲了很多本相簿，由其入行至今的相片及新聞都剪存起來，故此她突然有此聲明，倒令朋友們意外。

宇文思只覺得，做藝人很易會鑽進牛角尖，只怕她是錯誤的抉擇，連朋友都替她着急哩！

饑饉閉幕音樂會
再撥二千入場券
可以去信捐款領票

由香港世界宣明會及商業二台聯合主辦之第六屆「饑饉三十」，自上月中接受報名以來，反應十分熱烈，一千名入營名額一早滿額，而由商業二台製作，專為入營人士及捐款贊助人演出之閉幕音樂會的一萬張入場券亦已全部送出。

未能參加之有心人士可以以個人或團體名義向宣明會查詢有關入營及捐款辦法，查詢電話為三一七二二一六三四。

商業二台總監鄭丹瑞亦宣傳由於捐款索取入場券之朋友太多，所以再撥二千張入場券，有興趣的朋友可連同三十元以上之支票（抬頭《香港世界宣明會》）及回郵信封一個寄九龍中央郵箱七萬三千號，即可獲得閉幕音樂會入場券一張，先到先得。

秀姑半退休
等好戲復出

黃杏秀昨日到機場接阿叻機，她沒有隨隊為阿叻打氣，因明星足球隊是童子軍，嚴禁攜眷同行。

秀姑在這個圈已是半退休狀態，她說：「假使有好角色，我會復出，所以我不敢說永遠不會拍戲。」

秀姑曾一度有意組班演粵劇，但有感籌備繁複，以及辛苦，故打消這個念頭。

她說：「本來我同阿叻亦曾組電影公司投資拍片，但環顧圈中的獨立電影公司，只有永盛一間賺錢，故未敢貿然行事。」

個月。

她與成龍合作，大讚其工作嚴謹認真，目前就拍她一個場面，由三部攝影機同時拍攝，該段戲很長，但對白很少，而情緒卻要有很大轉變，對她這位老戲骨而言亦頗具考驗，但成龍卻不但沒有給壓力她，相反還叫她慢慢演，菲林浪費多少也不計較，後來NG了五次才完成，花了近兩小時哩。她稱：成龍拍片從不吝嗇，就是片場要用一些古董，因為道具找不到，他就從自己家中搬來大堆銀器、古董，務求做到逼真效果。

歸亞蕾在台製作劇集，今年還憑一部劇集提名台灣金鐘獎最佳女演員。

劉美娟鼓勵姐姐
林其欣今宵主持
蔡楓華不急結婚
黃允材亞視開心

廣播道點滴

▲劉美娟胞姊劉小娟落選「港姐」後，再選「世模」並入選，因劉美娟早前去泰國，所以回港才知此事，她表示其姊是模特兒，而且外型高大，所以選「世模」較適合，故她也鼓勵對方。

她在泰國拍泳裝廣告，後與兩位工作人員拿着地圖四圍去遊，頗為高興，而且晒得黝黑，昨日她返「電視城」是為新劇《土木堡風雲》造型。

▲林其欣將調入《歡樂今宵》三個月，她透露會主持星期一晚，形式如過去的《奇趣錄》，是有四位主持，其中一位是鍾保羅。

林其欣稱這新任務維持三個月，因為七月她便要拍新劇，起初她是擔心自己能否勝任，可能她曾做DJ，所以因此被看中。

記者問她，會否擔心在「無綫」工作不斷，而被妒忌是有「後台」所致？她笑言鍾子已「夠照」不必後台，而且已給不能永遠，因為若對方失勢，自己更弊，故定要靠實力的。

▲蔡楓華已計劃在復活節往泰國玩數天，而他透露最近十分開心，蓋因為自己以前給壓力自己，但如今卻只知努力做好。

蔡楓華曰，最近喜事重重，其中包括了唯一未嫁的女同學也都出閣了，而他自己仍不心急結婚，聞來只拍些散拖。

▲黃允材說轉投「亞視」後，拍《皇家檔案》也拍得十分開心，稍後劇中加插好一些火爆鏡頭，他也會親自上陣。

四月中，他會去大馬一趟，除了履行早已簽下的登台合約外，還順道去了解「山水」的情況，因為他跟「山水」簽下拍兩個劇集的合約，且像徵式的收下訂金。

惠天賜一家三口

媽打接班人

阿泥

選吉記

看了幾晚《季節》，郭鋒與商天娥、陳秀珠那段孽緣告一段落，商天娥原來成為媽打「接班人」，領養了丈夫與另一女人所生的兒子，橋段與唐家上一代的恩怨輾出一轍，未知無綫是否想把《季節》無了期拍下去，連媽打接班人也排定了。

正如無綫的趣劇所說，無綫若要留人，先要把《季節》原班人馬留下來才是上算了。

在這一節的《季節》，不乏熱口熱面的場面，如譚炳文撞破陳秀珠租屋，與上集的撞破湘瀰租屋的橋段一模一樣，不禁令人興嘆，雖道再沒有新橋了，還有，商天娥爛倒，連七、八個月大的胎兒都不保，也教人驚異，商天娥個肚有咗，觀衆個個嘩大個口問：「吓，有咗？」編劇一定未生個仔。

羅山今簽約
傳代蕭亮職

前「商業一台」監製羅山，將會於今日簽約「無綫」，據稱將代替蕭亮原有職位，擔任報幕員一職。

據知，因為蕭亮正在辦理移民手續，故已向「無綫」呈辭，該台必須物色「一把聲音」，但為該台代表性聲音，而羅山便是一位適合人選，因其聲線雄厚，悅耳。

羅山前為商一台監製，因被調離原職而不幹，即為無綫羅致。

明星足球隊四條漢子。左起：劉家榮、陳伯祥、苗僑偉、曾志偉。

張學友忘帶銀包
借錢二千做善事

張學友今次乃他第三次參加「商台」舉辦的《饑饉三十》。昨天招待會上，每個出席的歌手都輪流現場捐款，而張學友自稱忘記了帶銀包，於是由鄭丹瑞借給他二千塊，作為他的捐款數字。

張學友說最近做善事頻頻，例如稍後為譚詠麟的好友演唱會演出，六月去加拿大為當地醫院籌款。

已一年時間沒有出唱片的他，自言不認為以前自己的已達到高峯狀態，他深信自己會有更高峯的一天。

黃錦燊自任老闆
省港雙龍已拍竣

黃錦燊投資《省港雙龍》已排期上映。近期忙於後期工作，弄致寢食不寧。

黃錦燊說：「自己做老闆，每樣事都要親力親為，影片由籌備至完成，好似懷胎十月，現在終於把孩子生下來。」該片已銷外埠，收入已抵銷成本的開支，他謂：「製作費控制得好，沒有超支。但下次再開新戲，因為試師、電工、道具俱已加薪，控制方面較難預算。」

螢屏熱話

★★★《攤牌》（明珠台晚九·三五）是薛尼·盧密執導的佳作之一，雅麗·麥舊露在碰上編劇家彼得·韋勒，不甘再為黑道大亨的情婦，問題是她會從富婆變為一無所有，而後來發覺彼得·韋勒亦非愛情專一的人。

《攤牌》深入人性分析

影片對現實的悲劇性與無御個人，有透徹的深入分析，而薛尼·盧密在片中的影像技巧，鋪敍力量，同樣教人滿意。

《趕到絕》一般警匪片

★★《趕到絕》（明珠台下午一時）湖大·肖組執導的警匪片，一個執法官員為證明自己的存在價值，一定要將逃亡匪徒緝拿歸案。劇情尚佳，亦有高潮，但不外是借題發揮之作。

★★★《流行線·港角鐵》（本港台晚八時正）專題談茗趣，談茶葉種植、加工、文化、茶具及介紹香港大嶼山唯一的大型茶園。

★★★《七八轉話當年》（翡翠台晚十一·十五）是以過往的音樂作為引導，回憶當年香港的生活與文化。

★★★《啞劇藝術》（明珠台下午二·三〇）話劇在港興起，啞劇大抵仍然沉寂，實質這種完全以動作與表情的舞台表現藝術，亦是不該被忽視部分。

★★《夜馬寶果》（本港台晚十一·四五）是馬迷急於探究勝負因素的節目。

商業二台製作饑饉三十音樂會及播中文歌一周年慶祝

阿蛋敢打賭
俞琤非辭職

商業二台節目總監鄭丹瑞昨稱，《饑饉三十》乃該台每年舉行的大型節目，其餘的大型節目還有《巨星慈善籃球邀請賽》、《黃綠DJ大賽》。

日前傳出該台總經理俞琤呈辭消息，身為其下屬的鄭丹瑞表示不相信，而且他還可以跟人打賭，俞琤在三年內不會辭職。他估計只是以訛傳訛而已。

碎影

阿叻亂嚟

方筱

阿叻把口向來最有節制，嘴得就嘴，昨日明星足球隊返港，由於未能奏凱而回，阿叻聲聲話大傻係疴蛋龍門。

阿叻講到口沫橫飛，總之貶低人地，抬高自己，事關阿叻立下一波功勞，所以特別聲大。

事後問到大傻，但解釋被判十二碼，原因球證偏幫，並非自己故意犯規，他瞪大眼，好勞氣話：「你咪信阿叻或信我。」

阿叻為人喜歡作大，而「大傻」個樣雖然好奸，但為人心直口直。人不可以貌相，我信大傻！

電影票房龍虎榜

三月廿一日止計

①阿郎的故事	1,061,284	（19院）
②最佳男朋友	478,505	（19院）
③再見王老五	365,553	（23院）
④花心三劍俠	289,661	（18院）
⑤手足情未了	284,526	（3院）
⑥西太后	106,695	（10院）
⑦午夜狂奔	102,507	（6院）
⑧祖兒的誘惑	89,587	（4院）
⑨淫亂三從四得	60,096	（6院）
⑩赤手威龍	58,190	（4院）

至三月廿一日止累積總收入

①阿郎的故事	10,954,428	（6天）
②西太后	7,851,408	（20天）
③午夜狂奔	7,258,604	（48天）
④最佳男朋友	6,104,204	（5天）
⑤再見王老五	3,774,146	（4天）
⑥祖兒的誘惑	2,161,644	（13天）
⑦花心三劍俠	1,785,236	（4天）
⑧變形戰士	1,613,033	（13天）
⑨淫亂三從四得	1,484,694	（13天）
⑩手足情未了	1,281,130	（4天）

大公經濟

熱線電話：八九一一一六（○）二
傳真：八三四五一（○）四

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號 電話：5 8423200 傳真機：5 239962

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	6.75	7.00	10.75	13.00	6.00	8.50	9.50	11.50
一個月	10.75	9.9375	12.375	16.25	6.75	10.875	11.25	12.625
二個月	10.875	10.0625	12.625	16.50	7.00	11.125	11.625	12.625
三個月	10.9375（減一天）	10.25	12.75	16.625	7.125	11.375	11.875	12.75

新世界斥卅億提收購 永安集團拒絕其建議

出價十七元已持永集三成股權

認為收購價偏低並已獲有關股東支持

【本報訊】永安集團的控股權正面臨嚴峻的挑戰。持有約三成永集股權的新世界發展，昨天實佈以每股十七元的價格向永集提出有條件的收購建議，涉及的收購總值逾卅億元。然而，永集已隨即發表聲明指出，由於出價偏低，故此已為永集董事局拒絕有關建議，並透露已有共持五成永集股份的股東支持董事局的決定。

新世界發展總經理梁志堅昨天證實，該集團已持有永集約三成股份，並有足夠信心及資源進行這項收購活動，他不願透露所持的永集股份向何人及何時購入，亦對是否與另一永集股東——利興發展進行接洽一事拒絕置評。

梁志堅表示，今次新世界向永集提出的收購建議，與較早前對基立進行的收購並不相同，後者的收購目的純以基立所持的一項高級物業為主，至於永集，除了是永集旗下的永安百貨外，該集團亦對其百貨業及銀行業有興趣，故此日後若能收購成功，會將該集團全面發展，而不會拆骨出售。

市場估計新世界所持的其中兩成半永集股份，是向永集第二大股東新加坡華僑銀行購入。根據該行在新加坡所發表的一項聲明指出，該行已於本月十七日以每股十一元五角二仙半，將手上所持的四千五百二十七萬五千股永集股份售出，涉及總值為五億二千萬元，但聲明中並沒有透露買家誰屬。市場人士估計，新世界除向華僑銀行購入兩成半股份之外，在近日已於市場購入共百分之五的永集股份，使控股權提升至百分之三十水平。

短評

加息頻仍不利工商業投資

銀行在過去一年多加息共十一次，使本地的優惠利率自歷史低點的五厘二五增至現時的十一厘半，但這並未產生壓抑港元信貸需求及通脹率的作用，反而在一定程度打擊工商業投資活動。若港息續無控制的上升，將潛伏着經濟增長明顯放慢甚至倒退的影響，值得注視。

本港近期的經濟主要由內部需求及對外貿易帶動。港貨出口以至轉口貿易預期會較去年的表現略為遜色，經濟增長在較大程度依賴內部需求刺激。本地的內部需求無疑頗為熾熱，但這並不是純惡性的，因為內部需求主要為消費傾向壯旺及工商業投資蓬勃所致。工業商業的投資，對長遠的經濟發展是有利的，故值得鼓勵，但銀行加息對此的影響卻屬利淡。

工商業去年的固定投資確比預期為高，但遠低於前年的增幅。今年的固定投資可能比去年較差，利率續升應是其中利淡因素。這都是人們不欲見的現象。亞洲許多地區的投資意向相當強烈，若香港的工商業投資放緩，將不易與其他競爭對手爭取市場；同時，也不易生產高質高價產品，以避免歐美的經濟保護主義。

高息並未壓抑消費需求。本地的進口需求甚殷，並尤以消費品為然。進口留用物資的單位價格近期增幅仍低處百分之四，但物價平減指數及通脹率處於近十厘的水平，反映出息口持續上升，未達放緩消費的成效。故銀行加息沒有達致主要的目標。

銀行在最近不到一個半月內先後三次共加息一厘半，對投資產生頗大的心理壓力。工商業以至股市蒙上加息頻仍的陰影，使各個經濟環節發展出現或多或少的波動。若經濟因加息過密而受相對較長遠的打擊，到頭來會對銀行有利淡影響。希望銀行今後議息，較前更為審慎。

新世界集資十億元 在歐發行換股債券 所得用作收購永安集團

【本報訊】新世界發展昨天在歐洲發行一批六年期可換股債券，集資共達十億元，這筆資金主要作為收購永安集團之用。

有關發行計劃是由百利達融資負責安排，債券分為兩部分，其中價值五億元的債券，其息率範圍為五點五至六厘，而換股價則以新世界發展在四月三日收市價再加百分之十至百分之十二溢價為計算基準。至於另外五億元的債券，息率為七厘至七厘二五，換股價則以四月三日收市價再加百分之二十至百分之二十六的溢價為計算基準。

該批債券的面值為五十萬元，對象為歐洲機構投資者，並於盧森堡掛牌，據悉反應不俗，本地機構投資者亦有熱烈的查詢。

利興持永集逾一成 市場正注視其動向

證券界估計永集資產值每股二十一元

永集股份在昨晨開市前停牌買賣，停牌原因是聯所接獲一間由新世界所控制的附屬公司PRIME HARBOUR通知，表示該公司已向永集提出有條件的全面收購建議，每股作價十七元。根據消息指出，新世界已委託新鴻基國際擔任該集團的財務顧問，而永集則委任寶源投資擔任財務顧問。

永集董事局就新世界的收購建議已隨即作出反應。董事局指出，新世界的出價是較永集的資產淨值嚴重偏低，故此視有關收購為一項不受歡迎的建議，董事局已決定不接納有關收購，並表示已獲得持有共五成永集股份的股東支持董事局的決定。董事局並同時指出，永集會在四月二十一日之前向股東發表反應文件，股東在文件發出之前，不應採取任何行動。

在此宗收購行動中，處於重要位置的另一永集股東——利興發展，其動向至今仍未明朗。根據消息透露，利興已在八八年初向百利大國際購入共百分之六點五的永集股權，其後再於市場作累積收集，至今已持有逾一成多的永集股份。不過，按目前形勢來看，利興發展可能已支持擁有四成永集股權的郭氏家族，故此新世界的成功機會不大。

永集主要資產持有永安百貨百分之六十二股權及四成的永安銀行股份。至於永安百貨，則擁有中區四幢貴重物業包括永安集團大廈、永安中區大廈，永安人壽保險大廈及永安中心。證券界人士估計永集的資產淨值每股高達二十五至三十元。

永集在停牌前的收市價為十四元五角，該集團股份將於今日復牌。

經濟小語

港股今日可期再升

林浩雨

引人關注的美國二月份消費物價指數昨晚公佈，升幅只為百分之○點四，較專家的預測百分之○點五為低，這一數據顯示財經市場對較早時發表的批發物價指數升幅所引起的通脹「震盪」反應過敏，世界性股市也下跌逾度，所以，在新的數據消息公佈後，美元迅即下跌，而股市也受刺激而預期回升。

顯而易見，上述消息對港股而言，應屬利好。港股在過去兩天來，均曾跌至三○一五點左右就止瀉，三千點關這個「底」已打得甚穩了，因此，可借好消息之助，在今日來一次似樣的回升。事實上，如果不是上周五美股大跌，港股在本周一是不會跌得這麼重的，現在消息證實美國的通脹壓力被過份誇大，則港股也理應回揚。

新世界繼收購基立之後，再出招收購永安集團，而較早時也擬收購奔達而未果。這一切，說明華資財團在股市的活動正在加強中。如果不看好後市，為何出招頻頻，而每一次收購均涉及數以億計的資產？所以，一些對後市過份看淡的論點，是不切實際的。近期上市公司的業績公佈都頗為理想，展望也不弱，進一步顯示港股的潛質優厚。如無意外，港股今日再升的機會甚大。

四千多萬股永集 星華僑銀行售出 作價為十一元五

【本報新加坡航訊】新加坡華僑銀行通過子公司賣掉在香港永安集團所持有的四千五百三十七萬五千股份，成價為港幣五億二千零六十六萬元，獲得盈利五億零八十三萬港元。

華僑銀行屬下的東方控股是以每股港幣十一點五二五元的價格賣掉上述每股面值二元的股票的。這個價格比永安昨天停牌市價十四點一元還低。

紅籌焦點

利興海港信託升 麗新發展已回勇

股市昨日略為反彈，新世界出價每股十七元收購永安集團股份，令大市再掀起一股「發掘高資產古董」的熱潮。不少高質素的老股，都有強勁吸納，頗具升勢。

海港企業傳收購，勁升一元五角，以十一元七角報收，交投活躍，為十大上升股份之首（認股證除外）。在海港企業上市帶動下，九倉系股份也向好，其中久沉的置業信託有數大名牌經紀收集，買意頗濃，收五元七角，升一角半。此股估計資產值達十二元，現價只為資產值的五折，吸引力頗大。

利興因持有永集股份，昨日乘勢上揚，收二元九角半，升三角，此股貨源不多，再升可期。近期投資新昌及永集都獲利甚豐，顯示投資手法高明。

嘉宏上升一角，此股也是市價遠比資產值為低，若持續如此，大股東和黃會否將之「私有化」，耐人尋味。近期油價回升，對該股也是一有利因素。

麗新發展回升，收一元七角四仙，漲五仙。麗新發展認股證也升二仙。此系股份已經過調整，如大市轉好，應有進一步表現。

LET大撼大，怡富每隔一個價位即沾十萬股，但一一為大買家吸去，表現「奇特」。此股如不見怡富再沾，應有再升機會。

章揚

怡策純利增六成七 達八億七千五百萬

末期息一角一優先普通股三角五

【本報訊】怡和策略昨日宣佈，該公司截至八八年十二月三十一日止的除稅及少數股東權益後，但未計入非經常性項目純利為八億七千五百萬元，較八七年增加百分之六十七。

普通股每股溢利為一元三角五仙，與一九八七年之九角一仙比較，增幅為百分之四十八。

非經常性淨支出為四千三百萬元，該筆款項主要撥作儲備金，用以支付建議局部和解美亞訴訟所需的費用。

怡和策略主席西門．凱瑟克表示，該公司普通股及優先普通股每股資產淨值已達十六元一角一仙，與一九八七年的十一元三角一仙比較，增幅為百分之四十二。凱瑟克指出，恒生指數在同期僅上升百分之十七。

該公司董事會建議派發末期股息普通股每股一角三仙及優先普通股每股三角五仙，連同中期股息普通股每股七仙及優先普通股每股一角五仙，全年股息為普通股每股一角八仙及優先普通股每股五角。與一九八七年比較，普通股股息增加百分之二十。

持有該公司面值一千美元之可換股累積優先股者，可獲派截至一九八九年四月三十日止年度周息六厘半的優先股息，該項股息將於一九八九年四月二十八日派發。

凱瑟克在談及該公司的上市投資時表示，一九八七年十月股災後，本港之投資前景並未明朗，該公司趁此機會在年內增強其在所有主要上市投資的控股權。

怡和策略現時持有怡和控股百分之三十二股權、牛奶公司百分之四十一股權、置地公司百分之三十三股權及文華東方百分之四十五股權。

怡和控股亦將其持有之怡和策略控股權增加至現時的百分之五十五。

實隆溢利四千萬 中期息每股三仙

【本報訊】實隆洋行（香港）有限公司昨日宣佈，截至八八年十二月三十一日止年度，該公司除稅後股東應佔溢利為四千四百三十萬元，較八七年度的五千二百五十萬元下降百分之十五點六。每股盈利為十一點一仙。

董事會建議派發末期息每股六仙。截止過戶日期為四月十七日至二十八日。

和黃及電視廣播 月底宣布末期息

【本報訊】和記黃埔定於本月三十日宣布末期息。

香港電視廣播定於本月二十九日宣布末期息。

會德豐集團定於本月二十八日宣布末期息。

恒和集團定於本月三十一日宣布中期業績。

天地線

先軟後穩市底甚堅 二三線股別有洞天

甘金

昨天股市表現呈先軟後穩，初段走勢因受華爾街股市續跌近卅點影響，全日低點三○一四．五二亦在斯時出現，但迫後指數漸次回揚至三○三○與四○之間牛皮，市場觀望情緒頗為濃厚，午前成交額僅為七億元，好淡雙方並無劇戰鏡頭。及至午後，低位吸引力產生，審慎買盤介入卒令指數扳上三○五六．四三收市，升九．七○，全日成交總額十三億八千七百萬元，整體表現反映出人心回穩續看外圍變化而定行止，伺機反彈之意隱隱待發。

雖云昨市升幅不大，但明顯察覺到投資者採取避重就輕策略，專注於二三線股，導致彼等有極出色個別走勢，例如海港企業、邵氏、新昌、大生、奔達、美麗華、富豪、中巴、先施、建生實業、大昌、鷹君、富麗華、森麻合、南豐、大衆國際、利興、博富林、港機工程等均有驕人升幅，尤其海港企業及南豐皆被盛傳進行私有化計劃，股價大受刺激最惹矚目，另外新世界向永安集團提出現金收購建議，消息十分哄動，從上述衆多二三線股形成「別有洞天」言，倘若大市再無受到外圍拖累，熱鬧氣氛可望得睹了。

港拆息高企吸引套戥

本地外匯市場的沽美電盤近日明顯增加，使港元兌美元匯價節節上升。此舉既與高拆息迫使銀行業沽美電套回港元平盤有關，也受到有若干商業機構趁高套取港元利率收益影響。

港元兌美元匯價昨日升至七．七九三五的強勢，較上周二的七．八高六十五點子，升勢之急可說是多個月以來鮮見的。港元匯價是在本周才開始急升及處於相對高位而不下的，相信這很主要受到港息居高不下及持續趨升的刺激。

今年以來，銀行頻頻加息，而每一次加息後的港元長短錢拆息息率馬上調整至與優惠利率十分接近的水平，因此使不少銀行不敢貿然拆放資金，而需平盤的銀行近期不甘心在高息平盤，陸續沽美電套回港元，解決問題。

沽美電套回港元的銀行逐步增多，甚至大港資銀行也有相當多的沽美電盤。不完全的估計，多間銀行沽美電為數總共有好幾百「球」，即套取了幾十億港元，可見銀行同業市場的港元需求甚為殷切。

由於港元拆息價高於美元拆息，故吸引倫敦盤來港套息。昨日有近期少見的倫敦的港元供盤。倫敦所拆放的是隔夜期貨，溢價為一．六，即相當於十厘八二五，為數雖僅為三十「球」，但是否成勢，值得注視。

李嘉誠持長實股 估總數約三成五

【本報訊】據長實附屬Walden Corp.收購廣生行的文件透露，截至本月十六日，李嘉誠共持有七億六千六百九十多萬股長實，約佔長實已發行股份百分之三十五。

股市先跌後反升 成交減至三十三億

報三○五六上升九點

【本報訊】昨日股市先跌後升，恒指一度再考驗三千關的支持力，顯示抗跌力良好，收市卒告回升，恒指報三○五六點四三，升九點七○。成交大減，只得十三億八千七百萬元，較上日少八億四千五百萬元。

昨日初段受美股再跌廿九點的心理影響，普通股價低開，最低指數為三○一四點，跌三十二點，即為該段時間見到。其後趁低吸納增加，好友漸漸收復失地，中午收市為三○三九點五九，只跌七點一四。

下午市況續有改善，轉跌為升，並以全日最高價收市。

工商股升十九點，表現最好，次為公用股，升十二點，地產股只升二點，金融股則反跌一點。

南順業務續創佳績 去年盈利增五成八

宣布派末期息一角五仙

黃大樁透露成立三公司收購一飲食集團

【本報訊】南順集團主席黃大樁昨在董事會議中宣佈該集團截至八八年十二月三十一日止年度業績，總營業額為港幣八億七千九百萬，綜合溢利除稅後為一億一千萬，與八七年度比較，增長率為百分之五十八。董事局建議派發末期息每股一角五仙（按：連同中期息，本年度每股派發股息共二角六仙）。

黃大樁對這一美好成果，形容為「啼聲初試」。認為這僅是南順兩年內重新部署顯露潛力的一個開始。指出最堪引以為快的是業務發展前景一片光明，所有新舊投資無不立竿見影，獲得成效。例如「香港美特容器」（包括廣州聯營公司）、「香港麵粉廠」、「香港商務拓展」的食油產品、清潔劑、日達電腦，「台灣鋁鐵罐蓋製造廠」、「台灣電路板廠」，以及電子、貨倉……等等均能分頭並進，創造令人滿意的業績，分別為集團作出不同程度的貢獻。基於資金、人力、市場及有效的管理原則，黃氏透露南順已再次作出另一擴大組織及內部重組行動：第一，成立三間新公司，它們是：（1）「藝高食品有限公司」，負責生產及分銷急凍麵糰製品，（2）「環球麵粉貿易公司」，負責入口及分銷經濟級麵粉，（3）「永順食品工業有限公司」，負責生產冷凍植物類鮮奶油。以上新公司均劃入香港麵粉廠組織系統，（4）收購擁有一系列連鎖快餐店的「好樂意食品有限公司」，並着手籌劃興建一現代化中央廚房。第二，關於內部重組部分：（一）將「鮮美食品有限公司」溶入香港麵粉廠；（二）原有對外貿易有限公司（國際性）併入「商務拓展有限公司」組織系統。黃氏說：這一擴大組織及業務歸類措施是在避免架床疊屋，浪費資源人力，而最大目的則在於統一管理，以提高業務推動效率。

關於收購香港美特容器廠，使其成為南順附屬機構之一的動機，黃氏表示是南順發展遠東區包裝業的策略中一個必要的措施。因為要發揮統一管理的最高效能，就必須建立一個完整的包裝組織體系。

黃大樁說，南順投資生產方向策略大抵有二，其一是比例較重的傳統民生必需產品，着眼點在遠東區城——特別是華人區，其二是比重較輕的尖端科技產品，則側重在歐美國家發展。

昨日出席董事會的，尚有副董事長伍秉堅，董事總經理鍾果博士，董事顧廣志、陳義烟等。

南順股份的截止過戶日期為四月廿八日至五月八日。

第一太特宣布已遷冊百慕達

【本報訊】第一太平特別資產昨日宣佈遷冊百慕達，註銷第一太特的股份，成立百慕達第一太特公司。

期所重組將增加普通會員

香港期貨交易所目前正就會員結構進行重整，其形式主要是將結算會員的數目降低，以及將普通會員的數目提高，此舉是希望將市場的參與度擴闊，使到更多機構能夠加入成為期貨會員。

根據接近期貨交易所的消息透露，該所會將會員結構進行重整，其中規定通用結算會員名額為十名，而個人結算會員數目將可大大提高，然而，截至本周三的會員截收日期完結之後，有關通用結算會員的申請則仍然未為滿額，使到期交所亦感到失望。

期交所於三月二日發出一份通告，給予會員八日的時間，以作出是否申請成為結算會員的決定。如要成為個人結算會員，將需支付一百五十萬元予結算公司作為儲備基金，這筆款項主要用途是為每份期貨合約買賣作出保證，而個人結算會員則只能為自己進行結算。

至於通用結算會員，將可為其他會員進行結算，基本要求為七百五十萬元存於儲備基金之內。除此之外，個人及通用結算會員的最低資本要求為一千萬元及二千五百萬元。

香港期貨保證有限公司在上周初才正式接管新的工作，以取代以往香港國際商品結算公司的地位，該公司現時亦為期貨交易所的附屬公司。

今次所進行的會員結構重組行動，主要是在股災後的其一重要改革工作之一。

惠陽建設莊士工業村 康華與莊士簽訂合同

【本報惠州二十一日專電】由康華南方（集團）公司、惠州經濟開發實業公司和中國技術進出口總公司聯營組成的康華（惠州）開發總公司，近日與香港莊士發展（中國）有限公司簽署了在惠陽縣淡水鎮附近建設莊士工業村的合同書。

莊士工業村距惠陽縣淡水鎮一點四公里，與深圳文錦渡相隔五十八公里。工業村內佔地面積約一千萬平方米，由莊士獨資開發及經營，計劃興辦電子、輕工、機械等工業項目。工程將分三期進行，首期投資幾億港元，計劃二年內完成。康華（惠州）開發總公司負責工業村的水、電、道路等外部投資環境的建設。

收購玉郎期限屆滿 SPACEMAN宣布不成功

【本報訊】昨日是Spaceman Ltd收購玉郎國際的最後日期。Spaceman Ltd宣佈收購未能成功，但沒有公佈接納收購的玉郎國際股數。

據可靠消息透露，Spaceman Ltd只收購到二百萬股左右的玉郎國際股份，佔玉郎國際發行量五億股的百分之零點四。

Spaceman Ltd昨日就未能成功收購玉郎國際一事，發表下列聲明。

Spaceman Ltd相信，此項收購行動所以不能成功，主要是由於第三者的介入，在市場以接近或高於收購價大量吸納玉郎國際股份，而動機及目的則未見明朗。Spaceman Ltd並相信該第三者為Spaceman Ltd執行董事鄭經翰的友好機構。

此項收購雖不成功，但Spaceman Ltd認為，提出的收購價是合理的，已充份反映玉郎國際目前的資產值與前景。

長實收購廣生行 獨立委會贊接納

【本報訊】據長實附屬WALDENCO RP.提出全面收購廣生行的文件顯示，代表公司及少數股東權益的獨立委員會及新鴻基國際均認為收購建議條款合理，並推薦股東接納。

美麗華續有新傳聞

一、董事售股份導致控制權不穩

二、世紀城出價三十三元全面收購

【本報訊】雖然美麗華酒店董事總經理楊秉正前日發表聲明，表示無意出售美麗華酒店股份控制權，但美麗華酒店股價昨日繼續上升，以八元九角五仙收市，上升三角，成交一百一十二萬九千股。

圍繞美麗華酒店的市場傳聞仍不絕於縷，其一是美麗華酒店一名董事出售其股權，令美麗華酒店董事局控制權不穩，其二則是盛傳世紀城市出價十三元，向美麗華酒店提出全面收購，不過，該項傳聞的可能性較微，原因楊氏家族及美麗華酒店的董事局已持有美麗華……購戰，與國泰城市收購大酒店的結果一樣。

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地—廣東省—香港—世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸
海興輪 1千噸定期班輪
香港——湛江
四月初首航 每月二班
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 電話：5-414663
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong

《滙豐月報》評論港府預算案時指出
今年通脹將較預期高 逐步影響各經濟環節
財政十分穩健公共開支需求將日漸增加

【本報訊】據最新一期《滙豐月報》評論新年度財政預算案時指出，港府的財政政策固然已成功協助本港成為具吸引力的商業中心，而現在的政策取向，亦應使香港成為更理想的安居之地。此外，本港財政十分穩健，公共開支需求將隨社會發展而日漸增加。

《月報》認為，目前本港經濟發展所受的困擾，無疑是通脹威脅。恒生消費物價指數的升幅已達兩位數字，今年的通脹壓力或將較政府預測數字為高。由於國際通脹率上升，世界能源價格回升，本港工資與租金亦告增升，預料通貨膨脹壓力將於年內逐步影響本港各個經濟環節。雖然利率已調升，而美國利率不斷上升亦能收緊銀根，但此等措施對通貨膨脹產生的冷卻作用，卻需相隔一段時間後始能顯露。由於本地實質利率仍然偏低，單靠貨幣調整去平抑物價，收效可能不大。要緩和通脹壓力，本港可能需要經歷一段經濟增長顯著放緩的時期。

《月報》又顯示，八八至八九年度的政府盈餘預計達一百四十二億元，是過去數年本港經濟表現出色的直接成果。

月報又稱，去年本港生產總值實質增幅達百分之七點四，反映出內部需求殷切，以及總出口大幅上升。與此同時，美國經濟雖有百分之三點八之增長，但港貨輸美卻停滯不前。過往美國經濟暢旺多能帶動對本港產品之需求，上述之改變可能因美國消費者品味突變所致，其中以時裝、玩具及遊戲用品所受影響較大。另一個原因則可能是本港外發加工逐漸增多，本港轉口往美國的中國產品，不少屬香港廠商在中國內地設廠而生產的製品。去年轉口往美國之中國內地產品增加百分之五十六，金額則由二百七十七億元提升至四百三十億元。由此可見，本港出口之表現，可能較港貨出口數字所反映者為佳。

海外市場日漸嚴格 玩具須合安全標準
丁鶴壽李樹強呼籲廠商重視產品質量

【本報訊】香港玩具協會主席丁鶴壽昨日主持國際產品安全研討會時指出，倘若製造商不注重產品安全，無法符合海外市場的規定，產品將會被退回或扣押，而生產成本亦告增加。

丁鶴壽說，海外市場十分重視玩具產品是否符合安全規格，原因是玩具的對象是兒童，他們極易受到這些隱藏着的傷害。

他續稱，美國和歐洲共市每年分別有五十萬及二十萬宗涉及玩具意外的報告。去年美國亦扣押了大量不合規格的玩具。

他認為，倘若涉及玩具意外的報告繼續，將有可能導致美、歐市場制定更嚴厲的法例。

丁鶴壽認為，若廠商要減少其生產上遇到上述困難，須從三方面着手：包括符合安全標準、完善的品質控制系統，以及購買保險。

香港電子協會主席李樹強在會上表示，本港的海外市場對入口產品的設計及裝嵌等的要求日漸嚴格；因此，本港廠商必須注重產品的品質控制，以及符合國際安全標準。

他又稱，去年本港電子產品出口總值較八七年增長百分之三十二，其中美國市場增長百分之二十六。

李樹強說，本港電子業雖然獲穩固增長，但同時亦面對許多困難，包括勞工短缺、以及研究及發展項目上投資不足。

他認為，不論港府或私人方面，在研究及發展項目上投資比率極低，這意味着香港在技術發展的競賽中已落後於鄰近地區，如南朝鮮及台灣等。此外，亦削弱了香港在國際市場上的競爭力。

經濟漫談 香港與西德貿易將續增

香港與西德的雙邊貿易，過去三天都有可觀的增長。計八六年增值三成四，八七年增四成一，去年則增二成四，金額達三百七十八億元。

在三年雙邊貿易共增一倍三的基礎上，今年香港與西德的往來貿易，預料還會有兩位數的增長。

西德是港貨出口的第三大市場。但從去年第四季起，港貨輸西德已有止增回降之勢。原因是當地市場對高科技產品的需求增加，而對成衣的需求則轉弱。因此，今後港貨輸去要發展更多的新品種，亦要注重提高品質，這樣才可增加出口收入。

內地貨經港轉去西德的生意，過去三年均呈蓬勃發展，八六年曾增七成三，八七年增一倍以上，去年再增五成六，成為增長最大、最快的一環。內地轉口貨中有不少是替港商加工的產品，故對西德的轉口生意興旺，亦反映出港商已從中獲得不小貿易利潤。

西德來貨居各地的第七位。八六年增值二成一，八七年增七成六，去年再增二成八。來貨以機械、化工原料、車輛等為最大宗。馬克兌港元的匯率雖反覆上升，但港廠對高級機械和化工原料的需求續增，故形成西德貨來貨取得穩步的增長。西德較傾向於自由貿易，買貨則是重質不重價，這兩者都對港貨在當地拓展銷路較為有利。

台黃金入口可能下降

特稿　本報記者　王少昊

今年一月份，本港正式轉口台灣的金條，只有一百四十三公斤，行內人士預料其稍後的正式入口量，可能減少。

事實上，據台灣最近公佈，二月份其入口黃金只有十六點六噸，雖然沒有公佈正式由本港入口的數字，但一般相信會呈下降。而即使有所公佈，也可能和本港的轉口數字有所差別。但無論如何，台灣自本港吸入黃金呈減縮，中間可能存在一些問題。

較早前，市場曾經傳出，台灣方面對於入口金商（外商），採取過一些做法，即讓其自由入口，但到貨銷售後，又追討銷售盈利稅百分之一，以入口金價為基準。此舉對金商的積極態度，產生相當大的打擊。

追討銷售盈利稅

他們原本以為除了要付入口的手續費，將來的經營，以公司利得稅計算即可，誰知有關方面又突然「伸手」，他們認為這種做法，令人覺得當地對於外來經營者，仍未至真正「開放」，因為這一稅例，是新加的且對當地的入口商不準備生效。這種對「內」及「外」不一致的做法，不但令競爭條件起變化，且亦大大打擊外商的興趣。

當局不願意開放

澳洲黃金有限公司董事經理盧時權表示，目前在台灣入口的各類黃金產品之中，只有為法定貨幣（legal tender）的真金投資金幣，可以正式自由入口，和買賣時不用付百分之五的營業稅。至於其他產品，因為當地仍沒有具體和明確的條例，故在入口和在市場上發售時，極可能出現上述要徵收百分之一的銷售「利潤」稅等待遇。

他認為，台灣的金市由於仍未成熟，故此目前除了對投資性金幣有較為完備和令外商歡迎的措施外，對其他黃金產品的政策仍有一些混亂。比如「財政部長」郭婉容曾指出一些銀樓所提供的黃金簿一類記賬式買賣，已超越銀樓業經營範圍，進入銀行的範疇，並且加以檢控，但一些銀樓在裁決之前仍如常經營，顯示當局對於整個行業的操作，缺乏關注和應有的嚴謹管理措施。

這種「內鬆外緊」的做法，已令一些外來金商感到苦惱。他們認為，百分之一的徵稅對於其他行業可能是一個微不足道的數字，但對於行情經常波動及利潤很低的黃金入口業務來說，他們的毛利經常在這個百分比的水平線下，「官方」並非不知情。這種做法反映當局並不願意開放，又或者是正在準備收緊有關開放金市的條件。

一位本港金商表示，由目前台灣入口黃金的狀況來看，相信當地金商（主要是銀樓和珠寶商）仍樂於由黑市渠道入口。當地發表的入口統計亦曾表示，非法入口黃金在八八年全年有一百噸，佔總入口數近三成。而當地一些金商通過黑市和正式入口，以達到外匯流出的目的。由於當地的黃金條塊銷售主要是通過本地網絡，如果對外商加徵稅收，相信目的不外是維持本地金商利益。

三成屬非法入口

由此看來，台灣金市在今年無論是否開放出口，也令國際金商對其處事態度及開放取向，至低限度打了一個折扣。無怪去年一些美國金商在當地作出初步研究後，認為目前涉足台灣金市，還未是適當時機。

外圍上升乏力 九九金價昨日回落
收市三六六九跌十四元

【本報訊】美元雖然回軟，但金市卻有不少乘高回吐壓力，以致九九金昨日收市價下跌，報每兩三千六百六十九元，比上日收市下跌十四元。飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千九百五十元。

一位交易商表示，昨日金市上午表現淡靜，原因日本市場放假，但下午歐洲開市後，本地倫敦金價受到壓力，降至每安士三百九十四美元水平。他認為前晚外圍金價上升乏力，在升近每安士三百九十七美元水平已有不少平倉沽盤，顯示和人們對美國行將公佈二月份消費物價指數，可能上升有關。

李樹強說（見上）……

指數上升反映通脹會加劇，但人們更擔心息率在稍後會大幅上揚。因此，須提防短期金市會有較大的波幅出現，入市者宜小心。

九九金昨日以三千六百八十三元開市，與上日收市價相同。開市後反覆回落，午前最低降至三千六百七十四元，中午以三千六百七十五元收市，午息訂為十一點零四元。場內交收七千四百兩。

下午金價以三千六百七十三元開出後，繼續向下，最低跌至三千六百六十七元，成為全日低價，收市報三千六百六十九元，較上日收市價跌十四元。全日波幅為十六元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百九十四點二五美元，較上日收市價跌零點八美元。本地倫敦銀跌三美仙，跌為每安士六點一美元。飾白金價不變，每兩仍掛五千四百元。

獨立認可機構將成立 評估頒發品質證明書

【本報訊】工業署助理署長魏允誠昨日出席一個研討會時表示，港府正計劃推出一個利用第三者頒發品質證明書的計劃，正式承認真正符合國際標準組織「九千號」規條的機構。

魏允誠稱，在英國標準組織協助下，本港將在今年下半年成立一個獨立的認可機構，利用本港及海外的專才，到各個製造業的廠戶進行標準評估工作。而當某一間公司被正式認可後，便會列入工業署編製的品質認可公司名冊內，供世界各地買家參考。

地產市道 賣地可期獲得好成績

在復活節假期後的第一天，港府進行本財政年度的最後一次賣地。這次共拍賣四幅土地，包括兩幅住宅用地及兩幅工業用地，相信最吸引買家的應是兩幅住宅用地，競爭最為激烈。這兩幅住宅地一位於葵涌、一位於大埔舊墟，尤以葵涌一幅最受歡迎。

地政工務司班禮士去年曾表示，未來城市發展的重點應移回市區重建，而新市鎮的發展可望放緩。不過，據說港府方面有關官員表示，由於「大都會計劃」擬有意將市區人口凍結在現有數字，加上未來家庭平均人口只為三人，比現時的三點七人為低，新市鎮的發展實在難以放緩。加上本港經濟的轉型，貿易及服務行業方興未艾，寫字樓頗為缺乏，市區的重建均傾向於發展商用物業，市區的住宅比率將會下降，住宅的吃香程度更甚。因此市區住宅樓價必會愈加堅挺，市民遷向新市鎮的速度必會增加。尤其是接近市區的荃灣葵涌區及鐵路沿線的住宅地皮，必更受發展商所重視。

基於此，相信兩幅住宅地必為發展商的覬覦。

至於兩幅工業地皮，一位於九龍灣，一位於粉嶺石湖墟。其中位於九龍灣的一幅更在此區的核心位置。由於九龍區工業樓缺乏，而九龍灣區更受廠家歡迎，相信九龍灣的工業地競爭亦相當激烈。可以預期，這次賣地必可獲得成績。

存款外幣全面微升 澳紐加元表現活躍

【本報訊】市場集中注意在美國二月份消費物價指數，使昨日美元在外匯市場中表現平淡，日本市場休市對此也有幫助。

一位交易商表示，昨日此間外幣市場無大上落，只有澳、紐及加元表現較為活躍，歐洲系列貨幣也有小幅上升，但看來息率上升的也不少，故短期美國息率走向，值得留意。

收市時，英鎊報十三點三八，微升零點零一，息率升十六分一厘。西德馬克升零點五，升為四一六點五，息升十六分一厘。日本圓升一點七，升為五九三點三。

澳洲元續升，收市報六四三點五，上升二點子，新西蘭元升三點子，升為四八〇點五。加拿大元升一點一，升為六五二點八，息升十六分三厘。

歐洲貨幣單位升零點五，升為八六七收市，息升四分一厘。瑞士法郎升零點四，升為四八三點五。法國法郎升零點四，升為一二三點二，息升四分一厘，瑞典克朗升零點五，升為一二二點一，息升四分一厘。

美元存款價不變，收市仍報七七九點六，息率則上升八分一厘。

數財團曾出價收購 百樂酒店已予拒絕
許耀君謂若價錢吸引不排除轉讓

【本報訊】百樂酒店董事許耀君昨日表示，近期曾有數財團出價收購百樂酒店，但董事會欲繼續經營酒店業務，故已拒絕有關收購建議。

許耀君昨日出席該公司股東大會後對記者表示，百樂酒店並未有進行估值，他亦不願透露該酒店的市值，且重申短期內無意出售，但他不排除若有吸引的收購價錢，百樂亦有可能考慮轉讓。

他又說，百樂已完成內部酒店裝修，尚欠外牆工程未完，估計下月底將可竣工，整項裝修費用約為六千萬元，而百樂酒店的商場租金收入每年約達八百萬元。

他又透露目前信託基金持百樂一定股份，集團亦會繼續找尋投資機會，且多以收購酒店為主，但近來酒店價暴漲，估計短期內將不會有具體成果出現。

在昨日的股東大會上，曾有股東反對董事會建議把百分之二的集團盈利頒予許糧耕作獎賞，惟最終仍經投票通過有關建議。許氏家族在加拿大有一定物業投資，但短期內不會注入百樂酒店。

新西蘭重整稅制 對外資流入不利

【本報訊】新西蘭昨日宣佈，對外來投資的公司利得稅由百分之二十八提高為百分之三十三。市場人士認為，此舉長遠而言，對新西蘭的外資流入，是有不利作用。

美國信孚銀行外匯庫務部經理王正中表示，雖然市場方面表示，買賣新西蘭元的比實際前往新西蘭投資的為多，但一般認為當地此一措施，目的可能是為了減低預算赤字。而無論如何，此舉可能已經屬於過份。據稱，當地亦把銷售稅提高為百分之十二點五，這更明顯是為配合降低預算赤字而來。他相信目前世界不同地區有把稅務作出重新安排的趨向，例如日本及本港較早前提過的銷售稅，及較多地區趨向把個人入息稅率調低。

他認為這種做法的目的是向消費方面開刀，在間接稅方面彌補預算開支。至於新西蘭的做法，雖然實際到新西蘭的外來投資不多，但估計稍後會對一些投資情緒產生窒礙。

至於澳洲，目前的政策仍比較穩定，由於周來央行少有干預或拋售，澳元對美元價正嘗試回升上對零點八三美元水平，如能重返此一水位，相信後市會向零點八四五水平進發。

渣打銀行大廈昨舉行平頂禮

【本報訊】渣打銀行地區總經理麥健時昨日在渣打銀行大廈平頂禮之後表示，渣打銀行去年的員工流失率略超過百分之二十，比前年的百分之二十五有降低。

渣打銀行大廈重建計劃耗資六億元，於八七年，西松建設株式會社透過其附屬機構西松物業（香港）有限公司，獲得渣打新廈的二十五年租約。新廈明年初啟用。

黃金點滴 炒家又再縮手

金價在看好中又轉淡，全因為對美國二月份消費物價指數有介心，炒家又再縮手。

與此同時，白金市場的表現反覆，亦令人心不敢過份看好。前晚美國白金價雖曾升上每安士五百五十美元水平，但收市時又回落，敏感的炒家擔心這是藉物價指數公佈之前的把戲，不敢跟進。同時，銀價的回落，又令金市受累，沽盤增加。

目前銀價又回復對金價六十五比一左右的水平，對大市走向，無具體啟示。市場炒家最關注的，還是美國政府的利率政策。因為在布什總統上台迄今的三個月不到，息率反覆上升，而美總統對這個問題，一直以迴避態度。

人們擔心迴避越多，美國息率的升勢就越未到頂點。與此同時，又有人認為他不容易澄清，因為還要顧及美國股市。一旦大幅加息，美國股市可能出現大跌，屆時他將面臨聲望下降的危險。

是故，經紀商認為金市上升不力，可能又要回復小幅上落走勢，直至美國真正加息時，才會大跌。

恒生指數期貨成交紀錄　三月廿一日

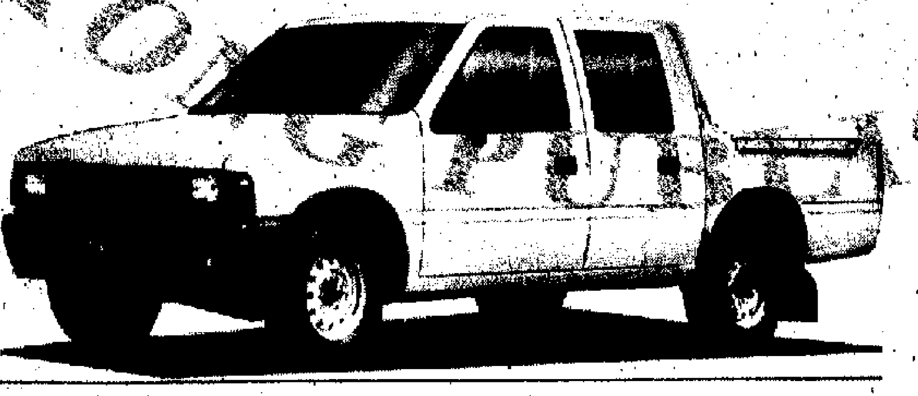
結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平倉合約數
四月	3040/3080	3104	3055	3098	+14	3325	2805	867	4230
六月	3120/3160	3175	3130	3172	+17	3380	3110	66	415
八月	3200/3280	--	--	3238	-12	3330	3180	0	7
總成交								933	4652

五十鈴皇牌貨車
奔馳神州大地 支援"四化"領先

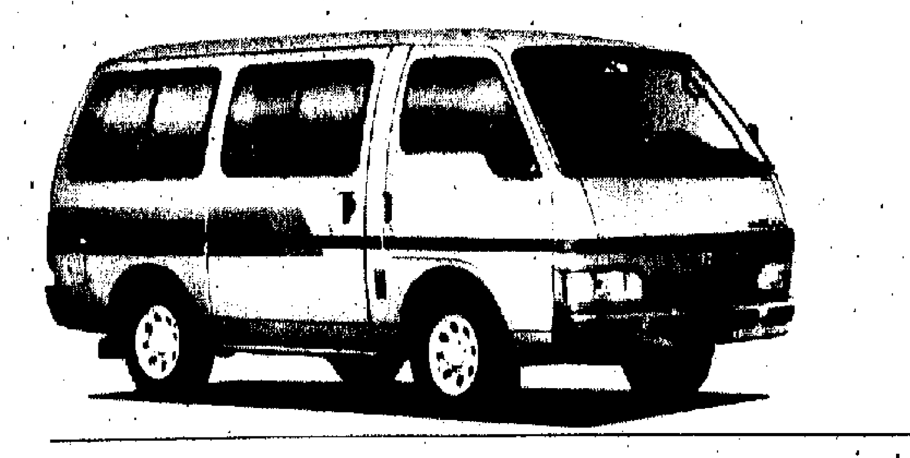
日本五十鈴皇牌貨車，其省油耐用的發動機，安全堅固的車身底盤，高效能懸掛系統，經十多年時間的考驗，從空氣稀薄的青藏高原到酷熱萬變的塔什干沙漠，其優良性能都一致受到國內各業用戶的高度讚許和歡迎採用。

五十鈴汽車的中國、香港、澳門代理：香港大昌貿易行有限公司屬下機構合眾汽車有限公司，本着"顧客至上，服務第一"之宗旨，以其高度專業精神熱誠為國內用戶服務，配合我集團遍佈各地的維修零件中心，提供最完善的售後服務，為"四化"建設作貢獻。

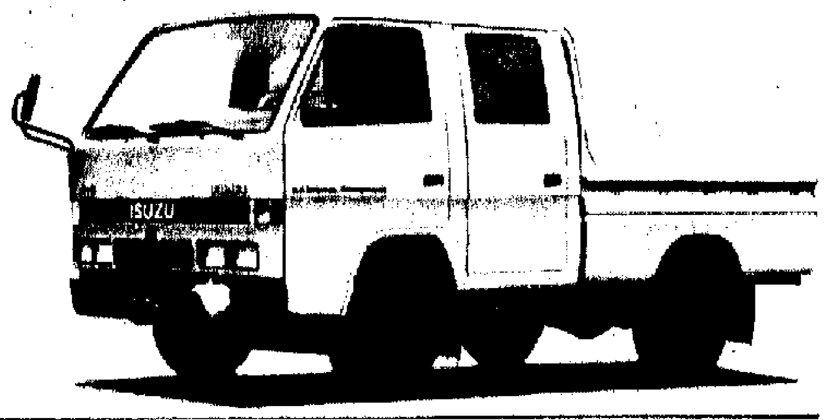
五十鈴皇牌貨車，帶動城市和農村邁向四化發展。



左軚的士頭
TFR10HDL
0.8噸汽油雙排座的士頭



左軚麵包車
WFR 12DWLC
汽油八座原廠冷氣豪華麵包車
WFR 12FVLC
汽油九座趟窗麵包車
WFR 12DBLC
汽油十二座原廠冷氣趟窗短陣麵包車
WFR 12FBHLC
汽油十五座原廠冷氣豪華麵包車
WFR 53FBHLC
柴油十五座原廠冷氣豪華麵包車



左軚農夫車
NHR 54ELW
1.50噸柴油雙排座農夫車
NKR 12ELW
1.75噸汽油雙排座農夫車
NKR 55ELW
1.75噸柴油雙排座農夫車

左軚輕型貨車
NPR 57LLY
3.00噸貨車車架
NPR 57LLA
3.00噸平板貨車
NPR 59PLY
4.00噸貨車車架
NPR 59PLA
4.00噸平板貨車

如有任何垂詢，請親臨或致電下列地點：

中國．香港．澳門代理　大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
五十鈴 ISUZU

本港建築業蓬勃工程數量多
內地企業發展建築市場

美擬從我國進口檸檬酸

▲去年以來，國際市場檸檬酸貨源不足，價格上揚，尤其是美國市場供需矛盾更為突出。目前每磅進口價由七十六美分上漲到八十五美分，並有繼續上漲的趨勢。美商今年進口檸檬酸計劃約為五千萬磅，主要將從我國進口。

今年生鐵供應可望好轉

▲今年國家將限制生鐵出口，控制在十萬噸以內，下半年將有新建的幾座大高爐陸續投產，生鐵資源有所增加。今年進口鐵礦將減少很多，這給煉鐵生產將帶來不利。預計今年上半年生鐵資源仍比較緊張，下半年供應情況可望好轉。

據《新疆信息報》

西安涉外賓館

程廢品損失，也有運輸過程廢品損失，還包括包修包退、包換的損失以及次品降級降價的損失。但生產過程廢品損失和次品降級降價損失約佔廢品總損失的百分之九十。因此，質量管理協會認為，加強生產過程的質量管理仍是企業的當務之急，也是提高經濟效益的一個重要途徑。

家對上列涉外賓館進行了服務人員培訓情況、飯店安全、環境和飲食衛生、服務人員儀容儀表，消防設施，飯店設備維修保養，服務人員基本常識、服務技巧、服務程序、餐食質量等九個方面的……

廣州現貨供應
……合軋板
(G3141 SPCC-SD)
：0.5 0.7 0.8 1.0M
……為1M×卷長
……電話
……227010轉1706林先生
……：3-825661林小姐洽

育成財經招生
投資
地產外匯、股票黃金
小本創業、電腦全科
梁文琪、陳泳賓、金劍客教授

他們原本以為除了要付入口的手續費，將來的經營，以公司利得稅計算即可，誰知有關方面又突然「伸手」，他們認為這種做法，令人覺得當地對於外來經營者，仍未至真正「開放」，因為這一稅例，是新加的且對當地的入口商不準備生效，這種對「內」及「外」不一致的做法，不但令競爭條件

除了對投資性金幣有較為完備和令外商歡迎的措施外，對其他黃金產品的政策仍有一些混亂。比如「財政部長」郭婉容曾指出一些銀樓所提供的黃金薄一類記賬式買賣，已超越銀樓業經營範圍，進入銀行的範疇，並且加以檢控，但一些銀樓在裁決之前仍如常經營，顯示當局對於整個行業的操作，缺乏

三成屬非法入口

由此看來，台灣金市在今年無論是否開放出口，也令國際金商對其處事態度及開放取向，至低限度打了一個折扣。無怪去年一些美國金商在當地作出初步研究後，認為目前涉足台灣金市，還未是適當時機。

本港建築業蓬勃工程數量多
內地企業發展建築市場 市場佔有率約達百分六
近幾年發展速度高八十年代初僅佔約百分一

【本報記者葉勝傑報道】本港建築業異常蓬勃，一些內地工程承建公司的駐港機構，近幾年的業務亦得到較迅速的發展。據業內人士指出，中資在本港建築業的市場佔有率已由八十年代初不到百分之一的水平，增長至百分之六至七左右，發展速度令人矚目。

據悉，目前領有港政府工程牌照的內地駐港公司約有七、八家之數，除了中國海外建築工程公司成立期較早外，大部分都在八二至八四年間成立。而向來以阿拉伯和非洲為業務重點的中國鐵路部屬下中國土木工程公司，亦於去年八月在港成立代表機構，計劃以香港作為基地，發展亞洲業務，反映了中資工程公司對本港市場的重視。

中土工程(香港)有限公司的駐港機構——中國土木工程公司董事總經理徐聿青對本報記者表示，中土在海外共有二十個代表處，主要集中在阿拉伯和非洲市場，由於發展戰略的需要，中土希望透過在港成立據點，漸次發展亞洲市場，一些國家如泰國、尼泊爾等都是目標。他稱，香港建築業雖然競爭激烈，然而市場仍有很大發展餘地，而且香港為國際性都市，對訊息、管理和技術吸收方面都有優勢。

徐聿青稱，中土現已獲得港府發放房屋、土木、填海港口碼頭、地盤開拓共四個C級牌照，現已獲得兩個承建合同，分別是上水石湖墟一個二千八百萬元的室內體育場及在大埔二千一百萬的社區服務中心。此外，另一個位於牛頭角的市政局大樓亦已被通知發中第一標。他稱，中土業務短期內仍以政府工程為主，待一定基礎後便會朝私人工程方面發展。

事實上，本港建築業有上百家工程公司在爭奪市場，競爭激烈，邊際利潤一向偏低，有時甚至會出現虧本情況。他們來港前基本上已了解了香港的市場環境，雖然利潤偏低，但因香港工程項目較多，只要管理方面搞得好，仍是有機會的。而且，今年由於一些大公司的在建工程已飽和，因此市道也沒有前幾年般緊俏。

邊際利潤雖然偏低 管理好仍有利可圖
中土工程徐聿青認為港市場仍大有發展餘地

由於建築業利潤偏低，一般中資工程公司都兼營房地產投資。徐聿青承認，單靠工程賺錢較難，因此他們也會結合本行搞一些地產。不過，由於該公司仍處於打基礎階段，因此投資會較謹慎，初步打算競投政府的私人居屋計劃，取其風險較低。他透露，該公司已參與標投上水一個六十萬平方呎的居屋計劃，若能中標投資預算為三億元左右。

其它持有政府工程牌照的內地工程公司駐港機構包括有中國港灣工程公司、中國建築工程公司、廣東水利水電工程公司、招商局工程公司、中國福建國際經濟技術合作公司與華閩合資的合建工程公司、中國水利電力對外公司的港源水利電力公司、中拓工程發展有限公司等。

外商在閩直接投資 今年首兩月增一倍
逾一百四十項協議金額八千萬美元

【香港中國通訊社福州二十一日電】福建省今年頭兩個月新批准利用外商直接投資合同一百四十二項，外資協議金額八千六百多萬美元，均比去年同期增長一倍多。

福建省外經貿委有關官員稱，福建省吸收客商直接投資出現了新的格局，一是台商投資增長迅速。今年頭兩個月內批准的台商投資合同達四十項，台資金額三千四百多萬美元。合同數和台資金額均比去年同期有所增加。特別是廈門、泉州、莆田市，台資項目都比去年同期成倍增加。

二是外商獨資項目多。今年頭兩個月新批准的外商獨資項目，相當於去年同期的十倍。

三是泉州市吸收外資增加較快。今年頭兩個月，該市共批准外商直接投資合同五十三項，外資協議金額三千一百多萬美元，超過了廈門市，居全省首位。

港台與大陸

內地五類企業可以經營鋼材

【本報訊】今年三月底以前，所有鋼材經營單位的清理整頓工作都應完成，凡是經營鋼材（含鋼坯、生鐵）的單位及其所屬分支機構均在清理整頓之列，這是由國家工商局和物資部最近聯名下達通知的。

通知說只有五類企業允許經營鋼材。它們是：物資部門所屬經營金屬材料的企業；有直屬直供企業主管部門按物資體制改革方案規定承擔供應任務的供應機構；鋼鐵企業的銷售機構和經物資部、冶金部批准的為冶金企業組織爐料的專業公司；供銷社的廢金屬回收企業；受物資部門委托的縣鄉鎮企業供銷公司和縣以下的供銷社。

允許經營鋼材的五類企業都有自己明確的經營範圍和經營方向，並要到工商部門申請領取營業執照。除此以外的任何單位和個體工商戶一律不准經營鋼材。包括以經商服務名義參與鋼材交易的經紀人活動一律暫停，進行整頓。清理整頓期間停止審批新的鋼材經營單位。

滬鋼鐵三廠獲貸款 總額達六千萬美元
由中行上海分行及金城銀行港行安排

【本報訊】由中國銀行上海分行及金城銀行香港分行擔任安排行，為上海第三鋼鐵廠擴建工程引進裝備而組織之銀團貸款簽字儀式，經於昨日在上海西郊賓館舉行。

上海第三鋼鐵廠年產一百七十多萬噸鋼及一百三十多萬噸鋼材的企業，全廠現有員工逾二萬多人，是全中國冶金行業的重點骨幹企業之一。

擴建的第二期工程，將引進西德寬厚軋線裝備，預計二期工程之中厚鋼板的生產力可達八十萬噸一年。昨日簽訂之銀團貸款總貸款額為六千萬美元，此項目乃列入上海市「九四專項」，並享受「九四專項」之各項優惠政策。上海久事公司擔保人為上海久事公司，上海久事公司成立的一家官方融資機構，屬市綜合經濟領導小組領導，由市計劃委員會管理。此項貸款年期為五年，利率按美元同業拆息加若干利差釐訂，牽頭銀行為中國銀行上海分行、金城銀行香港分行、交通銀行香港分行，其它銀行包括東亞銀行、法國國家巴黎銀行、西德裕寶銀行、聯邦德國公共經濟銀行、東京銀行、澳洲國民銀行及瑞士銀行。代理行分別由上海中國銀行及香港金城銀行擔任。

金城銀行香港分行馮人虎總經理在昨日銀團貸款簽字儀式上表示，上海第三鋼鐵廠銀團貸款是香港金城銀行首次聯合組織的國際性銀團貸款，用於支持中國出口創匯工業上融資，正符合目前中國在壓縮基建，治理經濟環境，整頓經濟秩序，深化經濟改革的情況下要求支持經濟效益好，有創匯能力的老企業設備及技術改造，加快外向型經濟發展的政策。

安利獲深圳合約 總金額二百萬元

【本報訊】安利有限公司宣布已接獲深大電話有限公司之合約為深圳提供暢通電訊器材及易接通電纜、接頭密封器材。該批器材將於三月底付運。安利是英國暢通電訊有限公司及易接通有限公司在港、澳及中國大陸的總代理。

大陸台商與泰商合作 在泰辦大型人造革廠
三方已簽合約共投資三十億銖

【香港中國通訊社曼谷二十一日電】記者從有關方面獲悉，中國遼寧國際投資公司與台灣福莫沙膠姆公司，在泰國盛泰有限公司的撮合下，三方已於最近簽署合約，決定合資三十億銖，在泰國興建一大型人造皮革廠，該廠產品將全部外銷。

消息來源稱，撮合該項合資工廠的盛泰公司，與中國遼寧國際投資公司以及台灣的福莫沙公司均有十年以上的貿易關係。盛泰公司最近還聯合泰國的挽那鐵業集團與中遼公司簽訂了一個在瀋陽合資創辦食品廠的合同，投資額五億銖。

據稱，台灣福莫沙膠姆公司在廣州已設有一出入口貨辦事處，也了解到中國大陸對人造革的需求量甚大，但權衡結果仍認為在泰國建廠較為合適。

中國工業廢品損失多 去年達一百八十億元

【香港中國通訊社北京二十一日電】據中國質量管理協會公佈的調查數字表明，中國每年廢品損失佔工業總產值的百分之一點五。按一九八八年全中國工業總產值一萬二千一百三十五億元人民幣計算，去年全年廢品損失達一百八十三億二千萬元，數目驚人。

該項調查指出，廢品損失既有生產過程廢品損失，也有運輸過程廢品損失，還包括包修包退，包換的損失以及次品降級降價的損失。但生產過程廢品損失和次品降級降價損失約佔廢品損失的百分之九十。因此，質量管理協會認為，加強生產過程的質量管理仍是企業的當務之急，也是提高經濟效益的一個重要途徑。

建設銀行滬分行有突破 組二千萬美元銀團貸款
款項供上海興建外商居住用假日別墅

【本報訊】中國人民建設銀行上海市分行作為首席經理行的一項銀團貸款協議將於今日在深圳簽字。該項貸款計二千萬美元，貸款期限八年，該銀團貸款是上海建設銀行受上海假日別墅有限公司委托而進行組織安排的。

該項貸款是建設銀行上海市分行第一次以首席經理行的身份，組成有交通銀行香港分行、加拿大帝國商業銀行、日本的長期信用銀行、第一勸業銀行、三和銀行、興業銀行、東海銀行、東京銀行及債券信用銀行等十家銀行參加的銀團貸款。建設銀行從單純信貸行轉為貸款行，標誌着建設銀行在國際融資業務上又有了新的突破。

上海假日別墅位於上海虹橋飛機場附近，佔地二百一十四畝，有十種風格迥異，居住面積不同的小別墅組成。適宜常駐上海工作的外國人攜家屬居住。該別墅將在明年年內建成，開始償還貸款。

合資企業勞動爭議案 上海判通惠開利獲勝

【香港中國通訊社北京二十一日電】上海第一起中外合資企業勞動爭議案日前由上海市中級法院作出終審判決。判決對合資企業一方有利，維持了通惠—開利空調設備有限公司開除職工范實法的決定，撤銷一審法院的原審判決。

通惠—開利公司是中美合資企業。該公司工人范實法曾多次找拖拉機手王某，欲將公司的五根圓木搬運出去，佔為己有，但遭拒未成其事。事發後，公司以范違反勞動紀律，且屢教不改為由，將其開除。范不服起訴。當地法院一審認為，范的作為未達到開除的程度，且簽署開除令的外方總經理其時尚未經董事會任命，因此判決撤銷通惠—開利公司對范的處分決定，並由公司賠償范停工期間的經濟損失。公司方面上訴上海中級法院，該院審理後認為，外方總經理在原總經理辭職的情況下，受董事長委托全權代理一切行政管理職權，且委托已經全體董事成員署名並確認，因此有權對合資企業中的職工給予獎懲，對違反企業規章制度的職工給予行政處分，直至開除，也是符合上海市制訂的中外合資企業勞動管理的有關規定的。

據此，上海市中級法院終審判決，通惠—開利公司開除范實法並無不當。上海首例中外合資企業勞動爭議案以合資企業一方勝訴而告終。

特稿

支持開辦貿易公司

前一段時期，海南允許外資貿易公司在海南設立，其中有不少是以利用海南的優惠政策，開展其與內地的貿易業務為根本目的。後來海南省政府有鑒及此，作了必要的收縮，導致怨言。這種教訓是值得吸取的。海南省開展國際貿易，應堅決執行沿海地區經濟發展戰略，重點引進「兩頭在外」的「三自」企業。所謂「三自」，即「自進」——自己進口原材料和零部件，「自產」——自己生產及裝配國際上適銷的各種商品，以致「自出」——自己把產品銷往國際市場去，一進一出，其中的差價就為海南省積聚外匯資金全面生產及裝配，又為海南人民提供良好的就業機會。「引進」不僅向國外及港澳、台灣引進，而且鼓勵及支持內地單位和個人到海南開辦這類企業，隨着這些企業的蓬勃發展，人們就會紛紛開辦貿易公司及其他為貿易服務的公司，那時就應批准及允許它們的設立。這正是日本及亞洲四小龍所走的成功道路。

對發展海南的一些建議

華桃源

海南本身的企業必須發揮海南本地的特點。在海南期間，筆者曾到一些大型商場去買一些手信，特別是海南本地的土特產，結果大失所望，商場上琳瑯滿目的商品全是舶來貨，與深圳開放初期的情況一樣，但人們可以發覺深圳商場裏的本地貨及國產貨正日益增多。筆者建議設立一家海南食品研究所，研究怎樣把海南四大名菜——文昌雞、嘉積鴨、東山羊及清瀾蟹加工、提高質量、冷凍、保存及包裝，而且精心研究如何把海南豐富的椰子和菠蘿熱帶水果以及海產製成有特色的椰果、餅乾和其他食品。這樣不僅到訪國內外人士個個滿載而歸，而且必將大大促進旅遊事業的發展，還可設立一個工業研究所，着重研究生產與本省少數民族特點結合起來的服裝，旅遊用品等。讓它們擺滿所有商店的櫥台。

發展旅遊培育人才

海南地處亞熱帶，地理環境獨特，筆者建議國家教委、經貿部及中國銀行合資在文昌開設國際投資開發大學，並在海南東北半島多地附設生產實習基地，行業包括農、林、牧、副、漁、礦及原工（原材料工業）等七大類，畢業生將派往海外為國家在那裏建立所需有關產品的生產基地，與當地政府及企業合資或合作經營，協助有關國家發展及繁榮經濟以及提高人民生活水平並為我國其他出口商開拓市場，派往國家分為三大區：一、印支區：緬甸、泰國、越南、老撾及柬埔寨；東南亞區：馬來西亞、印尼、菲律賓、文萊及巴布亞新幾內亞；澳新區：澳大利亞、新西蘭及南太平洋諸島國，畢業生除掌握本行業的知識和技能外，要精通英語和（或）法語或西班牙語及當地的主要語言，日本就是如此培養其國際業務人才的。

利用特色建遊樂場

海南風景奇特美麗，有豐富的旅遊資源，但還必須刻意塑造本身的特色，才能吸引眾多遊客。日本建造迪士尼樂園，成了旅客到日本旅行必到之處。我國到處興建了不少遊樂場，但缺乏本身特色，千篇一律，很難引起國外遊客的興趣。筆者建議在海口市附近的塔市一帶興建「中國文明樂園」，由國家旅遊總局組織電子、電腦、建築、繪畫、攝影、雕刻、電影等專家，並聘請美國和日本迪士尼樂園的建造專家為顧問，把我國古代名著《西遊記》、《水滸傳》、《三國演義》、《紅樓夢》等的有趣情節和獨特景觀與現代化的電動或電腦操作遊戲設施結合起來，創建一座具有濃厚中國特色的遊樂場所。

另外，海南農業要走「勞力少、效益大」的路子，大力發展機械化栽培場、養豬場、養雞場、網箱養魚蝦場等。

筆者相信只要路子邁得大，海南的前景是十分光明的。（下）

經濟信息 報刊

美擬從我國進口檸檬酸

▲去年以來，國際市場檸檬酸貨源不足，價格上揚，尤其是美國市場供需矛盾更為突出。目前每磅進口價由七十六美分上漲到八十五美分，並有繼續上漲的趨勢。

美商今年進口檸檬酸計劃約為五千萬磅，主要將從我國進口。

據《雲南經濟信息報》

我十種食品獲國際金獎

▲最近在巴黎結束的第十三屆國際食品博覽會上，我國有十種食品榮獲國際金獎。它們是：安徽的古井貢酒、山東的山得福牌模擬蟹肉、北京的「豐收牌」啤酒、河南的「長城牌」香干、白葡萄酒、四川的文君酒、廣東的「珠江橋牌」生抽王、廣西的「象山牌」速溶豆漿晶、天津的「長城」蘆筍罐頭、江蘇的「金梅牌」鎮江醬菜、上海的「梅林牌」食品。同時的中國糧油食品進出口總公司被授予經營金獎。

據《東北經濟報》

今年生鐵供應可望好轉

▲今年國家將限制生鐵出口，控制在十萬噸以內，下半年將有新建的幾座大高爐陸續投產，生鐵資源有所增加。今年進口鐵礦將減少很多，這給煉鐵生產將帶來不利。預計今年上半年生鐵資源仍比較緊張，下半年供應情況可望好轉。

據《新疆信息報》

外商對我服裝有五建議

▲據外貿部門透露，最近，一批外國服裝客商來我國內地出口服裝廠家進行實地考察，對我國出口服裝的產品質量提出了五條建議：一、服裝按規格尺寸裁剪製作，防止出現小誤差。二、紐扣扣眼與扣位位置對正，不要偏斜。三、盡量減少不明顯的污迹。四、消除長浮線。五、希望有關服裝出口廠家，針對上述建議，認真改進，提高質量，樹立信譽，爭取多出口，為國家多創匯。

據《西南信息報》

西安涉外賓館實行全面整頓

【本報訊】據香港中國通訊社電：西安市有關方面的官員和旅遊管理專業人士，日前聯合對此間十八家大型涉外賓館、飯店進行了大規模檢查、整頓。據透露，有兩家港、澳合資的賓館因安全、衛生管理不佳，服務人員儀容儀表不整潔及餐食質量問題被評為最差飯店，其中一家被勒令停業整頓數日。

據了解，此前該市曾多次接到海內外旅遊者對一些涉外賓館安全、消防、衛生、服務質量諸方面問題的投訴。而該市確有一些涉外賓館的門衛、會客制度存在漏洞，其餐具、衛生潔具清洗、消毒不盡合格，有的服務員工服務水平低劣。

參與此次檢查、整頓的該市旅遊、公安、消防、衛生防疫、外事等八個部門的官員和專家對上列涉外賓館進行了服務人員培訓情況、飯店安全、環境和飲食衛生，服務人員儀容儀表，消防設施，飯店設備維修保養，服務人員基本常識、服務技巧、服務程序、餐食質量等九個方面的檢查，對涉外賓館提出了一些管理和整頓建議。

大陸商情
小家電發展有三趨勢

我國今後小家電發展將呈現三大趨勢。首先是廚房電器用品方面，發展勢頭很快，尤以保溫盒，電飯煲，烘烤機，電烤箱，油煎鍋以及小型洗碗機等，甚受消費者歡迎。其次是美容保健電器，有電子美髮器、電吹風、電動剃刀，按摩器、針灸按摩器等。其三是清潔衛生用具，包括小型吸塵器、電刷子、電動擦玻璃器等。

據分析，目前以廚房用品最為急需，其次是清潔用品和美容保健類用品。一直以來，內地家電工業存在「重大輕小」的傾向，即企業一窩蜂生產冰箱，洗衣機等大型家電項目，反而忽略了小家電發展。如果今後能向小家電進軍，則令到家電產業結構更趨完善和合理。

亦奇

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷　全貨櫃定期班輪　逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
OOCL ADVANCE	98/S	24/3	25/3	26/3
OOCL AMBITION	1/S	30/3	31/3	2/4

OOCL 東方海外貨櫃航線　嘉倫納航運 KARANA LINE

耶加達．泗水　全貨櫃船服務　每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥	16/S	27/3	28/3	30/3
R. R. RATNA / ACE CONCORD	19/W	4/4	5/4	6/4

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）
[illegible]
九龍辦事處：[illegible] 電話：3 7350237
澳門代理：電話：89563 86972 553382 553381

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.　Bridge Line　友航輪船有限公司

船名／航次		香港	上海	新港	釜山
利達	FAIR COSMOS V.1-N	24/3	29/3	——	1/4
利航	FAIR BRIDGE V.21-N	28/3	——	——	2/4
利達	FAIR COSMOS V.2-N	6/4	——	——	11/4
利航	FAIR BRIDGE V.22-N	7/4	——	——	12/4

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982
代理：新興行船務有限公司
地址：香港上環德輔道中244-252號東協商業大廈十六至十八樓
電話：5-8539888　FAX：5-443177

上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.11　3月22日抵港　3月23-25日收貨　3月27日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.13　4月7日抵港　4月8-10日收貨　4月12日開行
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1-6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108　電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記碼

廣州現貨供應　冷軋板
(JISG3141 SPCC-SD)
規格：0.5 0.7 0.8 1.0M
各寬1M×卷長
◀聯絡電話▶
深圳：227910轉1706林先生
或香港：3-825661林小姐洽

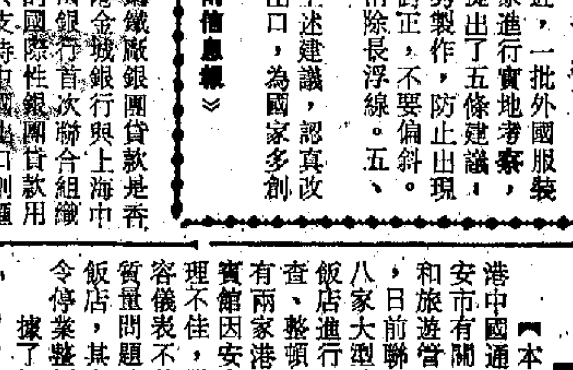
益泰專業工程　ATTA　瑞典製　瑞典寶
電熱水爐、熱交換器
適合商業、工業、家庭用途，加熱快
220V/380V，由1.5KW至240KW
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）　傳真：(852)5-8684964

益泰專業工程　ATTA　泳池　噴泉　健身器材
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）　傳真：(852)5-8684964

益泰專業工程　ATTA　桑拿浴　按摩池
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）　傳真：(852)5-8684964

設計印製
彩圖・海報・商標
畫集・特刊・目錄
雜誌・掛曆・月曆
聖誕賀咭・年曆咭
香港美利貿易公司
香港上環皇后大道中367號萬利商業大廈906室
電話：5-416618 5-418005
圖文傳真：5-455570

歡迎參觀試機保用一年
類型燙金機價格廉宜、
本廠精造多款多功能各



新安達機器廠有限公司
九龍官塘偉業街139號地下2號
電話：3-419928　傳真：3-417461
深圳達誠機械廠
深圳市水貝工業區貝麗北路13號
電話：230029　電掛：1024

育成財經招生　投資
地產、外滙、股票、黃金
小本創業、電腦全科
梁文琪、陳泳賢、金創客教授

美消費物價升幅溫和 二月份僅為百分零點四

各地股市

▲新加坡股市周二先抑後揚，交投活躍，買盤興趣出現後，改變了上午的弱勢，多數股類報升。《海峽時報》工業

星洲

澳

交投呆滯。擔心通脹的投資者將買盤轉向金礦股。而經紀則說，股市受到資源股及主要工業股有力的支持。

全普通股指數微跌一二•〇，收市報一四八一•三。金礦股指數升一四•三，收市報一五

葡國減貼現率 降至十四厘半

【路透社里斯本二十一日電】葡萄牙財政部宣布，葡萄牙銀行將貼現率調高一個百分點至十四厘半，作為反通脹措施的一個組成部分，即時生效。

低於去年同期的四十一萬二千五百八十三輛。

西德二月份出口汽車的總數為二十四萬五千九百輛，高於去年同期的出口量二十三萬一千四百九十二輛。

馬經濟今年續發展 內需強外來投資多

該研究所認為，馬來西亞國民生產總值的增長主要是由內部消費和投資的推動，估計這兩方面的增長率，九〇年將下降至百分之五•四。

馬來西亞政府去年十月份對國民生產總值調價，說八八年增長率為百分之七•四，而今年是百分之六•五。

該所表示，在私人消費方面曾有明顯的轉變，那是由於出口盈利大量增加，還有樂觀情緒重現，比如八八年下半年，外國投資資金的流入增加。

今年，私人投資將增長百分之一四•一，而九〇年將增加百分之十•六，而私人消費將分別增長百分之六•五及百分之五•一。

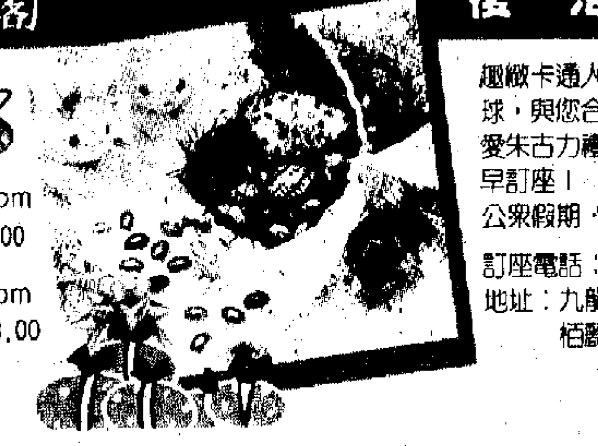
八八年的私人投資增長率為百分之二十•七，而私人消費的增長率為百分之九•六。

丹麥二月份物價年增百分四點四

【路透社哥本哈根二十一日電】據丹麥國家統計局報道，丹麥二月份的消費價格上升百分之〇•六，高於一月份的百分之〇•五，低於去年同期的百分之〇•八。二月份的消費價格對比去年同期增長了百分之四•四。丹麥二月份消費價格指數對比一九八〇年的基數一百為一六九•八，高於一月份的一六八•七，也高於去年同期的一六二•六。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

麗柏咖啡閣
復活節巡禮
3月24日復活節
特色自助午餐 12：00noon—2：30pm
成人每位HK$118.00 小童每位HK$88.00
闔家歡自助晚餐 6：30pm—9：30pm
成人每位HK$138.00 小童每位HK$108.00



趣緻卡通人物復活兔，大派得意氣球，與您合照共歡，每人更獲贈可愛朱古力禮籃一份，欲免向隅，請早訂座！
公眾假期，豐富自助餐照常供應
訂座電話：3-668962
地址：九龍尖沙咀中部彌敦道132號
栢麗廣場商場三樓
美麗華集團

中國電話號簿 1988—89
中英對照版每本300元
各大書店均有代售

本港股票行情

三月廿一日（星期二）

恒生指數 3,056.43 + 9.70
香港指數 2,024.79 + 9.45 成交股份 355
所有普通股指數 1,831.11 +11.43 上升股份 207
金額：1,387,806,106 下降股份 71
總成交股數：578,951,820 無變股份 77
宗數：20,796

香港分類指數

類別	指數	變動
金融	1609.54	1.16
公用	1557.96	5.91
地產	2852.75	1.55
綜合	2352.89	10.80
工業	2751.24	61.87
酒店	2394.68	81.25

十大成交金額

公司	金額
置地	102,459,039
和黃	75,799,022
滙豐	70,508,843
長實	70,128,075
九倉	58,942,554
[illegible]	52,147,092
奔達	37,297,350
太古A	35,876,879
新世界	35,191,661
[illegible]	34,694,318

十大成交股數

公司	股數
信和	31,672,400
聯海90	23,472,200
華置93	22,558,000
博富臨	16,128,000
奔達	15,354,000
信地	13,224,000
卜蜂91	11,510,000
愛美高90	11,058,000
麗新94	10,729,910
大眾國際	9,564,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
CRUSADER89	0.051	+34.21
利興90	0.84	+18.31
南港企業	11.70	+14.71
博富臨	3.575	+11.72
利興	2.95	+11.32
先施	105.00	+11.11
大眾國際	0.485	+8.99
大安90	0.315	+8.62
奔達91	0.57	+8.06
百利大	1.36	+7.94

十大下跌股票

公司	收市價	降%
偉易達股權	0.07	-50.00
信地89	0.91	-9.00
萬勝92	0.47	-7.84
信置89	0.61	-6.15
[illegible]90	0.34	-5.56
萬業財務	0.55	-5.17
冠恒	0.55	-3.64
信地	0.61	-3.17
信地90	0.155	-3.13
卓能	1.38	-2.82

恒生指數移動線

期間	指數	變動
（5天）	3097.37	4.33
（10天）	3071.98	-2.42
（50天）	3021.03	5.96
（250天）	2680.18	1.90

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行(除淨)	15.80	16.00	16.20	16.00	16.00	-0.10	168,600	10.26	4.69
440	大新金融(除息)	8.20	8.25	8.35	8.25	8.25	-0.10	17,366	8.72	4.85
011	恒生銀行	31.50	31.75	31.75	31.00	31.75	+0.25	418,258	14.24	5.78
005	滙豐銀行	7.50	7.60	7.55	7.45	7.55	-	9,414,229	9.21	5.30
183	嘉華銀行	1.65		1.65	1.63	1.65	+0.05	12,000	76.39	
349	友聯銀行	1.76	1.78	1.78	1.78	1.78	-	82,441		
096	永隆銀行	32.25	32.50	32.50	30.75	32.25	+1.25	72,420	9.92	4.53

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	10.80	11.10	11.20	11.00	11.10	+0.10	48,000	8.67	7.21
271	亞洲證券	2.425	2.475	2.45	2.325	2.45	+0.075	797,000	15.06	1.22
371	銀資國際	(暫停買賣)								
206	國泰城市	2.05	2.10	2.10	2.10	2.10	+0.10	2,000	17.80	3.81
459	中娛策略	1.95	1.98	1.95	1.91	1.95	-	73,000		
106	CRUSADER	0.68	0.69	0.69	0.67	0.68	+0.02	1,650,000	12.36	
053	道亨集團	1.38	1.40	1.40	1.38	1.40	+0.03	118,000	19.23	3.93
214	第一太特(除息)									
097	恒基發展	1.94	1.95	1.95	1.91	1.94	-	1,641,533	1.70	21.65
145	建屋貸款									
155	國銀亞洲	0.135	0.137	0.138	0.134	0.137	-0.001	6,710,000		
170	工業投資	11.00		11.10	11.10	11.10	+0.10	83,196	9.95	1.44
208	宏和策略	13.40	13.50	13.70	13.40	13.50	-0.30	1,353,072	14.52	1.11
376	萬勝證券	1.12	1.13	1.13	1.12	1.12	-0.01	50,000	18.15	5.36
222	閩信投資	0.88	0.92	0.92	0.92	0.92	+0.08	20,000		
496	百利大	1.35	1.37	1.38	1.24	1.36	+0.10	1,687,392	2.74	
226	冠豐財務	0.55	0.58	0.55	0.55	0.55	-0.03	62,000	14.40	
227	大眾國際		0.495	0.50	0.45	0.485	+0.04	9,564,000	20.64	1.55
065	基立	3.10	3.125	3.10	3.10	3.10	-	11,000		
412	順豪投資	1.74	1.77	1.74	1.74	1.74	+0.01	224,320	4.58	2.30
253	龍德投資	0.71	0.72	0.72	0.71	0.72	-	232,000	3.82	6.29
086	新鴻基公司	2.65	2.675	2.65	2.55	2.65	+0.05	2,346,906	7.44	5.66
255	德利投資									
028	天安中國	1.27	1.29	1.26	1.23	1.27	+0.02	1,100,000	[illegible]	[illegible]
258	湯臣投資	1.69	1.70	1.70	1.68	1.70	+0.01	812,000		
276	宇宙投資	0.179	0.18	0.18	0.178	0.179	-	2,110,000		
439	ELDERS									

公用

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	58.50		60.00	60.00	59.00	[illegible]			
002	中華電力	13.50	13.70	13.70	13.50	13.70	[illegible]	[illegible]	8.62	5.26
026	中華汽車	30.00	30.50	30.50	29.10	30.00	+0.40	125,000	28.54	2.40
032	香港隧道	15.40		15.40	15.40	15.40	-	13,000	10.24	9.32
003	中華煤氣(除息)	19.00	19.10	19.10	19.00	19.00	-0.20	939,191	20.43	2.37
006	香港電燈	7.40	7.45	7.50	7.40	7.45	-0.05	2,027,949	9.09	7.25
008	香港電訊	5.25	5.30	5.30	5.20	5.30	+0.05	4,680,900	19.60	0.82
050	香港小輪	6.80		6.85	6.65	6.85	+0.15	166,600	13.41	3.65
062	九龍汽車	9.35	9.40	9.45	9.20	9.40	+0.05	186,100	12.93	4.26

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	1.31	1.32	1.32	1.30	1.32		386,000	9.23	5.87
043	卜蜂國際	1.66		1.67	1.65	1.67	+0.01	1,520,904	11.47	3.89
123	嘉宏集團	3.65	3.675	3.675	3.50	3.65		2,178,490	11.06	5.48
355	世紀城市	2.10	2.125	2.125	2.05	2.10	-0.025	[illegible]463,800	20.79	1.67
025	其士(香港)	0.91	0.92	0.92	0.90	0.92	+0.01	686,000	5.79	9.24
116	溢生生	5.20	5.30	5.20	5.15	5.20		22,000	12.91	3.32
367	莊士機構	0.66	0.67	0.67	0.64	0.67	+0.02	[illegible]	5.44	3.58
487	冠恒	0.53	0.54	0.54	0.53	0.53	-0.02	1,124,000		
353	牛奶國際	6.60	6.65	6.65	6.50	6.60	+0.05	[illegible]41,159	12.82	3.79
441	寶隆洋行		1.18	1.18	1.14	1.18	-	122,000	[illegible]	5.08
034	愛美高(除息)	3.30	3.325	3.325	3.175	3.30	+0.05	619,[illegible]	[illegible]	0.91
142	第一太平(除淨)	1.32	1.33	1.33	1.29	1.32	+0.04	218,000	6.52	3.79
270	粵海投資	4.10	4.15	4.15	4.025	4.15	+0.10	840,000	29.[illegible]	3.08
264	公和祥	0.51	0.53	0.52	0.51	0.52	+0.02	240,000	57.[illegible]	
013	和記黃埔	10.30	10.40	10.40	10.10	10.40	-	7,345,392	16.00	3.37
175	志正國際									
015	怡和控股	19.70	19.80	19.80	19.50	19.80	+0.10	1,577,725	9.71	3.28
174	奇盛集團	1.79	1.80	1.80	1.80	1.80	-	530,000		
191	麗新國際	2.50	2.525	2.525	2.40	2.525	+0.025	1,779,000	5.80	3.96
194	廖創興	4.70	4.725	4.725	4.50	4.725	+0.20	1,396,000	15.86	3.81
478	名力集團	0.74	0.75	0.75	0.73	0.74	-	3,366,000		
224	建生實業	1.71	1.72	1.73	1.62	1.71	+0.08	1,282,000	19.68	0.23
369	寶麗碧	2.225	2.25	2.275	2.225	2.225	-0.05	336,800		
281	川河集團	0.79	0.80	0.81	0.78	0.80	+0.02	698,510	40.61	1.25
249	森那美	3.05	3.10	3.075	3.025	3.05	-	458,000	9.62	6.56
019	太古洋行A	21.00	21.10	21.10	20.80	21.00	-0.10	1,715,576	13.70	2.95
087	太古洋行B	3.725	3.75	3.75	3.675	3.75	+0.025	1,179,193	12.23	3.31
004	九龍倉集團	11.00	11.10	11.10	10.80	11.10	+0.10	5,587,711	18.88	3.24
286	衛利行	0.50	0.51	0.51	0.49	0.50	-	6,754,000		
290	永安集團									
020	隆豐國際	4.95	4.975	4.975	4.90	4.975	+0.025	1,506,760	15.50	2.97
100	仁孚	3.65	3.675	3.65	3.55	3.65	+0.05	776,000	7.97	6.30

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.46	1.47	1.47	1.43	1.47	+0.01	2,838,000	5.10	3.40
056	聯合地產	3.65	3.675	3.65	3.575	3.65	+0.05	1,310,562	4.59	2.99
101	淘大置業	3.825	3.85	3.85	3.80	3.825	-0.025	3,376,575	13.71	5.23
268	奔達(除淨)	2.45	2.475	2.475	2.35	2.475	+0.075	15,354,000	6.96	2.57
108	建懋國際	0.66	0.68	0.68	0.61	0.68	+0.05	484,000		
131	卓能		1.39	1.38	1.36	1.38	-0.04	50,000		
112	生祥置業									
001	長江實業	10.10	10.20	10.20	9.95	10.10	-	6,969,300	13.12	2.18
130	中華娛樂(除息)	1.03	1.04	1.03	1.01	1.03	+0.01	2,364,800	9.36	6.80
127	華人置業(除淨)	3.10	3.125	3.125	3.05	3.10	-0.025	1,050,400	18.24	2.42
216	建業置業	0.55	0.57	0.56	0.54	0.56	+0.01	764,000	32.75	3.34
125	四海地產	3.60	3.70	3.60	3.60	3.60	-	4,000	1.60	43.61
121	紀德置業									
156	嘉日發展	1.07	1.08	1.10	1.07	1.08	-0.01	7,274,000	308.57	
128	安寧企業	1.55	1.57	1.57	1.56	1.56	-0.02	80,000	6.86	7.48
035	遠東發展	0.95	0.96	0.96	0.92	0.96	+0.02	2,483,000	36.92	2.08
135	第一華南	1.48		1.48	1.47	1.48	-0.01	80,000	1.98	13.51
140	金山地產	1.03	1.04	1.05	1.01	1.04	-	863,000	11.40	
041	鷹君	3.70	3.725	3.725	3.625	3.725	+0.05	1,517,772	10.83	4.03
010	恒隆	6.25	6.35	6.30	6.15	6.30	+0.05	2,666,125	9.55	4.76
052	夏利文	3.25	3.30	3.25	3.05	3.25	-	84,000	5.51	9.54
012	恒基地產	6.45	6.50	6.50	6.40	6.50	-	2,657,700	9.42	3.69
157	協成行									
007	置地	10.90	11.00	11.10	10.70	10.90	-0.10	9,383,277	22.57	3.49
149	港澳發展	0.435	0.44	0.44	0.43	0.44	+0.005	3,336,800	12.29	3.80
049	信託A	5.65	5.70	5.70	5.55	5.65	+0.10	498,686	7.87	5.10
153	信託B	1.07	1.10	1.10	1.08	1.09	-0.01	20,000	7.57	5.28
480	香港興業	2.70	2.725	2.80	2.55	2.70	+0.05	1,922,000		
159	河聯投資	0.99	1.00	1.00	1.00	1.00	-	68,000	14.10	5.00
160	瀛國置業	1.40	1.42	1.40	1.37	1.40	-	2,105,200	8.46	3.93
161	鴻福									
054	合和實業	3.40	3.425	3.425	3.325	3.40	-	3,569,350	12.59	5.88
[illegible]	新昌集團	4.30	4.325	4.325	4.15	4.30	+0.10	1,866,000	6.71	5.58
164	嘉泰置業	1.47	1.49	1.48	1.45	1.48	+0.02	684,000		2.20
014	希慎興業	1.49	1.50	1.50	1.47	1.50	+0.01	8,735,000	18.29	4.67
165	明珠發展	1.35	1.37	1.39	1.35	1.37	+0.01	23,000	15.07	3.32
173	嘉華石業	0.88	0.89	0.89	0.86	0.88	+0.01	1,272,000	10.90	6.82
181	啟明建業	2.475	2.55	2.55	2.55	2.55	+0.05	30,000	11.09	3.53
182	駿利企業	10.90		11.00	11.00	11.00	-	1,000	26.84	0.83
184	源成投資	1.80	1.84	1.84	1.80	1.84	+0.04	30,000	8.52	3.26
185	建煌新記	0.345	0.355	0.35	0.345	0.35	-0.005	100,000	5.65	
134	基利建新	1.48	1.49	1.49	1.46	1.49	+0.03	47,000	12.88	2.01
190	熊谷組	5.30	5.35	5.35	5.20	5.35	+0.05	381,000	13.44	5.98
189	廣生行	790.00	792.50	792.50	790.00	790.00	-2.50	18,350	9.39	4.05
063	倫敦聲丁堡	1.16	1.17	1.17	1.13	1.16	+0.01	950,000	13.36	1.72
488	麗新發展	1.73	1.75	1.74	1.68	1.74	+0.05	2,063,900	7.37	1.72
484	麗新發展優先	0.82	0.83	0.82	0.81	0.82	+0.01	105,000		11.11

地產建築（續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.925	2.975	2.975	2.65	2.95	+0.30	2,183,000	3.70	5.42
201	華大地產	0.365	0.37	0.37	0.34	0.365	+0.01	2,673,600	56.15	
202	星月置業	0.32	0.325	0.32	0.315	0.32	+0.005	632,000	3.42	9.38
158	萬邦投資	59.50	60.00	60.00	57.00	60.00	+4.00	18,500	15.09	2.83
200	新濠國際	0.60	0.62	0.67	0.61	0.62	+0.02	310,000	885.71	
017	新世界發展	14.50	14.60	14.60	14.40	14.60	-	2,426,196	14.75	3.42
219	鴻易	1.26	1.27	1.26	1.26	1.26	-	186,000	2.99	
073	百利保	3.675	3.70	3.70	3.625	3.70	-	631,375	4.47	2.70
282	百樂門	0.365	0.375	0.375	0.355	0.37	+0.01	3,130,000		
163	華凱	2.20		2.225	2.10	2.225	+0.075	242,000		
074	保華集團	1.54	1.56	1.56	1.51	1.55	+0.03	3,659,128		
225	博富臨	3.575		3.60	3.20	3.575	+0.375	599,490	19.21	4.12
232	聯邦地產A	7.65	7.85	7.70	7.60	7.70	+0.20	95,000	10.27	6.88
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	4.70	4.725	4.725	4.55	4.70	+0.05	166,000	6.84	2.55
240	海裕實業	1.34	1.35	1.35	1.34	1.35	+0.01	324,000	4.64	11.85
016	新鴻基地產	14.30	14.40	14.40	13.90	14.30	+0.10	3,692,254	12.43	3.64
509	瑞安建業	0.51	0.52	0.52	0.52	0.52	-	125,500		
082	瑞安集團	1.83	1.84	1.84	1.79	1.83	-0.01	1,376,000	21.79	4.92
263	順景物業	0.82		0.83	0.83	0.83	-0.02	40,000		
083	信和置業	0.65	0.66	0.66	0.64	0.66	-0.01	31,672,400	10.82	2.12
247	信和地產	0.60	0.61	0.63	0.59	0.61	-0.02	13,224,000	3.79	1.93
085	大新公司									
257	新安置業	4.90	4.95	5.00	4.90	4.95	-0.05	60,000	16.07	3.43
088	大昌地產	5.60	5.70	5.70	5.45	5.65	+0.05	6,172,050	8.43	4.78
089	大生地產	4.325	4.35	4.35	4.225	4.325	+0.05	910,000	44.13	1.62
090	泰盛集團	4.575	4.60	4.625	4.50	4.60	+0.025	934,028	21.90	2.17
091	德榮建築	0.85	[illegible]	0.88	0.88	0.88	+0.01	50,000	11.76	
277	[illegible]	2.675	[illegible]	[illegible]	2.675	2.70	-	50,000	87.10	1.11
266	[illegible]	4.80		4.80	4.80	4.80	[illegible]	[illegible]	27.43	0.87
[illegible]	[illegible]	0.75	[illegible]	0.78	0.78	0.78	[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.69	0.70	0.69	0.66	0.69	[illegible]	[illegible]	11.50	4.35
[illegible]	[illegible]	0.203	0.205	0.203	0.198	0.203	[illegible]	[illegible]	36.91	
291	[illegible]	2.70		2.75	2.75	2.75	[illegible]	[illegible]	352.56	
260	輝煌太平洋	1.42	1.43	1.43	1.40	1.43	+0.03	[illegible]0,750	5.57	[illegible]
193	慶居國際	3.15	3.275	3.275	3.20	3.275	-0.025	20,000	25.19	
296	裕興建築		-	1.85	1.85	1.85	-	10,000	125.[illegible]	
582	夏利文股權	0.36		0.37	0.315	0.37	-0.01	1,080,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.775		3.80	3.60	3.775	+0.10	1,246,000	28.40	1.44
341	大家樂	1.09	1.10	1.10	1.09	1.10	-0.01	184,000	9.21	7.55
037	遠東酒店	1.24	1.25	1.25	1.23	1.24	-	906,640	26.55	2.17
039	富麗華酒店	7.30	7.35	7.40	7.25	7.35	+0.10	188,000	11.46	6.80
195	格蘭酒店A	2.35	2.375	2.35	2.30	2.35	+0.025	1,342,413	18.08	3.23
196	格蘭酒店B	0.228	0.23	0.23	0.228	0.229	+0.001	1,923,940		
051	海港企業	11.60	11.70	11.70	10.00	11.70	+1.50	2,532,000	13.93	5.68
045	大酒店	6.15	6.25	6.20	6.10	6.20	+0.05	494,500	19.08	2.42
155	華基泰(除息)	2.675	2.70	2.70	2.675	2.675	-0.005	192,000		
422	文華東方	5.75	5.80	5.75	5.60	5.75	+0.15	625,148	10.79	5.91
071	美麗華酒店	8.95	9.05	9.10	8.50	8.95	+0.30	1,129,000	39.78	1.68
064	新世界酒店	7.20	7.30	7.30	7.15	7.30	+0.15	584,000	15.70	4.25
223	百樂酒店(除淨)	9.40	9.60	9.40	8.80	9.40	+0.40	48,000	25.28	1.91
078	富豪酒店	2.50	2.525	2.525	2.45	2.525	+0.05	1,066,919	8.53	4.09
235	紅寶石	1.37		1.38	1.35	1.38	+0.01	22,000		2.17

倉塲航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	福灣凍倉	1.27	1.28	1.28	1.28	1.28	-0.01	300,850		
293	國泰航空	9.35	9.40	9.40	9.30	9.35	-	628,660	12.58	2.99
338	中華造船優先									
029	中華造船	1.36	1.37	1.37	1.30	1.36	+0.03	384,000	4.92	5.86
117	萬邦航業	4.60	4.625	4.625	4.625	4.625	+0.025	115,000	45.03	[illegible]
217	海南發展	6.10	6.15	6.15	5.95	6.15	+0.25	142,000	11.87	[illegible]
332	東方海外	2.90	3.00			3.00	-0.05	269		
337	安全貨倉	5.40	5.45	5.45	5.35	5.45	+0.15	20,000	26.27	[illegible]
242	[illegible]企業	3.725	3.775	3.775	3.70	3.75	+0.025	572,140	[illegible]	6.67
[illegible]	華光航業									
[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.70	3.60	3.60	3.60	[illegible]	16,000	6.27	6.94

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.47	0.48	0.48	0.47	0.475	-0.005	180,000		
122	鱷魚恤	2.65	2.675	2.675	2.65	2.675	+0.025	55,000	5.51	13.71
420	福田實業	1.03	1.04	1.04	1.00	1.04	+0.04	934,000	5.20	8.27
154	香港毛紡	6.40	6.45	6.50	6.30	6.45	-0.05	92,000	5.76	6.20
172	香島漂染									
339	寶氏針織	0.64	0.65	0.65	0.62	0.64	-	2,246,000	5.20	10.16
211	南豐紡織	12.20	12.30	12.20	11.40	12.20	+0.70	426,970	8.09	3.69
212	南洋紗廠	18.10		17.90	17.90	18.10	-	6,500	12.64	3.87
178	永新企業	1.92		1.94	1.91	1.92	-0.02	449,000	7.11	7.81
234	玫瑰針織	0.54	0.58	0.54	0.54	0.54	-	662,000	7.98	4.94
250	南海紗廠	15.60	15.90	15.60	15.30	15.60	-	33,000	5.99	3.46
458	聯亞集團	3.575	-	3.575	3.575	3.575	-	10,000	88.93	1.40
272	協興針織	6.65		6.70	6.60	6.70	+0.05	27,000	5.42	8.96
273	怡南實業	9.40	9.50	9.60	9.40	9.45	-	44,000	6.14	5.29
275	裕泰		2.95	2.95	2.95	2.95	+0.05	5,000	8.63	6.78
098	南聯實業	10.30	10.40	10.40	10.20	10.30	-	2,133,000	6.63	7.77
294	長江製衣	2.50	2.55	2.50	2.50	2.50	-	20,000	5.32	12.40
464	長江國際	0.50	0.53	0.53	0.50	0.53	+0.03	110,000	3.79	7.55
375	長江貿易		1.50	1.48	1.43	1.48	+0.02	129,000	8.71	6.08

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	1.51	1.53	1.50	1.50	1.51	+0.01	50,000		
519	寶力	0.51	0.52	0.52	0.51	0.51	-	636,000		
104	冠亞商業	0.89	0.90	0.90	0.88	0.90	+0.01	725,000	5.63	11.11
115	忠讓石油	0.355	0.36	0.36	0.35	0.36	-	1,008,000		13.89
378	城市資源									
031	康力投資	0.55	0.59	0.56	0.55	0.56	-	75,600		
118	大同機械									
295	萬順實業									
033	依利安達	0.74	0.75	0.75	0.74	0.75	+0.01	2,937,000	4.03	10.67
136	通用電子	0.50	0.51	0.51	0.495	0.51	+0.015	90,000		3.92
040	金山實業	1.97	2.00	2.00	1.95	2.00	+0.03	174,000	8.58	5.00
044	港機工程	18.10	18.20	18.20	17.40	18.10	+0.50	345,600	14.37	3.48
114	興利科技		0.152	0.152	0.148	0.151	+0.001	1,960,000	12.46	
146	香港地氈									
047	合興食油	1.40	1.41	1.41	1.39	1.41	-	514,000		
167	萬威科技	1.24	1.25	1.25	1.19	1.24	+0.04	856,000		
179	德昌電機	7.40	7.50	7.40	7.30	7.40	-	98,000	13.26	2.70
180	開達實業	1.58	1.59	1.59	1.55	1.58	-0.01	1,982,000	53.02	4.43
499	建生電子	0.93	0.94	0.96	0.94	0.94	-0.02	72,000		
186	隆輝集團	0.81	0.83	0.82	0.79	0.82	+0.02	5,152,000	5.31	8.29
411	南順	11.90	12.00	12.40	11.90	12.00	-0.20	377,000	25.38	2.08
306	陸氏實業	3.55	3.60	3.55	3.50	3.55	+0.05	212,000	9.18	3.61
213	樂聲電子	0.95	0.96	0.96	0.95	0.96	+0.01	1,768,800	6.67	8.33
438	太平協和		1.06	1.09	1.04	1.05	-0.02	560,000	18.68	1.90
075	彩星集團	0.90	0.92	0.90	0.90	0.90	-	222,000	8.49	3.35
076	寶源礦油	0.107	0.108	0.108	0.102	0.107	+0.002	3,480,000		
243	品質企業	0.90	0.91	0.91	0.88	0.90	+0.01	4,496,332	5.79	11.11
229	利民實業	4.65		4.675	4.55	4.675	+0.05	26,000	15.57	2.67
472	凱達電子	0.78	0.79	0.81	0.78	0.79	-0.01	694,000	2.82	10.13
236	生力啤酒	9.95	10.00	10.00	9.50	10.00	+0.40	406,400	19.46	4.00
521	三泰電業									
346	喜美電腦	0.63	0.64	0.63	0.61	0.63	+0.01	540,000	4.85	3.17
081	中大電器	1.29	1.30	1.30	1.28	1.30	-0.01	671,000	10.85	5.38
485	升國	0.71	0.72	0.71	0.68	0.71	+0.01	656,000	4.37	5.52
084	寶光實業	3.225	3.25	3.25	3.125	3.25	+0.075	1,478,000		1.54
500	訊科國際	0.52	0.53	0.53	0.51	0.53	+0.02	150,000	8.83	5.66
394	東名	1.20	1.24	1.20	1.17	1.20	+0.02	198,000	7.06	6.67
518	冠科	0.89	0.90	0.89	0.86	0.89	+0.01	112,000		
419	友利電訊									
333	偉易達	3.10	3.125	3.125	3.10	3.125	-	86,800	8.71	5.03
413	華盛國際	0.79	0.81	0.81	0.76	0.80	+0.02	402,000	8.84	10.00

工業製造（續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.51	1.52	1.51	1.50	1.51	-	798,000	5.63	7.66
298	達生實業	0.305	0.32	0.305	0.28	0.31	+0.02	2,480,000		
254	廣聯企業									
583	偉易達股權		0.07	0.10	0.07	0.07	-0.07	130,000		

[illegible]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.71		1.73	1.70	1.71	-	96,000	6.33	0.77
147	新系機構	0.65	0.66	0.66	0.64	0.66	+0.02	424,000	4.78	3.05
009	香港電視	1.20	1.31	1.30	1.25	1.29	+0.04	514,000		
343	三部國際	0.78	0.79	0.79	0.78	0.78	-0.01	502,000		
018	東方報業	1.25	1.27	1.26	1.24	1.25	+0.01	224,000	10.42	6.40
080	邵氏	5.30		5.40	5.05	5.35	+0.30	1,305,000	13.14	4.49
233	星島	2.90	2.95	2.90	2.85	2.90	+0.025	346,000	10.62	5.17
511	電視廣播			12.00	11.50	11.90	+0.30	338,000	12.25	5.38

百貨

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業	0.88	0.90	0.90	0.90	0.90	-0.01	230,000		
513	恆和集團	1.17	1.18	1.18	1.15	1.18	+0.02	900,000		
113	迪生創建	7.45	7.50	7.50	7.35	7.50	+0.10	1,212,000	13.97	2.22
152	茂昌	1.17	1.18	1.18	1.16	1.18	-	200,000	2.81	12.71
280	景福	1.70	1.72	1.70	1.68	1.70	+0.03	56,000	6.37	3.82
066	連卡佛A	19.00		19.00	18.90	19.00	-	22,000	14.73	3.68
067	立興	9.60	9.65	9.65	9.55	9.65	+0.15	35,000	7.78	4.66
241	瑞興	7.20		7.20	6.95	7.20	+0.20	178,000	25.53	4.17
244	先施	105.00	107.00	107.00	94.00	105.00	+10.50	149,300	48.17	1.43
417	謝瑞麟	0.74	0.75	0.75	0.72	0.75	+0.02	3,080,000	4.21	14.19
279	東方紅	0.79	0.80	0.80	0.77	0.80	+0.02	280,000	8.32	5.00
289	永安公司									
292	八百伴	1.74		1.76	1.73	1.74	-0.03	34,000		
188	裕華國貨	-	3.75			3.70	-	144,000	12.16	4.86

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.50	0.43	0.405	0.43	+0.015	23,472,200
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.50	0.475	0.455	0.47	-	2,427,240
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	2.40	2.275	2.375	+0.05	136,200
482	聯合地產93	31/12/90	2197.80	2.73	1.43	1.38	1.43	+0.01	845,960
475	寶力國際91	30/06/91	2000.00	4.00					
205	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.72	0.69	0.72	+0.02	304,000
144	[illegible]	31/12/91	1000.00	3.11	0.68	0.62	0.67	+0.05	1,150,000
[illegible]	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.51	0.495	0.51	+0.01	2,096,000
[illegible]	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.50	0.47	0.50	+0.01	306,000
[illegible]	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	1.17	1.14	1.16	-	1,584,000
493	中娛策略91	17/06/91	625.00	3.20					
[illegible]	華[illegible]置91	31/03/91	4000.00	2.00	0.45	0.43	0.445	+0.005	7,200,000
501	華[illegible]置93	31/12/93	4000.00	2.75	0.28	0.265	0.28	+0.015	22,558,000
434	[illegible]	31/12/95	3142.86	3.50	0.33	0.31	0.33	+0.015	1,084,000
[illegible]	[illegible]蜂91	31/03/91	2602.74	1.46	0.163	0.156	0.162	+0.003	11,510,000
[illegible]	[illegible]	31/12/92	1043.02	7.67					
502	[illegible]	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	[illegible]士93	31/12/93	4888.89	1.35	0.28	0.27	0.275	+0.005	252,000
[illegible]	[illegible]士02	31/12/92	6250.00	0.52	0.325	0.305	0.325	+0.015	6,630,000
[illegible]	[illegible]士04	31/12/94	12500.00	0.80	0.17	0.159	0.169	+0.008	2,540,000
379	城市資源02	30/06/92	1000.00	5.00					
489	卜蜂92	31/12/92	2222.22	1.35	0.78	0.77	0.78	+0.02	682,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	1.12	1.12	1.12	+0.02	4,000
169	[illegible]C90	31/07/90	1000.00	2.00	0.71	0.69	0.70	-	430,000
179	CRUSADER89	31/03/89	2000.00	0.75	0.052	0.034	0.051	+0.013	4,780,000
[illegible]	大東電報[illegible]	31/03/93	459.77	8.70	2.15	2.075	2.125	-0.025	543,046
[illegible]	永[illegible]利92	31/12/92	1104.00	1.25	0.27	0.25	0.265	+0.01	1,747,000
433	嘉[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.66	0.63	0.65	-0.01	5,940,000
344	安[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92					
[illegible]	愛美高90	31/12/90	1580.00	3.60	0.26	0.245	0.255	+0.006	11,058,000
345	愛美[illegible]	31/12/94	1714.50	2.80	0.415	0.40	0.415	+0.01	726,000
498	[illegible]	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	[illegible]展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.255	0.246	0.255	+0.005	7,996,000
507	遠東[illegible]	30/09/91	2000.00	2.50	0.40	0.40	0.40	-	3,000
[illegible]	[illegible]太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
[illegible]	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
360	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49	0.54	0.50	0.54	+0.02	298,500
[illegible]	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.70	2.70	2.70	-	396,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.47	1.44	1.47	+0.01	3,270,000
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00			0.90	-	4,656
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	1.21	1.15	1.21	+0.04	957,300
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.68	0.65	0.68	+0.02	1,201,500
474	興利科91	31/12/91	10000.00	0.20	0.073	0.07	0.073	+0.003	8,880,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.85	2.80	2.825	-0.025	432,200
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	12.00	11.70	11.80	-0.30	310,550
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.202	0.195	0.20	+0.001	3,930,000
[illegible]	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00					
414	漢國92	31/12/92	2000.00	1.20	0.71	0.68	0.70	+0.01	1,258,000
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.275	2.20	2.275	+0.025	1,117,200
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.37	0.35	0.365	+0.015	524,000
424	三[illegible]94	31/12/94	2000.00	2.10	0.082	0.081	0.084	-	50,000
176	王[illegible]98	31/12/98	10000.00	1.00	0.133	0.127	0.132	-0.002	2,142,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	4.475	4.375	4.425	-0.05	1,149,839
079	倫敦聲丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.59	0.55	0.59	+0.04	632,000
456	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.90	0.86	0.89	+0.02	10,729,910
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.90	0.86	0.90	+0.01	1,624,325
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.85	0.73	0.84	+0.13	1,420,500
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.49	0.47	0.47	-0.04	130,000
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	3.675	3.675	3.675	-	38,000
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	3.75	3.75	3.75	+0.20	8,000
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	0.70	0.67	0.69	+0.04	625,000
[illegible]	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20	0.38	0.36	0.365	-0.005	60,000
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	5.75	5.60	5.75	+0.05	1,375,864
365	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	6.85	6.75	6.85	+0.05	70,864
[illegible]	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	2.55	2.50	2.55	+0.025	203,952
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.66	0.62	0.66	+0.02	317,600
443	品質93	31/12/93	5418.60	1.29	0.33	0.31	0.325	+0.015	5,535,000
[illegible]	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.90	0.85	0.90	+0.03	395,404
352	川河90	31/12/90	3420.29	0.63					
368	川河92	31/12/92	3395.83	[illegible]	0.35	0.32	0.345	+0.015	350,000
[illegible]	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75	3.50	3.25	3.30	-0.05	60,000
[illegible]	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	3.20	3.125	3.20	+0.10	72,000
476	[illegible]93	31/12/93	10000.00	0.80					
[illegible]	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22					
449	喜美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.35	0.335	0.34	-0.02	548,000
356	新鴻基90	31/12/90	2211.92	7.55	15.30	14.80	15.30	+0.30	80,655
357	新鴻基92	31/12/92	2211.92	7.55	16.40	16.00	16.40	+0.20	65,615
503	順景物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
442	順景投資91	31/12/91	2521.01	2.38					
427	瑞安[illegible]	31/12/92	1047.43	2.53	0.54	0.51	0.55	-	1,142,996
463	信[illegible]	15/12/87	2000.00	3.50					
[illegible]	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	0.62	0.57	0.61	-0.04	8,172,400
[illegible]	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.167	0.166	0.167	+0.001	102,920
[illegible]	信置[illegible]	31/03/91	10980.00	0.51	1.47	1.43	1.47	-	861,400
[illegible]	信地89	31/12/89	6034.48	0.58	0.96	0.91	0.91	-0.090	8,400
452	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.155	0.155	0.155	-0.005	39,000
[illegible]	信地91	31/12/91	6034.48	0.58	1.31	1.30	1.30	-0.02	55,000
[illegible]	[illegible]國91	31/08/91	6000.00	1.50					
[illegible]	[illegible]	31/12/90	2000.00	0.80	0.22	0.219	0.22	-	220,000
[illegible]	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.76	0.73	0.76	+0.05	331,528
[illegible]	[illegible]91	31/12/91	1000.00	5.20	1.02	0.96	1.02	+0.03	7,733,957
[illegible]	大安[illegible]	30/06/90	1000.00	1.20	0.315	0.29	0.315	+0.025	8,284,000
[illegible]	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.196	0.185	0.195	+0.006	1,556,000
[illegible]	謝瑞麟93	31/12/94	5681.82	1.32	0.133	0.127	0.131	+0.005	1,256,000
[illegible]	[illegible]	31/03/91	6000.00	1.15	0.27	0.27	0.30	-	6,000
[illegible]	九龍倉[illegible]	31/12/90	1148.95	7.15	4.95	4.70	4.925	+0.175	1,337,587
[illegible]	永[illegible]	31/12/92	5000.00	0.20	0.096	0.089	0.096	+0.003	1,390,000
[illegible]	[illegible]	31/12/90	1126.37	1.82	0.59	0.56	0.58	-0.01	90,000
[illegible]	[illegible]	31/12/92	1250.00	2.10	0.44	0.43	0.435	+0.01	1,583,000
[illegible]	[illegible]	31/12/02	10000.00	0.50	0.065	0.062	0.065	+0.002	2,330,000
[illegible]	[illegible]	[illegible]/06/90	10000.00	0.30	0.076	0.07	0.075	+0.001	6,960,000
467	[illegible]	[illegible]	20000.00	[illegible]	0.093	0.09	0.095	+0.005	270,000
520	宇宙91	[illegible]			0.30	0.208	0.22		7,551,500
092	大寶92								
[illegible]	和美[illegible]	31/03/89	2164.[illegible]	2.41	54.25	54.00	54.00	-0.25	65,505

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

美消費物價升幅溫和 二月份僅為百分零點四

表明美通貨膨脹增强並不過份

市場憂慮漸消退美元掉頭下跌

【綜合外電華盛頓二十一日消息】美國勞工部周二公佈的數據顯示，二月份美國的消費物價指數上升了百分之○點四，不僅低於一月份的升幅百分之○點六，而且低於數字公佈之前市場人士普遍預計的升幅百分之○點五至百分之○點六。

美國勞工部周二公佈的數字還顯示，今年首二個月，美國的通脹年率為百分之六點一，超過八八年的通脹率百分之四點四。

美國商務部表示，二月份的消費物價指數升幅較少，主要是因為食品價格、煙草、娛樂、能源以及服裝的價格升幅溫和。

在二月份的消費物價指數公佈之前，由於美國的批發價格指數二月份急升百分之一，以致市場預計消費物價指數的升幅較大，進而導致市場擔心美國的通脹加劇，利率將向上調整。但是，美國政府官員和聯邦儲備局官員近日來均表示通脹壓力增强僅屬暫時，無需過分憂慮。

在二月份美國的消費物價指數公佈後，美元匯價明顯下落。在紐約，美元報一．八七○五馬克，低於數字公佈之前的一．七七五○／六○馬克。

國際經濟

外匯商認為，如果二月份美國的消費物價升幅達到百分之○點六至百分之○點七，則美元匯價極有可能上揚，否則的話，美元則會受到輕微壓力。但是，工業國央行的干預行動亦將對美元的升勢構成阻力。

外匯經紀又稱，目前匯市頗為擔心美國的通脹率乃至利率均向上攀升。希望從二月份的消費物價指數中作出推斷。

經紀還表示，工業國聯邦儲備局周一採取的干預行動令美元未能衝上一．八八馬克的水平，如果干預規模加大，則美元有機會降至一．八五馬克的水平。

英鎊匯價周二明顯上揚。在倫敦，英鎊周二上午報一．七一五八美元和三．二一四七馬克，高於周一收市價一．七一○○美元和三．二○八八馬克。

紐政府加稅減開支

財長凱吉爾提出一攬子計劃

利率料再降令紐元有下跌壓力

【法新社惠靈頓二十一日電】新西蘭財政部長凱吉爾周二提交的一攬子經濟計劃表明，新西蘭政府將會增加稅收和削減開支七億新西蘭元。

凱吉爾說，從四月一日開始，公司稅率將從百分之二十八提高到百分之三十三。對貨品和勞務所徵收的銷售稅，也會從七月一日開始，由百分之十提高至百分之十二．五。

與此同時，新西蘭政府預算開支將會削減七億新西蘭元，連同最近的一項削減計劃，政府開支將會削減總共十億新西蘭元（六億一千萬美元）。

凱吉爾說，這項削減開支計劃將會使政府預算赤字在今年七月一日開始財政年度內低降至佔國內總產值百分之一。

他重申，新西蘭政府的通脹目標仍是在九十年代初期低於百分之二，不過他指出，一攬子經濟政策將會令消費物價在未來一年增加百分之一．七。

市場分析家說，一攬子經濟計劃將會令私人和機守按揭利率，從目前的十五厘半水平，再低降三厘至四厘。這可能對新西蘭元構成下跌壓力。目前，新西蘭元徘徊於六一美仙。

另據路透社消息，新西蘭元周二微升，在新西蘭財長凱吉爾發表經濟報告後，新西蘭元微升。外匯商說，新西蘭元已出現升勢。

新西蘭元收市報○．六一七二／八二美元，高於開市的○．六一五○／六○美元，也高於周一收市的○．六一四○／五○美元。

【路透社悉尼二十一日電】澳元周二微升，澳洲儲備銀行曾在澳元升至○．八二五○美元水平入市干預，但效果不明顯。

澳元收市報○．八二五五／六○美元，高於開市的○．八二二八／三五美元。

萬國寶通銀行外匯經紀安德森說，澳元全日都有買盤，國內外都有大投資機構的支持。

澳洲儲備銀行是下午拋售澳元下預的干預結果曾使澳元跌至開市的水平，但緊接着買盤重又出現。

安德森補充說，澳元短期內還可以再升，且可試越○．八二八○／九○美元水平。

但外匯商則說，澳元在○．八二八○美元水平將遭到較強的阻力。

世經漫筆

日經濟的推動因素

林下

日本內部需求的強勁增長，以及私營企業資本投資的活躍，是推動日本經濟去年取得十五年來最高增長的兩大動力。這兩大推動因素今年繼續將發揮效用，而且更為有利的是，日本出口已經重振，恢復增長勢頭，這項因素會給日本經濟添加促進力。

日本八八年經濟增長達到百分之五．七，高於八七年的百分之四．五，而且是七三年增長百分之七．九以來最快速增長的一年。

日本經濟今年的增長勢頭依然不弱，雖然內需有可能及不上去年的百分之七．六高增長，但仍可望繼續強勁。消費者開支在日人收入續增之下會持續增加，令內需保持強勁。

日本工人每年一度為爭取加薪而與僱主開展談判的「春鬥」，將會於下月開始。鑑於公司盈利理想和勞工呈現緊拙，日本工人要求的加薪幅度會較去年為高，去年增幅平均為百分之二，今年加幅料會是百分之五至六。

薪金加幅增大，將可令受薪者消費力加強，消費者開支增加繼續可帶動經濟增長。在勞工緊拙和訂單前景向好之下，日本工商業積極添置設備，致力減少對人手依賴，提高生產自動化，這種形勢令私營企業資本投資增加。日本銀行最新調查顯示，日本公司在下一財政年度將增加資本投資百分之九．一。

日本經濟今年仍可預期有較高增長，最低估計百分之四，若利好因素加強，增長速度有可能更大。

亞洲地區經濟强勁 惟通脹壓力漸加强

南韓通脹逾百分七星馬泰香港通脹趨升

【路透社東京二十一日電】一些經濟學家指出，亞洲各國和地區的經濟八八年強勁增長，但與此同時，通脹問題亦日漸嚴重。日本、馬來西亞以及香港的經濟總體需求遠超過總供給，令通脹壓力增大。

南朝鮮政府官員表示，由於過去九年經濟迅速增長，南朝鮮的通脹壓力已無可避免的增強。

在過去三年中，出口強勁增長令國民生產總值的增長率保持在百分之十二的高水平，但是八八年南朝鮮的通脹率亦由八七年的百分之三上升至百分之七點一。南朝鮮政府官員表示，巨額貿易盈餘令國內的資金充裕，此外，工資上漲亦成為令通脹率上升的主要威脅因素。

在日本方面，央行在其報告中指出，儘管貨幣供應量的增長率正在下降，但就具體數字而言，增幅仍相當可觀。雖然日本的通脹威脅尚不嚴重，但八九／九○財政年度的通脹率將上升至百分之二。

至於香港，經濟學家們預計，八九年香港的通脹可達到兩位數字。

馬來西亞的通脹壓力也不斷增強，主要是由於馬來西亞元的匯價下挫令進口商品價格上漲，預計今年的通脹將由去年的百分之二點五上升至百分之四。

泰國[illegible]的通脹形勢[illegible]，主要是因為經濟強勁增長。但是，經濟學家們認為上述兩個國家的通脹仍未失控。

歐金價欲升乏力

下午定盤三九二美元

【綜合外電倫敦二十一日消息】西歐黃金價格周二窄幅波動。倫敦黃金周二上午定盤價微升至三九四．一○美元，下午定盤價為三九二．二五美元，低於周二香港黃金收市價三九四．○○美元，略低於香港黃金收市價。

蘇黎世黃金價格周二中午報三九四．○○美元。

經紀表示，美元堅穩和原油價格上升未能推高貴金屬價格。

白金價格周二上午在倫敦報五四九．○○／五五○．○○美元，低於周一收市價五四九．○○／五五○．○○美元。

倫敦白銀價格周二上午報每安士六．○八美元，低於周一收市價六．一六／六．一八美元。

星洲股市先挫後揚 澳市微跌紐股平穩

各地股市

▲新加坡股市周二先挫後揚，交投活躍，買盤興趣出現後，改變了上午的弱勢。

《海峽時報》工業指數由跌四．一九轉為升六．三九，收市報一一七五．四六。升價股與跌價股之比為一四三比四六。成交量為七千九百五十萬股，高於周一的七千零五十萬股。

市場人士說，市場開市因受華爾街連續兩個交易日大跌的影響，小心謹慎，後來投資者壯起膽子買入地產股及藍籌股。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周一報二二六二．五○，下跌二一．六四。

▲澳洲股市周二微挫。但頂住了海外強烈的利淡壓力，交投呆滯。擔心通脹的投資者將買盤轉向金礦股。而經紀則說，股市受到資源股及主要工業股有力的支持。

全普通股指數微跌一．○，收市報一四八三．三。金礦股指數升一四．三，收市報一五四三．二。

總成交量為五千九百三十八萬股，股值一億零四百七十三萬澳元。跌價股與升價股之比為四比三。

▲新西蘭股市周二微升，但經紀對下午宣布的預算印象深刻，對翌日股市上升充滿信心。八九年度預算是採取減少成本提高稅收，以達到減少十五億新西蘭元的赤字，經紀還沒時間對該案仔細消化，但經濟政策已明朗，對市場是個利好信息。柏克萊指數升○．八七，收市報一八八九．一二。

通脹擔憂稍緩和 英美股市紛揚升

【路透社倫敦二十一日電】倫敦股市周二開市即告上揚，《金融時報》一百種股指數上午升一一．八，中午已升七．八，報二○六一．八。在二月份美國的消費物價指數公佈之後，市場對通脹及利率上升的憂慮有所緩和，倫敦股市亦因此而獲得上升動力。《金融時報》一百種股指數中午過後上升了十三點二，報二○六六．八。

在紐約，道瓊斯工業指數周二初段報升二十一點，其後報二二七二，升十點。

經紀表示，二月份的消費物價指數升幅[illegible]，[illegible]美國的通脹[illegible]力增大，但通脹威脅並非如此嚴重。

一些分析家表示，二月份的數據可令美國的利率上升壓力大為緩和，股市所受到的壓力亦將隨之而明顯減弱。

法國股市五十種股價指數開市下跌百分之○．六九，後來跌幅減少至百分之○．一八。

西德汽車生產減 上月外銷則告增

【路透社法蘭克福二十一日電】西德汽車工業協會發表數字顯示，西德今年二月份各種汽車總產量為四十萬零九百輛，低於去年同期的四十一萬一千五百八十二輛。

西德二月份出口汽車的總數為二十四萬五千九百輛，高於去年同期的出口量二十三萬一千四百九十二輛。

葡國減貼現率 降至十四厘半

【路透社里斯本二十一日電】葡萄牙財政部宣布，葡萄牙銀行將貼現率調高一個百分點至十四厘半，作為反通脹措施的一個組成部分，即時生效。

葡萄牙三年前的利率，高達三十厘左右，後來逐步跌至現水平。

內需强外來投資多 馬經濟今年續發展

【法新社吉隆坡消息】馬來西亞經濟研究所報道，馬來西亞的國民生產總值，八八年的增長率為百分之八．二，八九年可能會降至百分之七．一。

該研究所認為，馬來西亞國民生產總值的增長主要是由內部消費和投資的推動，估計這兩方面的增長率，九○年將下降至百分之五．四。

馬來西亞政府去年十月份對國民生產總值測預，說八八年增長率為百分之七．四，而今年是百分之六．五。

該所表示，在私人消費方面曾有明顯的轉變，那是由於出口盈利大量增加，還有樂觀情緒重現，比如八八年下半年，外國投資資金的流入增加。

今年，私人投資將增長百分之一四．一，而九○年將增加百分之十．六，而私人消費將分別增長百分之六．五及百分之五．一。八八年的私人投資增長率為百分之二十．七，而私人消費的增長率為百分之九．六。

丹麥二月份物價年增百分四點四

【路透社哥本哈根二十一日電】據丹麥國家統計局報道，丹麥二月份的消費價格上升百分之○．六，高於一月份的百分之○．五，低於去年同期的百分之○．八。二月份的消費價格對比去年同期增長了百分之四．四。

丹麥二月份的消費價格指數對比八○年的基數一百為一六九．八，高於一月份的一六八．七，也高於去年同期的一六二．六。

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名		截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	松城	25/3	26/3	27/3
"E. CHENG"		5/4	6/4	7/4
"XI FENG KOU"	喜峯口	15/4	16/4	17/4

澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	22/3	24/3	25/3
"XI FENG KOU"	31/3	2/4	3/4

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（八線）5-450366

EVERGROW SHIPPING CO. LTD. 恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGO HX

中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵海輪"（每10天1班）
香港⇄海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇄江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇄天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS:葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證，承接大宗貨物運輸、船舶起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5 458298（10線）

威高航运 VIGOUR LINE INC.
每月三班　定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名		航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运	VIGOUR MARITIME	8908EB	27/3	30/3	----	----
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8907EB	----	23/3	25/3	27/3
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8908EB	31/3	5/4	7/4	9/4

南朝鲜→中国

船名		航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运	VIGOUR MARITIME	8907WB	23/3	20/3	27/3	30/3
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8907WB	25/3	27/3	31/3	5/4
威高先鋒	VIGOUR PIONEER	8908WB	8/4	10/4	13/4	18/4

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）
代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

鎮成運輸有限公司 CHUN SHING TRANSPORTATION CO., LTD.
電話：3-850323（4線）
來往香港⇄廣東省集裝箱陸路運輸
＊並常備各噸貨車及大型吊車提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。
＊附有香港本地貨柜車隊及集裝箱躉船拖運服務。
地址：九龍渡船角文英街文景樓48號十樓　圖文傳真：3-7804390
深圳辦事處：深圳市文錦渡向西長城酒樓三樓302-3室　電話：235010
廣州辦事處：廣州市環市東路501號東城大酒店804室　電話：766073轉804

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓　電話：5-444104, 5-443143
TLX: 81049 CMSEB HX　FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名		航次	抵港	截貨	開航
浙鷗	M.V."ZHELI"	V.11	22/3	21/3	23/3
浙鷗	M.V."ZHELI"	V.13	5/4	4/4	6/4
衢江	M.V.QUJIANG	V.11	—	2/4	4/4

兼收：加興、金華、紹興、岱山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢
CY: HIT
歐亞船廠碼頭TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁	155 —	24/3	24/3	26/3
海港駁	155 —	8/4	8/4	10/4

CY 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578
視貨量可接受大宗散貨，歡迎垂詢

恒閣貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室　FAX傳眞機：5-8153559
TEL電話：5-437393 (8 LINES)　TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
MIN HAI 105	1/4	1/4
MIN HAI 109	24/3	24/3
MIN HAI 120	26/3	26/3
MIN HAI 112	28/3	28/3
BEI FENG SHAN V.8914全貨櫃	1-5/4	7/4

香港⇄廈門 HONG KONG ⇄ XIAMEN　貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	離港
XIA SHUI YUN 25	27/3	27/3
YU ZHI 4	29/3	29/3
MIN HAI 225	24/3	24/3
LUO JIANG V.XL8915全貨櫃	24-28/3	30/3

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU　散貨班輪 BREAK BULK

船名	收貨	離港
QUANZHOU 1	30/3	30/3
MIN HAI 224	25/3	25/3

其他貨運服務 OTHER SERVICES
＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.8913（全貨箱班輪）	21-24/3	16-27/3
新海騰 NEW HAI TENG V.8913（全貨箱班輪）	28-31/3	28/3—/3
新海利 NEW HAI LEE V.3/4	20-22/3	17-24/3

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.8909/8910	8-9/4	7-11/4
蘇鳳 SU FENG V.8907/8908	—	—

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jin Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.8904/8905	—	—
通州 TONG ZHOU V.8902/8903	29-30/3	26-31/3

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8903/8904A	3-5/4	3-7/4

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.8905/8906	29-31/3	29/3-3/4

寶達集運公司 Baoda Transportation Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.8901/8902	—	—

■本公司承辦大宗貨運輸、代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

本港

恒生指數 [illegible]
香港指數 [illegible]
所有普通股指數 [illegible]
金額 [illegible]
總成交股數 [illegible]
宗數 [illegible]

電腦代號	公司
023	東亞銀行(除息)
440	大新金融(除息)
011	恒生銀行
005	滙豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
371	銀資國際
206	國泰城市
459	中蜆策略
106	CRUSADER
053	道亨集團
214	第一太特(除息)
097	恒基發展
145	建屋貸款
155	國銀亞洲
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	萬泰財務
227	大眾國際
065	基立
412	順泰投資
253	龍德投資
085	新鴻基公司
255	德利投資
028	天安中國
258	湯臣投資
276	宇宙投資
439	ELDERS
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣(除息)
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
355	世紀城市
025	其士(香港)
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒頓
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高(除息)
142	第一太平(除淨)
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生實業
369	寶麗閣
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	衞利行
290	永安集團
020	運豐國際
100	仁孚
373	聯合海外
056	聯合地產
101	恒大置業
268	奔達(除淨)
108	鏗偉國際
131	卓能
112	玉祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂(除息)
127	華人置業(除淨)
216	建業置業
125	四海地產
121	紀德置業
156	高日發展
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一華南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
059	恵利文
012	恒基地產
157	啟成行
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
400	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰置業
014	希慎興業
165	明輝發展
173	嘉華石業
181	啓明建業
182	銀利企業
184	激成投資
185	達隆新記
134	基利達新
190	熊谷組
189	廣生行
063	倫敦營丁堡
488	麗新發展
484	麗新發展優先

3月28	川	崎
3月28	海	陸
3月28	國	光
3月28	華	林
3月28	華	林
3月28	新	興
3月28	華	運
3月28	中	央
3月28	東	宇
3月29	輝	騰
3月29	怡	和
3月29	山	下
3月29	利	洲
3月29	東	宇
3月29	港	郵
3月29	東	亞
3月29	永	裕
3月29	海	豐
3月29	寶	隆
3月30	東	海
3月30	永	裕
3月30	太	古
3月30	大	阪
3月30	利	洲
3月30	太	古
3月30	山	下
3月30	川	崎
3月30	聯	航
3月30	渣	華
3月30	馬士基	
3月30	大	阪
3月30	大	阪
3月30	太	平
3月30	寶	隆
3月30	港	郵
3月30	美	邦
3月30	日	航
3月30	大	榮
3月30	華	夏
3月30	川	崎
4月4	太	古

, Ltd. 煇騰 9198

、保定、長春、整箱貨）
截貨 到——離港
4 23/4 20-26/4

公司

Corp. SINOTRANS

截貨 到——離港
8/4 8-10/4
19/4 18-21/4

oration

皇島、石家莊、、哈爾濱等等
截貨 到——離港
4 7/4 9-10/4

截貨 到——離港
/3 4/4 8-6/4
/4 9/4 2-11/4

貨 截貨 到—離港
5/4 21/4 17-31/4

國、歐洲、非洲及世界各地
洲、非洲

運輸效率妥當可靠

務有限公司
SHIPPING CO., LTD.
ONG & MACAU
1號香港商業中心2507-9室
NG KONG PLAZA
UGHT RD. W., H. K.
經濟特區航線
運集裝貨及散裝貨物
香港——世界各地
一、二、三、四、五開航
、大中8號
灣政府貨物起卸區內
海九洲港貨運碼頭
、電話333943
——香洲港
西壩區地街起卸區內
-406089, 5-482293,
-484410, 5-482335

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午三時)	基隆	現代橋	日郵
馬士基巴黎	MAERSK PARIS(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午九時)	基隆	國際橋	寶隆
錦江	JINJIANG(上午七時)	上海	A11	金鋼
山隆丸	YAMATAKA MARU(上午一時)	美國	國際橋	日航
成功	CHOYANG SUCCESS(上午六時半)	高雄	海陸橋	朝陽
夏干萊	HAGONOY(下午六時)	台灣	A	懋德
重慶	CHUNG KING(上午八時)	新幾內亞	B14	太古
	CEMKING(下午)	台灣	A38	大榮
海春	HAI CHUN(上午四時)	基隆	西區	永裕
海富	MARINE CONTAINER(中午)	台灣	西區	永裕
明滿	MING MOON(上午十一時)	美國	國際橋	華海
建恒勇士	KH CHIVALRY(下午十時)	台灣	吉列島	保威
卡拉適卡一號	KRASICA I(下午十一時)	基隆	A15	達行
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
多娜夫人	LADY DONA(上午八時)	日本	A28	日郵
聖路易士	SAN LUIS(半夜)	南美	A6	太古

今日出口船隻

明滿	MING MOON(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
信春	SHIN CHUN(晨早)	高雄日本	A25	大榮
	HANSA CARRIER(上午)	西北太平洋	海陸橋	利洲
南泰王子	NANTAI PRINCE(上午)	南非	A36	欣洋
國强	KUO CHANG(上午)	新加坡曼谷	A29	緯利
利安娜	LEONA(下午)	新加坡吉大港	A12	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下午)	新加坡吉大港	B12	福來
海皇翡翠	NEP.EMERALD(上午)	新加坡	國際橋	港恒
和平南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	西區	港興
天神	TIAN SHEN(下午)	天津	B17	華運
上海	SHANG HAI(下午三時)	上海	A8	招商局
琴台	QIN TAI(下午)	武漢	油麻地	華夏
明樂	MING PLEASURE(上午十時)	達打歐洲	國際橋	華海
山隆丸	YAMATAKA MARU(下午二時)	西北太平洋	國際橋	日航
國偉	KUO WEI(上午)	台灣	A40	緯利
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	永裕
成功	CHOYANG SUCCESS(下午)	歐洲	海陸橋	朝陽
馬士基巴黎	MAERSK PARIS(下午)	基隆	現代橋	馬士基
東方飛騰	OOCL FREEDOM(上午)	台灣	國際橋	港郵
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY(上午)	高雄	現代橋	太古
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV(下午)	新加坡	A22	華林
東方威利	WILLINE ORIENT(上午)	釜山	現代橋	怡和
涵江	HAN JIANG(下午)	廈門	油麻地	海豐
多娜夫人	LADY DONA(下午)	加勒比海	A28	日郵
浙鵑	ZHE KUN(下午)	溫州	B28	招商局
東方迅航	SCANDUTH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶隆
新華八號	XIN HUA 8(下午)	DONGSHAN	B25	三寶

明日入口船隻

海恩	HAI IN(上午)	基隆	西區	永裕
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
怡春	YICHUN(上午)	台灣	國際橋	大榮
長强	EVER VIGOR(上午三時)	台灣	A44	利達
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午六時半)	美國	國際橋	總統
長隆	EVER GLORY(下午八時)	美國	國際橋	利達
新利勇士	SUNNY VENTURE(下午三時)	日本	B	川崎
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE(下午五時)	新加坡	國際橋	大阪
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(下午十時)	美國	國際橋	大阪
湘江	XIANG JIANG	上海	油麻地	輝騰
陶南八號	DONAM NO.8	基隆	西區	港興
	KAP. ARTJUKH(上午八時)	新西蘭	A	華林
海皇紅寶石	NEP.RUBY	高雄	國際橋	港恒
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
納蘭地亞	LALANDIA(上午一時)	美國	現代橋	太古
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	釜山基隆	B	東宇
海櫻	HAI YING(上午八時)	廈門	中港碼頭	招商局
亞永	ALVINA	日本	A	川崎
陶南七號	DONAM NO. 7(下午三時)	釜山	西區	港興
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	黃埔塢	歷信
柯亞美亞	AL. AHMADIAH(晨早)	台灣	西區	怡和
錦春	CHIN CHUN(下午)	台灣	A	大榮
阿爾泰	OASIS ALTAIR(上午十時)	地中海	現代橋	太古
國家	KUO CHIA	台灣	B	緯利
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	海陸橋	利洲
鄂城	E CHENG(下午八時)	澳洲	現代橋	速運
馬蘭	MALAN(上午)	海口	油麻地	招商局
豪利	GOOD LEADER	新港	B	朝聯
中華普慶	ORT. EXPORTER	美國	國際橋	港郵
皖平	WANPING(上午六時)	蕪湖	B	招商局
江安	JIANG AN	江陰	西區	招商局

明日出口船隻

早川丸	HAYAKAWA MARU(晨早)	南非	現代橋	日郵
協和飛鳥	CONCORD ASKA(下午)	紅海地中海	A51	大阪
怡春	YI CHUN(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	黃埔塢	歷信
重慶	CHUNG KING	新幾內亞	B14	太古
長隆	EVER GLORY(下午)	美國西岸	國際橋	利達
納蘭地亞	LALANDIA(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
海櫻	HAI YING(下午)	廈門	中港碼頭	招商局
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	B	緯利
美上美	BOONKRONG II(上午)	曼谷	B8	振盛行
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	雅加達	B	東宇
建恒勇士	K.H.CHIVALRY(下午)	基隆	吉列島	保威
柯亞美亞	AL.AHMADIAH(下午)	紅海	西區	怡和
馬臨陽	MAW LAM YAING(下午)	日本	A37	新興
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
陶南八號	DONAM NO. 8	新加坡	西區	港興
長强	EVER VIGOR(下午)	達打地中海	A44	利達
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	海陸橋	利洲
阿祖卡船長	KAP.ARTJUKH(下午)	日本	A	華林
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
阿爾泰	OASIS ALTAIR(下午)	釜山	現代橋	太古
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
新海華	NEW HAIHUA	A16	金發
通運	MILD TRAN	B20	輝騰
崇安	CHONGAN	A27	華運
五通泉	WULIANQUAN	A18	華夏
	ATLAS REX	潤發碼頭	華夏
威達利	AND. WIDURI	B16	東源
羅浮山	LUOFUSHAN	南丫島	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
海柏	SEAPAK SHIPPING	5—592946
森那美	SIME DARBY	5—433902
順昌	SHUN CHEONG	5—249096
新興	SUN HING	5—8420888
太古	SWIRE	5—264311
南翼	SOUTH WING	5—405669
中富	SINO EXPRESS	5—8150833
大源	TA YUEN	5—468151
	TASMAN ASIA	5—8458687
昇航	THESEAS	5—433708
泛洋	TRANS-OCEAN	5—591015
陸洋	TRANS REGIONAL	5—763110
海外聯合	UNION OVERSEA	5—412821-4
懋德	UNIQUE SHIP	5—731828
偉特	VICTOR	5—411883

本港金融外幣行情表（3月21日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3683	3673	開市	395.1／395.6	394.2／394.7
最高	3683	3673	最高	395.1／395.6	394.2／394.7
最低	3674	3667	最低	394.4／394.9	393.7／394.2
收市	3675	3669	收市	394.5／395.0	394.0／394.5
息價 −11.04	升降 −14.00		升降 −1.30		

場內交收數7,400兩｜同業拆息行情 隔夜10.75 一月 11.1875｜本地倫敦銀 6.10

熊貓金幣	買入 3170	賣出 3200	鴻運金	買入 3166	賣出 3174
純金楓葉	買入 3166	賣出 3174	皇冠金幣	買入 3166	賣出 3174
楓葉白金幣	買入 4356	賣出 4380	楓葉銀幣	買入 93	賣出 63
白金龍	買入 4355	賣出 4380	皇寶	買入 4375	賣出 4400
鳳揚	買入 3172	賣出 3180	白金樹熊	買入 4370	賣出 4395
貿易場銀價	477		長城銀價	589—595	
飾金(每兩)	3,950.00（平）		飾白金(每兩)	5,400.00（平）	

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.20	780.00	10.125	澳洲元	643.00	644.00	16.375
英鎊	13.37	13.40	12.75	新西蘭元	480.00	481.00	12.625
日圓	592.70	593.70	4.375	瑞士法郎	483.00	484.00	5.25
西德馬克	416.00	417.00	5.8125	加拿大元	652.30	653.30	11.3125
ECU	866.50	867.50	8.25	法國法郎	122.70	123.70	8.375

美電 每百 買入 779.40 賣出 779.50

外幣對港幣買賣價　港滙指數 102.2(−)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.40	779.40	新西蘭元	每百	470.00	480.00
英鎊	每鎊	13.32	13.42	日圓	每萬	591.80	592.80
西德馬克	每百	415.40	416.40	新加坡元	每百	400.70	401.70
瑞士法郎	每百	482.00	483.00	菲律賓	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	122.40	123.40	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.60	5.70	印尼盾	每萬	40.00	45.00
加拿大元	每百	651.00	654.00	新台幣	每百	27.87	27.97
澳洲元	每百	638.00	640.00	澳門幣	每百	94.50	96.00

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2819.66	2833.79	荷蘭克朗	一百	54.61	54.88
比利時法郎C	一萬	951.74	956.51	荷蘭盾	一百	176.54	177.43
比利時法郎F	一萬	947.13	951.88	香港元	一百	47.49	47.72
加拿大元	一百	311.22	312.78	新加坡元	一百	192.18	193.15
西德馬克	一百	198.78	199.77	奧地利先令	一百	28.24	28.39
法國法郎	一百	58.41	58.70	意大利里拉	一萬	26.97	27.10
英鎊	一百	639.89	643.10	瑞士法郎	一百	229.49	230.64
美元	一百	371.27	373.14	瑞典克朗	一百	58.55	58.84
丹麥克朗	一百	50.84	51.09	澳洲元	一百	303.09	304.60

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX: 73333 FAREN HX
TEL: 5-8317668
FAX: 852-5-8933171
19/F, CHINA RESOURCES BLDG. 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•TFH RICH	3-9/4	10-11/4	(出)5-8317568
	••BISHENG	NOW-23/3	24-25/3	5-8317569
	••A VESSEL	28/3-4/4	5-6/4	5-8317570
	••HERSING V,TS047W	8-15/4	16-17/4	5-8317571
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.104/105	25-27/3	27-29/3	(入)5-8317592
	•運豐"YUN FENG"V.106/107	7-9/4	9-11/4	(出)5-8317577
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
	遼海2"LIAO HAI 2"	—	29/3-3/4	
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIANYAN"V.76B	17-23/3	24-25/3	(出)5-8317575
	•天躍輪"TIAN YUE"V.115B	22-28/3	29-30/3	5-8317685
	•天興輪"TIAN XING"V.11B	1-6/4	7-8/4	5-8317578
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	28-29/3	24-31/3	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.58/59	28-30/3	30/3-1/4	(入)5-8317587
	•魯裕"LU YU"V.60/61	11-13/4	13-15/4	(出)5-8317581
	珍珠泉"ZHEN ZHU QUAN"	—	25-29/3	5-8317578
	舜泉"SHUN QUAN"	—	28-30/3	
	醴泉"LI QUAN"	—	30/3-1/4	
香港⇌南通／張家港	•蘇麒"SU QI"V.8909/10	22-23/3	24-27/3	(入)5-8317588
	•蘇麒"SU QI"V.8911/8912	11-15/4	14-16/4	(出)5-8317590
	兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			5-8317585
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT006	20-21/3	20-22/3	(入)5-8317587
	•琴台"QIN TAI"V.QT008	17-19/4	18-20/4	(出)5-8317585
	知音"ZHI YIN"V.WZ000	4-5/4	2-5/4	
香港⇌南京 上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8911/12	24-25/3	26-30/3	(入)5-8317588
	•蘇鶴"SU HE"V.H8913/8914	13-16/4	14-16/4	(出)5-8317590
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			5-8317584
	華龍"HUA LONG"	30-31/3	29/3-1/4	5-8317585
	芝山3"ZHI SHAN 3"	7-8/4	8-10/4	
	（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ011/012	26-27/3	25-28/3	(入)5-8317599
	汀江"TING JIANG"V.TJ013/014	11-12/4	10-13/4	(出)5-8317586
香港⇌福州	•永安"YONG AN"V.FY003/004	20-21/3	23-26/3	(入)5-8317592
	•閩貿"MIN MAO"V.FA006	14-16/4	15-17/4	(出)5-8317579
	崇安"CHONG AN"V.005/006	—	20-Repair	
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF081/082	8-9/4	7-10/4	(入)5-8317592
	•嘉運"JIA YUN"V.AY009/010	29/3	29-31/3	(出)5-8317583
香港⇌海口	•華勝"FAREAST VICTOR"V.KV015	21-23/3	23-25/3	(入)5-8317592
	•華昌"HUA CHANG"V.KC004	20-22/3	23-26/3	(出)5-8317582
	•華昌"HUA CHANG"V.KC006	30-31/3	1-3/4	5-8317580 / 5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)5-8317500
	龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》			(出)5-8317595
香港⇌廣東	中士出3、4、10、11、12、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"			(入)5-8317500
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱　散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884　Fax: 5-456996　Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	下航	21/3	21/3
汕頭	華佳	30/3	1/4
海口	下航	23/3	25/3
福州	下航	24/3	26/3
廈門	下航	23/3	25/3
寧波	擁瑞	21/3	24/3
上海	寫江	22/3	24/3
青島	平昌城	2/4	4/4
新港	熊岳城	22/3	24/3
大連	順江	26/3	28/3
張家港	—		

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	22/3	23/3
海口	22/3	23/3
中山	23/3	23/3
江門	23/3	23/3
肇慶	22/3	22/3
佛山	23/3	23/3
容奇	23/3	23/3
福州	24/3	24/3
廈門	22/3	22/3
上海	24/3	27/3

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	27/3	28/3	29/3
	4/4	5/4	6/4
釜山	28/3	29/3	31/3
	2/4	3/4	5/4
檳城	24/3	25/3	26/3
	27/3	28/3	29/3
吉隆坡	27/3	28/3	31/3
	3/4	4/4	6/4
星加坡	24/3	25/3	26/3
	27/3	28/3	29/3

顧客服務：馮先生，羅小姐，江小姐　營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：陳小姐
顧客服務：康小姐，劉小姐

台灣→中國散裝貨定期直航班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	到大連	到新港	到上海	到青島
恒運(HANG WAN)	001	—	—	25/3	31/3	—	—
恒福(HANG FOOK)	002	31/3	26/3	—	—	8/4	14/4

顧客服務：黎先生、廖先生、蔡小姐
顧客服務：黎先生，廖先生，蔡小姐

中國⇌世界各地　顧客服務：康小姐　營業代表：郭先生，梁先生
• 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
• 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
• 廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司（香港運輸）
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268　Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)

香港⇌汕頭／廈門　散貨班輪
船名 廈水運14 廈水運15　每星期二航次
香港⇌湛江　散貨班輪
船名 興化101　每月三航次
本公司自備車隊、裝卸運輸服務
❋香港⇌廣東及各省陸路集裝箱拖運
❋專線往來汕頭冷凍箱拖車
❋特設小組代辦國內一切文件，報關手續
❋拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
❋本地運輸，船邊貨物交收服務。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇌巴斯隆那　馬賽　熱那亞

船名／航次	收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華清河 1W	25—29/3	31/3	29/4	1/5	3/5
華泰河 6W	10—14/4	16/4	15/5	17/5	19/5

收貨站：葵涌四號碼頭

香港⇌新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 337/338	5—9/4	11/4	14/4

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-837869

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇌上海／新港（天津）青島

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港	青島
蘇麟 013	—	23/3	—	—	26/3
潮白河 65	24—29/3	31/3	—	3/4	—
北戴河 60	9—13/4	15/4	17/4	19/4	—

兼收往北京整箱貨
收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-837869

香港⇌星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
北戴河 59	27-31/3	2/4	5/4	7/4	—

收貨站：富大K倉　新界屯門踏石角38區643地段　電話：0-837869

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	船次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8905/8906	25-27/3	27/3	31/3
北鳳BEI FENG	8907/8908	18-20/4	20/4	24/4

收貨站：富大C倉　新界屯門踏石角40區612地段　電話：0-829311
代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218462
香港皇后大道中24-28號帝細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離期
香港⇌青島	青華輪 MV"QING HUA" V.10N	2-4/4	1-6/4
香港⇌湛江 北海	粵江輪MV"YUE JIANG"	30-31/3	1-3/4
	金龍輪MV"JIN LONG"	5-7/4	8-10/4
香港⇌海口 三亞	粵海411輪 MV"YUE HAI 411"	28-29/3	28-30/3
香港⇌珠海(九州) 中山(石岐)	廣駁運300,301 MV"GUANG BO YUN 300,301"	天天開航	
香港⇌廣州 新會 江門 梧州	穗二輪 MV"SUI ER"	28-29/3	28-30/3

港口	收貨	截貨	離港
澳門	22/3	23/3	23/3
廈門	23/3	24/3	24/3
蘭石	22/3	23/3	23/3
黃埔	28/3	29/3	29/3
汕頭	22/3	23/3	24/3
張家港	22/3	23/3	24/3
上海	28/3	29/3	30/3
新港	28/3	29/3	30/3
北京	28/3	29/3	30/3
大連	28/3	30/3	31/3
寧波	28/3	29/3	30/3
肇慶	28/3	29/3	29/3
南寧	29/3	30/3	1/4

• 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
• 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務
• 香港中轉運箱，拖箱，拆／裝箱服務

香港代理：康威海運有限公司　電話：5-8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳真：5-8150128　電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間　電話：224966 轉222
海口辦事處：南天酒店512房間　電話：72054 轉512
廣州辦事處：花園大廈939室　電話：338999 轉939

大通實業（廣州）有限公司（中國註冊）
DATONG INDUSTRIES (GUANGZHOU) LTD.
定期班輪
香港⇌黃埔⇌廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	016N/89	—	到港	22/3
穗拖集駁2	017N/89	25/3	26/3	27/3
穗拖集駁2	018N/89	30/3	31/3	1/4

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號帝細亞行八樓706-707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
	CHOFU	基隆	3月24	亞聯
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	美國	3月24	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	3月24	馬士基
陽光	TEQUILIA SUNSHINE	天津	3月24	輝騰
通洲	TONG ZHOU	上海	3月24	會發
華意	WAH YEE	營口	3月24	珠江
德龍	DRAGONJA	基隆	3月24	大阪
加利亞	SD.GALLIA	日本	3月24	寶隆
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	英國	3月24	川崎
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	3月24	馬士基
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月24	港恒
	FAIR COSMOS	釜山	3月24	新興
白山	HAKUSAN II	基隆	3月24	日郵
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	3月24	太平
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	3月24	新興
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	3月24	港興
利來福	NL.DELFT	日本	3月24	寶隆
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	3月24	海陸
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	3月24	捷成
博多	HAKATA	基隆	3月24	日郵
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	新加坡	3月24	渣華
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日本	3月24	華林
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	3月24	偉特
海利	HAI LIH	台山	3月24	永裕
力山	REX STAR	釜山	3月24	海柏
昌盛	THUBAN	台灣	3月24	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	3月24	永裕
慶榮	QING RONG	天津	3月24	華夏
江安	JIANGAN	江陰	3月24	招商局
海運	MARINE FORTUNER	台灣	3月24	永裕
鷹灣	EAGLE BAY	菲律賓	3月25	總統
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月25	永裕
通聯	MILD UNION	上海	3月25	輝騰
寶沙	PUL SAR	釜山	3月25	東宇
馬士基彬林	MAERSK PINTO	高雄	3月25	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	3月25	馬士基
長進	EVER ONWARD	台灣	3月25	利達
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	3月25	寶隆
金星	VENUS	日本	3月25	美邦
金尼斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	3月25	華林
宏春	HON CHUN	台灣	3月25	大榮
汀江	TING JIANG	寧波	3月25	華夏
良蘭	TANJUNG PINAN	日本	3月25	中央
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	馬尼拉	3月25	太古
北海	NORTH SEA	台灣	3月25	展信
金和	PLEIADES	台灣	3月25	大彩
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	3月25	日郵
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	3月25	新興
華亞	VAR	日本	3月25	大阪
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	3月25	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	3月25	馬士基
壽山	SHOUSHAN	上海	3月25	輝騰
寶利雅士	BONITA ACE	日本	3月25	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	3月25	怡和
長進	EVER ONWARD	台灣	3月25	利達
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	3月25	港恒
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	3月25	海陸
總統傑克遜	PRES. JACKSON	美國	3月25	總統
彩虹	RAINBOW	釜山	3月25	新興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月25	永裕
樂迅	NORDSUND	日本	3月26	日郵
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	3月26	天祥
蘇鶴	SUHE	南京	3月26	華夏
	PEGASUS HOPE	日本	3月26	益高
聖路易士	SAN LUIS	南美	3月26	太古
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	3月26	太古
易津	TRADE RELISH	天津	3月26	輝騰
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	新加坡	3月26	怡和
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	基隆	3月26	馬士基
松城	SONG CHENG	上海	3月26	遠運
斯達	KM STADT	歐洲	3月26	東亞
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	3月26	日郵
明進	MING PROGRESS	歐洲	3月26	華海
泰來	TAI LAI	高雄	3月26	永裕
海櫻	HAI YING	廈門	3月26	招商局
新委內西亞	ZIM VENEZIA	新加坡	3月26	新興
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	3月26	寶隆
海隆	HAI LONG	基隆	3月26	永裕
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	3月26	港郵
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	3月27	國光
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	3月27	海豐
明天河	MING GALAXY	美國	3月27	華海
萬吉	WANJI	上海	3月27	中富
寶喜拉雅	BUNGA RAYA	台灣	3月27	遂初
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	3月27	利達
北鳳	BEI FENG	上海	3月27	金輪
新華七號	XINHUA 7	頭庇	3月27	三寶
福春	FUCHUN	台灣	3月27	大榮
海興	HAI XING	上海	3月27	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月27	新興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	3月27	新興
安寧勇士	EARNEST VENTURE	基隆	3月27	大阪
運豐	YUN FENG	大連	3月27	華夏
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	3月27	怡和
新綠洲	NEW OASIS	基隆	3月27	大阪
福德山度士	FROTASANTOS	新加坡	3月27	豐利行
立維	UNI. MASTER	台灣	3月27	利達
海王	HAI WANG	高雄	3月27	永裕
施濟	CELJE	釜山	3月27	亞運
文都	RATU KONSORTIUM	台灣	3月27	昌宏
多加力	DRAGNET	釜山	3月27	港興
明能	MING ENERGY	台灣	3月28	華海
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	3月28	偉特
興華	HSING HWA	高雄	3月28	永裕
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月28	日郵
澳洲出口商	AUST. EXPORTER	澳洲	3月28	怡和
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	3月28	捷成
萬春	WAN CHUN	台灣	3月28	大榮
華洋	SINO OCEAN	新加坡	3月28	太平
德國勝利	GERMAN SENATOR	台灣	3月28	怡和
阿斯努力	ALS. ENDEAVOUR	南非	3月28	亞聯
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	3月28	港恒
長賀	EVER GREET	新加坡	3月28	利達
利航	FAIR BRIDGE	釜山	3月28	新興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	3月28	川崎
保衛者	SL. DEFENDER	美國	3月28	海陸
士必金	SPECO KING	沙巴	3月28	國光
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY	日本	3月28	華林
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	日本	3月28	華林
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	3月28	新興
永安	YONGAN	福州	3月28	華運
加其仕	REGENT KAPUSAS	日本	3月28	中央
南江	NAMGANG GLORY	釜山	3月28	東宇
天躍	TIAN YUE	天津	3月29	輝騰
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	台灣	3月29	怡和
麥當娜	MADONNA	日本	3月29	山下
唐河	HANJIN TONGHAE	高雄	3月29	利洲
	RAGNA	釜山基隆	3月29	東宇
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	3月29	港郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	3月29	東亞
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月29	永裕
開元	KAIYUAN	廈門	3月29	海豐
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	3月29	寶隆
太原	TAIYUEN	新加坡	3月30	東海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	3月30	永裕
成都	CHENGTU	新幾內亞	3月30	太古
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	3月30	大阪
	HANJIN CHUNGMU	美國	3月30	利洲
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	美國	3月30	太古
繁榮之翼	GLORIOUS WING	日本	3月30	山下
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	3月30	川崎
新海利二號	NEW HERO 2	印尼	3月30	聯航
	NL. VAN CLOON	台灣	3月30	渣華
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	3月30	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	3月30	大阪
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	3月30	大阪
海光	HAI GUANG	新加坡	3月30	太平
	KUPRES	日本	3月30	寶隆
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	3月30	港郵
翡翠二號	EMERALD II	日本	3月30	美邦
山昭丸	YAMAAKI MARU	美國	3月30	日航
安春	ANCHUN	台灣	3月30	大榮
魯裕	LUYU	青島	3月30	華夏
風向	WINDWARD	高雄	3月30	川崎
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	4月4	太古

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG　傳真：5-417534　電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：579731（5線）　圖文傳真：591033

澳門代理：朝聯船務有限公司　澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大厦12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
JIAN HE	17E	29/3	31/3	18/4	19/4	20/4	22/4	24/4	3/5	6/5
TAO HE	23E	5/4	7/4	25/4	26/4	27/4	29/4	1/5	19/5	23/5
HUI HE	19E	12/4	14/4	2/5	3/5	4/5	6/5	8/5	20/5	23/5
TA HE	3E	19/4	21/4	9/5	10/5	11/5	13/5	15/5	2/6	5/6
YI HE	21E	26/4	28/4	16/5	17/5	18/5	20/5	22/5	2/6	5/6

Remark: CY CLOSING: 23:00HRS ON EVERY WEDNESDAY

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for DUBAI,SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI. Also accepting FCL Cargo for RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MIN QABOOS, BANDAR ABBAS and the other ports

FIXED DAY SCHEDULE: ETA HKG ON EVERY: 9, 19, 29

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	Dubai/Shariah	Dammam	Kuwait	Karachi
QING HE	58	27/3	28/3	29/3	19/4	21/4	23/4	27/4
VICTORY RIVER	02	6/4	7/4	9/4	26/4	28/4	30/4	4/5
MING CHENG	42	16/4	17/4	19/4	9/5	11/5	13/5	17/5

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HKG	B.K.K	S'PORE	PNG	PKL
* QING HE	58	27/3	28/3	29/3	4/4	8/4	10/4	10/4
△ BEIDAI HE	60	27/3	28/3	29/3	–	3/3	5/3	7/3
* VICTORY RIVER	02	6/4	7/4	9/4	–	14/4	16/4	16/4

DIRECT CALL TO PENANG　RECEIVING STATION: * EURO ASIA TYTL 60 TSING YI　△HIT 84

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA
*HUAN JIANG	247	24/3	26/3	28/3
NEN JIANG	98	30/3	1/4	3/4
HUAN TIANG	249	1/4	3/4	5/4

BOARDING ON NORTH HARBOUR　* FULLY BOOKED

Receiving Station: CY HIT Berth No.4

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
AN TAO JIANG	23	29/3	31/3	5/4	6/4	7/4	8/4
MING CHENG	41	5/4	7/4	–	12/4	–	13/4
LING QUAN HE	45	11/4	13/4	18/4	20/4	–	22/4

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE. Also accepting FCL Cargo: LONDON, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS, BIRMINGHAM, HELSINKI

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
YIN HE	37W	28/3	29/3	30/3	26/4	28/4	30/4	2/5	4/5
CHUN HE	38W	6/4	7/4	8/4	5/5	7/5	9/5	11/5	13/5
TANG HE	54W	14/4	15/4	16/4	13/5	15/5	17/5	19/5	21/5
QIU HE	40W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929

CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	
HUAQING HE	1W	28/3	29/3	30/3	29/4	1/5	3/5	–
HUA JAI HE	6W	13/4	14/4	15/4	14/5	16/5	18/5	–

Receiving Station: △CY: HIT BERTH NO. 4; CFS: EURO ASIA SHIP YARD.

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	329	5/4	6/4
	YANG FANG KOU	101	9/4	10/4
新港	HE LAN SHAN	198	21/3	22/3
	XIONG YUE CHENG	336	24/3	25/3
	TANG HE	53	28/3	29/3
上海	LIN JIANG	259	23/3	24/3
	CHUN HE	37	23/3	24/3
福州	AN WU JIANG	9	6/4	7/4
黃埔	GAO CHENG	47	19/4	21/4
海口	HUA QIONG	8914	28/3	29/3
張家港	HUA YING	8911	25/3	26/3
大連	TANG HE	53	28/3	29/3
廈門	LIAN JIANG	351	21/3	22/3
	YU JIANG	129	23/3	24/3
汕頭	HUA JIA	8913	31/3	1/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
曼谷	SHU HE	213	22/3	日本	AN TAO JIANG	22	21/3
歐洲	YIN HE	36E	21/3	日本	YU JIANG	128	23/3
歐洲	CHUN HE	37E	23/3	日本	AN WU JIANG	9	30/3
歐洲	SHA HE	54W	23/3	美國	SHUN HE	16	22/3
歐洲	TANG HE	53E	28/3	美國	JIAN HE	16	29/3
歐洲	YIN HE	37E	30/3				

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨				香港／天津（新港）散貨			
TIAN YAN(天燕)V.76AB	即日	22/3CY	24-25/3	SKY HOVER(天翔)V.2NB	17/4	23/4	20-26/4
TIAN YUE(天躍)V.115AB	即日	27/3	29-30/3				
TIAN XING(天興)V.11AB	24/3	29/3	31/3-1/4				
TIAN YAN(天燕)V.77AB	30/3	4/4	6-7/4				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4239031

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
XIANG JIANG V8907	即日	23/3	23-25/3	XIANG JIANG V8909	2/4	8/4	8-10/4
SAN JIANG V8909	27/3	2/4	1-4/4	SAN JIANG V8911	13/4	19/4	18-21/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
TRADE RELISH V8905N	即日	24/3	26-27/3	TRADE RELISH V8906N	2/4	7/4	9-10/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8911	16/3	22/3	20-24/3	MILD SUN(通順)V8912	31/3	4/4	3-6/4
MILD UNION(通聯)V8911	23/3	29/3	23-31/3	MILD TRAN(通運)V8913	4/4	9/4	2-11/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4834562

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到——離港	船名	收貨	截貨	到——離港
SHOU SHAN(壽山)V. 8905	23/3	29/3	25-31/3	SHOU SHAN(壽山)V. 8907	15/4	21/4	17-31/4

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

全程運輸／中轉貨運

天津、大連、上海、廣東及中國各地　FOB 中國 國外　香港　CIF 中國 國外　美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地

簽發全程提單

請電：MR. SIMON NIP/MS PREDA CHEUNG 5-8446421/5-8449167

INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

資料訊息快捷全面　運輸效率妥當可靠

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大厦11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX 散貨

出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名			抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI	上海	V.12	17/3	19/3	20/3	22/3
HAIXING	海興	V.12	27/3	29/3	30/3	2/4
HAIXING	海興	V.14	12/4	14/4	15/4	17/4
HAIXING	海興	V.16	27/4	29/4	30/4	2/5

香港⇄寧波散貨航線

海達 HAI DA　每月約2－3航次

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

勇敢GALLANTRY　兩輪各約三星期一航次

木星 MUSING

兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和雙箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V. "JIANGAN"　「蘇龍」M.V. "SULONG"

「盤山」M.V. "PAN SHAN"　「雨花」M.V. "YU HUA"

南京：每月1航次　張家港每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V. "ANGUO"

「東光」M.V. "DONG GUANG"

「豐寧」M.V. "FENG NING"

「安新」M.V. "ANXIN"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG1

揚子江2 YANG ZIJIANG2

每月約2航次

鑫豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次

「高山」"GAO SHAN"

「駿山」"JUN SHAN"

天津：約20天1航次

「立山」M.V. "LI SHAN"

如大宗貨物，可特別安排專船裝運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

＊23/3起收貨往三亞

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V. "QU JIANG"

「靈江」M.V. "LING JIANG"

「敖江」M.V. "AO JIANG"

「浙鵬」M.V. "ZHE PENG"

甌江船務有限公司

香港⇄溫州客貨班輪

「雁蕩山」M.V. "YANDANGSHAN"

每月上、下旬各1航次

香港⇄汕頭散貨航線

廈水運船隊，汕頭水運船隊每週數航次往返汕頭

穗港船務有限公司 SUI KONG SHIPPING CO., LTD.

香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室

圖文傳真：5-590276

貨運部：5-495665（6線）

定期全貨櫃及散貨服務

香港⇄黃埔

香港⇄廣州

港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班

＊1 承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。

2 承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。

廣州進出口貨物業務代理

廣州港船務公司　電話：861354

河南洲頭咀貨運站　電話：449862

惠刊廣告請撥電話 七三六二二八

港澳 大中船務有限公司 TA CHUNG SHIPPING CO., LTD.

HONG KONG & MACAU

香港干諾道西186-191號香港商業中心2507-9室

RM. 2507-9, HONG KONG PLAZA 186-191 CONNAUGHT RD. W., H. K.

中國珠海經濟特區航線

承運全貨櫃集裝貨及散裝貨物

九洲港——香港——世界各地

定期班：逢星期一、二、三、四、五開航

船名：大中4號、大中8號

收貨處：九龍、葵涌政府貨物起卸區內

九洲港收貨：珠海九洲港貨運碼頭

聯絡人：徐經理，電話333943

香港——香洲港

收貨處：香港西環屈地街起卸區內

定艙電話：3-406089, 5-482293, 5-484410, 5-482335

今日
船名
早川丸 HAYAKAWA
馬士基巴黎 MAERSK PA
東方迅航 SCANDUTCH
錦江 JINJIANG(上
山隆丸 YAMATAKA
成功 CHOYANG S
夏千萊 HAGONOY(下
重慶 CHUNG KIN
CEMKING(下
海春 HAI CHUN(
海富 MARINE CO
明滿 MING MOON
建恒勇士 KH CHIVAL
卡拉通卡一號 KRASICA
光大二號 KWANG TA
多娜夫人 LADY DON
聖路易士 SAN LUIS(
今
明滿 MING MOO
信春 SHIN CHU
HANSA CA
南泰王子 NANTAI P
國强 KUO CHAN
利安娜 LEONA(下
大韓怡美利 HUGHEVE
海皇翡翠 NEP.EME
和平雨進 HP NAMJI
天神 TIAN SHE
上海 SHANG H
琴台 QIN TAI(下
明樂 MING PLE
山隆丸 YAMATA
國偉 KUO WEI(
金華 KING HW
成功 CHOYANG
馬士基巴黎 MAERSK
東方飛騰 OOCL FR

香港⇌
香港⇌大
香港⇌天
香港⇌青
香港⇌南
香港⇌
香港⇌青島
香港⇌湛江 北海
香港⇌海口 三亞
香港⇌珠海 中山
香港⇌廣州 江門
香港代理
香港文咸東
傳真：5-815

出口船期預告

歐洲線

船	名	前往港口	月日	公司
利來福	NL.DELFT	歐洲	3月24	寶隆
加利亞	SD.GALLIA	地中海	3月24	寶隆
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	3月24	偉特
夏干萊	HAGONOY	地中海	3月24	懋德
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	3月24	海柏
克拉塞卡一號	KRASICA 1	地中海	3月24	遠行
博多	HAKATA	地中海	3月25	日郵
北海	NORTH SEA	歐洲	3月25	歷信
	KAP.ANEVSKIY	歐洲	3月25	華林
利邦力加	NIPPONICA	歐洲	3月25	捷成
華昇	BISHENG	歐洲	3月25	華夏
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	3月26	馬士基
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	3月27	利達
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	3月27	太古
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	3月27	日郵
新以墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	3月28	新興
明能	MING ENERGY	歐洲	3月28	華海
高納堅拿	SKULPTOR GOLUBKINA	的港伊士坦堡	3月28	華林
德意勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	3月29	怡和
	HANJIN TONG HAE	歐洲	3月29	利洲
新星加坡	ZIM SINGAPORE	歐洲	3月29	新興
華清河	HUA QING HE	地中海	3月30	招商局
銀河	YIN HE	歐洲英國	3月30	招商局
赫佗	ASD HECTOR	地中海	3月30	海柏
加發羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	3月31	華林
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	3月31	寶隆
長益	EVER OETAIN	地中海	3月31	利達
力康	NIHON	歐洲	3月31	寶隆
耀孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	3月31	歷信
長增	EVER GRADE	歐洲	4月1	利達
海洋精神	OCEAN SPIRIT	地中海	4月1	港怡
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月2	馬士基
派克	W.PIECK	歐洲	4月2	東亞
香港快輪	H. K. EXPRESS	歐洲	4月3	捷成
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	4月3	偉特
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	4月4	華海
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	4月5	太古
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	4月5	利洲
湯馬士	B.M. TOMAS	那不勒斯熱那亞	4月5	華林
長帥	EVER GENERAL	歐洲	4月6	利達
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	4月6	港恒
愛特蘭	VOGTLAND	歐洲	4月7	東亞
利來得	NL DEJIMA	歐洲	4月7	寶隆
伊塔利亞	SD ITALIA	地中海	4月7	寶隆
春河	CHUNHE	歐洲英國	4月8	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	4月9	馬士基
歌斯夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	4月9	華林
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	4月9	華怡

印・巴・中東線

制海海豚	TRIDENT DOLPHIN	紅海	3月24	金輪
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	3月24	總統
加利亞	SD. GALLIA	紅海	3月24	寶隆
長途	EVER ONWARD	阿拉伯灣	3月25	利達
積臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	3月26	總統
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度	3月27	利達
施濟	CELJE	馬德拉斯卡拉奇釜山	3月28	亞運
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	3月28	怡和
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	3月28	大阪
明能	MING ENERGY	遮打	3月28	華海
秦河	QIN HE	阿拉伯灣	3月29	招商局
斯里思美	LANKA SRIMATHI	科倫坡	3月29	東亞
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	3月29	怡和
長益	EVER OETAIN	遮打	3月31	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	3月31	總統
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	3月31	寶隆
太原	TAIYUEN	科倫坡卡拉奇	3月31	東亞
長增	EVER GRADE	科倫坡印度	4月1	利達
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	4月2	總統
先達寶來	STRATHBRORA	阿拉伯灣	4月3	馬士基
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	4月3	港興
明傑	MING PROMINENCE	遮打	4月4	華海
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	4月5	利達
長帥	EVER GENERAL	科倫坡印度	4月6	利達
柯馬拿納	AL MANAKH	阿拉伯灣	4月7	怡和
伊塔利亞	SD ITALIA	紅海	4月7	寶隆
胡佛總統	PRES HOOVER	阿拉伯灣	4月7	總統
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	4月7	怡和
金力克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	4月7	亞運
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	4月8	新興
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	4月9	日航
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	4月0	總統

非洲線

	CHO FU	南非	3月24	亞聯
龍霧	DRAGONJA	南非	3月25	大阪
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	3月26	馬士基
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	3月28	大阪
康美	COMET	南非	3月30	亞聯
	NL.VAN CLOON	西非	3月31	渣華
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	達班	4月1	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	4月1	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	4月2	馬士基
先達寶來	STRATH BRORA	東非	4月3	馬士基
南非瓦爾	VAAL	南非	4月4	怡和
衡山	HENG SHAN	西非	4月4	華怡
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	4月5	日郵
阿比讓	C.R.ABIDJAN	西非	4月6	沙咭
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	4月8	新興
晨惠	MORNING GRACE	東非	4月8	大阪
翡翠	KRITI LADE	西非	4月8	大阪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	4月9	馬士基
馬奧多富	MARIA OLOENDORFF	南非	4月10	欣洋

東南亞線

萬花間	MAJAPAHIT	新加坡印尼	3月24	太平
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	3月24	永裕
海陸快航	SL. EXPRESS	新加坡	3月24	海陸
德順	TAKSUN	印尼	3月25	聯航
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	3月25	日郵
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月25	馬士基
愛順	AYSEN	馬尼拉	3月25	港恒
新利勇士	SUNNY VENTURE	沙巴山打根斗湖	3月25	川崎
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	3月25	亞利萊
東海	MULPHA KLUANG	曼谷	3月25	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	曼谷	3月26	日郵
比蘭	TAN JUNG PINAN	新加坡巴生	3月26	中央
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能巴生	3月26	招商局
東方前進	OOCL ADVANCE	新加坡印尼	3月26	港郵
瑞江	HUAN JIANG	馬尼拉	3月26	招商局
多加力	DRAGNET	新加坡庇能	3月27	港興
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	3月27	日郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	3月27	新興
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	3月28	寶輝
立雄	UNI MASTER	曼谷	3月28	利達
	PEGASUS HOPE	新加坡巴生	3月28	益高
	ARNSTADT	曼谷	3月28	華洋行
士必金	SPECO KING	沙巴山打根斗湖	3月29	國光
加其仕	REGENT KAPUAS	新加坡巴生	3月29	中央
蓮江	NIEN JIANG	馬尼拉	3月29	招商局
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	3月29	港恒
	RAGNA	雅加達巴生新加坡	3月29	東宇
海民	MARINE CROWN	曼谷	3月30	永裕
秦河	QINHE	曼谷	3月29	招商局
麥當娜	MADONNA	新加坡巴生	3月30	山下
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	3月30	港郵
海立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	3月31	海陸
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	3月31	三寶
天馬	TEMA	庇能	3月31	港興
	AKA BHUM	曼谷	4月1	華洋行
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	4月1	日郵
高華	GOWA	新加坡印尼	4月1	太平
和平南進	HP NAMJIN	曼谷	4月2	港興
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	曼谷	4月2	日郵
航運星	MARINE STAR	曼谷	4月2	永裕
	OOCL AMBITION	曼谷	4月2	港郵
丹拿寶	THANA BHUM	馬尼拉宿務	4月2	日郵
吉海丸	YOSHIUMI	新加坡巴生	4月2	山下
	KANGAN KOU	新加坡巴生	4月3	三利
先達寶來	STRATHBRORA	新加坡庇能巴生印尼	4月3	馬士基
長信	EVER TRUST	曼谷	4月3	利達
美西美	MAH F	曼谷	4月3	振盛行
當娜	DONA ALGO	新加坡庇能	4月3	易高
金箭	GOLDEN ARROW	庇能	4月3	中央
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	4月3	聯航
山國丸	YAMAKUNIMARU	新加坡庇能	4月3	山下
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡庇能	4月3	港興
恒昇	WISING	印尼	4月5	聯航
海皇翡翠	NEP. EMERALD	新加坡	4月5	港恒
星加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	4月6	東宇

中國內地

北峯山	BEI FENG SHAN	福州	3月24	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 109	福州	3月24	華閩
馬蘭	MALAN	三亞	3月24	招商局
通運	MILD TRAN	上海	3月24	輝騰
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	3月24	華閩
鄂城	E.CHENG	上海新港	3月25	遠運
湘江	XIANG JIANG	上海	3月25	輝騰
嘉發	JIA FA	廈門	3月25	華運
	FAIR COSMOS	上海	3月25	新興
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	3月25	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	3月25	華運
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	3月25	華夏
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	3月26	華閩
錦江	JINJIANG	上海	3月27	金鋼
易津	TRADE REUSH	天津	3月27	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港南通	3月27	華夏
新海華	NEW HAIHUA	上海	3月27	金發
汀江	TING JIANG	寧波	3月28	華夏
皖吉	WANJI	上海	3月28	中富
閩海一一二	MINHAI 112	福州	3月28	華閩
開源	KAIYUAN	廈門	3月29	海豐
中洋	SINO OCEAN	青島	3月29	太平
運豐	YUN FENG	大連	3月29	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	3月30	華運
洛江	LUO JIANG	廈門	3月30	華閩
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	3月30	華閩
蘇鶴	SUHE	南京	3月30	華夏
豪利	GOOD LEADER	新港	3月30	朝聯

台灣省線

昌盛	THUBAN	台灣	3月24	昌宏
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月24	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	3月24	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	3月25	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月26	永裕
宏春	HON CHUN	台灣	3月26	大榮
泰來	TAI LAI	高雄	3月27	永裕
立福	RATU KONSORTIUM	台灣	3月27	港恒
海王	HAI WANG	高雄	3月28	永裕
福春	FUCHUN	台灣	3月28	大榮
興華	ESING HWA	高雄	3月29	永裕
海皇象牙	NEP. IVORY	台灣	3月29	港恒
東方專家	OET. EXPERT	台灣	3月29	港郵
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月30	永裕
安春	AN CHUN	台灣	3月31	大榮

日本・南朝鮮線

錦春	CHIN CHUN	日本	3月24	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	3月25	港興
力士星	REX STAR	釜山	3月25	海柏
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	3月25	馬士基
金星	VENUS	日本	3月25	美邦
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	日本	3月25	川崎
和平東南	HP DONGNAM	釜山	3月25	港興
	FAIR COSMOS	釜山	3月25	新興
金和	PLEIADES	釜山	3月25	大彰
彩虹	RAINBOW	釜山	3月26	港興
宏春	HON CHUN	日本	3月26	大榮
寶沙	PULSAR	釜山	[illegible]	[illegible]
福春	FUCHUN	日本	3月28	大榮
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	3月29	川崎
南江	NAMGANG GLORY	釜山	3月29	東宇
利航	FAIR BRIDGE	釜山	[illegible]	新興
安濤江	ANTAOJIANG	日本	3月30	招商局

北美洲線

雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西南太平洋紐約	3月24	馬士基
順河	SHUNHE	美國東加拿大	3月24	招商局
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	3月24	港郵
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	3月24	大阪
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	3月25	總統
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	3月25	新興
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	3月25	川崎
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	3月25	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	3月25	馬士基
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	3月26	海陸
積臣總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	3月26	總統
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	美國東加拿大	3月26	港郵
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	3月26	怡和
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	3月26	日郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	3月27	海豐
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	3月28	華海
長賀	EVER GREET	紐約	3月28	利達
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	3月29	日郵
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	3月29	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	3月29	川崎
長惠	EVER GRACE	美國西岸	3月30	利達
	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	3月30	利洲
紐約彩虹	NEW YORK RAINBOW	西南太平洋	3月30	偉特
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	3月30	川崎
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	3月31	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATPR GLORY	西南太平洋紐約	3月31	大阪
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	3月31	總統
建河	JIAN HE	美國東加拿大	3月31	招商局
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	3月31	太古
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	3月31	港恒
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	4月1	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	4月1	川崎
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	4月1	大阪
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西南太平洋紐約	4月1	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	西北太平洋	4月2	大阪
海陸快航	SL. EXPRESS	西北太平洋紐約	4月2	海陸
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	4月2	總統
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	4月2	日航
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	4月3	新興
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	4月3	利洲
東方飛騰	OOCL FREEDOM	美國東加拿大	4月4	港郵
長輝	EVER GOLDEN	紐約	4月4	利達
商業	MICRONESIAN COMMERCE	塞班檀香山	4月5	富基
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	4月5	馬士基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	4月5	川崎
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	4月5	華海
革新者	SL INNOVATOR	西北太平洋紐約	4月5	海陸
長標	EVER GUIDE	美國西岸	4月6	利達
麥加路	MAKALU	西北太平洋	4月6	太古

中南美洲線

亞永	ALVINA	加勒比海	3月25	川崎
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	3月25	渣華
華亞	VAR	智利	3月26	大阪
長賀	EVER GREET	加勒比海	3月28	利達
渣華山度士	FROT ASANTOS	南美	3月29	豐利行
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	4月1	大阪
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	4月1	天祥
渣華山度士	NL.SANTOS	加勒比海中美	4月1	渣華
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	4月4	利達
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	中美加勒比海	4月5	渣華
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	4月6	天祥

澳洲・新西蘭線

馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	3月24	華林
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	3月26	太古
新委內瑞亞西	ZIM VENEZIA	澳洲	3月27	新興
松城	SONG CHENG	澳洲	3月27	遠運
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	3月27	遠初
巴貝斯基	KAP.BABIEVSKIY	弗里曼特爾	3月28	華林
澳洲出口商	AUST.EXPORTER	澳洲	3月29	怡和
	KUPRES	澳洲	3月30	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	3月30	川崎
成都	CHENGTU	北新幾內亞	3月31	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	3月31	華林
紫色協和	KYOWA VIOLET	新幾內亞南太平洋島	3月31	怡和

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		27/3	28/3	29/3	31/3
海口	T.B.A.		5/4	6/4	7/4	9/4
廈門／汕頭	T.B.A.		20/3	21/3	23/3	25/3
張家港	T.B.A.		27/3	28/3	29/3	31/3
上海	林江	259	17/3	18/3	22/3	24/3
	狄河	39E	26/3	27/3	31/3	2/4
新港／北京	熊岳城	336	20/3	21/3	24/3	26/3
青島	平鄉城	329	29/3	30/3	3/4	5/4
大連	唐河	53E	23/3	24/3	28/3	30/3
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	23/3	25/3	27/3
	客貨輪	29/3	30/3	2/4
	貨輪	29/3	30/3	2/4
[illegible]港	貨輪	29/3	30/3	2/4
青島	貨輪	25/3	26/3	28/3
大連	貨輪	27/3	28/3	30/3
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1、3、5開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸 拖車 入箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
華清河 HUAQINGHE V.1	15-19/3	21/3
潮白河 CHAOBAIHE V.63	16-20/3	22/3

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
蘇麟 SU LIN V.013	15-19/3	21/3

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
沙河 SHA HE V.53	8-12/3	14/3
春河 CHUN HE V.37	17-21/3	23/3

由鄰近地區來港，原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州。
出口部專線電話：5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
涵江輪 HAN JIANG V.XH8903	20-21/3	22/3
開元輪 KAI YUAN V.XK8918	27-28/3	29/3

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港⇄上海、蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
天笠山 TIANLISHAN V.185	3/4	4/4	7/4	0/4
天笠山 TIANLISHAN V.187	23/4	24/4	27/4	29/4

出入口部專線電話：5-484075
全箱及併箱收貨地點：青衣島大榮東業倉 電話：0-4970425

海豐船務（香港）有限公司 HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX 66365 HYAHX FAX 5-494247

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、溫倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華出口商 OOCL EXPORTER 03E	23/3	24/3
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 03E	30/3	31/3
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 86E	6/4	7/4

貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 51E	25/3	26/3
日本同盟 JAPAN ALLIANCE 59E	1/4	2/4
中華浩蜚 ORIENTAL PATRIOT 56E	8/4	9/4

貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙凡拿、紐約及諾福克

	船到	船開
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 15/087	1/4	1/4
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 15/088	12/4	12/4
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 15/0859	21/4	21/4

貨箱：MTL （No.1）

香港至中南美 加勒比海航線
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

	船到	船開
亞永拿 ALVINA V.B0601	24/3	25/3
A VESSEL	10/4	11/4

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CRISTOBAL, PORT OF SPAIN（COLONFREE ZONE & PANAMA CITY VIA CRISTOBAL.）

多娜夫人 LADY DONA D0606	22/3	22/3
A VESSEL	10/4	11/4

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司 官塘道340祥順工業大廈地下 電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
澳洲出口商 AUSTRALIAN EXPORTER 02S	27/3	28/3
東方武士 ORIENTAL KNIGHT 16S	2/4	3/4

貨箱：MTL （No.1）

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
新綠洲 NEW OASIS 19/746	27/3	28/3
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 23/747	8/4	9/4
東京橋 TOKYO BRIDGE 26/748	26/4	27/4
杜留灣 TOR BAY 51/749	5/5	6/5

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL （No.1）

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45(8線) 傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459，0-226211（內線365）
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543，89654

惠刊廣告請電七三六二二一八

皖平 M.S. "WAN PING" 三月二十三日上午由蕪湖抵港
江安 M.S. "JIANG-AN" V.152 三月二十三日上午由江陰抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN" 三月二十三日由海口抵港，三月二十四日直放海口三亞
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25／3 啓航：26／3	"VAR"	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：22／3 啓航：23／3	"LADY DONA"	加勒比海：Cristobal, Bridgetown, Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, LCL Acceptable
到港：29／3 啓航：30／3	"EARNEST VENTURE"	西非：Apapa, Lome, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃466地段MTL對面

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號(二、四、六開)
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號(每月四航)
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨，貨箱，轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
☎ 5-8591533
★定期航線★
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港↔湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914
★不定期航線★
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
★其他貨運服務★
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承接港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接集裝箱拖、拆、入箱業務，服務快捷妥當。
地址：香港中環干諾道西28號成勝商業大廈十樓610-612室
Telex: 82699 CKTHB HX 圖文傳真：Fax: 5-462985

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸
天天開航、每天1—2班
黃埔、廣州、市橋(番禺)、中山、小欖(中山)、容奇(順德)、河口(新會)、水口(開平)、九江(南海)、烽火角(台山)
每星期2—3班
海口、三亞、湛江、湛口(廣州)、江門、鶴山、瀾石(佛山)、甲子(陸豐)、汕尾(海豐)、井岸(斗門)、太平(東莞)、莞城(東莞)、澳頭(惠陽)、平海(惠東)、肇慶(高要)、陽江
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證。
船期頻密，貴客托運，方便快捷，收費廉宜，服務週到，歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600